

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION DE 1938-1939.

N° 4

ZITTINGSJAAR 1938-1939.

Budget des Recettes et des Dépenses
pour l'exercice 1939

INDEX.

	Pages.
I. Distribution des budgets entre les deux assemblées législatives	3
II. Forme de présentation des budgets	4
III. Les budgets antérieurs : 1935 à 1938	4
A. Situation des budgets de 1935, 1936 et 1937	4
B. La perte de change sur les Bons Mendelssohn	5
C. Situation du Budget de 1938	6
D. Appréciation générale des résultats des budgets de 1935 à 1938	9
a) Les dépenses	9
b) Les recettes.	15
IV. Aperçu de la situation économique de la Belgique	17
V. Le Budget pour 1939	20
A. Equilibre du Budget de 1939	20
B. Explication du Budget ordinaire.	21
C. Les recettes.	30
a) Comparaison entre les propositions budgétaires formulées pour 1938, le rendement probable des recettes de 1938 et les évaluations pour l'exercice 1939	30
b) Justification globale des évaluations par nature de recettes	34
D. Les dépenses	44
1. Le Budget de la Dette publique	46
a) Notre dette en capital.	46
b) Charges de la Dette publique	49
2. Le Budget des Non-Valeurs et Remboursements	52
3. Les budgets d'administration	53
a) Leurs caractéristiques générales	53
b) Tableaux de répartition des dépenses par nature	54
c) Commentaires des tableaux de répartition des dépenses par nature	60
1. Les dépenses de personnel	60
2. Les dépenses de matériel	60
3. Les subsides et subventions	60
4. Les dépenses de prévoyance sociale, d'assistance judiciaire, de bienfaisance et d'hygiène	61
5. Les pensions	62
6. Travaux de réparation et d'entretien	62
E. Rapport des diverses catégories de dépenses pour 1938 et 1939	63

Begroting van Ontvangsten en Uitgaven
voor dienstjaar 1939

INHOUDSOPGAVE.

	Bladzijden.
I. Verdeling van de begrotingen tussen de twee Wetgevende Kamers	3
II. Wijze van voorstelling van de begrotingen	4
III. De vorige begrotingen : 1935 tot 1938	4
A. Toestand van de begrotingen van 1935, 1936 en 1937.	4
B. Disagio op de Mendelssohn-bons	5
C. Toestand van de Begroting van 1938	6
D. Algemeene beoordeeling van de begrotingsuitkomsten van 1935 tot 1938	9
a) De uitgaven	9
b) De ontvangsten.	15
IV. Overzicht van den economischen toestand van België	17
V. De Begroting voor 1939	20
A. Evenwicht van de Begroting van 1939	20
B. Toelichting bij de gewone Begroting	21
C. De ontvangsten.	31
a) Vergelijking tusschen de begrotingsvoorstellen van 1938, de waarschijnlijke opbrengst der ontvangsten van 1938 en de ramingen voor dienstjaar 1939	31
b) Globale toelichting van de ramingen volgens den aard der ontvangsten	34
D. De uitgaven.	44
1. De Rijksschuldbegroting	46
a) Onze schuld in hoofdsom	46
b) Lasten van de Rijksschuld	49
2. De Begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen	52
3. De bestuursbegrotingen	53
a) De algemeene kenmerken ervan.	53
b) Tabellen van verdeling der uitgaven per aard	54
c) Commentaar betreffende de tabellen van de verdeling der uitgaven naar den aard	60
1. De personeelsuitgaven.	60
2. De uitgaven voor materieel	60
3. De subsidiën en tegemoetkomingen.	60
4. De uitgaven voor sociale voorzorg, gerechtelijken bijstand, armenzorg en volksgezondheid.	61
5. De pensioenen.	62
6. Herstel- en onderhoudswerken	62
E. Verhouding van de verschillende categorieën van uitgaven voor 1938 en 1939	63

	Pages.
VI. Le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires	64
a) Les budgets extraordinaires de 1930 à 1938	64
b) Nécessité d'une technique meilleure du budget extraordinaire.	68
c) Financement des budgets extraordinaires	69
d) Explication du Budget extraordinaire pour 1939	70
e) Autres dépenses extraordinaires.	71
VII. Les engagements de l'État	72
1. Office de liquidation des interventions de crise	72
2. Société Nationale de crédit à l'industrie	73
3. Institut de réescompte et de garantie	74
4. Office central de la petite épargne	74
5. Caisse nationale de crédit aux classes moyennes	74
6. Petit crédit professionnel	75
7. Crédit artisanal.	75
8. Office central de crédit hypothécaire	75
9. Institut national de crédit agricole	76
10. Du croire.	76
11. Mobilisation des avoirs en devises	77
VIII. Conclusions	78
IX. Annexes :	
1° Statistiques économiques	82
2° Dette publique au 31 août 1938	102
3° Emprunts garantis par l'État.	106

	Bladzijden.
VI. De Begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven	64
a) De buitengewone begrotingen van 1930 tot 1938	64
b) Noodzakelijkheid van een betere techniek van de buitengewone Begroting	68
c) Financiering van de buitengewone begrotingen	69
d) Toelichting bij de buitengewone Begroting voor 1939.	70
e) Andere buitengewone uitgaven	71
VII. 's Rijks verbintenissen	72
1. Bureau ter vereffening van crisiskredietverleeningen	72
2. Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid.	73
3. Herdisconteering- en waarborginstituut	74
4. Centraal bureau voor de kleine spaarders	74
5. Nationale kas voor krediet aan den Middenstand	74
6. Klein-beroepskrediet	75
7. Ambachtskrediet	75
8. Centraal bureau voor hypotheckair krediet	75
9. Nationaal instituut voor landbouwkrediet	76
10. Delcredere	76
11. Mobilmaking der deviezen-vermogens	77
VIII. Conclusiën	78
IX. Bijlagen :	
1° Economische statistieken.	82
2° Rijksschuld op 31 Augustus 1938.	102
3° Door den Staat gewaarborgde leeningen	106

EXPOSÉ GÉNÉRAL

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres du Roi, j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations le projet de Budget général pour l'exercice 1939.

Il se compose de dix-neuf projets de loi. Seize constituent le Budget des Recettes et des Dépenses ordinaires; les trois autres sont le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires, le Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre, le Budget des Non-Valeurs et des Remboursements.

**I. — DISTRIBUTION DES BUDGETS
ENTRE LES DEUX ASSEMBLÉES LEGISLATIVES.**

Les projets sont répartis comme suit entre le Sénat et la Chambre des Représentants :

A. — Sénat.

Budget du Ministère de l'Instruction publique;

Budget du Ministère de la Défense Nationale;

Budget du Corps de la Gendarmerie;

Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Santé publique;

Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale;

Budget du Ministère des Finances;

Budget du Ministère de la Justice;

Budget du Ministère des Affaires économiques, des Classes moyennes et de l'Agriculture.

B. — Chambre des Représentants.

Budget des Voies et Moyens ;

Budget de la Dette publique ;

Budget des Pensions ;

Budget des Non-Valeurs et des Remboursements ;

Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre ;

Budget des Dotations ;

Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires;

Budget du Ministère des Travaux publics et de la Résorption du chômage ;

Budget du Ministère des Colonies;

Budget du Ministère des Transports, Postes, Télégraphes et Téléphones et de l'Institut National de Radio-diffusion;

Budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur ;

ALGEMEENE TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Ingevolge 's Konings bevelen, heb ik de eer U het ontwerp van algemeene rijksbegrooting voor dienstjaar 1939 ter behandeling voor te leggen.

Het bestaat uit negentien wetsontwerpen. Zestien ervan maken de begrooting van gewone ontvangsten en uitgaven uit; de overige drie zijn de begrooting van buitengewone ontvangsten en uitgaven, de begrooting van ontvangsten en uitgaven voor orde, de begrooting van kwade posten en terugbetalingen.

**I. — VERDEELING VAN DE BEGROOTINGEN
TUSSCHEN DE TWEE WETGEVENDE KAMERS.**

De ontwerpen zijn als volgt tusschen Senaat en Kamer verdeeld :

A. — Senaat.

Begrooting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs;

Begrooting van het Ministerie van Landsverdediging;

Rijkswachtbegrooting;

Begrooting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid;

Begrooting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg;

Begrooting van het Ministerie van Financiën;

Begrooting van het Ministerie van Justitie;

Begrooting van het Ministerie van Economische Zaken, Middenstand en Landbouw.

B. — Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Rijksmiddelenbegrooting;

Rijksschuldbegrooting;

Begrooting van Pensioenen;

Begrooting van Kwade Posten en Terugbetalingen;

Begrooting van Ontvangsten en Uitgaven voor orde;

Dotatiënbegrooting;

Begrooting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven;

Begrooting van het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing;

Begrooting van het Ministerie van Koloniën;

Begrooting van het Ministerie van Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep;

Begrooting van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel.

II. — FORME DE PRESENTATION DES BUDGETS.

Les Budgets se présentent pour 1939 sous une forme identique à celle qu'ils revêtirent pour 1938.

Cependant les Budgets des Ministères de l'Intérieur et de la Santé publique, ceux des Ministères des Classes Moyennes et des Affaires économiques et de l'Agriculture et ceux des Ministères des Transports et des Postes, Télégraphes et Téléphones ont été réunis, à la suite de la fusion de ces Départements.

III. — LES BUDGETS ANTERIEURS : 1935 à 1938.**A. — Situation des budgets de 1935, 1936 et 1937.**

La situation du Budget de 1935 a été établie d'après le compte définitif soumis à l'examen de la Cour des Comptes. Celle des Budgets de 1936 et 1937, provisoire encore, est reprise de la situation du Trésor public au 1^{er} janvier 1938.

Ces situations sont mentionnées dans les tableaux ci-après :

1^o RECETTES.

(En millions de francs.)

II. — WIJZE VAN VOORSTELLING VAN DE BEGROOTINGEN.

De begrootingen vertoönen zich voor 1939 onder een volkomen gelijken vorm als voor 1938.

Nochtans werden de begrootingen van de Ministeries van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, die van de Ministeries van Middenstand en Economische Zaken en van Landbouw en die van de Ministeries van Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie bijeengebracht, ten gevolge van de fusie van die Departementen.

III. — DE VORIGE BEGROOTINGEN : 1935 tot 1938.**A. — Toestand van de begrootingen van 1935, 1936 en 1937.**

De toestand van de begroting van 1935 werd vastgesteld volgens de definitieve, aan het Rekenhof tot onderzoek voorgelegde rekening. Die van de begrootingen van 1936 en 1937 is slechts voorlopig en werd overgenomen uit den toestand van de Schatkist op 1 Januari 1938.

Deze toestanden komen in hiernavolgende tabellen voor.

1^o ONTVANGSTEN.

(In duizendtallen frank.)

NATURE	1935	1936	1937	AARD
Contributions	2,609,850	3,006,399	2,823,502	Belastingen.
Douanes et Accises	2,791,686	2,849,267	3,017,266	Douanen en Accijnzen.
Enregistrement	2,927,720	3,145,605	3,597,843	Registratie.
<i>Total des impôts.</i>	8,329,256	9,001,271	9,438,611	<i>Totaal van de belastingen.</i>
Péages	440,751	471,272	498,894	Tolgelden.
Capitaux et revenus	567,458	327,375	304,477	Kapitalen en inkomsten.
Remboursements	310,437	547,245	528,427	Terugbetalingen.
Recettes exceptionnelles	744	1,788	116	Uitzonderingsontvangsten.
Recettes compensatoires	290,722	227,656	258,057	Compensatieontvangsten.
Réparations	75,201	48,207	54,214	Herstelontvangsten.
<i>Total.</i>	10,014,569	10,624,814	11,082,796	<i>Totaal.</i>

2° DÉPENSES.
(En milliers de francs.)2° UITGAVEN.
(In duizendtallen frank.)

BUDGETS	1935	1936	1937	BEGROOTINGEN
Dette publique	3,828,065	3,857,778	2,414,437	Rijksschuld.
Pensions	"	"	2,462,040	Pensioenen.
Dotations	42,805	45,264	46,835	Dotatiën.
Justice	264,953	283,790	298,602	Justitie.
Affaires étrangères et Com- merce extérieur	77,657	83,433	86,343	Buitenlandsche Zaken en Bui- tenlandsche Handel.
Intérieur	85,203	100,294	64,774	Binnenlandsche Zaken.
Santé publique	"	"	53,421	Volksgezondheid.
Instruction publique	970,907	1,094,964	1,143,655	Openbaar Onderwijs.
Agriculture et Classes moyen- nes	37,514	41,981	52,502	Landbouw en Middenstand.
Travaux publics et Résorption du chômage	206,695	222,314	283,486	Openbare Werken en Werk- verschaffing.
Affaires économiques	35,900	30,056	38,913	Economische Zaken.
Travail et Prévoyance sociale.	1,522,956	1,477,208	778,684	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Colonies	183,915	169,707	90,898	Koloniën.
Défense nationale	776,015	903,508	999,108	Landsverdediging.
Gendarmerie	118,451	133,858	143,000	Rijkswacht.
Finances	352,823	438,524	423,668	Financiën.
Transports	146,659	149,840	194,028	Verkeerswezen.
Postes, Télégraphes et Télé- phones	322,879	352,557	374,115	Posterijen, Telegrafie en Tele- fonie.
Non-Valeurs et Rembourse- ments	938,180	1,119,698	1,124,026	Kwade posten en Terugbeta- lingen.
<i>Total.</i>	9,911,577	10,504,774	11,072,535	<i>Totaal.</i>

3° BALANCE.
(En milliers de francs.)3° BALANS.
(In duizendtallen frank.)

EXERCICE	Recettes	Dépenses	Boni	DIENSTJAAR	Ontvangsten	Uitgaven	Boni
1935	10,014,569	9,911,577	102,992	1935	10,014,569	9,911,577	102,992
1936	10,624,814	10,504,774	120,040	1936	10,624,814	10,504,774	120,040
1937	11,082,796	11,072,535	10,261	1937	11,082,796	11,072,535	10,261

Les chiffres de 1936 et de 1937 tiennent compte des opérations, portant respectivement sur 31 et 53 millions, mentionnées à la page 9.

Voor de cijfers van 1936 en 1937 werd er rekening gehouden met de op bladzijde 9 vermelde operatiën, onderscheidenlijk gaande over 31 en 53 miljoen.

B. — La perte de change sur les Bons Mendelssohn.

Le feuillet des crédits supplémentaires afférents aux exercices 1938 et antérieurs, distribué au Sénat le 13 juillet 1938 (*Document* n° 245) comprend un montant d'environ 208 millions à titre de couverture de la perte de change sur le solde des « bons Mendelssohn », émis en décembre 1934 et janvier 1935 et remboursables en or ou à la valeur-or.

B. — Disagio op de Mendelssohn-bons.

Het bij het Parlement ingediend bescheid betreffende de aan 1938 en vorige dienstjaren verbonden bijkredieten, op 13 Juli 1938 in den Senaat uitgereikt (*Doc. n° 245*), behelst een bedrag van circa 208 miljoen tot dekking van het disagio op het saldo der « Mendelssohn-bons, in December 1934 en Januari 1935 uitgegeven en aflosbaar in goud of tegen hun goudwaarde.

L'opération étant ainsi entièrement liquidée, il est possible et souhaitable d'en indiquer le résultat final et de mettre au point certains aspects de la question qui ont donné lieu à des controverses.

La différence de change que le Trésor a décaissée atteint 422 millions :

Aangezien de verrichting aldus geheel vereffend is, is het mogelijk en wenschelijk het slotresultaat ervan op te geven en zekere zijden van de quaestie die aanleiding tot betwisting zijn geweest nader te bepalen.

Het door 's Rijks schatkist uitbetaalde disagio bereikt 422 miljoen :

Remboursement des « Bons Mendelssohn » <i>Terugbetaling der « Mendelssohn-bons »</i>			Recette à l'émission	Différence de change	Exercice d'imputation de cette différence de change (Budget ordinaire de la Dette publique)
Dates <i>Datums</i>	Montant <i>Bedrag</i>	Coût en fr. b. <i>Kostprijs in B. fr.</i>	<i>Ontvangst bij de uitgifte</i>	<i>Disagio</i>	<i>Dienstjaar van aanrekening van dit disagio (Gewone Rijksschuldbegroting)</i>
7 juin 1935. — 7 Juni 1935 . .	Fl. 6.0		(en millions. — in millioen)		
29 juin 1935. — 29 Juni 1935. .	Fl. 7.4				
4 juillet 1935. — 4 Juli 1935 . .	Fl. 1.6				
	Fl. 15.0	302	217	85	1935
17 juin 1936. — 17 Juni 1936. .	Fl. 15.0				
3 octobre 1936. — 3 October 1936	Fl. 6.4				
	Fl. 21.4	429	309	120	1936
17 déc. 1937. — 17 Dec. 1937. .	\$ or. - goud 6.1				
29 déc. 1937. — 29 Dec. 1937. .	\$ or. - goud 20.1				
	\$ or. - goud 26.2 = Fl. 38.6	775	558	217	1937 (9 m.) 1937 (208 m. : crédit supplémentaire postulé à l'exercice 1938. — <i>bij- krediet aangevraagd op dienst- jaar 1938.</i>)
Total. — Totaal.	Fl. 75.0	1,506	1,084	422	

Toutefois, en regard de cette différence de change de 422 millions, il y a lieu de placer une recette de 322 millions constatée, conformément à la règle, au Budget ordinaire de 1935 à titre de produit de la réévaluation des avoirs or du portefeuille du Trésor. Ces avoirs or comprenaient le solde du produit de l'emprunt Mendelssohn au moment de la dévaluation monétaire du 30 mars 1935.

On ne peut toutefois en déduire que l'Etat aurait subi une perte de 100 millions de francs : le produit de la réévaluation de l'encaisse de la Banque Nationale comprenait, confondu dans la masse, de l'or provenant de l'emprunt, converti en francs par le Trésor jusqu'à la date de la dévaluation monétaire. Le montant global versé par la Banque Nationale a été porté au Budget à titre de recette extraordinaire.

C. — Situation du Budget de 1938.

Selon l'exposé général, (Document n° 4, Chambre des Représentants — Session de 1937-1938, page 64) le Budget pour l'exercice 1938 a été présenté comme suit :

Edoch, tegenover dit disagio, groot 422 miljoen, dient een ontvangst groot 322 miljoen geplaatst welke, overeenkomstig den regel, in de gewone begroting van 1935 werd geconstateerd als opbrengst van de herwaardeering der goud-vermogens van de Schatkistportefeuille. Deze goud-vermogens behelsden het saldo van de opbrengst der Mendelssohn-leening op het tijdstip van de muntdevaluatie dd 30 Maart 1935.

Daaruit kan evenwel niet worden afgeleid, dat de Staat een verlies van 100 miljoen zou geleden hebben : de opbrengst van de herwaardeering van den goudvoorraad der Nationale Bank begreep, in het gezamenlijk bedrag aanwezig, goud dat van de leening voortkwam, door de Schatkist in francs omgezet tot op den datum van de muntdevaluatie. Het door de Nationale Bank gestorte globaal bedrag werd in de begroting als buitengewone ontvangst opgenomen.

C. — Toestand van de Begroting van 1938.

Volgens de algemeene toelichting (Document n° 4, Kamer der Volksvertegenwoordigers, Zittingsjaar 1937-1938, bladzijde 64) werd de begroting voor dienstjaar 1938 als volgt voorgesteld :

	En millions de francs.
Recettes.	11,392
Dépenses	11,318
<i>Boni.</i>	74

Au cours de l'exécution de ce Budget, des événements agissant à la fois sur les recettes et les dépenses, et l'obligation de faire face à des charges nouvelles, ont amené déjà le Gouvernement précédent à solliciter de la Législature un surcroît de ressources et à envisager l'octroi de crédits additionnels inévitables.

Des projets déposés, le Gouvernement actuel n'en retint que trois, c'est-à-dire ceux relatifs au rétablissement de la Contribution nationale de Crise, aux Douanes et Accises et aux mesures à prendre pour assurer l'exacte perception des impôts.

Le rendement des impôts nouveaux peut être estimé comme ci-après, pour 1938 :

	En millions de francs.
Contribution nationale de crise	475
Douanes et Accises :	
a) Douanes :	
Essences	60
b) Accises :	
Essences	20
Bières.	34
Eaux minérales	6
Tabacs	30
	150
	625

En ce qui concerne les résultats attendus de la loi du 23 juillet 1938, tendant à assurer l'exacte perception des impôts, il n'est pas encore possible d'en fixer le rendement fiscal.

Quant aux crédits supplémentaires, ils ont été repris dans un feuillet déposé sur le bureau du Sénat, le 13 juillet 1938 (Document n° 245).

Ils atteignent un montant de 1,048 millions de francs, se décomposant ainsi :

	En millions de francs.
Dépenses relatives aux exercices 1937 et antérieurs	419
Dépenses relatives à l'exercice 1938	629
	1,048

	In miljoenen frank.
Ontvangsten	11,392
Uitgaven	11,318
<i>Boni.</i>	74

In den loop van de uitvoering van deze begroting hebben de gebeurtenissen, die terzelfdertijd invloed uitoefenden op de ontvangsten en de uitgaven, en de verplichting om in nieuwe lasten te voorzien, de voorgaande Regeering reeds ertoe gebracht aan de Wetgevende Macht een accres van middelen te vragen en het verleen van onvermijdelijke bijkredieten in beschouwing te nemen.

Van de ingediende ontwerpen behield de huidige Regeering er slechts drie, dat wil zeggen die welke verband houden met de wederinvoering van de Nationale crisisbelasting, met Douanen en Accijnzen en met de maatregelen te treffen om de richtige heffing der belastingen te bevorderen.

De opbrengst der nieuwe belastingen kan, voor 1938, aldus worden geraamd :

	In miljoenen frank.
Nationale crisisbelasting	475
Douanen en Accijnzen :	
a) Douanen :	
Benzine	60
b) Accijnzen :	
Benzine	20
Bier	34
Mineraal water	6
Tabak	30
	150
	625

Met betrekking tot de verwachte uitslagen van de wet van 23 Juli 1938, tot bevordering van de richtige heffing van de belasting, is het nog niet mogelijk de fiskale opbrengst ervan vast te stellen.

Wat de bijkredieten aangaat, ze werden overgenomen in een feuillet dat op 13 Juli 1938 (Bescheid n° 245) op het bureau van den Senaat werd neergelegd.

Ze bereiken een bedrag van 1,048 miljoen frank, samengesteld als volgt :

	In miljoenen frank.
Uitgaven in verband met 1937 en vorige dienstjaren	419
Uitgaven in verband met dienstjaar 1938	629
	1,048

D'après les éléments connus à ce jour, la situation du Budget de 1938 peut être établie comme suit :

Recettes.		En millions de francs.
Contributions		3,399
Douanes et Accises		3,054
Enregistrement		3,486
<i>Total des impôts.</i>		9,939
Péages		485
Capitaux et revenus		318
Remboursements.		461
Recettes exceptionnelles		—
Recettes compensatoires		225
Recettes de réparations		115
<i>Total des recettes.</i>		11,543
Dépenses.		
Crédits votés	11,336	
Réductions proposées	128	
Annulations probables en fin d'exercice	29	
	—	157
		11,179
Crédits supplémentaires sollicités	1,048	
		12,227
Crédits supplémentaires à solliciter :		
1° pour permettre la liquidation des traitements et pensions selon les fluctuations de l'index 183		
(D'après le Document 245, le paiement à 110 % du taux de base avait été prévu pour 9 mois seulement, ce qui faisait 150 millions de supplément. Actuellement, il faut compter sur 11 mois, ce qui exige 33 millions de plus).		
2° pour permettre la ristourne aux intéressés, pour la période du 1 ^{er} juillet 1937 au 31 décembre 1938, de la retenue de 10 % instituée par l'article 3, 9° de la loi du 23 mars 1932, sur les arrérages de rente de chevrons de front 40		
3° pour des dépenses diverses 10		
	—	233
		12,460
Du chef du versement au Budget pour Ordre de l'excédent des droits de succession au delà d'un montant de 200 millions de		
A reporter.	12,460	

Volgens de vooralsnog gekende gegevens laat de Rijksbegrooting van 1938 zich aldus aanzien :

Ontvangsten.		In miljoenen frank.
Belastingen		3,399
Douanen en Accijnzen		3,054
Registratie.		3,486
<i>Totaal der belastingen.</i>		9,939
Tolgelden		485
Kapitalen en inkomsten		318
Terugbetalingen		461
Uitzonderingsontvangsten		—
Compensatieontvangsten		225
Herstelontvangsten		115
<i>Totaal der ontvangsten.</i>		11,543
Uitgaven.		
Goedgeslemdde kredieten	11,336	
Voorgestelde verminderingen	128	
Waarschijnlijke annulatiën bij het einde van het dienstjaar	29	
	—	157
		11,179
Gevraagde bijkredieten	1,048	
		12,227
Te vragen bijkredieten :		
1° om de uitbetaling van de wedden en pensioenen volgens de schommelingen van het indexcijfer mogelijk te maken . 183		
(Volgens Bescheid 245 werd de uitbetaling op voet van 110 t. h. van het grondbedrag slechts voor 9 maand voorzien, hetgeen de som met 150 miljoen deed stijgen. Thans moet men op 11 maand rekenen, waardoor nog 33 miljoen daarbij komen).		
2° om het mogelijk te maken, voor het tijdperk van 1 Juli 1937 tot 31 December 1938, de afhouding van 10 t. h. ingevoerd bij artikel 3, 9° van de wet van 23 Maart 1932 op de verschenen frontstreeprenten aan de betrokkenen terug te betalen 40		
3° voor diverse uitgaven 10		
	—	233
		12,460
Uit hoofde van de storting, op de Begrooting voor Orde, van het excédent der successie-rechten hoven een bedrag van 200 miljoen		
Over te dragen.	12,460	

Report. . . 12,460

francs, au profit du Fonds d'amortissement de la Dette publique en vertu de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166, soit pour :
l'exercice 1936 (en milliers de francs) 31,268
l'exercice 1937 (en milliers de francs) 53,606

84,874

le crédit de 83 millions de francs, dont l'inscription a été sollicitée au Budget des Non-Valeurs et des Remboursements (*Document Sénat* n° 245 du 13 juillet 1938), pourra être annulé 83

Et comme le Conseil du Fonds a décidé d'affecter cette somme, à concurrence de 80 millions de francs, à l'apurement partiel de la perte de change afférente au remboursement des Bons du Trésor au capital de 26,269,868.40 dollars-or, effectué en décembre 1937, le crédit sollicité dans le même document pour le Budget de la Dette publique pourra être réduit d'autant 80

163

Dépenses probables. . . 12,297**BALANCE.**

Recettes. 11,543
Dépenses 12,297

Mali. . . 754**D. — Appréciation générale des résultats des Budgets de 1935 à 1938.****a) LES DÉPENSES.**

Lorsqu'on compare les Budgets de 1938 et 1935, on est frappé par l'augmentation considérable des dépenses publiques. Celles-ci passent, en effet, de 9,912 millions à 12,028 millions (compte tenu des crédits supplémentaires qu'il faut solliciter pour les dépenses propres à l'exercice 1938), soit un accroissement de 2,116 millions en trois ans.

Le rapprochement des chiffres de ces deux années n'a pas la rigueur d'une opération de comptabilité; le fait que l'on doit tenir compte de crédits budgétaires, confère naturellement aux comparaisons un certain caractère d'approximation, suffisante cependant pour avoir une idée nette de l'ordre de grandeur des modifications survenues.

L'augmentation de 2 milliards 116 millions se répartit comme suit entre les principales rubriques : (en millions de francs).

Overdracht. . . 12,460

frank, ten bate van het Fonds voor Delging der Staatsschuld, krachtens het Koninklijk besluit van 11 Mei 1935, N° 166, zegge voor: dienstjaar 1936 (in duizendtallen frank) 31,268
dienstjaar 1937 (in duizendtallen frank) 53,606

84,874

zal het krediet van 83 miljoen frank waarvan het uittrekken op de Begrooting van Kwade Posten en Terugbetalingen (*Senaatbescheid* n° 245 van 13 Juli 1938) werd aangevraagd, kunnen geannuleerd worden 83

En daar de Raad van het Fonds besloten heeft, deze som, voor een bedrag van 80 miljoen frank, aan te wenden tot gedeeltelijke aanzuivering van het disagio verbonden aan de in December 1937 gedane terugbetaling der Schatkistbiljetten voor een kapitaal van 26,269,868.40 goud-dollar, zal het in hetzelfde bescheid voor de Rijksschuldbegroting gevraagd krediet met deze som kunnen worden verlaagd 80

163

Waarschijnlijke uitgaven. . . 12,297**BALANS.**

Ontvangsten 11,543
Uitgaven 12,297

Nadeelig saldo. . . 754**D. — Algemeene beoordeeling van de Begrootingsuitkomsten van 1935 tot 1938.****a) DE UITGAVEN.**

Wanneer men de Begrotingen van 1938 en 1935 vergelijkt, wordt men getroffen door de aanzienlijke verhoging van 's Rijks uitgaven. Deze stijgen inderdaad van 9,912 miljoen tot 12,028 miljoen (rekening gehouden met de bijkredieten die voor de aan dienstjaar 1938 eigen uitgaven moeten worden aangevraagd), wat een vermeerdering van 2,116 miljoen in drie jaar beteekent.

De vergelijking van de cijfers dezer twee jaren moet niet als een comptabiliteitsbewerking worden aangezien; het feit dat men rekening moet houden met begrootingskredieten geeft aan de vergelijkingen slechts een benaderende beteekenis, die nochtans volstaat om een duidelijk begrip van de belangrijkheid der voorgekomen wijzigingen te hebben.

De vermeerdering van 2 milliard 116 miljoen wordt als volgt onder de voornaamste rubrieken verdeeld (in miljoenen frank) :

	1935	1938 (1)	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Verminderig.	
A. Dette Publique	2,516	2,476	»	40	A. Rijksschuld.
B. Dépenses des départements.	6,580	8,474	1,894 (2)	»	B. Uitgaven van de Departementen.
C. Non-valeurs et Remboursements	1,028	1,107	79	»	C. Kwade Posten en Terugbetalingen.
Totaux.	10,124	12,057	1,973	40	Totalen.
Annulations de crédits	212	29	183	»	Kredietannulatiën.
Totaux.	9,912	12,028	+ 2,116		Totalen.

1° Dette publique.

Les charges de la dette publique ont déchu de 40 millions pendant la période envisagée. Ce résultat a pu être obtenu grâce à la politique de réduction des charges, inaugurée en 1935, par la conversion des rentes, qui a permis de réaliser une économie d'environ 600 millions de francs.

Depuis cette date des modifications assez importantes sont survenues dans la composition de la Dette. La dette intérieure a été augmentée; cette augmentation a été compensée en partie par une diminution de la dette extérieure.

Le service a été affecté, tantôt dans un sens, tantôt dans l'autre, par les modifications du cours de certaines devises étrangères.

2° Dépenses des Départements.

Le tableau ci-après donne la décomposition, d'après leur nature, des dépenses des différents départements.

Les chiffres de 1938 comprennent les crédits supplémentaires déjà sollicités pour 1938 et ceux qui seront nécessaires notamment pour payer les traitements et pensions sur la base de 110 % pendant 11 mois.

1° Rijksschuld.

De lasten van de Rijksschuld zijn gedurende het beschouwde tijdperk met 40 miljoen verminderd. Dit resultaat werd bekomen dank zij de politiek van lastenvermindering in 1935 aangevat met de conversie der Staatseffecten, die een bezuiniging van ongeveer 600 miljoen frank mogelijk maakte.

Sedertdien zijn tamelijk belangrijke wijzigingen in de samenstelling van de Schuld ingetreden. De binnenlandsche schuld heeft een vermeerdering ondergaan. Deze vermeerdering werd gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering van de buitenlandsche schuld.

De dienst werd in de eene en de andere richting beïnvloed door de wijzigingen in den koers van zekere buitenlandsche deviezen.

2° Uitgaven der Departementen.

De hiernavolgende tabel geeft de opsomming, volgens den aard ervan, van de uitgaven der verschillende Departementen.

De cijfers voor 1938 bevatten de voor 1938 reeds aangevraagde bijkredieten en de kredieten inzonderheid noodig om de wedden en pensioenen gedurende elf maand naar rato van 110 t. h. uit te betalen.

(1) Les crédits mentionnés dans cette colonne se rapportent uniquement aux dépenses appartenant à l'exercice 1938.

(2) A augmenter de 120 millions du fait que les traitements figurent au budget de 1938 à 94 %, et à celui de 1935 à 100 % (modification du régime des pensions de survie).

(1) De in deze kolom aangegeven kredieten hebben slechts betrekking op de uitgaven van dienstjaar 1938.

(2) Te vermeerderen met 120 miljoen doordien de wedden in de begroting voor 1938 ad 94 t. h. en die voor 1935 ad 100 t. h. aangerekend werden (wijziging van het regime der overlevingspensioenen).

Différences entre les dépenses de 1935 et de 1938.

(En millions de francs.)

Verschillen tusschen de uitgaven van 1935 en van 1938.

(In miljoenen frank.)

	1935	1938	Différences. — Verschillen.	
Dépenses de personnel	2,326	3,087	+ 761	Personeelsuitgaven.
Dépenses de matériel.	694	884	+ 190	Uitgaven voor materieel.
Travaux d'entretien	174	227	+ 53	Onderhoudswerken.
Dotations	45	48	+ 3	Dotatiën.
Pensions (civiles, militaires, d'ancienneté. Pensions d'invalidité. Pensions de survie)	1,319	1,974	+ 655	Pensioenen (burgerlijke, militaire, anciënniteitspensioenen. Invaliditeitspensioenen. Overlevingspensioenen).
Pensions des mineurs.	146	163	+ 17	Mijnwerkerspensioenen.
Pensions de vieillesse.	578	605	+ 27	Ouderdomspensioenen.
Chômage	673	877	+ 204	Werkloosheid.
Autres dépenses de prévoyance . . .	229	278	+ 49	Andere voorzieningsuitgaven.
Divers (subsidés et subventions). . .	396	331	— 65	Diversen (subsidien en toelagen).
Correction pour le calcul des traitements	"	"	+ 120	Correctie voor de berekening der wedden.
Totaux. . .	6,580	8,474	+ 2,014	Totalen.

En ce qui concerne les dépenses de personnel, trois causes d'accroissement interviennent :

- La progression normale des carrières;
- L'élargissement des effectifs;
- Les mouvements de l'index des prix de détail.

Les augmentations biennales ou triennales sont indépendantes du remplacement des fonctionnaires et agents décédés ou pensionnés, par des éléments plus jeunes.

Ce facteur représente un peu plus de 1 % des crédits de personnel, soit environ 25 millions par an.

Dans l'ensemble la progression normale des carrières, l'augmentation des effectifs et l'octroi des augmentations sont responsables d'un accroissement de dépenses de 445 millions.

Dans ce total, la Défense Nationale intervient à elle seule pour 215 millions de francs, dont 184 millions pour la rémunération des militaires de rang subalterne, du chef de l'extension du système des volontaires appointés.

L'enseignement primaire seul, exige 50 millions de plus en raison du nombre plus élevé de membres du personnel enseignant.

Les conséquences financières d'initiatives nouvelles mettent normalement un certain nombre d'années à se faire sentir pleinement. Lorsqu'on décide, par exemple, la création d'une école moyenne, il faut nécessairement pourvoir aux dépenses entraînées par de nouvelles classes au fur et à mesure que les élèves avancent en âge, et ce jusqu'à accomplissement du cycle complet d'enseignement.

Wat de personeelsuitgaven aangaat, komen drie oorzaken van vermeerdering in aanmerking :

- Normale vooruitgang in de loopbanen;
- Personeeluitbreiding;
- Schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

De twee- of driejaarlijksche verhoogingen hangen niet af van de vervanging van overleden of op pensioengestelde ambtenaren en beambten door jongere elementen.

Deze factor vertegenwoordigt even meer dan 1 t. h. der kredieten voor het personeel, zegge ongeveer 25 miljoen 's jaars.

Over het geheel veroorzaakte de normale vooruitgang in de loopbanen, de vermeerdering van het personeel en de toekenning van verhoogingen een toename van de uitgaven met 445 miljoen.

In dit totaal komt Landsverdediging alleen tussenbeide voor 215 miljoen frank, waarvan 184 miljoen voor de bezoldiging der militairen van lageren rang wegens de uitbreiding van het stelsel der bezoldigde vrijwilligers.

Het lager onderwijs alleen eischt 50 miljoen meer uit hoofde van het opgevoerd aantal leden van het onderwijzend personeel.

De financieele gevolgen van nieuwe initiatieven doen zich normaal na een zeker aantal achtereenvolgende jaren ten volle gevoelen. Wanneer bij voorbeeld tot de oprichting van een middelbare school besloten wordt, moet noodzakelijkerwijze worden voorzien in de kosten veroorzaakt door nieuwe klassen naarmate de leerlingen ouder worden en dit tot de voltooiing van een volledige onderwijsacyclus.

La hausse de l'index des prix de détail explique une fraction importante de l'augmentation des dépenses de personnel, comme d'ailleurs des dépenses de pensions et de matériel.

En 1935, les traitements et pensions ont été payés en moyenne à raison de 91.25 % des taux de base, tandis qu'en 1938 les faits acquis à ce jour correspondent à un taux moyen de 109.6 %.

Il en résulte pour les traitements des agents de l'Etat, pour les subsides pour traitements à l'enseignement technique et aux Universités, pour les pensions d'ancienneté, d'invalidité et de survie, un accroissement de charges de 722 millions, dont 436 millions pour les traitements des agents de l'Etat, 24 millions pour les subsides et 262 millions pour les pensions.

Les dépenses de matériel et d'entretien ont cru de 868 à 1,111 millions, de 1935 à 1938, soit de 243 millions. Il est impossible de déterminer d'une manière exacte ce qui incombe dans ce total à la hausse du coût des marchandises. Si l'on suppose que les prix ont augmenté de 25 % en trois ans, il en serait résulté un accroissement de dépenses de 217 millions de francs, laissant subsister 26 millions pour la création de nouveaux services et les extensions et augmentations de services anciens.

Une cause permanente d'augmentation des dépenses d'entretien réside, au surplus, dans l'ampleur de l'équipement du pays en canaux, routes, immeubles et matériel de toute nature. A mesure que les installations nouvelles vieillissent, les dépenses de leur entretien doivent forcément croître et s'ajouter à celles des installations anciennes maintenues.

Pour les *pensions* (civiles et militaires d'ancienneté, d'invalidité et de survie) l'augmentation de dépenses est de 655 millions. Il a été dit ci-dessus que 262 millions sont imputables à la hausse de l'index. Le solde de 393 millions de francs est dû à l'accroissement du nombre des bénéficiaires de rentes de chevrons de front et pensions diverses — ensemble 170 millions — et à la prise en charge par le Budget des rentes de survie, pour lesquelles il existe cependant une recette compensatoire au Budget des Voies et Moyens, du chef principalement du produit des capitaux des anciennes caisses. En outre, les traitements ne figurent aux Budgets que pour 94 % de leur montant.

La politique sociale a donné lieu à 297 millions d'accroissements, se répartissant entre :

De stijging van het indexcijfer der kleinhandels-prijzen is een belangrijke factor in de verhooging van de personeelsuitgaven, zooals ten andere van de uitgaven voor pensioenen en materieel.

In 1935 werden de wedden en pensioenen gemiddeld uitbetaald naar rato van 91,25 t. h. van de grondbedragen, terwijl in 1938 de tot heden bekende feiten overeenstemmen met een gemiddeld percentage van 109.6 t. h.

Daaruit volgt voor de wedden van het Rijkspersoneel, voor de subsidiën voor wedden aan het technisch onderwijs en aan de universiteiten, voor de pensioenen wegens diensttijd, de invaliditeits- en de overlevingspensioenen een lastenaccres van 722 miljoen, waaronder 436 miljoen voor de wedden van het Rijkspersoneel, 24 miljoen voor de subsidiën en 262 miljoen voor de pensioenen.

De uitgaven voor materieel en onderhoud zijn van 1935 tot 1938 van 868 tot 1,111 miljoen, zegge met 243 miljoen gestegen. Onmogelijk op nauwkeurige wijze vast te stellen wat in dit totaal aan de verhooging van de prijzen der goederen toe te schrijven is. Indien men onderstelt dat de prijzen op drie jaar tijd met 25 t. h. gestegen zijn, zou daaruit een verhooging van 217 miljoen aan uitgaven zijn voortgevloeid, hetgeen 26 miljoen zou hebben overgelaten voor het oprichten van nieuwe diensten en de uitbreiding en vergroting van reeds bestaande diensten.

Een blijvende oorzaak van verhooging van uitgaven voor onderhoud ligt daarenboven in de ruime voorziening van het land van kanalen, wegen, onroerende goederen en materieel van allen aard. Naarmate de nieuwe instellingen verouderen, nemen de kosten voor haar onderhoud noodzakelijkerwijs toe en komen deze de kosten voor onderhoud van de behouden oude instellingen aandikken.

Voor de pensioenen (burgerlijke en militaire pensioenen wegens diensttijd, dito invaliditeits- en overlevingspensioenen) bedraagt de verhooging van uitgaven 655 miljoen. Hiervoren werd gezegd, dat 262 miljoen aan het stijgen van het indexcijfer toe te schrijven zijn. Het overblijvende cijfer van 393 miljoen frank is te wijten aan het aangroeiend aantal rechthebbenden op frontstreeprenten en diverse pensioenen — te zamen 170 miljoen — en aan de aanschrijving op de begroting van de overlevingsrenten waarvoor nochtans in de Rijksmiddelenbegroting een compensatieontvangst bestaat, bijzonder uit hoofde van de opbrengst van de kapitalen der oude kassen. Daarenboven komen de wedden slechts voor 94 t. h. van haar bedrag op de begrotingen voor.

De sociale politiek heeft tot 297 miljoen verhooging geleid :

	En millions de francs.
1° Les dépenses de chômage	204
2° Les pensions des mineurs	17
3° Les pensions de vieillesse	27
(Y compris la contribution de l'Etat dans la constitution des pensions de vieillesse et majorations des rentes de veuves et d'orphelins).	
4° Les allocations familiales, mutualités, frais médicaux et pharmaceutiques, estropiés, etc.	49
	297

La charge des pensions de vieillesse a augmenté en réalité de 122 millions au lieu de 27, le Budget ayant le bénéfice apparent — une centaine de millions — de l'entrée en jeu du Fonds de Dotation prévu à l'arrêté royal n° 284 du 30 mars 1936.

Pour apprécier sainement l'effort persistant du Gouvernement dans le domaine social, il convient au surplus de se reporter de quelques années en arrière. Si l'on compare le montant des dépenses à celui de 1928, on obtient le tableau ci-après :

	1928	1935	1938
Pensions de vieillesse	306.7	578.1	605 (1)
Pensions des mineurs	30.1	145.9	163.1
Allocations familiales	—	5	10
Estropiés.	(2) —	36.7	41.7
Service médico-pharmaceutique des associations mutualistes	33.7	50.5	59.8
	370.5	810.2	879.6 (2)

Les subsides à l'enseignement technique, aux universités, à l'agriculture, etc. ont, eux aussi, été augmentés. Ce chapitre enregistre cependant une réduction due à la suppression en 1938, du subside à la Colonie, qui était de 173 millions en 1935.

Enfin, les dotations des Chambres législatives et de la Cour des Comptes sont en augmentation de 3 millions.

**

Si l'on récapitule, d'après leurs causes, l'augmentation de 2,014 millions des dépenses administratives, proprement dites, on obtient le tableau suivant :

	En millions de francs.
1° Influence de la hausse de l'index sur les dépenses de personnel, de pensions et de matériel	939
2° Augmentations réglementaires de traitement et charges de personnel et de matériel afférentes à la création de nouveaux services et à l'extension de services anciens	471
A reporter.	1,410

(1) A augmenter d'environ 100 millions de francs (Fonds de Dotation).

(2) La loi du 1^{er} décembre 1928 n'a été mise en vigueur qu'en 1929, le chiffre pour cette année est 12 millions.

(3) Y compris les crédits supplémentaires sollicités.

	In miljoenen frank.
1° Uitgaven voor werklozensteun	204
2° Mijnwerkerspensioenen	17
3° Ouderdomspensioenen.	27
(Waaronder bijdrage van den Staat in het aanleggen van de ouderdomspensioenen en de renteloelagen aan weduwen en weezen.)	
4° Kindertoelagen, mutualiteiten, dokters- en apo- thekerskosten, verminkten, enz.	49
	297

De last van de ouderdomspensioenen is in werkelijkheid met 122 miljoen in stede van 27 toegenomen, daar de begroting in schijn voordeel trekt — voor ongeveer honderd miljoen — uit het in werking treden van het bij Koninklijk besluit n° 284 van 30 Maart 1936 voorziene Dotatiënfonds.

Om de blijvende inspanning van den Staat op sociaal gebied te beoordeelen moet men bovendien enkele jaren teruggaan. Indien men het bedrag der uitgaven vergelijkt met dat van 1928, bekomt men onderstaande tabel :

	1928	1935	1938
Ouderdomspensioenen	306.7	578.1	605 (1)
Mijnwerkerspensioenen	30.1	145.9	163.1
Gezinsloelagen	—	5	10
Verminkten.	(2) —	36.7	41.7
Medisch - pharmaceutische dienst der mutualiteiten	33.7	50.5	59.8
	370.5	810.2	879.6 (2)

De subsidiën aan technisch onderwijs, universiteiten, landbouw, enz., werden eveneens verhoogd. Dit hoofdstuk boekt nochtans een vermindering, dank zij de intrekking, in 1938, van de subsidie aan de Kolonie, die, in 1935, 173 miljoen bedroeg.

Ten slotte zijn de dotatiën van Wetgevende Kamers en Rekenhof met 3 miljoen verhoogd.

**

Indien men de vermeerdering nagaat met de 2,014 miljoen van de eigenlijke administratieve uitgaven, bekomt men onderstaande tabel :

	In miljoenen frank.
1° Invloed van de stijging van het indexcijfer op de uitgaven voor personeel, pensioenen en materieel	939
2° Reglementaire weddeverhoogingen en lasten van personeel en materieel in verband met het inrichten van nieuwe diensten en het uitbreiden van bestaande diensten.	471
Over te dragen.	1,410

(1) Te verhoogden met circa 100 miljoen frank (Dotatiënfonds).

(2) De wet van 1 December 1928 werd slechts in 1929 van kracht; het cijfer voor dit jaar belooft 12 miljoen.

(3) Waaronder de aangevraagde bijkredieten.

Report.	1,410
3° Majoration des pensions	393
4° Extension de la politique sociale.	297
5° Dotations des Chambres et de la Cour des Comptes.	3

2,103

A déduire, la différence favorable au chapitre des subsides qui doit être portée à 89 pour tenir compte de l'accroissement résultant de la hausse de l'index, soit 24 millions.

2,014

3° Non-Valueurs et Remboursements.

L'accroissement des dépenses dans cette rubrique s'explique largement par l'augmentation du versement à effectuer au Fonds des Communes et par celui à faire aux provinces et aux communes de la part nette qui leur revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus, de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, de la taxe sur les spectacles ou divertissements, de la taxe sur les jeux et paris, etc.

4° Remarques particulières.

Dans la rubrique des dépenses des différents départements sont compris certains postes qui méritent une mention spéciale.

1° Dépenses militaires.

Les besoins accrus de la Défense Nationale ont nécessité de 1935 à 1938 un effort ininterrompu. Les dépenses de ce chef sont en augmentation de 384 millions et passent de 894 environ en 1935 à 1,278 millions en 1938 (Budgets réunis de la Défense Nationale et de la Gendarmerie).

2° Action gouvernementale en faveur de l'Agriculture et des Classes moyennes.

L'exposé général du Budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1938 (p. 19) a rappelé les interventions en faveur de l'apprentissage et les conditions d'octroi des primes aux patrons, artisans ou détaillants qui consentent à faire l'éducation professionnelle d'apprentis belges à l'intervention d'un secrétariat d'apprentissage, d'une part, et des primes à ces apprentis et aux secrétariats d'apprentissage d'autre part.

Pour les quatre dernières années les crédits alloués ont été de :

2,250,000 francs	en 1935,
2,750,000 francs	en 1936,
4,000,000 de francs	en 1937,
3,850,000 francs	en 1938.

Il fut enregistré pendant les années 1935 et 1936 respectivement 3,141 et 4,823 contrats d'apprentissage.

Overdracht.	1,410
3° Verhoging der pensioenen	393
4° Uitbreiding van de sociale politiek	297
5. Dotatiën van Kamers en Rekenhof	3

2,103

Af te trekken, het batig verschil in het hoofdstuk der subsidiën, dat op 89 dient gebracht, om rekening te houden met het accres voortvloeiend uit de stijging van het indexcijfer, zegge 24 miljoen.

2,014

3° Kwade-Posten en Terugbetalingen.

De verhoging van de uitgaven onder deze rubriek vindt ruimschoots verklaring door de verhoging van het door het Fonds der Gemeenten te storten bedrag en door uitkeering aan de provinciën en aan de gemeenten van het netto-aandeel dat haar toekomt in de opbrengst van de gesplitste inkomstenbelastingen, van de verkeersbelasting op de auto-voertuigen, van de belasting op de vertooningen of vermakelijkheden, van de belasting op het spel en de weddenschappen, enz.

4° Bijzondere opmerkingen.

Onder de rubriek der verschillende departements-uitgaven behooren zekere posten die speciale vermelding verdienen :

1° Militaire uitgaven.

De toegenomen behoeften van de Landsverdediging hebben van 1935 tot 1938 een onafgebroken inspanning gevergd. De uitgaven uit dien hoofde zijn met 384 miljoen gestegen en gaan van circa 894 miljoen in 1935 over op 1,278 miljoen in 1938 (Begrotingen van Landsverdediging en van Rijkswacht samen).

2° Regeeringsactie ten bate van Landbouw en Middenstand.

De algemeene toelichting van de Begroting van ontvangsten en uitgaven voor dienstjaar 1938 (blz. 19) herinnerde aan de bemoeiingen ten voordeele van het aanleeren van ambachten en aan de voorwaarden van verleening van premiën aan werkgevers, ambachtslieden of kleinhandelaars die er in toestemmen de beroepsopleiding van de Belgische leerjongens te ondernemen door bemiddeling van een secretariaat van het leerlingwezen, eensdeels, en door premiën aan die leerlingen en aan bewuste secretariaten anderdeels.

Voor de laatste vier jaren bedroegen de verleende kredieten :

2,250,000 frank	in 1935,
2,750,000 frank	in 1936,
4,000,000 frank	in 1937,
3,850,000 frank	in 1938.

Gedurende de jaren 1935 en 1936 werden onderscheidenlijk 3,141 en 4,823 leercontracten geboekt.

Les 6,000 contrats prévus en 1937 créeront pour le Budget de 1939 une charge de 5 millions.

Le Gouvernement s'est également préoccupé des mesures à prendre pour combattre l'instabilité saisonnière du marché laitier. Un crédit de 2,995,000 francs sera inscrit à cet effet au Budget de 1938.

La lutte contre le doryphore a été organisée systématiquement.

b) LES RECETTES.

Les recettes n'ont pas suivi une marche parallèle à celle des dépenses. De 1935 à 1938 le total des impôts accuse une augmentation de 1,609 millions, si l'on tient compte du rendement présumé des impôts nouveaux votés en juin 1938.

Leur allure aux deux époques ressort du tableau ci-après :

RECETTES.

(En millions de francs.)

De in 1937 voorziene 6,000 contracten zullen voor de Begroting van 1939 een last van 5 miljoen bijbrengen.

De Regeering heeft eveneens haar zorgen gewijd aan maatregelen welke dienden genomen om de seizoenschommelingen van de zuivelmarkt te bestrijden. Daartoe zal op de Begroting van 1938 een krediet van 2,995,000 frank uitgetrokken worden.

De bestrijding van den coloradokever werd stelselmatig ingericht.

b) DE ONTVANGSTEN.

De ontvangsten hielden geen gelijken tred met de uitgaven. Van 1935 tot 1938 wijst het totaal der belastingen op een verhoging van 1,609 miljoen, rekening gehouden met de vermoedelijke opbrengst van de in Juni 1938 goedgekeurde nieuwe belastingen.

Haar verloop op de twee tijdstippen blijkt uit onderstaande tabel :

ONTVANGSTEN.

(In miljoenen frank.)

	Comptes 1935. — Rekeningen 1935.	1938 (Prévisions. --- Ramingen.)			Total 1938. — Totaal 1938.	Différences 1938-1935. — Verschillen 1938-1935.	
		Prévisions initiales. — Voorloopige ramingen.	Prévisions corrigées. — Verbeterde ramingen.	Impôts nouveaux. (1) Nieuwe belastingen.			
Contributions	2,610	2,844	2,924	475	3,399	+ 789	Belastingen.
Douanes et Accises	2,792	3,094	2,904	150	3,054	+ 262	Douanen en Accijnzen.
Enregistrement	2,928	3,967	3,486	»	3,486	+ 558	Registratie.
<i>Total des impôts.</i>	8,330	9,905	9,314	625	9,939	+ 1,609	<i>Totaal bedrag des belastingen.</i>
Recettes diverses :							Diverse ontvangsten :
Péages	441	485	485	»	485	+ 44	Tolgelden.
Capitaux et revenus	567	322	318	»	318	— 249	Kapitalen en inkomsten.
Remboursements	310	415	461	»	461	+ 151	Terugbetalingen.
Recettes exceptionnelles . .	»	»	»	»	»	»	Uitzonderingsontvangsten.
Recettes compensatoires . .	291	225	225	»	225	— 66	Compensatieontvangsten
Réparations	75	40	115	»	115	+ 40	Herstelontvangsten.
<i>Total des recettes diverses.</i>	1,684	1,487	1,604	»	1,604	— 80	<i>Totaal bedrag der diverse ontvangsten.</i>
<i>Total des recettes.</i>	10,014	11,392	10,918	625	11,543	+ 1,529	<i>Totaal bedrag der ontvangsten.</i>

(1) Rendement présumé en 1938.

(1) Vermoedelijk rendement in 1938.

L'accroissement de 1,609 millions représente pour l'ensemble des impôts 19,3 % par rapport à 1935, et a été fourni :

1° Par les contributions directes (impôts cédulaires, impôt complémentaire personnel et contribution nationale de crise) pour 789 millions, ou 30 %.

Het accres met 1,609 miljoen vertegenwoordigt voor de gezamenlijke belastingen 19,3 t. h. in vergelijking met 1935, en werd verschaft :

1° Door de directe belastingen (cedulaire belastingen, aanvullende personele belasting en nationale crisishelasting) voor 789 miljoen, of 30 t. h.

2° Par les droits de douane et d'accise, pour 262 millions, ou 9,3 %.

3° Par l'Enregistrement (comprenant les droits d'enregistrement proprement dits, les droits de succession, le produit des droits de timbre et des taxes assimilées, etc.), pour 558 millions, ou 19 %.

Remarquons qu'aux deux époques envisagées les systèmes fiscaux en vigueur sont sensiblement équivalents et qu'on peut donc considérer qu'aucune cause systématique ne vient troubler la comparaison générale des rendements.

On a vu que, pour les impôts que l'Administration fiscale classe sous la rubrique des impôts directs, l'augmentation du rendement de 1935 à 1938 a été proportionnellement beaucoup plus élevée que pour les autres sources de recettes importantes.

L'amélioration est la plus forte pour la taxe mobilière, la taxe professionnelle et l'impôt complémentaire personnel.

La taxe mobilière qui a produit en 1935 environ 455 millions atteindra vraisemblablement un rendement de plus du double en 1938, qui bénéficie des résultats favorables enregistrés au cours de 1937.

La taxe professionnelle est naturellement influencée par l'amélioration du revenu national entre les deux dates; de 379 millions environ en 1935, son rendement passera vraisemblablement à 700 millions en 1938, inférieur cependant aux prévisions budgétaires initiales.

Les causes qui ont influencé le produit de ces deux impôts ont agi évidemment dans le même sens sur l'impôt complémentaire personnel, dont les recettes passeront de 184 millions à environ 300 millions. Cet impôt a d'ailleurs bénéficié du rendement accru de la contribution foncière, qui produira environ 362 millions en 1938 contre 305 millions en 1935, et du fait que sa perception a été progressivement améliorée depuis sa mise en application cette année-là.

Quant à la contribution nationale de crise, sa réintroduction en 1938 est estimée devoir produire des recettes approximativement équivalentes à son rendement de 1935, soit 475 millions contre 501 millions.

Sans le vote de nouveaux droits en juin 1938, le produit des douanes et accises eut été pour cette année sensiblement équivalent à celui de 1935; le recul des importations réagit presque proportionnellement sur le mouvement des recettes douanières, abstraction faite des modifications tarifaires. Pour ce qui est de ces dernières, la politique commerciale poursuivie jusqu'au début de 1938 a agi plutôt dans le sens d'une atténuation de l'incidence des droits d'entrée.

A la rubrique de l'Enregistrement, les droits de succession et les droits de timbre et taxes assimilées

2° Door de douane- en accijnsrechten, voor 262 miljoen, of 9,3 t. h.

3° Door de Registratie (bevattende de eigenlijke registratierechten, de successierechten, de opbrengst van de zegelrechten en de met het zegel gelijkgestelde belastingen, enz.), voor 558 miljoen, of 19 t. h.

Merken wij op dat, op de twee in beschouwing genomen tijdstippen, de vigeerende fiscale stelsels nagenoeg equivalent zijn en men dus mag beschouwen dat geen systematische oorzaak de algemeene vergelijking van de twee opbrengsten komt verstoren.

Men heeft gezien dat, voor de belastingen welke de fiscale administratie onder de rubriek directe belastingen indeelt, de vermeerdering van opbrengst van 1935 tot 1938 verhoudingsgewijs veel hoger ging dan voor de overige gewichtige bronnen van ontvangsten.

De verbetering was het sterkst voor de mobiliënbelasting, de bedrijfsbelasting en de aanvullende personeele belasting.

De mobiliënbelasting, die in 1935 ongeveer 455 miljoen heeft opgebracht, zal waarschijnlijk meer dan dubbel zooveel opbrengen in 1938, welk jaar voordeel haalt uit de in den loop van 1937 gehoeekte gunstige uitslagen.

De bedrijfsbelasting wordt natuurlijk beïnvloed door de vermeerdering van 's Lands inkomen tusschen de twee data; van 379 miljoen ongeveer in 1935 zal haar rendement waarschijnlijk tot 700 miljoen gaan in 1938, echter beneden de aanvankelijke budgetaire vooruitzichten.

De oorzaken die de opbrengst van deze twee belastingen hebben beïnvloed hebben waarschijnlijk evenzoo ingewerkt op de aanvullende personeele belasting, waarvan de ontvangsten van 184 miljoen tot circa 300 miljoen zullen gaan. Deze belasting heeft trouwens voordeel gehaald uit de toegenomen opbrengst van de grondbelasting, die ongeveer 362 miljoen zal afwerpen in 1938 tegen 305 miljoen in 1935, doordat de heffing ervan geleidelijk verbeterd werd sedert dat zij in dit jaar van toepassing werd gemaakt.

Wat de nationale crisisbelasting betreft, werd derzelve wederinvoering in 1938 geacht nagenoeg evenveel te moeten opbrengen als in 1935 het geval was, zegge 475 miljoen tegen 501 miljoen.

Zonder de goedstemming van nieuwe rechten in Juni 1938 ware de opbrengst der douanen en accijnzen voor dat jaar merkbaar gelijk aan die van 1935 geweest; de afneming van den invoer werkte verhoudingsgewijs in op den loop van de douaneontvangsten, afgezien van de tariefwijzigingen. Wat laatstbedoelde betreft, heeft de tot begin 1938 gevoerde handelspolitiek eerder ingewerkt in den zin van een vermindering van de incidentie der invoerrechten.

In de rubriek « Registratie » wijzen de successierechten en de met het zegel gelijkgestelde rechten

au timbre accusent une productivité accrue de, respectivement, 60 et 520 millions environ.

Le redressement des valeurs mobilières survenu depuis 1935 a influencé sans aucun doute le niveau des successions individuelles; on ne peut guère en dire autant des valeurs immobilières dont les prix, dans leur ensemble, n'ont pas suivi le redressement enregistré dans d'autres secteurs.

Le rendement accru de la taxe de transmission est la conséquence de l'amélioration survenue dans les échanges et dans les prix depuis 1935.

Le courant d'affaires immobilières par contre est resté stagnant, sauf une courte période d'activité en 1935, ce qui se traduit par une baisse du rendement des droits d'enregistrement et de transcription, de l'ordre d'une vingtaine de millions.

IV. — APERÇU DE LA SITUATION ECONOMIQUE DE LA BELGIQUE.

(Septembre 1938).

Notre pays, qui n'a participé que tardivement au redressement de la situation économique mondiale, dont le début se place en 1932, voit déjà le bénéfice de cette amélioration lui échapper.

Le caractère éphémère de notre récente prospérité montre la très grande fragilité de la position économique de la Belgique.

La dépression de 1937-1938.

L'état de dépression que nous traversons, bien que ses caractéristiques fondamentales soient différentes de celles de la grande crise précédente, entraîne des conséquences identiques dans un certain nombre de domaines. Pour nous en tenir à ceux qui nous intéressent le plus directement, il faut signaler la diminution des recettes fiscales et l'accroissement du nombre de chômeurs, celui-ci accompagné d'une très sensible aggravation de la charge budgétaire de l'indemnisation.

L'examen des statistiques économiques fait ressortir que ce sont les industries métallurgiques et textiles qui sont les plus profondément affectées par le recul de l'activité. Cette constatation est d'autant plus digne d'intérêt, que des recherches entreprises en Angleterre ont fait apparaître qu'au cours du dernier demi-siècle, c'est le recul de ces deux industries qui se place invariablement à l'origine de chacune des crises cycliques observées en Grand-Bretagne.

La similitude de la structure économique de nos deux pays est suffisante pour que ces rapprochements nous rendent particulièrement attentifs à tout ce qui serait de nature à aggraver la dépression commencée ou à empêcher le retour à une situation plus satisfaisante.

en belastingen op een onderscheidenlijk met circa 60 en 520 miljoen toegenomen productiviteit.

De sedert 1935 ingetreden opfleuring van de roerende waarden heeft ongetwijfeld het peil der individuele successies doen opgaan; hetzelfde kan niet worden gezegd met betrekking tot de onroerende waarden waarvan de prijzen, over het geheel beschouwd, niet den in andere sectors geboekten opbloei hebben meegemaakt.

De toegenomen opbrengst van de overdrachtsbelasting is het gevolg van de sedert 1935 in handel en prijzen ingetreden verbetering.

Daarentegen is de loop der onroerende zaken stationnair gebleven, behoudens dat er een kort tijdperk van bedrijvigheid was in 1935, hetgeen tot uiting komt in een daling van de opbrengst der registratie- en overschrijvingsrechten ten beloope van zoowat twintig miljoen.

IV. — OVERZICHT VAN DEN ECONOMISCHEN TOESTAND VAN BELGIE.

(September 1938).

Ons land, dat slechts laat in de in 1932 ingetreden heropleving van den economischen toestand van de wereld zijn deel gehad heeft, ziet reeds voor zich het voordeel uit die verbetering ontvallen.

De korte duur van ons jongste bloeitijdperk wijst erop, hoe uiterst broos de economische toestand van België is.

De inzinking van 1937-1938.

De inzinking die wij nu doormaken, alhoewel haar hoofdkenmerken van die der vorige groote crisis verschillen, brengt volkomen gelijke gevolgen mede op meer dan een gebied. Om maar te blijven bij die welke ons meest rechtstreeks aanbelangen, vermelden wij de vermindering van belastinginkomsten en de verhooging van het getal der werklozen, gepaard met een aanzienlijke verzwaring van den begrotingslast voor uitkeering van steungeld.

Uit het onderzoek van de economische statistiek blijkt, dat metaal- en textielnijverheid het meest onder den achteruitgang van de bedrijvigheid lijden. Deze vaststelling is des te meer aandacht waard, daar in Engeland ondernomen navorschingen hebben doen blijken dat, in den loop van de jongste half-eeuw, de achteruitgang van die twee nijverheidstakken steeds als oorsprong van elk der in Grootbritannië waargenomen cyclische crisissen terug te vinden was.

De gelijkenis van de economische structuur van onze twee landen moet volstaan, opdat die vergelijkingen ons bijzonder aandachtig zouden maken voor alles wat van dien aard mocht zijn, dat de ingetreden gedruktheid van het bedrijfsleven zou verergeren of het terugkeeren naar betere toestanden zou belemmerd worden.

L'année 1937 fut pour la généralité des industries belges une période d'essor nettement caractérisée. Les résultats d'exploitation furent excellents, grâce surtout aux commandes enregistrées durant le premier semestre de l'année, et aux prix favorables auxquels ces commandes ont pu être obtenues.

Les premiers symptômes de lassitude se manifestèrent cependant dès le mois de mars 1937 et le second semestre fut nettement moins productif.

Cette constatation résulte également du volume que le service des Etudes Economiques de la Banque Nationale de Belgique a consacré à la situation économique en 1937.

«... Nos industries, y lit-on, se sont ressenties très tôt de l'instabilité des marchés mondiaux, secoués en avril-mai par des baisses de prix violentes, préludes d'une régression économique qui devait bientôt se généraliser » (p. 570, n° 9 du 10 mai 1929). La tendance empira jusqu'à la fin de l'année, pour devenir franchement mauvaise de janvier à avril 1938.

Depuis lors, l'économie semble à peu près stationnaire, bien que des indices apparus au mois de juillet permettent d'espérer sinon une amélioration très prochaine, du moins l'arrêt du glissement et une orientation meilleure.

Ces observations expliquent que les résultats financiers des entreprises, publiés au cours des premiers mois de 1938, ont été satisfaisants et que les distributions de dividendes notamment, ont encore accusé une amélioration par rapport à 1937.

Il est néanmoins certain que les bilans qui seront publiés dans la dernière partie de l'année 1938 et au cours de 1939 feront, en règle générale, apparaître une diminution sensible des bénéfices ou une aggravation des pertes. Les statistiques dont il est fait état ci-après permettent de se rendre un compte approximatif de l'ordre de grandeur que pourrait représenter ce recul.

L'indice de la production industrielle calculé par l'Institut de Recherches Economiques de l'Université de Louvain, était de 92.9, pour avril 1938, (1923-1925=100) contre 125.9 pour le mois d'avril 1937, soit une chute de 26 %. Pour les quatre premiers mois de 1938 la chute est de 22 % comparativement aux quatre premiers mois de l'année précédente. Pour juillet, cet indice est revenu à 91.7 (chiffre provisoire).

La même image est fournie par les statistiques du trafic de la Société Nationale des Chemins de fer belges et du mouvement portuaire (voir tableaux, pp. 88 à 91).

L'indice des prix de gros est en baisse depuis le milieu de 1937, tandis que ceux des prix de détail et du coût de la vie ont continué encore pendant un certain temps leur marche ascendante pour se maintenir ensuite à un niveau relativement stable. La relation réciproque des prix de gros et de détail est ainsi devenue telle, à peu près, qu'au début de 1935,

Het jaar 1937 was voor de meeste Belgische nijverheidslakken in 't algemeen een duidelijk gekenmerkt tijdperk van opbloei. De bedrijfsresultaten waren uitstekend, dank zij in de eerste plaats, de in den loop van het eerste halfjaar ingekomen bestellingen en de gunstige prijzen die voor die bestellingen verkregen werden.

De eerste teekens van verzwakking traden nochtans reeds vanaf de maand Maart 1937 op en het tweede halfjaar was afgeteekend minder productief.

Deze bevinding blijkt eveneens uit het boek dat de dienst der economische studiën van de Nationale Bank van België heeft gewijd aan den economischen toestand in 1937.

«... Onze nijverheid, staat daarin te lezen, heeft zeer vroeg den nadeeligen invloed ondergaan van de onstandvastigheid der wereldmarkten, in April-Mei geschokt door hevige prijzendingen, welke den economischen achteruitgang hebben ingeluid die weldra algemeen moest worden » (bl. 570, n° 9 van 10 Mei 1929). De strekking verergerde tot op het einde van het jaar, om van Januari tot April 1938 uitgesproken slecht te worden.

Sindsdien blijkt de economie nagenoeg stationnair, alhoewel in de maand Juli opgetreden kentekens zooniet een verbetering in de naaste toekomst, althans ophouden van de verschuiving en een betere oriëntering laten verhoppen.

Deze opmerkingen verklaren dat de in den loop van de eerste maanden van 1938 gepubliceerde financiële uitkomsten volstaan en dat de uitkeeringen van dividendden namelijk een verbetering tegenover 1937 aanwijzen.

Het staat echter vast dat de balanssen, die in het laatste deel van het jaar 1938 en in den loop van 1939 zullen worden gepubliceerd, in den regel blijk zullen geven van een aanzienlijke vermindering van de winsten of een verzwaring van de verliezen. De statistieken waarvan hierna gewag wordt gemaakt laten toe zich ongeveer rekenschap te geven van de omvangrijkheid van dien achteruitgang.

Het index van de industriele productie, berekend door het Instituut voor Economisch Onderzoek van de Universiteit te Leuven, bedroeg 92.9 voor April 1938, (1923-1925 = 100) tegen 125.9 voor de maand April 1937, d. w. z. een daling van 26 t. h. Voor de eerste vier maanden van 1938 bedroeg de daling 22 t. h. vergeleken met de eerste vier maanden van het vorig jaar. Voor Juli is dat indexcijfer 91.7 geworden (voorloopig cijfer).

Dezelfde strekking wordt weergegeven door de statistieken van het verkeer van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en van de havenbeweging (zie tabellen, blz. 88 tot 91).

Het index van de prijzen in het groot daalt sinds midden 1937, terwijl die van de detailprijzen en van den levensstandaard nog een zekeren tijd zijn blijven stijgen om daarna op een betrekkelijk vast peil te blijven staan. De wederzijdsche verhouding tusschen de groothandels- en kleinhandelsprijzen is ongeveer dezelfde geworden als in het begin van 1935, met dit

avec cependant cette différence fondamentale qu'un déséquilibre profond de la structure de nos prix intérieurs vis-à-vis des prix étrangers ne s'est pas manifesté, et, espérons-le, ne se manifesterà pas.

« Le faisceau des relations générales des prix (prix sensibles, prix de gros, coût de la vie) », écrit le Bulletin de l'Institut de Recherches Economiques, n° 4, d'août 1938, « s'est encore fort élargi, l'image étant maintenant celle des périodes de dépression, d'une manière caractéristique ».

Une autre indication, particulièrement nette est fournie par l'accroissement ininterrompu des stocks de charbon, qui montent à 2,293,000 tonnes à fin juillet 1938 contre une moyenne mensuelle de 605,000 tonnes pour 1937.

Le commerce international.

Non moins caractéristique, on est tenté de dire non moins angoissant, est le recul de nos exportations. D'avoir répété à satiété que la Belgique doit exporter pour vivre et prospérer, n'a rien enlevé à la dure vérité de cette nécessité inéluctable de notre existence. Les tendances du commerce international posent, en effet, à l'exportation belge et à travers elle à toute sa vie économique et sociale, un problème particulièrement redoutable.

La prospérité relative des années 1936 et 1937 ne doit pas faire perdre de vue que le commerce international est loin de suivre le développement des moyens de l'industrie, depuis vingt-cinq ans. Cette situation est due en ordre principal au fait que l'organisation économique mondiale a subi des modifications de structure, dont la nature devait inévitablement entraîner une diminution relative des échanges par rapport au volume de la production.

La constitution de nouvelles unités politiques et le développement dans tous les états d'une politique antaïque plus ou moins accentuée, l'industrialisation progressive, accélérée par la guerre, de pays dont la production agricole avait précédemment le pas sur la production industrielle, d'autres causes encore devaient nécessairement retentir d'une manière défavorable sur la position des pays de l'Europe occidentale, en général, en tant que pays exportateurs, et sur la Belgique en particulier.

Examinant ces divers problèmes, le Bulletin d'Information et de Documentation de la Banque Nationale de Belgique n'hésite pas à écrire « qu'on est en droit de penser que les difficultés présentes du commerce international traduisent en grande partie non pas un accident dans le cours de l'histoire mais une évolution logique dont les premiers signes apparaissent déjà il y a de longues années ».

« Il est vraisemblable, continue la même publication, qu'aujourd'hui nous vivons la phase critique de cette évolution ».

hoofdzakelijk onderscheid, dat een diepgaande evenwichtsverstoring in de samenstelling van onze binnenlandsche prijzen tegenover de buitenlandse prijzen niet tot uiting is gekomen en, hopen wij, niet zal komen.

« De gezamenlijke algemeene prijsverhoudingen (waarneembare prijzen, groothandelsprijzen, levensstandaard) » schrijft het *Bulletin van het Instituut voor Economisch Onderzoek*, n° 4, Augustus 1938, « zijn nog sterk toegenomen, de stemming is thans kenschetsend die van de depressietijdperken ».

Een andere bijzonder klare aanwijzing wordt verstrekt door het ononderbroken toenemen van den kolenvoorraad, welke einde Juli 1938, 2,293,000 ton bedroeg tegen een maandelijksch gemiddelde van 605,000 ton voor 1937.

De internationale koophandel.

Niet minder kenschetsend, men is geneigd te zeggen niet minder beangstigend, is de achteruitgang van onzen uitvoer. Dat er tot vervelens herhaald werd, dat België moet uitvoeren om te leven en vooruit te gaan, neemt niets weg van de harde waarheid die besloten ligt in de onafwendbare noodzakelijkheid van ons bestaan. De stemmingen van den internationalen koophandel stellen, inderdaad, den Belgischen uitvoer en, door dezen, België's economisch en maatschappelijk leven voor een bijzonder ontzagwekkend vraagstuk.

De betrekkelijke voorspoed van de jaren 1936 en 1937 moet niet uit het oog doen verliezen, dat de internationale handel de uitbreiding van de nijverheidsmiddelen sedert vijf en twintig jaar op verre na niet bijhoudt. Deze toestand is hoofdzakelijk hieraan te wijten, dat 's werelds economische organisatie in haar structuur grondig gewijzigd is, helgeen onvermijdelijk een betrekkelijke handelsverslapping in vergelijking met den omvang van de productie ten gevolge had.

Het ontstaan van nieuwe politieke eenheden en de uitbreiding in alle staten van een min of meer sterke politiek van zelfgenoegzaamheid, de door den oorlog nog bespoedigde, progressieve industrialisatie van landen waar vroeger de landbouw op de nijverheidsproductie den voorrang had, en nog andere oorzaken moesten noodzakelijkerwijs een ongunstigen weerslag hebben op de positie van landen van West-Europa over het algemeen, als landen van uitvoer, en op België in het bijzonder.

Bij het onderzoeken van deze verschillende vraagstukken aarzelt de « Bulletin d'Information et de Documentation de la Banque Nationale de Belgique » niet te schrijven « dat te recht kan worden gedacht, dat de huidige moeilijkheden van den internationalen handel grootendeels niet een voorloopige toestand in de geschiedenis zijn, maar wel een logische evolutie waarvan de eerste tekenen reeds jaren geleden verschenen ».

« Hoogstwaarschijnlijk, aldus dezelfde publicatie, doorleven wij thans de scherpste fase van deze evolutie ».

Les prix de revient.

Tous les secteurs de l'activité économique du pays doivent donc constamment mener de front un double effort d'adaptation : adaptation organique aux changements fondamentaux survenus dans l'équilibre industriel et commercial du monde moderne, et solution des problèmes immédiats que posent quotidiennement des difficultés, sans cesse renouvelées par l'instabilité économique comme par les mouvements de la politique internationale.

C'est ce qui explique que la prospérité industrielle de notre pays garde toujours un certain caractère de précarité, et c'est ce qui justifie l'opinion de ceux qui pensent qu'il pourrait être mortellement dangereux pour l'industrie et le commerce de la Belgique de convertir trop rapidement en charges fixes, difficilement compressibles, les résultats heureux d'une courte période de prospérité.

Il est nécessaire, à cet égard, d'avoir constamment les yeux fixés sur l'évolution des prix en Belgique et à l'étranger et plus particulièrement sur l'écart ou la divergence de mouvements entre les prix de gros et les prix de détail qui, ces derniers, déterminent dans une très large mesure une part très importante des éléments constitutifs de nos prix de revient.

On consultera, utilement, dans cet ordre d'idées, le tableau reproduit p. 96 parmi les annexes de ce document.

V. — LE BUDGET POUR 1939.**A. — Equilibre du Budget de 1939.**

Les chiffres globaux se présentent comme suit :

Recettes.	En millions de francs.
Contributions	3,285
Douanes et Accises.	3,188
Enregistrement	3,741
<i>Total des impôts.</i>	10,214
Péages	512
Capitaux et revenus	403
Remboursements	354
Recettes exceptionnelles	—
Recettes compensatoires	183
Recettes de réparations	34
<i>Total des recettes.</i>	11,700
Dépenses.	
Dette publique	2,426
Pensions	2,632
Dotations	49
Justice	315
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	86
<i>A reporter.</i>	5,508

De kostende prijs.

De economische bedrijvigheid van het land moet dus voortdurend op alle gebied een tweevoudige inspanning tot aanpassing doen : organieke aanpassing aan de fundamentele wijzigingen ingetreden in het handels- en nijverheidsevenwicht van de moderne wereld, en oplossing van de terstond aan te pakken vraagstukken dagelijks ontstaan uit de moeilijkheden welke steeds worden hernieuwd door de economische onstandvastigheid en door de zwenkingen van de internationale politiek.

Daardoor is uitgelegd waarom de industriele voorspoed van ons land geen vasten aard schijnt te hebben, en tevens de meening gebillijkt van hen die denken dat het voor België's handel en nijverheid levensgevaarlijk zou zijn de gunstige uitslagen van een korte periode van voorspoed al te spoedig om te zetten in vaste lasten, welke moeilijk in te krimpen vallen.

Daarom trent is het noodzakelijk de oogen steeds gericht te houden op de schommelingen der prijzen in België en in het buitenland en inzonderheid op het verschil of het uiteenloopen van schommelingen tusschen de prijzen van groot- en kleinhandel, daar laatstgemelde in zeer ruime mate een belangrijk aandeel van de bestanddeelen van onze kostprijzen beïnvloeden.

In dien gedachtengang kan men met goed gevolg de op bladzijde 96 onder de bijlagen van dit bescheid weergegeven tabel naslaan.

V. — DE BEGROOTING VOOR 1939.**A. — Evenwicht van de Begrooting van 1939.**

De globale cijfers zijn de volgende :

Ontvangsten.	In miljoenen frank.
Belastingen	3,285
Douanen en Accijnzen	3,188
Registratie	3,741
<i>Totaal der belastingen.</i>	10,214
Tolgelden	512
Kapitalen en inkomsten	403
Terugbetalingen.	354
Uitzonderingsontvangsten	—
Compensatie-ontvangsten	183
Herstelontvangsten	34
<i>Totaal van de ontvangsten.</i>	11,700
Uitgaven.	
Rijksschuld	2,426
Pensioenen	2,632
Dotatiën	49
Justitie	315
Buitenlandsche Zaken en Buitenlandsche Handel	86
<i>Over te dragen.</i>	5,508

	Report.	5,508		Overdracht.	5,508
Intérieur	70		Binnenlandsche Zaken	70	
et Santé Publique	117		en Volksgezondheid	117	
	—	187		—	187
Instruction Publique	1,235		Openbaar Onderwijs	1,235	
Travaux Publics et Résorption du Chômage	288		Openbare Werken en Werkverschaffing.	288	
Affaires Economiques, Classes Moyennes	57		Economische Zaken, Middenstand	57	
et Agriculture	92		en Landbouw	92	
	—	149		—	149
Travail et Prévoyance Sociale	691		Arbeid en Sociale Voorzorg.	691	
Colonies	12		Koloniën	12	
Défense Nationale	1,222		Landsverdediging	1,222	
Gendarmerie	149		Rijkswacht	149	
Finances.	431		Financiën	431	
Transports, Postes, Télégraphes, Téléphones et			Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie, Telefonie		
Institut National de Radiodiffusion	603		en Nationaal Instituut voor Radio-omroep	603	
Non-Valeurs et Remboursements.	1,108		Kwade Posten en Terugbetalingen	1,108	
	—			—	
<i>Total des dépenses.</i>	11,583		<i>Totaal van de uitgaven.</i>	11,583	
BALANCE.			BALANS.		
Recettes	11,700		Ontvangsten	11,700	
Dépenses	11,583		Uitgaven	11,583	
	—			—	
<i>Boni.</i>	117		<i>Batig saldo,</i>	117	

Un amendement relatif aux traitements et pensions qui sera expliqué plus loin, ramènera immédiatement le boni calculé à 17 millions environ.

B. — Explication du Budget ordinaire.

Le Budget n'est pas un simple assemblage de chiffres fournis tout naturellement par les administrations.

Sans doute, la plus grande partie des recettes et des dépenses annuelles dérivent de lois existantes, ou de faits sur lesquels le Gouvernement, qui est en fonction à l'époque de l'établissement du Budget, n'a pas d'action immédiate.

Cependant, il a le devoir d'exercer toutes ses facultés d'appréciation sur le rendement à attendre des lois d'impôt en cours et sur les charges qui résultent des obligations préexistantes de l'Etat.

Si cette législation est insuffisante, d'un côté, ou excessive, de l'autre, dans ses effets financiers, il faut envisager sans hésitation, la nécessité de la corriger, soit temporairement, soit définitivement.

Il doit y avoir, dans chaque Budget, un système relevant de considérations générales.

L'explication du Budget ordinaire de 1939 est la suivante :

1° Une revision attentive a été faite de toutes les propositions des départements.

Cette revision ne s'est pas arrêtée devant la nécessité de modifier certaines lois organiques, l'examen critique de certaines conventions ou de certaines habitudes de libéralité.

Les conséquences de ces adaptations ont été aussitôt transcrites dans les articles correspondants des Budgets.

Een amendement betreffende de wedden en pensioenen, dat verder zal worden toegelicht, zal het berekende boni onmiddellijk op ongeveer 17 miljoen brengen.

B. — Toelichting bij de gewone Begrooting.

De Begrooting is geen loutere samenvoeging van gansch gewoon door de administraties verstrekte cijfers.

Voorzeker vloeien de jaarlijksche ontvangsten en uitgaven voor het meerendeel voort uit bestaande wetten, of uit feiten waarop de Regeering, die fungeert op het tijdstip dat de Begrooting wordt opge maakt, geen onmiddellijke actie heeft.

Ze heeft nochtans tot plicht overal, waar zulks mogelijk is, het rendement na te gaan welke van de vigeerende belastingwetten kan worden verwacht en toe te zien op de lasten welke uit 's Rijks vóórbestaande verbintenissen voortspruiten.

Indien deze wetgeving eensdeels onvoldoende of anderdeels overmatig is ten aanzien van haar financiële gevolgen, moet zonder aarzelen de noodzakelijkheid worden ingezien om ze, hetzij tijdelijk, hetzij definitief te verbeteren.

Er moet, in elke Begrooting, een stelsel zijn dat afhankelijk is van algemeene beschouwingen.

Hier gaat de verklaring van de gewone Begrooting voor 1939 :

1° Alle voorstellen van de departementen werden aandachtig herzien.

Deze herziening werd doorgedreven, al stond men vóór de noodzakelijkheid sommige organieke wetten te wijzigen en zekere overeenkomsten of zekere gewoonten van vrijgevigheid kritisch te onderzoeken.

Il ne suffit cependant pas que des économies aient été faites, avec bonne volonté, sur les premières propositions des services.

Il faut encore, il faut presque surtout, que les crédits ouverts ne soient pas dépassés en cours d'exercice.

Le Gouvernement entend donner à ces crédits un caractère limitatif effectif.

Le concours des inspecteurs des finances, dont il disposera désormais et l'application des mesures techniques appropriées, doivent lui permettre d'assurer une exécution stricte du Budget qu'il présente au Parlement.

Dans le domaine des subsides notamment, la règle doit être une répartition équitable entre tous les demandeurs, appelés en même temps, et non une adaptation du montant global — éventuellement par des crédits supplémentaires — au nombre des demandes reçues.

Aucune promesse de subside ne peut, d'autre part, être faite valablement tant que le crédit n'est pas voté, ni sans qu'il présente un solde disponible.

2° Tout le Budget est inspiré de la conception d'une *politique de pause*.

Il n'a été admis aucune dépense nouvelle, sauf celles qui correspondaient inéluctablement à des décisions antérieures du Gouvernement, telles que le développement automatique des établissements d'instruction existants, l'achèvement des Expositions de New-York et de Liège, le régime du lait, la lutte contre le doryphore.

Le Comité du Budget s'acquitte de sa tâche d'une façon permanente dans le même esprit.

Il résulte de cette structure du Budget de 1939, que toute initiative, toute création d'un service nouveau, qui entraînerait une répercussion financière à plus ou moins courte échéance, exigera une couverture effective.

3° Les recettes, dans chaque catégorie, ont été estimées objectivement en tenant compte, non seulement des faits constatés pendant l'exercice en cours, mais des *probabilités d'évolution de la situation économique* du pays en 1939.

Personne ne peut garantir que ces hypothèses, faites raisonnablement en septembre 1938, se vérifieront exactement.

Il se peut d'ailleurs que certains impôts donnent plus, et d'autres moins, qu'il n'est prévu en ce moment.

La diversité d'un système fiscal constitue, de ce point de vue, un certain élément de stabilité. L'ensemble des recettes fiscales de la Belgique dépend cependant, en ordre principal, de son activité, elle-même liée étroitement, plus que dans aucun autre pays, à l'évolution économique et politique mondiale.

De gevolgen van deze aanpassingen kwamen terstond in de desbetreffende artikelen van de Begrotingen tot uiting.

Het volstaat evenwel niet dat, met goeden wil, besnoeiingen op de eerste voorstellen van de diensten werden gedaan.

Het is ook, en haast vóór alles, noodig, dat de geopende kredieten in den loop van het dienstjaar niet overschreden worden.

De Regeering wil een werkelijk beperkend karakter aan deze kredieten geven.

De medewerking van de inspecteurs van financiën, over welke ze voortaan zal beschikken, en de toepassing van gepaste technische maatregelen moeten haar in staat stellen de Begrooting, die ze aan het Parlement voorlegt, stipt uit te voeren.

Inzonderheid op het stuk van subsidiën moet een billijke verdeling tusschen alle gelijkberechtigde aanvragers, en niet een aanpassing van het globaal bedrag — eventueel door bijkredieten — aan het aantal ingekomen aanvragen als vasten regel worden aangenomen.

Anderzijds kan geen belofte van subsidie geldig worden gedaan zoolang het krediet niet is goedgekeurd en zoolang er geen saldo beschikbaar is.

2° De gansche Begrooting staat in het teken van een *politiek van verpozing*.

Geen nieuwe uitgaven werden toegestaan, behoudens die welke onvermijdelijk overeenstemden met vroegere beslissingen van de Regeering, zooals de automatische uitbreiding van de bestaande onderwijsinrichtingen, de voltooiing van de Tentoonstellingen te New-York en te Luik, het zuivelregime, de strijd tegen den Coloradoever.

Het Begrotingscomité vervult op blijvende wijze zijn taak in denzelfden geest.

Uit deze structuur van de Begrooting van 1939 volgt, dat elk initiatief, elke oprichting van nieuwen dienst, die binnen min of meer langen tijd een financieelen terugslag zou meebrengen, een werkelijke dekking zal eischen.

3° De ontvangsten, in elke categorie, werden objectief geraamd, rekening gehouden niet alleen met de in den loop van het dienstjaar vastgestelde feiten, maar met de *waarschijnlijkheden van een evolutie van 's Lands economischen toestand in 1939*.

Niemand kan garandeeren dat deze onderstellingen, die redelijkerwijs in September 1938 werden gedaan, juist zullen uitvallen.

Het is overigens mogelijk dat sommige belastingen meer, en andere minder zullen opbrengen dan op dit oogenblik voorzien is.

De verscheidenheid van een fiscaal stelsel geeft, uit dit oogpunt, een zekere stabiliteit. De gezamenlijke fiscale ontvangsten van België zijn nochtans — hoofdzakelijk — afhankelijk van 's lands activiteit, die zelf, meer dan in welk ander land ook, nauw verbonden is met de evolutie der wereldeconomie en -politiek.

4° Il a été renoncé à certains procédés d'amortissement extraordinaire, qui avaient été prévus en d'autres temps.

Ainsi, le Gouvernement propose de supprimer la disposition de l'article 23 de l'arrêté royal, n° 166, du 11 mai 1935, qui attribuait au Fonds d'amortissement de la Dette publique l'excédent des droits de succession au delà de 200 millions.

Elle devait fournir au Fonds d'amortissement des ressources qu'il aurait consacrées à des amortissements extraordinaires, tout en éliminant du Budget ordinaire l'élément d'incertitude qui résulte du rendement très variable de cette source de recette.

A raison de certaines difficultés d'exécution pratique, ce mécanisme n'a pas joué parfaitement; son application, en 1938, au remboursement partiel de l'emprunt Mendelssohn a été tardive.

Après trois ans de fonctionnement de la disposition, on constate qu'elle peut obliger l'Etat à accélérer le rythme de l'amortissement de la dette ancienne au moment même où il doit emprunter.

L'arrêté de 1935 était basé sur l'hypothèse d'une gestion qui n'aurait pas contraint le Trésor, si peu d'années après, à une politique d'emprunts massifs.

Dans les circonstances actuelles, la seule solution pratique consiste à supprimer cette disposition, qui aurait pu être bienfaisante.

L'avantage, pour le Budget de 1939, est estimé à 100 millions.

Il doit en être de même d'une autre mesure inspirée par des considérations analogues.

L'article 1^{er}, 2°, de la loi du 31 décembre 1929, contenant le Budget des Voies et Moyens, disposait que le boni afférent aux Budgets de 1930 et suivants devait être versé au Fonds d'amortissement de la Dette publique.

Les comptes définitifs du Budget de 1933 étant sur le point d'être approuvés par une loi, soumise au Parlement, cette disposition aurait joué au cours de l'exercice 1939.

L'état des finances ne permet pas de distraire du Budget de cette année la somme de 59 millions, qui représente le boni de l'exercice 1933; ici aussi, il ne demeure qu'à abroger la disposition.

Le Gouvernement espère que, lorsque les circonstances seront plus favorables, il pourra reprendre la politique d'amortissements extraordinaires qu'il doit suspendre en ce moment.

Il examinera aussi à quel moment, et sous quelle forme, pourrait être créé ce Fonds de réserve budgétaire, qui a déjà été envisagé, mais qu'aucun excédent véritablement disponible n'a encore permis de doter au point de départ.

4° Men heeft sommige procédé's van buitengewone amortisatie laten varen, die in andere tijden werden voorzien.

Aldus stelt de Regeering voor de bepaling van artikel 23 van het Koninklijk besluit n° 166 van 11 Mei 1935, waarbij het excédent van de successie-rechten boven een bedrag van 200 miljoen aan het Fonds voor delging der Staatsschuld wordt toegekend, in te trekken.

Deze bepaling moest aan het Amortisatiefonds middelen verschaffen die hetzelfde zou gebruiken voor buitengewone amortisaties, terwijl het element van onzekerheid tengevolge van het zeer veranderlijk rendement van deze bron van ontvangsten uit de gewone Begroting werd geschakeld.

Uit hoofde van sommige moeilijkheden van praktische uitvoering werkte dit mechanisme niet volkomen goed; de toepassing ervan in 1938, voor de gedeeltelijke terugbetaling van de Mendelssohn-leening kwam te laat.

Na drie jaar toepassing van de bepaling, stelt men vast dat ze den Staat ertoe kan verplichten het ritme van de delging der oude schuld te versnellen op het tijdstip zelf dat hij moet leenen.

Het besluit van 1935 was gesteund op de onderstelling van een beheer, dat de Schatkist, zoo weinig jaren nadien, niet zou verplicht hebben tot een politiek van zware leeningen.

Onder de huidige omstandigheden geldt als eenige praktische oplossing het intrekken van deze bepaling, welke heilzaam had kunnen zijn.

Het voordeel, voor de Begroting van 1939, wordt op 100 miljoen geraamd.

Hetzelfde moet geschieden met betrekking tot een anderen maatregel die op dergelijke beschouwingen berust.

Artikel 1, 2° der wet van 31 December 1929, houdende de Rijksmiddelenbegroting, bepaalde dat het boni van de Rijksbegrotingen van 1930 en volgende jaren moest gestort worden in het Fonds voor delging der Staatsschuld.

Daar de definitieve rekeningen van de Begroting van 1933 op het punt stonden door een aan het Parlement voorgelegde wet te worden goedgekeurd, zou deze bepaling in den loop van dienstjaar 1939 uitwerking hebben gehad.

De staat van de financiën maakt het niet mogelijk van de Begroting van het loopend jaar de som van 59 miljoen, zijnde het boni van dienstjaar 1933, af te nemen; hier ook blijft niets anders dan uittrekking van de bepaling over.

De Regeering hoopt dat zij bij gunstiger omstandigheden de politiek van buitengewone amortisatie, welke zij moet schorsen, zal kunnen hervatten.

Zij zal ook nagaan wanneer en hoe het reeds beoogde begrootingsreservefonds, hetwelk bij gebrek aan een werkelijk beschikbaar excédent nog niet aanvankelijk kon worden gestijfd, zou kunnen worden aangelegd.

5° Le Gouvernement fait état, dans l'équilibre du Budget de 1939, de l'économie qui résultera, pour le Trésor, de la *prochaine entrée en vigueur du régime de l'assurance-chômage obligatoire*.

La réduction de charges prévue est de 311 millions.

Le projet a été voté par la Chambre; il est en instance devant le Sénat.

On présume qu'il pourra être appliqué à partir du 1^{er} janvier 1939.

Les dispositions financières du texte devront garantir, non seulement que le crédit réduit, prévu au Budget de 1939 pour les charges du chômage, ne sera pas dépassé, mais qu'aucune cause de déséquilibre ne résultera du fonctionnement financier du système dans les exercices ultérieurs.

Il reste encore dû par les caisses de chômage, du chef de la réglementation antérieure, une somme de l'ordre de 400 millions de francs.

Ce montant massif n'intervenait pas comme tel dans l'établissement de l'équilibre des Budgets successifs.

Cependant, le Gouvernement ne peut pas renoncer à l'idée de récupérer sur cet arriéré les sommes que certaines caisses débitrices pourraient rembourser au Trésor, sans mettre en péril l'exécution de la tâche qu'elles ont assumée dans le domaine social.

6° Quelle que fût la difficulté d'équilibrer le Budget de 1939, le Gouvernement a pensé qu'il fallait y inclure les charges résultant de certains engagements antérieurs.

Il prévoit, notamment, le remboursement à la Caisse d'Epargne d'un ensemble de frais qu'elle a assumés pendant plusieurs années à la décharge de l'Etat, et qu'il n'est pas équitable de lui faire supporter plus longtemps.

Le montant de cette dépense est de 7 millions; elle se répartit entre plusieurs Départements.

7° Ensuite, le Gouvernement a assumé une *participation directe dans les dépenses de souveraineté de la Colonie*.

Durant les années 1933 à 1937, la Belgique est intervenue dans les charges du Budget colonial par des subsides qui ont été de 177 millions pour 1933 et 1934, de 173 en 1935, de 159 en 1936 et de 80 millions en 1937.

Au Budget de 1938, aucun subside n'a plus figuré à ce titre, mais la Colonie, dont les recettes étaient d'ailleurs redevenues plus abondantes, a pu recourir, pour équilibrer son Budget, à un versement exceptionnel de la Loterie coloniale.

5° In het evenwicht van de Begrooting van 1939 wijst de Regeering op de bezuiniging welke voor 's Rijks Schatkist zal voortvloeien uit de *aanstaande inwerkingtreding van het regime van de verplichte verzekering tegen werkloosheid*.

De voorziene lastenvermindering bedraagt 311 miljoen.

Het ontwerp werd door de Kamer goedgestemd en is aanhangig bij den Senaat.

Vermoedelijk zal het van 1 Januari 1939 af kunnen worden toegepast.

De financiële bepalingen van den tekst moeten waarborgen, niet alleen dat het gering krediet, dat voor de lasten wegens werklozensteun in de Begrooting van 1939 is voorzien, niet overschreden worde, doch ook dat geenerlei oorzaak van evenwichtverstoring uit de financiële werking van het stelsel in de latere dienstjaren ontsta.

De kassen voor werklozensteun zijn, uit hoofde van de vroegere reglementeering, nog een som van 400 miljoen frank verschuldigd.

Dit aanzienlijk bedrag werd niet als dusdanig aangemerkt om de achtereenvolgende Begrootingen sluitend te maken.

Nochtans kan de Regeering niet afzien van het voornemen op dien achterstal de sommen terug te vorderen welke sommige schuldplichtige kassen aan de Schatkist zouden kunnen terugbetalen, zonder de uitvoering van de taak, welke zij op maatschappelijk gebied hebben op zich genomen, in gevaar te brengen.

6° Hoe moeilijk het ook ging om de Begrooting van 1939 sluitend te maken, heeft de Regeering nochtans geacht, dat de *uit sommige vroegere verbintenissen voortvloeiende lasten* erin dienden opgenomen.

Zij voorziet inzonderheid de terugbetaling aan de Spaarkas van kosten welke deze gedurende verscheidene jaren ter ontlasting van den Staat op zich heeft genomen, en welke het niet billijk ware haar nog langer te laten dragen.

Deze uitgave bedraagt 7 miljoen en betreft verschillende Departementen.

7° Daarbij heeft de Regeering een *rechtstreeksche deelneming in de soevereiniteitsuitgaven* van de Kolonie op zich genomen.

Gedurende de jaren 1933 tot 1937 is België in de lasten van de koloniale Begrooting tusschengekomen door subsidiën welke 177 miljoen voor 1933 en 1934, 173 voor 1935, 159 voor 1936 en 80 miljoen voor 1937 bedroegen.

Op de Begrooting van 1938 kwam uit dien hoofde geen enkel subsidie meer voor; maar de Kolonie, wier ontvangsten ten andere toegenomen hadden, kon voor het evenwicht van haar Begrooting een speciale storting van de Koloniale Loterij aanwenden.

Le Gouvernement pense qu'il faut diminuer progressivement l'intervention de pareille source de recettes dans la couverture des dépenses normales du Congo belge.

Il a préféré, répondant en cela à un vœu émis par le Sénat, d'intervenir de nouveau directement, mais sous une forme mieux définie que par le passé, dans les charges de souveraineté de nos possessions africaines.

Le crédit a été fixé pour 1939 à 50 millions. A raison de son affectation à des investissements permanents, il figurera à l'Extraordinaire (Ministère des Colonies).

8° Dans ces dernières années, l'assistance aux communes a été réalisée par un prélèvement de 30 millions sur un article du Budget extraordinaire du Département des Travaux publics et de la Résorption du Chômage, affecté en principe à des subsides destinés à encourager certains travaux d'utilité publique.

Ce système n'était, à titre permanent, pas normal.

Cette année le Gouvernement a supprimé cette affectation au Budget extraordinaire des Travaux publics et de la Résorption du Chômage, mais il propose d'inscrire au Budget extraordinaire du Département de l'Intérieur et de la Santé publique un Fonds temporaire, doté de 25 millions, destiné à accorder des avances ou des subsides à des communes spécialement éprouvées.

Il a été formellement entendu avec le Département de l'Intérieur et de la Santé publique que ce Fonds n'existerait qu'en 1939.

A bref délai devra être réalisée une réforme approfondie des finances provinciales et communales.

Les avances reçues du Fonds temporaire devront être progressivement récupérées quand le nouveau régime fonctionnera.

On voit, par les chiffres qui précèdent, que le crédit actuel sera réduit, en tout cas, de 30 à 25 millions.

Il convient d'indiquer que l'entrée en vigueur du régime de l'assurance-chômage obligatoire fera tomber l'intervention précédente des provinces et des communes dans les charges de l'indemnisation qui, pour l'exercice 1938, s'élèveront à 65 millions pour les provinces et 36 millions pour les communes, sans compter, pour ces dernières, la récupération des arriérés.

Tout en estimant que cette intervention des pouvoirs locaux dans la dépense présentait des avantages du point de vue du contrôle du chômage régional, le Gouvernement a estimé qu'il pouvait abandonner la contre-partie de leurs contributions antérieures aux pouvoirs subordonnés, ce qui améliorera déjà appréciablement leur situation financière, en attendant les résultats de la réforme de fond.

De Regeering is van meening dat de aanwending van soortgelijke bron van ontvangsten tot dekking van de normale uitgaven van Belgisch-Congo trapsgewijs moet afnemen.

Zij verkiest, — daarbij op een wensch van den Senaat ingaand, — opnieuw rechtstreeks, doch onder een beter gedefinieerden vorm als vroeger, bij te dragen in de soevereiniteitslasten van onze Afrikaansche bezittingen.

Het krediet werd voor 1939 op 50 miljoen vastgesteld. Wegens zijn aanwending tot blijvende beleggingen zal het in de Buitengewone Begrooting voorkomen (Ministerie van Koloniën).

8° In den loop van deze laatste jaren geschiedde de *bijstand aan de gemeenten* door een heffing van 30 miljoen op een artikel van de buitengewone Begrooting van het Departement van Openbare Werken en Werkverschaffing, dat in beginsel voorzag in de ter bevordering van sommige werken van openbaar nut bestemde subsidiën.

Dit stelsel was, als blijvend stelsel, niet normaal.

Dit jaar heeft de Regeering deze aanwending op de buitengewone Begrooting van Openbare Werken en Werkverschaffing afgeschaft, maar zij is zinnens op de buitengewone Begrooting van het Departement van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid een tijdelijk Fonds uit te trekken, groot 25 miljoen, bestemd om aan bijzonder hulpbehoevende gemeenten voorschotten of subsidiën te verstrekken.

Met het Departement van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid werd uitdrukkelijk overeengekomen, dat dit Fonds slechts in 1939 zou bestaan.

Binnenkort zullen de provinciale en gemeentelijke financiën grondig dienen hervormd.

De van het tijdelijk Fonds ontvangen voorschotten zullen trapsgewijs moeten teruggevorderd worden zodra het nieuw regime in werking zal zijn.

Vorenstaande cijfers wijzen er alleszins op, dat het huidig krediet van 30 op 25 miljoen zal worden verlaagd.

Er dient aangestipt, dat het van kracht worden van het regime van de verplichte verzekering tegen werkloosheid de vorige tussenkomst van provinciën en gemeenten in de lasten van vergoeding zal doen wegvallen; deze lasten bedragen voor dienstjaar 1938, 65 miljoen frank voor de provinciën en 36 miljoen voor de gemeenten, zonder, voor laatstbedoelde, met de terugvordering van de achterstallen rekening te houden.

Niet alleen heeft de Regeering geacht dat deze tussenkomst van de plaatselijke besturen in de uitgave voordeelen opleverde uit oogpunt van controle van de gewestelijke werkloosheid, maar zij is ook van meening dat zij de tegenwaarde van hun vroegere bijdragen aan de ondergeschikte machten kon overlaten, wat hun financieelen toestand reeks merkkelijk zal verbeteren in afwachting van de uitslagen van de grondige hervorming.

9° Le Gouvernement a tenu également, et d'autant plus que l'établissement du Budget était plus difficile, à *apporter le plus de rigueur possible dans l'application des règles de la technique budgétaire* : c'est surtout dans l'épreuve qu'il importe de voir clair.

Une série de dépenses appartenant au domaine de l'entretien et de l'approvisionnement des services publics qui, dans certains exercices précédents avaient été portées au Budget extraordinaire, ont été ramenées à l'ordinaire.

10° Il a été exposé que les crédits supplémentaires au Budget de 1938 comporteront un crédit de 40 millions pour la mise en paiement de l'équivalent de la retenue de 10 % faite sur les chevrons de front pour la période du 1^{er} juillet 1937 au 31 décembre 1938.

Toutefois, il n'a pas été possible au Gouvernement de renoncer à la retenue de 10 % sur les rentes de chevrons de front pour l'exercice 1939.

11° Certaines *pensions d'invalidité* seront réduites, dans le cas où, tout en ne correspondant pas à des degrés d'invalidité élevés, elles se cumulent avec des traitements à la charge de la collectivité.

Les mesures à prendre dans ce domaine ne sont pas encore entièrement étudiées. Il est cependant acquis qu'elles peuvent fournir une économie de 40 millions au moins sur un bloc de dépenses, inscrites primitivement au Budget des pensions pour 704 millions, sans affecter des intérêts vitaux.

L'intention du Gouvernement est d'ailleurs d'étendre le régime dans les diverses administrations publiques et semi-publiques où une pension se superpose à un traitement, de manière à réaliser une sorte de taxation des cumuls.

12° Dans un ordre d'idées voisin, le Gouvernement a décidé de limiter les avantages qui résultent, pour d'assez nombreux fonctionnaires, du *cumul d'un traitement régulier avec une fonction accessoire*.

L'économie directe sera très faible. Mais la mesure répondra à certaines nécessités d'équilibre.

Il sera tenu compte que les fonctions et les mandats ainsi accomplis correspondent à des nécessités indiscutables, et comportent des responsabilités et des travaux supplémentaires.

On se rappellera aussi que, pour les hauts fonctionnaires, la péréquation des traitements a été très incomplète. Un directeur de ministère gagne, en francs, en septembre 1938, 6,87 fois ce qu'il aurait gagné en 1914; un commis d'ordre, 12,55 fois plus. Ces exemples sont extrêmes, mais caractéristiques.

9° De Regeering heeft er insgelijks aan gehouden, en te meer daar het opmaken van de Begrooting moeilijker viel, *de regels van de begrotingstechniek zoo streng mogelijk toe te passen* : voornamelijk in de beproeving is een helderziend oog van noode.

Een reeks van uitgaven behorende tot het gebied van onderhoud en bevoorrading van de Rijksdiensten, welke in sommige voorgaande dienstjaren op de buitengewone Begrooting voorkwamen, zijn nu in de gewone Begrooting opgenomen.

10° Er werd uiteengezet dat de bijkredieten voor de Begrooting van 1938 een krediet van 40 miljoen zullen behelzen voor de betaalbaarstelling van het equivalent van de *gedurende het tijdperk van 1 Juli 1937 tot 31 December 1938 op de frontstreeprenten gedane afhouding van 10 t. h.*

Het is de Regeering echter niet mogelijk geweest af te zien van de afhouding van 10 t. h. op de frontstreeprenten over dienstjaar 1939.

11° Sommige *invaliditeitspensioenen* zullen verminderd worden ingeval zij geen betrekking hebben op hooge invaliditeitsgraden en tevens gecumuleerd worden met wedden ten bezware van de gemeenschap.

De op dat gebied te nemen maatregelen werden nog niet ten volle onderzocht. Het staat echter vast dat zij een bezuiniging kunnen opleveren van ten minste 40 miljoen op een complex van uitgaven, aanvankelijk in de pensioenenbegrooting opgenomen voor 704 miljoen, zonder levensbelangen aan te tasten.

Het ligt trouwens in de bedoeling van de Regeering het regime uit te breiden in de verschillende openbare en half-openbare besturen waar een pensioen gecumuleerd wordt met een wedde, om er aldus toe te komen in zekeren zin de cumulatie te taxeren.

12° In een daarnaast komenden gedachtengang heeft de Regeering besloten tot beperking van de voordeelen voortvloeiend, voor nogal veel ambtenaren, uit de *cumulatie van een regelmatige wedde met een bijkomende functie*.

Rechtstreeks beschouwd zal de bezuiniging zeer gering zijn. Doch de maatregel beantwoordt sommige evenwichtsnoodwendigheden.

Er zal in aanmerking genomen worden dat de aldus vervulde functiën en opdrachten overeenstemmen met onbetwistbare noodwendigheden en verantwoordelijkheden en bijkomende werkzaamheden medebrengen.

Men zal zich herinneren dat, voor de hooge ambtenaren, de weddenperaequatie zeer onvolledig is geweest. Een directeur van het ministerie wint, in francs, in September 1938, 6,87 maal hetgeen hij zou gewonnen hebben in 1914; een schrijver wint 12,55 maal meer. Deze voorbeelden zijn de uiterste, doch ze zijn kenschetsend.

13° Le Gouvernement a pensé aussi qu'il était légitime de mettre *les heures de travail dans les administrations centrales* au niveau où elles se trouvent déjà au Ministère des Transports et aux Postes, soit 41 h. $\frac{1}{2}$ par semaine.

Cette mesure, tout en accélérant pour le présent la marche des travaux administratifs, permettra de renoncer, progressivement, aux services d'un nombre appréciable d'agents temporaires.

14° Les mesures indiquées dans les deux paragraphes précédents n'auront pas d'effet budgétaire immédiat. Mais, dans le Budget de 1939 ont déjà été incorporées les économies résultant de ce que les *réductions applicables aux indemnités* de toute nature allouées aux agents de l'Etat seront portées de 10 à 15 %.

15° Les traitements et pensions ont été inscrits, au Budget de 1939 comme à celui de 1938, au taux de 105 % des rémunérations de base, ce taux étant toutefois majoré de 5 % pour les traitements qui ne dépassent pas 12,000 francs par an.

On a déjà signalé que, pendant l'année 1938, ces traitements et pensions devront être liquidés pendant onze mois, sur la base du taux de 110 % (115 % pour les petits traitements) et que, de ce chef, des crédits supplémentaires, d'ensemble 183 millions, seront nécessaires.

On sait, en effet, que le taux applicable passe de 105 % (ou 110 %) à 110 % (ou 115 %) lorsque l'index des prix de détail atteint 753.

L'index était au 15 août 1938 à 755; au 15 septembre, à 764. Il est à prévoir qu'il subira une hausse saisonnière jusqu'au milieu de l'hiver, après quoi il redescendra sous l'effet de la cause inverse.

Comme en ce moment l'ensemble des prix de gros est à la baisse, il est vraisemblable que l'index reviendra, vers le printemps de 1939, en dessous de 753.

Le Gouvernement orientera sa politique économique dans un sens qui pourra favoriser cette évolution.

Le Gouvernement, se basant sur ces considérations, prévoit que, pendant l'année 1939, les traitements, salaires et pensions devront être payés pendant six mois sur la base de 110 % et pendant six mois sur la base de 105 %.

Les crédits primitivement fixés dans le Budget doivent, dès lors, être majorés d'environ 100 millions.

Un amendement rédigé dans ce sens sera déposé.

Il reste cependant, à l'égard de cette prévision, une incertitude que le Gouvernement estime incompatible avec l'établissement de prévisions budgétaires tout à fait saines.

Le Gouvernement entend donc donner à ces crédits un caractère limitatif.

Si le mouvement des prix, en 1939, conduisait à une dépense excédant les crédits prévus, le Gouver-

13° De Regeering heeft daarbij geoordeeld dat het billijk was de *werkuren in de centrale besturen* op het peil te brengen van de in het Ministerie van Verkeerswezen en bij de Posterijen ingevoerde werkuren, zegge 41 $\frac{1}{2}$ uren per week.

Deze maatregel, waarbij tevens de huidige gang van de administratieve werkzaamheden zal worden bespoedigd, zal het mogelijk maken geleidelijk af te zien van de diensten van een niet te onderschatten aantal tijdelijke beambten.

14° De in de twee vorige paragrafen aangeduide maatregelen hebben geen onmiddellijke uitwerking op de Begroting. Doch, in de Begroting van 1939 werden reeds opgenomen de bezuinigen hieruit voortvloeiend, dat de *verminderingen* toepasselijk op de aan het rijkspersoneel verleende vergoedingen van allerlei aard van 10 op 15 t. h. zullen worden gebracht.

15° De wedden en pensioenen werden in de Begroting van 1939 zooals in die van 1938 opgenomen op voet van 105 t. h. van de grondbezoldiging, met dien verstande dat deze voet met 5 t. h. wordt opgevoerd voor de wedden die 12,000 frank per jaar niet overschrijden.

Men heeft reeds onder de aandacht gebracht dat, gedurende het jaar 1938, deze wedden en pensioenen 11 maanden lang zullen moeten uitbetaald worden naar den voet van 110 t. h. (115 t. h. voor de kleine wedden) en dat, uit dien hoofde, bijkredieten van gezamenlijk 183 miljoen zullen noodig zijn.

Men ziet, inderdaad, dat de toepasselijke voet van 105 t. h. (of 110 t. h.) naar 110 t. h. (of 115 t. h.) gaat, wanneer het indexcijfer der kleinhandelsprijzen 753 bereikt.

Op 15 Augustus 1938 stond het indexcijfer op 755; op 15 September op 764. Er valt een seizoenstijging te voorzien tot midwinter; daarna zal het dalen ten gevolge van de tegenovergestelde oorzaak.

Daar de gezamenlijke groothandelsprijzen op dit oogenblik dalen, is het waarschijnlijk dat het indexcijfer, tegen de lente van 1939, onder 753 zal komen.

De Regeering zal haar economische politiek aldus leiden, dat deze evolutie erdoor bevorderd wordt.

Stennend op deze beschouwingen, voorziet de Regeering dat, gedurende het jaar 1939, de wedden, loonen en pensioenen gedurende zes maand zullen moeten betaald worden op voet van 110 t. h. en gedurende zes maand op voet van 105 t. h.

De oorspronkelijk in de Begroting vastgelegde kredieten moeten, uit dien hoofde, met 100 miljoen worden verhoogd.

Een amendement in dien zin zal worden ingediend.

Ten overstaan van dit vooruitzicht blijft nochtans een onzekerheid die, volgens de Regeering, onvereenigbaar is met het opmaken van volkomen gezonde begrotingsvooruitzichten.

De Regeering wil dus aan deze kredieten een beperkend karakter geven.

Moest de prijzenloop, in 1939, leiden tot een uitgave die de voorziene kredieten te boven gaat, dan

nement — à moins que la situation financière générale lui permette d'y renoncer — prendrait des mesures pour ramener temporairement les traitements et pensions à un taux compatible avec le solde encore disponible des crédits de personnel.

Dans l'hypothèse où ces mesures devraient être prises, le Gouvernement considérerait comme un devoir d'indemniser les fonctionnaires du préjudice subi, au cours de l'exercice suivant.

Le Gouvernement est convaincu que les fonctionnaires et les pensionnés, qui ont accepté en décembre 1935 une modalité de ce genre, seront de nouveau prêts à collaborer avec lui. Il va de soi que l'application de ces mesures sera discutée avec les organisations représentatives des fonctionnaires et agents des administrations publiques.

16° Ni les économies obtenues par la revision des dépenses antérieures, ni les mesures complémentaires proposées pour 1939, n'ont fourni un total suffisant pour équilibrer le Budget.

Le Gouvernement s'est vu contraint de rechercher également quelques sources nouvelles de recettes.

Il s'est imposé de les trouver dans un domaine différent de l'impôt proprement dit.

Il désirait essentiellement écarter toute mesure fiscale de nature à influencer directement le fonctionnement des organes économiques du pays.

L'instauration de l'assurance-chômage obligatoire mettra d'ailleurs à la charge des entreprises une contribution nouvelle.

Quelles que soient les bases et les modalités d'un impôt ou d'une taxe destinés à couvrir des dépenses publiques, il est inévitable que leur incidence apparente se répercute, plus ou moins rapidement, et par mille canaux, sur la production, source unique du revenu national que se partagent l'Etat, les entreprises et les individus.

Les compléments de recettes incorporés dans le Budget sont les suivants :

1. L'augmentation de 4.40 % à 15 % de la taxe sur les pronostics de football : 10 millions.
2. L'augmentation de 60 à 78 francs de la redevance sur les appareils de radio : 20 millions.
3. Le relèvement des tarifs postaux portant le timbre des lettres de 70 à 75 centimes, et celui de la carte postale de 35 à 40 centimes : 20 millions.
4. Une taxe spéciale de licence, qui frappera notamment les bénéficiaires de licences d'importation accordées à des commerçants qui ont le privilège de se partager des contingents limités : 50 millions.

Ces quatre sources de recettes sont donc présumées pouvoir rapporter ensemble 100 millions en 1939.

zou de Regeering, — ten ware de financieele toestand haar in staat stelde hiervan af te zien —, maatregelen nemen om de wedden en pensioenen tijdelijk terug te brengen tot een bedrag vereenigbaar met het nog beschikbaar saldo van de personeelskredieten.

In de onderstelling dat deze maatregel moet genomen worden, zou de Regeering het zich tot plicht rekenen den ambtenaren in den loop van het daaropvolgend dienstjaar de geleden schade te vergoeden.

De Regeering is ervan overtuigd, dat de ambtenaren en de gepensioneerden, die in December 1935 een dergelijke modaliteit hebben aanvaard, andermaal zullen bereid zijn om met haar samen te werken. Het spreekt vanzelf dat de toepassing van deze maatregelen zal besproken worden met de organismen die het personeel der openbare besturen vertegenwoordigen.

16° Noch de bezuinigingen verkregen door de herziening van de vorige uitgaven, noch de voor 1939 voorgestelde aanvullingsmaatregelen hebben een voldoende totaal opgeleverd om de Begroting in evenwicht te brengen.

De Regeering werd gedwongen meteen enkele nieuwe bronnen van inkomsten op te zoeken.

Zij heeft op zich genomen ze te vinden op een buiten de eigenlijke belasting staand gebied.

Zij verlangde hoofdzakelijk elken fiscaal maatregel te vermijden welke van dien aard zou zijn dat hij rechtstreeks de werking der economische organen van het land zou beïnvloeden.

De invoering van de verplichte verzekering tegen werkloosheid zal trouwens aan de bedrijven een nieuwen last opleggen.

Welke ook de grondslagen en de modaliteiten zijn van een belasting of een taxe bestemd om de openbare uitgaven te dekken, is het toch onvermijdelijk dat de uiterlijke incidentie ervan langs duizend wegen een min of meer vluggen weerslag heeft op de voortbrenging, de eenige bron van de nationale inkomsten, welke Staat, bedrijven en enkelingen onder elkaar verdeelen.

De in de Begroting opgenomen aanvullende ontvangsten zijn de volgende :

1. De verhooging van 4,40 t. h. op 15 t. h. van de belasting op de voetbalpronostieken : 10 miljoen;
2. De vermeerdering van de taxe op de radiotoestellen van 60 op 78 frank : 20 miljoen;
3. Het verhoogen van de posttarieven waarbij het port der brieven van 70 op 75 centimes en dit van de postkaarten van 35 op 40 centimes gebracht wordt : 20 miljoen;
4. Een speciale vergunningsbelasting, die inzonderheid degenen treft die begunstigd werden met invoervergunningen toegestaan aan handelaars die het voorrecht hebben van de verdeling der beperkte contingents : 50 miljoen.

Deze vier inkomstbronnen zullen vermoedelijk tezamen honderd miljoen in 1939 kunnen opbrengen.

17° Le premier devoir du Gouvernement, en ce moment, était d'assurer l'équilibre du Budget prochain : il entend cependant se préoccuper également des budgets futurs, en recherchant *quelles économies fondamentales pourraient être faites dans le train de vie de l'Etat.*

Quelle que soit l'opinion que chacun peut avoir du rôle de l'Etat, et surtout lorsque l'on souhaite que ce rôle soit croissant, on doit faire en sorte que la tâche qu'il assume ne dépasse pas ses moyens, et ne s'étende pas plus rapidement que ses ressources.

Le Gouvernement croit qu'une utilisation plus rationnelle des sacrifices faits pour ces objets, aussi bien au titre de l'intervention de l'Etat, des provinces et des communes, qu'au titre de l'action privée, est concevable dans un esprit de progrès et de concorde nationale et qu'elle serait, après peu d'années, efficace dans le sens de la réduction des charges de tous.

Le Gouvernement a, en conséquence, décidé de créer des centres de coordination ayant pour sujet d'étude : les transports, l'enseignement à tous les degrés, l'hygiène, les sports.

En liaison avec ce grand dessein, le Gouvernement s'applique également à établir des programmes à plus longue échéance que le prochain exercice budgétaire.

Il poursuit énergiquement, dans le même esprit, la réalisation progressive de la réforme administrative et la revision générale du système des pensions, confiées toutes deux à un Commissaire royal.

Le Secrétariat permanent du recrutement est en pleine activité; les premiers résultats de son action sont encourageants.

18° L'exercice 1938, en y comprenant le 269 millions de crédits supplémentaires afférents aux exercices 1937 et antérieurs, présente, comme il a été indiqué plus haut, une probabilité de déficit de 754 millions.

Il est indispensable que ce déficit soit résorbé par les excédents des exercices 1939 et suivants.

Toute augmentation des recettes sur les prévisions, toute réduction sur les crédits ouverts, doivent venir accroître le modeste boni de 17 millions environ escompté pour l'année prochaine.

Si, dans le courant de 1939, la situation économique se relevait et qu'il en résulterait une amélioration du rendement des impôts, il ne pourrait pas en être fait immédiatement état pour couvrir des dépenses supplémentaires.

Tout complément de ressources provenant de quelque législation nouvelle qui s'imposerait à la Législature, devrait être impitoyablement réservé à l'apurement d'un arriéré budgétaire qui n'a pu être couvert, temporairement, que par un emprunt à court terme à l'étranger.

17° De eerste plicht van de Regeering, op dit oogenblik, was het sluitend maken van de Begroting : zij is nochtans ook zinnens haar bezorgdheid uit te strekken over de toekomstige Begrotingen door het opzoeken van de *fundamentele bezuinigingen die in de levenswijs van den Staat zouden kunnen gedaan worden.*

Welke ook de meening zij die elkeen over de rol van den Staat hebben kan en vooral wanneer gewenscht wordt dat die rol steeds stijgend worde, dient in dier voege gehandeld, dat de taak, die hij op zich neemt, zijn middelen niet te boven ga en geen vluiggere uitbreiding dan zijn middelen neme.

De Regeering gelooft dat een redematiger benutting van de opofferingen tot dit doel gedaan zoowel als interventie van Staat, provinciën en gemeenten, dan private actie, in een geest van vooruitgang en nationale eensgezindheid denkbaar is en dat zij na enkele jaren doeltreffend voor de vermindering van eenieders lasten zijn zou.

Bijgevolg heeft de Regeering besloten coördinatiecentra te vormen die tot studieonderwerp hebben : het vervoer, het onderwijs in alle graden, de volksgezondheid, de sport.

In verband met dit grootsch opzet legt de Regeering er zich op toe programma's op langeren termijn dan het eerstkomend begrotingsjaar op te maken.

In denzelfden geest stuurt de Regeering doortastend aan op geleidelijke verwezenlijking van de administratieve hervorming en algemeene herziening van het pensioenstelsel, allebei aan een koninklijken commissaris toevertrouwd.

Het vast wervingssecretariaat is in volle bedrijvigheid; de eerste uitslagen van zijn actie zijn bemoedigend.

18° Begrotingsjaar 1938, als men de 269 miljoen bijkredieten verbonden aan 1937 en de vroegere begrotingsjaren erin omvat, wijst, zooals hooger aangetoond, op een waarschijnlijk tekort van 754 miljoen.

Dit tekort dient — dit is onmisbaar — met de excedenten van 1939 en volgende begrotingsjaren aangevuld.

Alle vermeerdering van de ontvangsten op de vooruitzichten, alle vermindering op de geopende kredieten dienen het voor het aanstaande jaar verwachte, gering batig saldo van circa 17 miljoen te komen aandikken.

Moest, in den loop van 1939, de economische toestand beter worden en daaruit een accres in de opbrengsten van de belastingen intreden, dan zou daarvan niet onmiddellijk gebruik worden gemaakt om bijkomende uitgaven te dekken.

Elk aanvullend middel uit een aan de Wetgeving opgelegde nieuwe wet ontstaan zou streng moeten voorbehouden worden voor de aanzuivering van een begrotingsachterstand die tijdelijk slechts door een leening op korten termijn in het buitenland kon worden gedekt.

C) LES RECETTES.

a) — Comparaison entre les propositions budgétaires formulées pour 1938, le rendement probable des recettes de 1938 et les évaluations pour l'exercice 1939.

(En milliers de francs.)

DESIGNATION DES PRODUITS	EXERCICE 1938. — DIENSTJAAR 1938.		EXERCICE 1939. Prévisions budgétaires. — DIENSTJAAR 1939. Begrotings- vooruitsichten.
	Budget voté. — Goedgoestemde begrooting.	Recettes probables à la clôture de l'exercice. — Waarschijnlijke ontvangsten bij het afsluiten van het dienstjaar.	
I. — RECETTES ORDINAIRES :			
A. — IMPÔTS.			
1° Contributions directes :			
Impôts cédulaires { Contribution foncière. fr.	362,500	362,500	372,500
{ Taxe mobilière	875,000	1,000,000	810,000
{ Taxe professionnelle	725,000	700,000	625,000
	1,962,500	2,062,500	1,807,500
Impôt complémentaire personnel	280,000	300,000	300,000
Contribution nationale de crise	»	475,000	600,000
Taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tanderie	1,500	1,500	1,500
Taxe sur les véhicules automobiles	185,000	190,000	205,000
Taxe sur les spectacles ou divertissements	50,000	47,500	47,500
Taxe sur les jeux et paris	70,000	70,000	75,000
Taxe d'ouverture sur les débits de boissons fermentées ou spiri- tueuses.	35,000	35,000	35,000
Recettes diverses.	260,000	217,500	213,500
Total des Contributions directes : (1°). . fr.	2,844,000	3,399,000	3,285,000
2° Douanes et Accises :			
Droits de douane et de statistique	1,650,000	1,540,000	1,557,000
Accises et taxes spéciales de consommation	1,430,000	1,500,000	1,620,000
Solde éventuel sur les recettes communes avec le Grand-Duché de Luxembourg (droit d'accises sur les alcools)	»	»	»
Taxes et produits divers	13,903	13,903	10,893
Total des Douanes et Accises : (2°). . fr.	3,093,903	3,053,903	3,187,893
3° Enregistrement :			
Enregistrement et transcription	515,000	500,000	500,000
Successions	200,000	245,000	300,000
Timbre et taxes assimilées au timbre	3,225,000	2,700,000	2,900,000
Autres produits	27,000	41,000	41,000
Total de l'Enregistrement, etc. : (3°). . fr.	3,967,000	3,486,000	3,741,000
TOTAL DES IMPÔTS : A (1° + 2° + 3°). . fr.	9,904,903	9,938,903	10,213,893
B. — PEAGES (Total) fr.			
	485,330	485,045	512,247

C) DE ONTVANGSTEN.

a) — Vergelijking tusschen de begrootingsvoorstellen van 1938, de waarschijnlijke opbrengst der ontvangsten van 1938 en de ramingen voor dienstjaar 1939.

(In duizendtallen frank.)

Comparaison entre les évaluations de 1938 et de 1939. — Vergelijking tusschen de ramingen van 1938 en van 1939.		AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	
En plus pour 1939. — Meer voor 1939.	En moins pour 1939. — Minder voor 1939.		
		I. — GEWONE ONTVANGSTEN :	
		A. — BELASTINGEN.	
		1° Directe belastingen :	
10,000	"	Cedulaire belastingen {	Grondbelasting.
"	10,000		Bedrijfsbelasting.
"	"		Mobiliënbelasting.
	20,000		Aanvullende personeele belasting.
	600,000		Nationale crisisbelasting.
	"		Bijzondere belasting op het jacht-, visch- of vogelvangstrecht.
	20,000		Belasting op de autovoertuigen.
	"		Belasting op de vertooningen of vermakelijkheden.
	5,000		Belasting op het spel en de weddenschappen.
	"		Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste of sterke dranken.
	"		Diverse ontvangsten.
	46,500		
655,000	214,000		Totaal der directe Belastingen : (1°).
AUGMENTATION : 441,000 VERMEERDERING.		3° Douanen en Accijnzen :	
"	93,000		Douanerechten en statistiekrecht.
190,000	"		Accijnzen en bijzondere verbruiksbelastingen.
"	"		Eventueel saldo op de met het Groothertogdom Luxemburg gemeenschap-
"	3,010		pelijke ontvangsten (accijnsrechten op den alcohol).
			Diverse belastingen en opbrengsten.
190,000	96,010		Totaal des Douanen en Accijnzen : (2°).
AUGMENTATION : 93,900 VERMEERDERING.		3° Registratie :	
"	15,000		Registratie en overschrijving.
100,000	"		Successierechten.
"	325,000		Zegel en met het zegel gelijkgestelde belastingen.
14,000	"		Andere opbrengsten.
114,000	340,000		Totaal der Registratie, enz. : (3°).
DIMINUTION : 226,000 VERMINDERING.			
959,000	650,010		TOTAAL DER BELASTINGEN : A (1° + 2° + 3°).
AUGMENTATION 308,990 VERMEERDERING.			
26,917	"	B. — TOLGELDEN (Totaal).	
AUGMENTATION : 26,917 VERMEERDERING.			

DESIGNATION DES PRODUITS	EXERCICE 1938. — DIENSTJAAR 1938.		EXERCICE 1939. Prévisions budgétaires. — DIENSTJAAR 1939.
	Budget voté. — Goedgestemde begroting.	Recettes probables à la clôture de l'exercice. — Waarschijnlijke ontvangsten bij het afsluiten van het dienstjaar.	Begrotings- vooruitsichten.
C. — CAPITAUX ET REVENUS.			
Domaines (valeurs capitales)	12,000	14,000	14,500
Forêts	16,000	18,000	16,000
Produits divers et accidentels (Enregistrement et Domaines)	22,000	24,000	24,000
Revenus des domaines	19,000	19,000	18,000
Produit brut de la taxe sur les appareils récepteurs de radio- diffusion	62,100	64,100	89,193
Part de l'Etat dans les bénéfices de la Banque Nationale	11,600	11,600	11,600
Revenus de l'avoir de l'Office de la Petite Epargne	11,500	11,500	11,700
Produit de la dotation de l'Office des interventions de crise	23,000	23,000	27,000
Produit de l'actif disponible du Fonds monétaire	"	8,000	10,000
Opérations de la Commission Belgo-Luxembourgeoise	62,000	52,000	70,000
Produit des taxes sur les licences à l'importation	"	"	30,000
Intérêts des obligations de l'Etat belge acquises par le fonds de régularisation du marché des rentes.	10,000	"	"
Produit des fonds de la Caisse des Dépôts et Consignations	10,600	10,600	11,100
Droits de chancellerie, taxes consulaires et visas de passeports	8,000	8,000	10,000
Autres recettes	54,680	53,879	59,610
TOTAL DES CAPITAUX ET REVENUS : C. . . fr.	(¹) 322,480	317,679	402,703
D. — REMBOURSEMENTS.			
Remboursement par les communes de leur quote-part dans les non- valeurs des contributions	12,500	12,500	15,000
Recettes relatives aux pensions de retraite et de survie	71,040	73,040	72,143
Frais de perception de revenus provinciaux et communaux	22,350	22,350	20,750
Recouvrement d'avances faites par divers Départements (Enregis- trement)	9,000	11,000	12,000
Remboursement de prestations et cessions (Défense Nationale).	11,763	11,763	12,823
Remboursement des dépenses faites pour compte d'autres adminis- trations (O. C. I.)	35,500	35,500	30,400
Remboursement des dépenses faites pour compte d'autres adminis- trations (Postes)	17,750	17,750	19,212
Recettes diverses et accidentelles (Trésorerie)	35,000	45,000	48,000
Annuité de la Société Nationale des Habitations à bon marché.	30,695	33,695	36,900
Produits de la Régie du <i>Moniteur</i>	11,000	11,000	11,000
Versements à effectuer par l'A. N. I. C.	13,500	13,500	13,500
Fonds récupérés en matière de chômage	101,500	131,500	5,000
Récupérations en matière d'allocations de chômage	"	"	10,000
Autres remboursements	44,092	42,889	47,166
TOTAL DES REMBOURSEMENTS : D. . . fr.	(¹) 415,690	461,487	353,894
TOTAL DES RECETTES ORDINAIRES (A+B+C+D) I . . . fr.	11,128,403	11,203,114	11,482,737
RECETTES EXCEPTIONNELLES (TOTAL) : II. . . fr.	10	10	5

(¹) Chiffre modifié; voir ci-après : B. — f) Capitaux et Revenus et g) Remboursements.

Comparaison entre les évaluations de 1938 et de 1939. <i>Vergelijking tusschen de ramingen van 1938 en van 1939.</i>		AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	
En plus pour 1939. <i>Meer voor 1939.</i>	En moins pour 1939. <i>Minder voor 1939.</i>		
		C. — KAPITALEN EN INKOMSTEN.	
2,500	»	Domeinen (kapitale waarden).	
»	»	Bosschen.	
2,000	»	Diverse en toevallige opbrengsten (Registratie en Domeinen).	
»	1,000	Inkomsten uit de domeinen.	
		Bruto-opbrengst der belasting op de radio-ontvangtoestellen.	
27,093	»	Aandeel van den Staat in de winsten van de Nationale Bank.	
»	»	Inkomsten uit het actief van het Bureau voor de Kleine Spaarders.	
200	»	Opbrengst van de dotatie van het Bureau voor Crisiskredietleningen.	
4,000	»	Opbrengst van de beschikbare gelden van het Muntfonds.	
10,000	»	Verrichtingen van de Belgisch-Luxemburgsche Commissie.	
8,000	»	Opbrengst van de belastingen op invoervergunningen.	
30,000	»	Renten van de obligatiën van den Belgischen Staat verkregen door het	
»	10,000	Regularisatiefonds der Staatsfondsenmarkt.	
500	»	Opbrengst van de gelden der Deposito- en Consignatiekas.	
2,000	»	Kanselarij-, consulaatrechten en visa der paspoorten.	
4,930	»	Andere ontvangsten.	
91,223	11,000	TOTAAL VAN DE KAPITALEN EN INKOMSTEN : C.	
AUGMENTATION : 80,223 VERMEERDERING.		D. — TERUGBETALINGEN.	
		Terugbetaling door de gemeenten van haar aandeel in de kwade-posten	
		van de belastingen.	
2,500	»	Ontvangsten betreffende de rust- en overlevingspensioenen.	
1,103	»	Inningskosten van provinciale en gemeentelijke inkomsten.	
»	1,600	Terugvordering van voorschotten gedaan door verschillende Departementen	
		(Registratie).	
3,000	»	Terugbetaling van prestaties en cessies (Landsverdediging).	
1,060	»	Terugbetaling van de uitgaven gedaan voor rekening van andere besturen	
»	5,100	(G. B. D.).	
		Terugbetaling van de uitgaven gedaan voor rekening van andere besturen	
		(Posterijen).	
1,462	»	Diverse en toevallige ontvangsten (Thesaurie).	
13,000	»	Annuïteit van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen.	
6,205	»	Opbrengst van de Regie van het <i>Staatsblad</i> .	
»	»	Storingen te doen door de N. V. I. H.	
»	96,500	Gelden teruggevorderd inzake werkloosheid.	
10,000	»	Invorderingen inzake tegemoetkomingen voor werkloosheidsverzekering.	
3,074	»	Andere terugbetalingen.	
41,404	103,200	TOTAAL VAN DE TERUGBETALINGEN : D.	
DIMINUTION : 61,796 VERMINDERING.		TOTAAL VAN DE GEWONE ONTVANGSTEN (A + B + C + D) I.	
1,118,544	764,210	UTZONDERINGSONTVANGSTEN (TOTAAL) : II.	
AUGMENTATION : 354,334 VERMEERDERING.			
»	5		
DIMINUTION : 5 VERMINDERING.			

(1) Cijfer gewijzigd; zie hierna : B. — f) Kapitalen en Inkomsten en g) Terugbetalingen.

DESIGNATION DES PRODUITS	EXERCICE 1938. DIENSTJAAR 1938.		EXERCICE 1939. Prévisions budgétaires. — DIENSTJAAR 1939. Begrootings- vooruitzichten.
	Budget voté. — Goedgestemde begrooting.	Recettes probables à la clôture de l'exercice. — Waarschijnlijke ontvangsten bij het afsluiten van het dienstjaar.	
III. — RECETTES COMPENSATOIRES :			
Part de la Régie des Téléphones et Télégraphes dans les charges de la Dette	81,767	81,767	77,463
Produit de la réserve de remboursement de l'emprunt, à 6 ½ %, de 30,000,000 de dollars	10,000	10,000	10,000
Charge de la S. N. C. F. B. pour intérêt de ses actions	30,070	30,070	29,859
Convention des marks	75,000	87,000	50,000
Part de la Colonie dans les charges de l'emprunt à lots de 1 milliard de francs, à 5 %, de 1932	16,220	16,220	16,203
Part de la Colonie dans les charges de l'emprunt extérieur, à 5 ½ %, de 1932	11,301	"	"
TOTAL DES RECETTES COMPENSATOIRES : III . . fr.	224,358	225,057	183,525
IV. — RECETTES DE REPARATION :			
Produits divers de réparation (Accord Tardieu-Jaspar)	2,000	74,000	500
Produit des titres à émettre	30,000	30,000	26,000
Autres recettes de réparation	7,550	11,050	7,250
TOTAL DES RECETTES DE RÉPARATION : IV . . fr.	39,550	115,050	33,750
TOTAL DES VOIES ET MOYENS (I + II + III + IV) . . fr	11,392,321	11,543,231	11,700,017

b) — Justification globale des évaluations par nature de recettes.

1° CONTRIBUTIONS DIRECTES.

Il ressort du tableau qui précède qu'en ce qui concerne les impôts directs, le Budget des Voies et Moyens de 1939 accuse, par rapport aux évaluations consignées au Budget de 1938, une augmentation de 441,000,000 de francs.

Cette augmentation provient essentiellement du rétablissement de la contribution nationale de crise (loi du 17 juin 1938) que la loi du 19 juin 1937 avait supprimée à partir du milieu de l'année 1937; ce rétablissement aura pour effet de procurer au Trésor une recette qui a été inscrite au Budget des Voies et Moyens de l'exercice 1939 pour 600,000,000 de francs. L'augmentation de recettes pour 1939 par rapport à la prévision budgétaire de 1938 est toutefois à ramener à la somme précitée de 441,000,000 de francs, à cause des moins-values estimées à 159,000,000 de francs qui paraissent pouvoir être envisagées pour les

b) — Globale toelichting van de ramingen volgens den aard der ontvangsten.

1° DIRECTE BELASTINGEN.

Uit vorenstaande tabel blijkt dat, wat de directe belastingen betreft, de Rijksmiddelenbegrooting van 1939, ten aanzien van de in de begrooting van 1938 opgenomen ramingen, een verhooging van 441,000,000 frank aanwijst.

Die verhooging komt hoofdzakelijk voort van de wederinvoering van de nationale crisisbelasting (wet van 17 Juni 1938), welke bij de wet van 19 Juni 1937 werd opgeheven met ingang van midden 1937; dit herstel zal 's Rijks schatkist van middelen voorzien die in de Rijksmiddelenbegrooting van dienstjaar 1939 voor 600,000,000 frank werden ingeschreven. De verhooging van ontvangsten voor 1939 ten aanzien van het begrootingsvooruitzicht van 1938 is evenwel tot de voormelde som van 441,000,000 frank terug te brengen, wegens de op 159,000,000 frank geraamde minderebrenghngen die voor de andere

Comparaison entre les évaluations de 1938 et de 1939. Vergelijking tusschen de ramingen van 1938 en van 1939.		AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.
En plus pour 1939. Meer voor 1939.	En moins pour 1939. Minder voor 1939.	
		III. — COMPENSATIEONTVANGSTEN.
»	4,304	Aandeel van de Regie van Telefoon en Telegraaf in de lasten van de Schuld.
»	»	Opbrengst van de reserve voor terugbetaling van de 6 ½ pct. leening van 30,000,000 dollar.
»	211	Last van N. M. B. S. voor rente van haar aandeelen.
»	25,000	Markenovereenkomst.
»	17	Aandeel van de Kolonie in de lasten van de 5 pct. lotenleening van 1 miljard frank van 1932.
»	11,301	Aandeel van de Kolonie in de lasten van de 5 ½ pct. buitenlandsche leening van 1932.
»	40,833	TOTAAL DER COMPENSATIEONTVANGSTEN : III.
DIMINUTION : 40,833 VERMINDERING.		IV. — HERSTELONTVANGSTEN.
»	1,500	Diverse herstelopbrengsten (Overeenkomst Tardieu-Jaspar)
»	4,000	Opbrengst van de uit te geven titels.
»	300	Andere herstelontvangsten.
»	5,800	TOTAAL VAN DE HERSTELONTVANGSTEN : IV.
DIMINUTION : 5,800 VERMINDERING.		TOTAAL VAN DE RIJSMIDDELEN (I + II + III + IV).
1,118,544	810,848	
AUGMENTATION : 307,696 VERMEERDERING.		

autres catégories d'impôts directs, en raison, notamment, du ralentissement survenu dans les douze derniers mois dans l'activité économique du pays. Ces moins-values ont été déterminées en tenant compte des recettes supplémentaires à escompter pour les impôts directs de l'exercice 1939, ensuite de l'application des dispositions de la loi du 28 juillet 1938 tendant à assurer l'exacte perception des impôts.

Ci-après les particularités propres à chacune des branches de recettes.

Au cours de l'exercice 1936, les recettes en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées, avaient atteint 3,006 millions. Pour l'exercice 1937, qui s'est clôturé le 31 mai 1938, ces recettes se sont élevées à 2,823 1/2 millions accusant ainsi une diminution de 182 1/2 millions sur celles qui ont été opérées en 1936. En ce qui concerne l'exercice 1938 qui se clôturera le 31 mars 1939, les perceptions escomptées sont évaluées à 3,399 millions, en augmentation de

categorieën van directe belastingen kunnen voorzien worden, inzonderheid wegens de verslapping die, in de laatste twaalf maanden, in 's Lands economische bedrijvigheid is ingetreden. Die minder-opbrengsten werden berekend met inachtneming van de aanvullende ontvangsten die voor de directe belastingen voor 1939 te verwachten zijn uit de toepassing van de bepalingen der wet van 28 Juli 1938 tot verzekering van de juiste heffing der belastingen.

Hieronder de bijzonderheden eigen aan ieder der takken van ontvangsten.

In den loop van dienstjaar 1936 hadden de ontvangsten inzake directe en ermede gelijkgestelde belastingen 3,006 miljoen bereikt. Voor dienstjaar 1937, dat op 31 Mei 1938 werd afgesloten, bedroegen die ontvangsten 2,823 ½ miljoen en wezen aldus op een vermindering van 182 ½ miljoen op die van 1936. Wat dienstjaar 1938 betreft, op 31 Maart 1939 afgesloten, worden de verwachte heffingen begroot op 3,399 miljoen, wat 575 ½ miljoen meer is dan

575 $\frac{1}{2}$ millions sur celles de l'exercice 1937. Cette augmentation est due à l'amélioration de la conjoncture au cours des premiers mois de 1937 et à la perception de la contribution nationale de crise pour un exercice entier et non plus pour une partie de l'exercice.

Pour l'exercice 1939 qui se clôturera le 31 mars 1940, les recettes d'impôts directs sont évaluées à 3,285 millions, somme inférieure de 114 millions aux recettes présumées de l'exercice 1938 et supérieure de 461 $\frac{1}{2}$ millions aux recettes de l'exercice 1937.

La diminution susvisée de 114 millions provient de la moins-value de 269 millions envisagée pour la taxe mobilière, la taxe professionnelle et les recettes diverses, ensuite du ralentissement des affaires. Des augmentations — d'un montant total de 155 millions — sont, par contre, à envisager pour 1939 en ce qui concerne la contribution foncière, la contribution nationale de crise (récupération en 1939 d'une partie importante de cet impôt due à raison des rémunérations payées au cours du premier semestre 1938, soit avant le vote de la loi du 17 juin 1938), la taxe de circulation sur les véhicules automobiles et la taxe sur les jeux et paris.

L'augmentation de 10 millions, escomptée pour la contribution foncière dans la prévision budgétaire de 372 $\frac{1}{2}$ millions par rapport à la prévision budgétaire et à la recette probable pour l'exercice 1938 (362 $\frac{1}{2}$ millions) résulte de l'accroissement de la matière imposable consécutif soit à l'occupation ou à la transformation d'immeubles nouvellement construits, reconstruits ou notablement modifiés, soit à la transformation ou à l'amélioration de propriétés non bâties. A cette cause de plus-value, il faut ajouter l'exigibilité éventuelle prévue par l'article 3 de la loi du 28 juillet 1938, de suppléments de contribution foncière pour les immeubles donnés en location et utilisés en tout ou en partie à des fins professionnelles, dont le revenu effectif net dépasse d'au moins 10 % le revenu cadastral.

Si, pour la taxe mobilière, la diminution de recettes pour 1939 n'est que de 65 millions sur la prévision budgétaire de l'exercice 1938, elle sera en réalité de 190 millions par rapport aux recettes effectives pour cet exercice (1 milliard). Cette dernière moins-value provient principalement d'une sérieuse diminution envisagée pour 1939 par rapport à 1938, des dividendes des sociétés belges par actions.

Relativement à la taxe professionnelle, les recettes pour l'exercice 1939 sont estimées à 625 millions, soit une moins-value de 100 millions sur la prévision budgétaire de l'exercice 1938, moins-value qui se réduit à 75 millions, si on la compare aux recettes effectives probables du même exercice (700 millions).

die van dienstjaar 1937. Die vermeerdering is toe te schrijven aan de verbetering van de conjunctuur in den loop van de eerste maanden van 1937 en aan de heffing van de nationale crisisbelasting voor een geheel dienstjaar en niet meer voor een deel van het dienstjaar.

Voor dienstjaar 1939, dat op 31 Maart 1940 zal afgesloten worden, zijn de ontvangsten van de directe belastingen op 3,285 miljoen begroot, bedrag dat 114 miljoen lager is dan de vermoedelijke ontvangsten van dienstjaar 1938 en 461 $\frac{1}{2}$ miljoen hooger is dan de ontvangsten van dienstjaar 1937.

Bovenbedoelde vermindering van 114 miljoen is het gevolg van de minderopbrengst van 269 miljoen voorzien voor de mobiliënbelasting, de bedrijfsbelasting en de diverse ontvangsten, ten gevolge van de verslapping in den handel. Vermeerderingen — van een totaal bedrag van 155 miljoen — zijn daarentegen te voorzien voor 1939 wat betreft de grondbelasting, de nationale crisisbelasting (terugvordering in 1939 van een aanzienlijk deel van die belasting verschuldigd voor de in den loop van het eerste halfjaar 1938 uitbetaalde bezoldigingen, d. w. z. voordat de wet van 17 Juni 1938 aangenomen werd), de verkeersbelasting op de autovoertuigen en de belastingen op het spel en de wedenschappen.

De verhooging van 10 miljoen, verwacht voor de grondbelasting in het begrootingsvoornutzicht van 372 $\frac{1}{2}$ miljoen vergeleken met het begrootingsvoornutzicht en de waarschijnlijke ontvangst voor dienstjaar 1938 (362 $\frac{1}{2}$ miljoen) vloeit voort uit het accres van het belastingobject, ten gevolge, hetzij van het betrekken of het ombouwen van pas gebouwde, wederopgebouwde of aanzienlijk verbouwde goederen, hetzij van het transformeeren of het verbeteren van ongebouwde panden. Bij die oorzaak van méérwaarde dient gevoegd de bij artikel 3 van de wet dd. 28 Juli 1938 voorziene eventuele opeischbaarheid van bijkomende grondbelastingen voor de verhuurde en geheel of gedeeltelijk tot bedrijfsdoeleinden gebruikte onroerende goederen, waarvan de werkelijke netto-opbrengst ten minste 10 t. h. hooger is dan de kadastrale opbrengst.

Zoo, voor de mobiliënbelasting, de ontvangstenvermindering voor 1939 slechts 65 miljoen bedraagt tegenover de begrootingsraming van dienstjaar 1938, dan is zij toch werkelijk van 190 miljoen ten aanzien van de werkelijke ontvangsten voor dat dienstjaar (1 milliard). Deze minderopbrengst is in hoofdzaak toe te schrijven aan een voor 1939 voorziene aanzienlijke verlaging, tegenover 1938, van de dividenden van de Belgische actiën-vennootschappen.

Inzake de bedrijfsbelasting zijn de ontvangsten voor dienstjaar 1939 geraamd op 625 miljoen, zegge een minderopbrengst van 100 miljoen tegenover het begrootingsvoornutzicht van 1938, welke minderopbrengst op 75 miljoen terug valt als men ze vergelijkt met de vermoedelijke werkelijke ontvangsten

Cette dernière moins-value est fondée sur l'allure présumée de la conjoncture, compte étant tenu cependant des mesures édictées par la loi du 28 juillet 1938, en vue d'assurer l'exacte perception des impôts.

Quant à l'impôt complémentaire personnel, la prévision de recettes pour l'exercice 1939 a été fixée à 300 millions, montant des perceptions probables pour 1938; ces perceptions dépasseront de 20 millions la prévision adoptée pour l'exercice 1938. Le chiffre de 300 millions tient compte des différents éléments, tantôt favorables, tantôt défavorables, énumérés pour chacun des différents impôts cédulaires.

Pour, la contribution nationale de crise on prévoit une recette de 600 millions, soit 125 millions de plus que la recette de 475 millions escomptée au titre de cette contribution pour l'exercice 1938 pour la raison indiquée ci-avant.

En ce qui concerne les taxes assimilées aux impôts directs reprises pour un montant de 364,000,000 de francs pour l'exercice 1939 la prévision dépasse de 22,500,000 francs celle de 341,500,000 francs qui avait été adoptée pour l'exercice 1938, et elle accuse, par rapport à la recette probable de ce dernier exercice (344 millions), une plus-value de 20 millions. Celle-ci provient, d'une part, de l'augmentation de 15 millions escomptée pour la taxe de circulation sur les véhicules automobiles et, d'autre part, de l'augmentation de 5 millions envisagée pour la taxe sur les jeux et paris provenant de l'augmentation de la taxe sur les pronostics de football.

Les recettes diverses qui ont été comprises au Budget des Voies et Moyens de l'exercice 1938 pour 260 millions sont portées au Budget de l'exercice 1939 pour 213 1/2 millions, soit une diminution de 46 1/2 millions. Comparée à la somme de 217 1/2 millions que ces recettes paraissent devoir comporter pour l'exercice 1938, la prévision budgétaire de l'exercice 1939 accuse une diminution de 4 millions, ce qui correspond au pourcentage très modéré de 2 %.

2° DROITS DE DOUANE ET DE STATISTIQUE.

Les recettes des douze derniers mois (1^{er} septembre 1937 au 31 août 1938) s'élèvent à 1,546 millions; pour la période correspondante 1936-1937, elles atteignaient 1,600 millions; la diminution de 54 millions provient de la régression des importations depuis janvier 1938.

Au lieu de baser l'évaluation sur les rentrées des douze derniers mois, comme cela se fait habituellement lorsque les circonstances sont plus normales, il s'indique dès lors de la supputer à ce jour d'après l'allure de ces rentrées au cours des huit derniers mois (janvier-août 1938).

Quant à l'essence pour autos, on peut dans cet ordre d'idées, et compte tenu à la fois de la production

van hetzelfde dienstjaar (700 miljoen). Deze mindere opbrengst wortelt in de vermoede wending van de conjunctuur, evenwel met inachtneming van de bij de wet van 28 Juli 1938 met het oog op de juiste heffing van de belastingen uitgevaardigde maatregelen.

Wat de aanvullende personele belasting betreft, werd de ontvangstenraming voor dienstjaar 1939 vastgesteld op 300 miljoen, bedrag van de vermoedelijke heffingen voor 1938; die heffingen zullen de voor 1938 aangehouden raming met 20 miljoen te boven gaan. In het cijfer 300 miljoen werd rekening gehouden met de verschillende, dan eens gunstige, dan weer ongunstige factoren opgenoemd voor elke diverse cedulaire belasting.

Voor de nationale crisisbelasting voorziel men een ontvangst van 600 miljoen, zegge 125 miljoen meer dan de ontvangst van 475 miljoen waarop voor deze belasting gerekend werd voor dienstjaar 1938, om de hierboven aangeduide reden.

Wat de met de directe belastingen gelijkgestelde belastingen betreft, die vermeld zijn voor een bedrag van 364,000,000 frank voor dienstjaar 1939, is het vooruitzicht 22,500,000 frank hooger dan dit van 341,500,000 frank, dat aangenomen werd voor dienstjaar 1938, en het wijst, in vergelijking met de waarschijnlijke ontvangst van dit laatste dienstjaar (344 miljoen), een meeropbrengst van 20 miljoen aan. Deze komt voort, enerzijds, van de voor de verkeersbelasting op de autovoertuigen verwachte verhoging van 15 miljoen en, anderzijds, van de voor de belasting op het spel en de weddenschappen in het vooruitzicht gestelde verhoging van 5 miljoen, voortvloeiend uit de verhoging van de belasting op de voetbalpronostieken.

De diverse ontvangsten, welke in de Rijksmiddelenbegroting van dienstjaar 1938 voor 260 miljoen werden opgenomen, komen op de begroting van dienstjaar 1939 voor 213 1/2 miljoen vóór, zegge een vermindering met 46 1/2 miljoen. Vergeleken met de som van 217 1/2 miljoen welke bewuste ontvangsten voor dienstjaar 1938 blijken te zullen bedragen, wijst de begrotingsraming van dienstjaar 1939 een vermindering met 4 miljoen aan, wat gelijk staat met het zeer gering percentage 2.

2° DOUANE- EN STATISTIEKRECHTEN.

De ontvangsten der laatste twaalf maand (1 September 1937 tot 31 Augustus 1938) bedragen 1,546 miljoen; voor het overeenkomend tijdperk 1936-1937 bedroegen zij 1,600 miljoen; de vermindering van 54 miljoen ontstaat uit den achteruitgang van den invoer sedert Januari 1938.

In plaats van de raming te steunen op de inkomsten der laatste twaalf maand, zooals gewoonlijk gebeurt wanneer de omstandigheden normaler zijn, schijnt het derhalve geheel aangeduid ze thans te baseeren op den gang der inkomsten in den loop der laatste acht maand (Januari-Augustus 1938).

Wat de benzine voor auto's betreft, kan men in denzelfden gedachtengang, daarbij rekening hou-

probable dans le pays, par raffinage, et du nouveau taux de fr. 1.60 au litre, estimer à 600 millions de francs le rendement du droit d'entrée en 1939.

Les autres marchandises, n'ayant pendant les huit premiers mois de 1938 produit que 636 millions de francs, il y a lieu de présumer à leur égard pour l'année 1938 une recette de 954 millions.

Sur la base des éléments ci-dessus, l'évaluation budgétaire pour 1939 peut être portée à 1,557 millions de francs, se décomposant comme suit :

Droits de douane à . . fr.	1,554,000,000
Droit de statistique à . . .	3,000,000
Total. . . fr.	1,557,000,000

3° DROITS D'ACCISE.

Pour 1938, compte tenu des recettes des huit premiers mois, et abstraction faite des majorations de droits, on escompte que la prévision budgétaire (1,430 millions) sera atteinte. Dans l'ensemble, on ne constate aucune fluctuation marquante de la consommation des produits frappés d'accise ou de taxes spéciales.

Aucun indice ne laissant entrevoir non plus pour 1939 un changement notable de la dite consommation, les prévisions pour cette année ont été fixées à un chiffre sensiblement égal à celui de 1938 augmenté du rendement à provenir des majorations de droits (180 millions).

4° ENREGISTREMENT, SUCCESSIONS, TIMBRE, TAXES ASSIMILÉES AU TIMBRE, ETC.

Les recettes d'impôts à réaliser par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines avaient été fixées comme suit dans le Budget des Voies et Moyens pour 1938 :

Enregistrement et transcription . fr.	515,000,000
Successions	200,000,000
Timbre et taxes y assimilées . . .	3,225,000,000
Autres impôts	27,000,000
Total. . . fr.	3,967,000,000

D'après la marche des recettes obtenues du 1^{er} janvier au 31 août 1938, on escompte pour l'année 1938 entière une recette effective totale de 3,486 millions, soit :

Enregistrement et transcription . fr.	500,000,000
Successions	245,000,000
Timbre et taxes y assimilées . . .	2,700,000,000
Autres impôts	41,000,000
Total. . . fr.	3,486,000,000

dend met de waarschijnlijke productie door raffinage in het land zelf, en met den nieuwen aanslagvoet van fr. 1.60 per liter, de opbrengst van het invoerrecht in 1939 op 600 miljoen frank begrooten.

Daar de overige goederen gedurende de eerste acht maand van 1938 slechts 636 miljoen frank hebben opgebracht, kan men de opbrengst ervan voor het jaar 1938 op 954 miljoen ramen.

Op de basis van vorenstaande elementen kan de begrootingsraming voor 1939 worden gebracht op 1,557 miljoen, waarvan :

Aan douanerechten . . fr.	1,554,000,000
Aan statistiekrechten . . .	3,000,000
Totaal. . . fr.	1,557,000,000

3° ACCIJSRECHTEN.

Rekening gehouden met de opbrengst der eerste acht maanden en ongerekend de verhoogingen van rechten, voorziet men dat, voor 1938, de begrootingsraming (1,430 miljoen) zal worden bereikt. Voor het geheel wordt geen enkele kenmerkende schommeling vastgesteld van het verbruik der producten waarop accijsrechten of speciale belastingen gevestigd zijn.

Daar niets evenmin voor 1939 een merkelijke verandering van dit verbruik laat vermoeden, zijn de voor dit jaar voorzien cijfers nagenoeg gelijk aan die van 1938 vermeerderd met de opbrengst uit de verhoogingen van rechten (180 miljoen).

4° REGISTRATIE, SUCCESSIE-, ZEGELRECHTEN, MET HET ZEGEL GELIJKGESTELDE BELASTINGEN, ENZ.

De door het bestuur der registratie en domeinen te bewerkstelligen belastingontvangsten waren in de Rijksmiddelenbegroting voor 1938 als volgt vastgesteld geworden :

Registratie en overschrijving . . fr.	515,000,000
Successierechten	200,000,000
Zegel en met het zegel gelijkgestelde belastingen	3,225,000,000
Andere belastingen	27,000,000
Totaal. . . fr.	3,967,000,000

Volgens den gang der van 1 Januari tot 31 Augustus 1938 verkregen ontvangsten, rekent men voor het gansche jaar 1938 op een werkelijke totale ontvangst van 3,486 miljoen, zegge :

Registratie en overschrijving . . fr.	500,000,000
Successierechten	245,000,000
Zegel en met het zegel gelijkgestelde belastingen	2,700,000,000
Andere belastingen	41,000,000
Totaal. . . fr.	3,486,000,000

Au titre des droits d'enregistrement et de transcription, on prévoit une moins-value de 15 millions.

Pour les droits de succession, on compte sur une plus-value de 45 millions par rapport à la prévision budgétaire, grâce à l'appoint de quelques recettes exceptionnelles.

Dans le domaine des droits de timbre et des taxes y assimilées, la moins-value sera de l'ordre de 525 millions.

Quant aux autres impôts, on peut compter sur une plus-value de 14 millions.

Eu égard au produit des huit premiers mois de 1938, tout en comptant, pour ce qui concerne le rendement des taxes assimilées au timbre, sur une augmentation sensible à provenir du renforcement et de la rationalisation du contrôle, il est permis d'inscrire au Budget des Voies et Moyens pour 1939 les évaluations ci-après :

Enregistrement et transcription . fr.	500,000,000
Successions.	300,000,000
Timbre et taxes y assimilées . . .	2,900,000,000
Autres impôts	41,000,000
Total. . . fr.	3,741,000,000
Recettes probables pour 1938 . . fr.	3,486,000,000
Augmentation. . . fr.	255,000,000

5° PÉAGES.

De même que pour l'exercice 1938, les péages se présentent sous un ensemble de neuf articles se rapportant à certaines activités des Administrations de l'Enregistrement et des Domaines, de la Marine et des Postes.

Les prévisions pour l'exercice 1939 accusent, comparativement à l'exercice 1938, une majoration globale de 26,917,000 francs.

On relève parmi les accroissements de recettes :

1° 1,000,000 de francs pour le service des bateaux Ostende-Douvres, en raison de la majoration des tarifs-voyageurs à partir du 1^{er} mars 1938.

2° 26,732,000 francs pour le revenu postal, conséquence de l'activité croissante du service et du relèvement des tarifs.

Par contre, on constate une moins-value de 500,000 francs dans la part revenant à l'Etat dans le produit net des quais de l'Escaut à Anvers, résultant d'accords envisagés avec l'administration communale, et une autre, de 966,000 francs, dans le transit international, due surtout à l'utilisation toujours plus intense de la voie aérienne pour le transport du courrier, ce qui influe sur le rendement du trafic postal international.

Met betrekking tot de registratie- en overschrijvingsrechten rekent men op een minderopbrengst van 15 miljoen.

Voor de successierechten voorziet men een meeropbrengst van 45 miljoen vergeleken met het begrootingsvoornut, dank zij den aanbreng van enkele uitzonderingsontvangsten.

Op het gebied van zegelrechten en van met het zegel gelijkgestelde belastingen bedraagt de minderopbrengst 525 miljoen.

Wat de andere belastingen betreft, kan men op een meeropbrengst van 14 miljoen rekenen.

Gelet op de opbrengst van de eerste acht maanden van 1938, maar daarbij gerekend, wat het rendement der met het zegel gelijkgestelde belastingen betreft, op een merkbare vermeerdering voor te komen uit het versterken en het rationaliseeren van de controle, kan men in de Rijksmiddelenbegroting voor 1938 onderstaande ramingen inschrijven :

Registratie en overschrijving . . fr.	500,000,000
Successierechten.	300,000,000
Zegel en met het zegel gelijkgestelde belastingen	2,900,000,000
Andere belastingen.	41,000,000
Totaal. . . fr.	3,741,000,000
Vermoedelijke ontvangsten voor 1938.	3,486,000,000
Vmeerdering. . . fr.	255,000,000

5° TOLGELDEN.

Evenals voor dienstjaar 1938 komen de tolgelden voor onder een complex van negen artikelen die betrekking hebben op zekere werkzaamheden van de besturen van Registratie en Domeinen, van Zeewezen en van Posterijen.

Vergeleken met dienstjaar 1938, wijzen de vooruitzichten voor dienstjaar 1939 op een globale verhoging van 26,917,000 frank.

Onder de vermeerdering van ontvangsten kan worden aangestipt :

1° 1,000,000 frank voor den dienst der booten Oostende-Dover, wegens de verhogingen van de reizigerstarieven met ingang van 1 Maart 1938;

2° 26,732,000 frank voor het inkomen van posterijen, gevolg van de steeds toenemende bedrijvigheid van den dienst en de opvoering van de tarieven.

Daarentegen wordt een minderopbrengst van 500,000 frank vastgesteld in het aandeel dat den Staat toekomt in de netto-opbrengst van de Scheldekaaien te Antwerpen, voortvloeiend uit met het gemeentebestuur in beschouwing genomen overeenkomsten, en een andere van 966,000 frank in den internationalen doorvoer, hoofdzakelijk toe te schrijven aan het steeds sterker gebruik der luchtpost, wat het rendement van het internationaal postverkeer beïnvloedt.

6° CAPITAUX ET REVENUS.

Avant d'exposer les particularités présentées par ce genre de recettes, il importe de noter que des remaniements ont dû être opérés dans la classification des produits.

Le transfert du chapitre « Capitaux et Revenus » au chapitre « Remboursements », d'une série d'articles, qui, de par leur nature, ont plutôt les caractères d'un remboursement que d'un revenu, a été reconnu utile.

Les prévisions du Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1938 sont affectées par cette mesure à concurrence de 19,095,000 francs. Elles doivent donc se ramener à 341,575,293 — 19,095,000, soit 322,480,293 francs. La différence devra, dans le même ordre d'idées, être portée en majoration au montant du chapitre « Remboursements », de 1938.

Cette mise au point facilitera la comparaison entre les prévisions de 1938 et celles de 1939 prévues sous ces deux rubriques.

D'autre part, à l'occasion de ce reclassement il a été procédé à un regroupement des articles des deux chapitres précités de façon à assembler, dans chacun d'eux, les articles se rapportant aux mêmes administrations et aux mêmes départements ministériels.

Si l'on compare donc le chiffre rectifié de 1938, soit fr. 322,480,293 à l'évaluation établie pour 1939, soit . 402,702,910

on constate pour la prévision de ce dernier exercice, une plus-value effective de fr. 80,222,617

Ce montant résulte de la compensation qui s'opère entre le total des augmentations et celui des diminutions affectant de nombreux articles.

Les augmentations principales sont exposées ci-après, dans l'ordre des articles.

Pour les Domaines (valeurs capitales) la prévision de 1938 est majorée de 2,500,000 francs. Cette évaluation se justifie par les résultats des dernières années, qui présentent une amélioration régulière.

Les produits divers et accidentels de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines sont augmentés de 2,000,000 de francs pour la même raison.

En ce qui concerne le produit brut de la taxe sur les appareils récepteurs privés de radio-diffusion, la plus-value est constante et permet une évaluation, supérieure de 27,093,000 francs à celle de 1938. Elle a été établie d'après le rythme de l'accroissement du nombre des postes nouveaux et en tenant compte de l'élévation de la taxe.

Pour le produit des droits de chancellerie, taxes consulaires et visas de passeports, la prévision de recettes pour 1939 présente une majoration de 2,000,000 de francs, le Ministère des Affaires Etran-

6° KAPITALEN EN INKOMSTEN.

Alvorens de bijzonderheden van dit soort van ontvangsten uiteen te zetten, dient aangestipt dat omwerkingen in de indeeling der opbrengsten moesten worden verricht.

Het overdragen van het hoofdstuk « Kapitalen en inkomsten » op het hoofdstuk « Terugbetalingen » van een reeks van artikelen die uiteraard veeleer terugbetalingen dan inkomsten zijn, werd dienstig erkend.

Onder den invloed van dezen maatregel zijn de vooruitzichten van de Rijksmiddelenbegroting voor dienstjaar 1938 met 19,095,000 frank afgenomen. Zij dienen dus op 341,575,293 — 19,095,000, zegge 322,480,293 frank, teruggebracht. In denzelfden gedachtengang dient het verschil als vermeerdering geboekt bij het bedrag van het hoofdstuk « Terugbetalingen », voor 1938.

Deze terechtbrenging zal de vergelijking tusschen de onder die twee rubrieken voorziene vooruitzichten van 1938 en die van 1939 vergemakkelijken.

Ter gelegenheid van deze nieuwe indeeling werd anderzijds een nieuwe groepeerings van de artikelen van de twee voormelde hoofdstukken ingevoerd, zoodat, in elk hunner, de artikelen welke met dezelfde administraties en dezelfde ministerieele departementen verband houden, samenkomen te staan.

Vergelijkt men dus het gerectificeerd cijfer van 1938, zegge fr. 322,480,293 met de voor 1939 gemaakte raming, zegge 402,702,910 dan wordt voor het vooruitzicht van laatstgemeld dienstjaar een wezenlijke meeropbrengst van . . . fr. 80,222,617 waargenomen.

Dit bedrag is het gevolg van de compensatie tusschen het totaal der verhoogingen en dat van de verlagingen slaande op talrijke artikelen.

De voornaamste verhoogingen worden hieronder vermeld, in de volgorde der artikelen.

Voor de domeinen (kapitale waarden) wordt het vooruitzicht van 1938 met 2,500,000 frank verhoogd. Deze raming is gestaafd op de resultaten der jongste jaren, die een regelmatige verbetering aantoonen.

De diverse en toevallige opbrengsten van het bestuur der Registratie en Domeinen worden om dezelfde reden met 2,000,000 frank verhoogd.

Wat de bruto-opbrengst van de belasting op de private radio-ontvangtoestellen aangaat, is de meeropbrengst blijvend en maakt een raming mogelijk die 27,093,000 frank hooger is dan deze van 1938. Ze werd vastgesteld naar het verhoogingsrythme van het aantal nieuwe posten en rekening gehouden met de verhoging der belasting.

Voor de opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa's van paspoorten, vertoont het vooruitzicht der ontvangsten voor 1939 een verhoging van 2,000,000 frank, daar het Ministerie van

gères tenant compte de l'afflux supplémentaire d'étrangers auquel on peut s'attendre en 1939, à l'occasion de l'Exposition de Liège.

Pour le produit du placement de l'actif disponible du Fonds monétaire (art. 6 de la loi du 12 juin 1930), une somme de 10,000,000 de francs du chef de nouveaux placements en Fonds publics est prévue en 1939. Le Budget de 1938 ne prévoyait aucune recette de l'espèce.

En ce qui concerne les intérêts et dividendes des valeurs constituant la dotation de l'Office de liquidation des interventions de crise, versés au Trésor en exécution de l'article 7 de l'arrêté royal n° 292 du 31 mars 1936, il est supputé une augmentation de 4,000,000 de francs. Elle résulte d'une diminution des retenues d'intérêts opérées par les créanciers-gagistes par application de l'article 3 de la loi du 5 mai 1872 sur le gage commercial.

La quote-part de la Belgique dans le rendement bénéficiaire net des opérations de la Commission administrative mixte belgo-luxembourgeoise (Convention du 23 mai 1935) est fixée à 70 millions de francs, dont 20 millions à résulter de nouveaux droits spéciaux que le Gouvernement se propose d'établir sur l'importation de certaines marchandises.

Un article nouveau d'un montant de 30 millions a été inscrit en vue de recevoir les droits spéciaux revenant entièrement à la Belgique. Au total ces droits donneront 50 millions.

D'autre part, certaines réductions méritent également d'être mentionnées.

Ainsi, pour les revenus des Domaines, on prévoit une réduction de 1 million de francs par rapport à 1938. Elle résulte principalement du transfert à l'Office national pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi des immeubles acquis pour l'exécution de ce travail.

En ce qui concerne le bénéfice net des opérations du Fonds de régularisation du marché des rentes, créé par l'arrêté royal du 11 mai 1935, rien n'est prévu pour 1939, alors que l'estimation de 1938 s'élevait à 10 millions de francs. Il est en effet présumé qu'aucune recette ne pourra être rattachée au prochain exercice, le montant des intérêts acquis par le Fonds devant être affectée, en premier lieu, à l'amortissement de la moins-value boursière du portefeuille.

7° REMBOURSEMENTS.

Le montant des prévisions pour 1938 doit, conformément à ce qui a été exposé précédemment être rectifié par suite du transfert de certains articles du chapitre « Capitaux et Revenus ». Il doit être majoré, pour la facilité de la comparaison, de 19,095,000 francs et porté ainsi à 415,690,000 (396,595,000 + 19,095,000).

Le rapprochement de ce chiffre du montant total

Buitenlandsche Zaken rekening houdt met den bijkomenden toevoer van vreemdelingen die in 1939 ter gelegenheid van de tentoonstelling te Luik kan worden verwacht.

Voor de opbrengst der belegging van het beschikbaar actief van het Muntfonds (art. 6 van de wet van 12 Juni 1930) is in 1939 een som van 10,000,000 frank voorzien uit hoofde van nieuwe beleggingen in Staatsfondsen. In de Begroting voor 1938 was geen dergelijke ontvangst voorzien.

Met betrekking tot de intresten en dividenden van de waarden die de dotatie uitmaken van het Bureau ter vereffening van crisiskredietverleeningen die, ter uitvoering van artikel 7 van het Koninklijk besluit n° 292 van 31 Maart 1936 in 's Rijks kas werden gestort, wordt een verhooging van 4,000,000 frank geraamd. Ze is het gevolg van een vermindering van renteaftoudingen door de pandhebbende schuldeisers, bij toepassing van artikel 3 van de wet van 5 Mei 1872 op het handelspand.

Het aandeel van België in de netto-batige opbrengst van de verrichtingen der Belgisch-Luxemburgsche gemengde administratieve Commissie (overeenkomst van 23 Mei 1935) is vastgesteld op 70 miljoen frank, waarvan 20 miljoen voort te vloeien uit nieuwe speciale rechten welke de Regeering voornemens is op den invoer van sommige goederen te vestigen.

Een nieuw artikel tot een bedrag van 30 miljoen werd uitgetrokken om de ten volle aan België toekomende rechten erin op te nemen. Over het geheel zullen deze rechten 50 miljoen geven.

Anderzijds dienen eveneens sommige verminderingen vermeld.

Aldus wordt, voor de inkomsten uit de Domeinen, een vermindering voorzien van 1 miljoen frank tegenover 1938. Ze volgt hoofdzakelijk uit de overdracht, aan den Nationalen dienst voor de voltooiing van de Noord-Zuidverbinding, van de voor de uitvoering van dit werk verkregen immobiliën.

Wat de netto-winst aangaat van de verrichtingen van het Regularisatiefonds van de rentemarkt, opgericht bij Koninklijk besluit van 11 Mei 1935, is niets voorzien voor 1939, terwijl de raming van 1938 tien miljoen frank bedroeg. Er wordt inderdaad vermoed, dat geen ontvangst aan het aanstaande dienstjaar kan worden verbonden, daar het bedrag der door het Fonds verkregen renten in de eerste plaats moet worden aangewend tot het bijpassen van de mindere opbrengst ter Beurze van de portefeuille.

7° TERUGBETALINGEN.

Het bedrag van de voornitzichten voor 1938 moet, overeenkomstig hetgeen hiervoren werd uiteengezet, worden gerectificeerd tengevolge van de overdracht van sommige artikelen van het hoofdstuk « Kapitalen en Inkomsten ». Het moet, voor het gemak van de vergelijking, met 19,095,000 frank worden verhoogd en aldus op 415,690,000 (396,595,000 + 19 miljoen 95,000) worden gebracht.

De vergelijking van dit cijfer met het totaal bedrag

des prévisions établies, pour les articles du présent chapitre, pour 1939, soit fr. 353,894,000

révèle ainsi une diminution réelle de . . . 61,796,000

Les réductions, examinées ci-après dans l'ordre des articles, sont en effet importantes.

Le remboursement des frais de perception des revenus provinciaux et communaux présente une moins-value de 1,600,000 francs par suite : 1° de l'extension aux taxes provinciales de la réduction de $3\frac{1}{2}$ à $2\frac{1}{2}$ % du taux, de la remise pour frais de perception, et 2° de la régression probable du produit des centimes additionnels provinciaux et communaux, appliqués à certains impôts.

Pour le remboursement des dépenses faites, pour le compte d'autres administrations, par l'Office central des Imprimés, il est prévu 5,100,000 francs en moins en 1939, afin de mettre les recettes en rapport avec les dépenses réellement effectuées (30,400,000 francs contre 35,500,000 francs prévus pour 1938).

Enfin, la réduction la plus importante de toutes affecte l'article relatif aux fonds récupérés en matière de chômage, de fr. 101,500,000

en 1938, son montant est réduit, pour 1939, à 5,000,000

soit une moins-value de fr. 96,500,000

Celle-ci résulte de l'application, présumée au 1^{er} janvier 1939, de la loi instituant l'assurance contre le chômage involontaire. Les 5 millions de francs de recettes qui figurent encore à l'article en question ont trait aux récupérations escomptées d'arriérés dus par les communes.

Comme atténuation des réductions de recettes signalées ci-dessus, il y a lieu de mentionner les quelques plus-values importantes exposées ci-après.

Le remboursement par les communes de leur quote-part dans les non-valeurs des contributions directes apporte une majoration de 2,500,000 francs. Cette évaluation est basée sur le rythme des rentrées au cours des premiers mois de 1938.

Pour les recouvrements effectués à l'intervention de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, en ce qui concerne les avances faites par les divers Départements ministériels, il a été inscrit 3.000,000 de francs en plus en 1939, eu égard à la plus-value constatée en 1937 et en 1938 pour les recouvrements.

Le remboursement des dépenses effectuées par l'Administration des Postes, pour le compte d'autres administrations, permet de prévoir une majoration de recettes de 1,462,000 francs. Elle provient princi-

van de gestelde vooruitzichten geeft aldus, voor de artikelen van dit hoofdstuk, voor 1939, zegge fr. 353,894,000 aldus een werkelijke vermindering aan van 61,796,000

De hierna in de volgorde van de artikelen onderzochte verminderingen zijn inderdaad belangrijk.

De terugbetaling van de invorderingskosten inzake provinciale en gemeentelijke inkomsten geven een minderopbrengst aan van 1,600,000 frank tengevolge van : 1° de uitbreiding, tot de provinciale belastingen, van de vermindering van $3\frac{1}{2}$ op $2\frac{1}{2}$ van het ontvangloon-percentage, en 2° van de waarschijnlijk regressie van de opbrengst van de op sommige belastingen toegepaste provinciale en gemeentelijke opcentimes.

Voor de terugbetaling van de, voor rekening van andere administraties door het Centraal bureau voor drukwerken gedane uitgaven, is 5,100,000 frank minder voorzien in 1939, ten einde de ontvangsten in verhouding te brengen met de werkelijk gedane uitgaven (30,400,000 frank tegenover 35,500,000 frank, die in 1938 werden voorzien).

Tenslotte slaat de belangrijkste vermindering van alle op het artikel betreffende de op 't stuk van werkloosheid teruggevorderde gelden ten bedrage van fr. 101,500,000 in 1938, dat voor 1939 wordt verlaagd tot 5,000,000

zegge. fr. 96,500,000 minder.

Deze vermindering is het gevolg van de toepassing, vermoedelijk op 1 Januari 1939, van de wet tot instelling van de verplichte verzekering tegen de gevolgen van werkloosheid. De 5 miljoen frank ontvangsten die nog op bedoeld artikel voorkomen hebben betrekking op de verwachte terugvorderingen van door de gemeenten verschuldigde achterstallen.

Als mildering van bovengemelde afnamen van ontvangsten dienen enkele belangrijke meeropbrengsten aangehaald, die verder worden uiteengezet.

De terugbetaling, door de gemeenten, van hun aandeel in de kwade posten van de directe belastingen brengt een verhoging van 2,500,000 frank mede. Deze raming is gegrond op het rythme van de in den loop van de eerste maanden van 1938 inkomende gelden.

Met betrekking tot de invorderingen gedaan door tusschenkomst van het Bestuur der Registratie en Domeinen, werden, wat de door diverse ministerieele Departementen gedane voorschotten betreft, 3.000,000 frank meer ingeschreven in 1939, gelet op de in 1937 en in 1938 voor de invorderingen vastgestelde meeropbrengst.

De terugbetaling der door het Bestuur van Posten, voor rekening van andere Administraties gedane uitgaven, laat een verhoging aan ontvangsten van 1,462,000 frank voorzien. Zij komt hoofd-

palement de la hausse des traitements, qui influence le montant de la rémunération des opérations réalisées pour le compte de la Caisse d'Épargne et de Retraite.

Une plus-value de plus d'un million de francs est supputée également en ce qui concerne le total des diverses recettes à provenir des dispositions légales relatives aux pensions de retraite et de survie à la charge du Trésor public.

Les recettes diverses et accidentelles de la Trésorerie sont évaluées en tenant compte d'une majoration de 13 millions de francs, correspondant à la recette nette à attendre de la mise hors de circulation de divers types monétaires.

D'autre part, le montant de l'annuité à payer par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, du chef des avances et des emprunts qui lui ont été consentis, comporte, pour 1939, une majoration s'élevant à 6,205,000 francs. Elle est corrélative au montant des capitaux nouveaux mis à la disposition de la Société, à l'amortissement du troisième emprunt et au relèvement du taux de l'intérêt réclamé par la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite.

Il est estimé également que les prestations et cessions faites, contre remboursement, par les services relevant du Ministère de la Défense Nationale, procureront une plus-value des recettes de plus d'un million de francs. Elle doit provenir principalement du Service du Charroi et des Carburants et du Service de Santé de l'Armée.

Enfin plusieurs articles nouveaux sont à signaler. L'un prévoit la récupération d'allocations de chômage payées indûment et que l'on peut estimer à 10 millions de francs.

Les autres articles nouveaux, moins importants, apporteront un total de recettes de plus d'un million de francs.

8° RECETTES EXCEPTIONNELLES.

Les recettes exceptionnelles ne comportent qu'un seul article, peu important, relatif aux droits de recouvrement perçus par l'Office belge de vérification et de compensation.

9° RECETTES COMPENSATOIRES.

Comparativement à celles prévues pour 1938, les recettes compensatoires sont en régression de 40,833,000 francs. Les moins-values principales sont les suivantes :

4,304,000 francs pour le paiement par la Régie des Télégraphes et Téléphones de la part qui lui incombe dans les charges de la Dette publique portées au Budget ordinaire, le taux servant de base au calcul des intérêts ayant été ramené de 4.75 à 4.50 % par la loi du 23 décembre 1937;

25,000,000 de francs pour la recette à provenir de la Convention des marks, par application des clauses de l'accord de paiement du 27 juillet 1935;

zakelijk voort uit de weddeverhoging, die het bedrag beïnvloedt van de belooning der voor rekening van de Spaar- en Lijfrentekas gedane verrichtingen.

Een meeroophrengst van meer dan een miljoen frank wordt eveneens voorzien wat betreft het totaal der diverse ontvangsten tengevolge van wetbepalingen in verband met rust- en overlevingspensioenen ten laste van 's Rijks Schatkist.

De diverse en toevallige ontvangsten van de Schatkist zijn geraamd rekening gehouden met een verhoging van 13 miljoen frank, die overeenstemt met de netto-ontvangst die kan verwacht worden uit het buiten gebruik stellen van diverse munttypen.

Anderzijds behelst het bedrag van de aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken te betalen annuïteit, uit hoofde van de voorschotten en leeningen die haar werden toegestaan, voor 1939 een verhoging die 6,205,000 frank bereikt. Ze houdt logisch verband met het bedrag van de nieuwe kapitalen die ter beschikking van de Maatschappij werden gesteld, met de aflossing van de derde leening en met de verhoging van den door de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas gevorderden rentevoet.

Er wordt eveneens geschat dat de praestatiën en cessiën gedaan door de tot het Ministerie van Landsverdediging behorende diensten meer dan een miljoen frank meer aan ontvangsten zullen opbrengen. Hier komen hoofdzakelijk de Dienst der Voertuigen en Brandstoffen en de Gezondheidsdienst van het Leger in aanmerking.

Tenslotte dient op verschillende nieuwe artikelen gewezen. Het eene voorziet terugverkrijging van werklozensteun ten onrechte uitgekeerd en die op 10 miljoen frank mag geraamd worden.

De andere nieuwe artikelen, die minder belangrijk zijn, zullen een totaal aan ontvangsten aanbrengen van meer dan een miljoen frank.

8° UITZONDERINGSONTVANGSTEN.

De uitzonderingsontvangsten behelzen slechts één artikel, zonder groot belang, aangaande de door den Afrekeningsdienst geïnde invorderingsrechten.

9° COMPENSATIEONTVANGSTEN.

Vergeleken met die welke voor 1938 werden voorzien, bedragen de compensatieontvangsten 40 miljoen 833,000 frank minder, waarvan voornamelijk :

4,304,000 frank inzake betaling door de Regie van Telegraaf en Telefoon van haar aandeel in de op de Gewone Begrooting uitgetrokken lasten van de Rijks-schuld; het bedrag dat aan de berekening der interesten tot grondslag dient, werd bij de wet van 23 December 1937 van 4.75 op 4.50 t. h. gebracht;

25,000,000 frank ter zake van de ontvangst welke zal voortvloeien uit de marken overeenkomst, bij toepassing van de clausule van het betalingsakkoord van 27 Juli 1935;

11,301,000 francs du fait de la disparition de l'article de 1938 libellé : « Part de la Colonie du Congo belge dans les charges de l'emprunt extérieur, à 5 ½ %, de 1932 », la Colonie ayant remboursé sa part dans le montant de cet emprunt.

10° RECETTES DE RÉPARATION.

Aucune modification n'a été apportée quant au nombre et à la nature des articles de ce chapitre. Les recettes de réparation de 1939 sont en diminution, comparativement à celles de 1938. La moins-value totale s'élève à 5,800,000 francs.

Les réductions les plus importantes sont : 1,500,000 francs sur les produits divers de réparation, ces recettes étant en diminution progressive d'année en année, et 4 millions de francs sur le produit des titres à émettre en paiement de dommages de guerre, suivant la prévision établie d'après l'état d'avancement des paiements.

D. — LES DEPENSES.

Le tableau ci-après compare les crédits mis par la Législature à la disposition des divers départements ministériels de 1935 à 1938 avec ceux sollicités pour 1939.

11,301,000 frank wegens de uitschakeling van het artikel van 1938, luidend : « Aandeel der Kolonie van Belgisch-Congo in de lasten van de 5 pct. leening van 1932 », daar de Kolonie haar aandeel in het bedrag van die leening heeft terugbetaald.

10° HERSTELONTVANGSTEN.

Geenerlei wijziging werd aangebracht wat betreft aantal en aard van de artikelen van dat hoofdstuk. De herstelontvangsten van 1939 nemen af, vergeleken met die van 1938. De totale mindere opbrengst bedraagt 5,800,000 frank.

De meest belangrijke verminderingen zijn : 1,500,000 frank op de verschillende herstelopbrengsten, daar deze ontvangsten met het jaar trapsgewijs afnemen, en 4 miljoen frank op de opbrengst van uit te geven effecten voor de betaling van oorlogsschade, volgens het vooruitzicht opgemaakt naar den staat van vordering der betalingen.

D. — DE UITGAVEN.

Onderstaande tabel vergelijkt de door de Wetgeving van 1935 tot 1938 aan de diverse ministerieele Departementen ter beschikking gestelde kredieten met de voor dienstjaar 1939 aangevraagde.

	1935	1936
Dette publique	4,107,168,974 68	3,928,455,536 70
Pensions	"	"
	A. 4,107,168,974 68	3,928,455,536 70
Dotations	B. 44,818,259 93	45,492,031 96
Justice	273,557,380 65	289,509,345 77
Affaires Etrangères et Commerce extérieur.	80,414,111 78	92,272,092 "
Intérieur.	86,283,761 "	101,954,337 "
Santé publique	"	"
Instruction publique	983,158,399 36	1,159,783,470 "
Agriculture	41,355,187 20	46,186,840 67
Travaux Publics et Résorption du Chômage	223,784,643 "	258,827,592 "
Affaires Economiques	37,709,221 70	31,634,672 25
Travail et Prévoyance Sociale	1,554,877,684 "	1,589,156,215 "
Colonies.	184,214,142 "	169,998,986 "
Défense Nationale	783,772,243 "	925,740,325 "
Gendarmerie.	119,120,936 "	135,596,717 "
Finances.	361,000,409 09	447,342,939 69
Transports	148,593,662 30	162,816,255 25
P. T. T.. . . .	329,320,130 38	356,841,768 44
	C. 5,207,161,911 46	5,767,661,556 07
A + B + C.	9,359,149,146 07	9,741,609,124 73
Non-Valeurs et Remboursements	1,028,175,197 50	1,201,479,614 52
Total général. . fr.	10,387,324,343 57 (*)	10,943,088,739 25 (*)

(1) Y compris les crédits supplémentaires repris dans le document n° 245 du Sénat.

(2) Voir pp. 5, 8 et 9 le montant des dépenses probables des exercices 1935, 1936, 1937 et 1938.

1937	1938 ⁽¹⁾	1939	
2,443,529,172 02	2,684,401,634 24	2,425,677,782 92	Rijksschuld.
2,464,190,934 »	2,673,673,383 »	2,632,016,690 »	Pensioenen.
4,907,720,106 02	5,358,075,017 24	5,057,694,472 92	A.
46,876,762 16	48,491,157 »	48,753,150 »	B. Dotatiën.
297,817,073 85	314,752,412 85	314,637,904 »	Justitie.
94,507,333 02	103,126,257 41	86,232,137 25	Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel.
66,522,934 »	70,616,611 »	187,193,888 »	Binnenlandsche Zaken. (Volksgezondheid.
57,570,896 54	66,285,149 »		
1,161,033,565 »	1,216,680,028 »	1,234,960,374 »	Openbaar Onderwijs.
68,589,229 97	87,061,766 30	»	Landbouw.
273,620,086 60	291,016,043 »	288,511,820 »	Openbare Werken en Werkverschaffing.
39,849,350 19	39,042,324 35	148,754,660 »	Economische Zaken.
795,693,203 15	1,076,582,680 90	691,155,153 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
91,046,117 »	11,975,092 »	11,938,793 »	Koloniën.
1,004,354,758 »	1,123,440,176 90	1,222,490,836 »	Landsverdediging.
143,510,715 »	154,864,070 »	149,188,700 »	Rijkswacht.
425,187,178 71	424,524,180 87	430,884,149 »	Financiën.
190,757,847 18	221,978,507 77	602,597,334 »	Verkeerswezen. P. T. T.
373,093,077 33	392,915,973 97		
5,083,153,365 54	5,594,861,274 32	5,368,545,748 25	C.
10,037,750,233 72	11,001,427,448 56	10,474,993,371 17	A + B + C.
1,198,903,394 32	1,255,490,159 70	1,108,067,600 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
11,236,653,628 04 ⁽²⁾	12,256,917,608 26 ⁽²⁾	11,583,060,971 17	Algemeen totaal.

(1) Met inbegrip van de bijkredieten opgenomen in document n° 245 van den Senaat.

(2) Voor het bedrag der waarschijnlijke uitgaven van dienstjaren 1935, 1936, 1937 en 1938, zie bladz. 5, 8 en 9.

1. — Le Budget de la Dette Publique.

a) Notre dette en capital.

Le tableau ci-après permet de suivre les fluctuations de la Dette publique pendant la période du 31 décembre 1927 au 31 août 1938 : la contrevaletur des dettes extérieures est calculée au cours des changes du jour des diverses dates; toutefois, pour tenir compte des engagements contractuels, les obligations estampillées des emprunts en dollars sont décomptées à fr. 35.60 pour les situations de 1933 et 1934 et, pour les situations postérieures à la dévaluation de 1935, les obligations des emprunts-or 5 ½ % 1932 et 5 ½ % 1934 émis en France sont converties en francs belges sur la base de 1.9567 ½ et les bons-or Mendelssohn, à raison de fr. 20.075 par florin.

Un coup d'œil sur les chiffres de ce tableau montre que le volume de notre Dette publique est directement influencé par la conjoncture économique et par les événements monétaires intérieurs et extérieurs.

Depuis le 31 décembre 1927 jusqu'à la fin de l'année 1930, nous constatons une diminution progressive, tant de notre Dette extérieure que de notre Dette intérieure. L'une et l'autre se réduisent d'année en année par le jeu des amortissements ordinaires. A l'action de ceux-ci sont venus s'ajouter des amortissements extraordinaires opérés par le Fonds d'amortissement sur les dettes intérieures et, en 1930, le remboursement massif de l'emprunt 7 ½ % émis aux Etats-Unis, représentant 30 millions de dollars.

L'année 1931 est marquée par un événement monétaire de première importance : la baisse de la livre sterling. Cette circonstance influence directement le total de notre Dette extérieure, dont l'expression en francs belges diminue de plus de deux milliards. Par contre, la Dette intérieure s'accroît sensiblement, par suite, notamment, de l'émission de l'emprunt 5 % de 1 milliard de francs. Le résultat global de ces deux événements est une nouvelle diminution du total de nos engagements.

La dépression économique contraint, dès l'année suivante, à un nouveau recours au marché des capitaux. Toutes les rubriques portent la marque des émissions nouvelles : emprunt 5 % à lots, obligations quinquennales et Bons du Trésor, pour la Dette intérieure; emprunt 5 ½ % de 800 millions de francs français et Bons du Trésor en florins et en francs suisses pour la Dette extérieure.

En 1933, un nouvel événement monétaire majeur se produit. Le dollar, à son tour, est dévalué, et la Dette extérieure, malgré une émission de Bons extérieurs, retombe de 25 à 19 milliards. Quant à la

1. — De Rijksschuldbegroting.

a) Onze schuld in hoofdsom.

Aan de hand van hiernavolgende tabel kunnen de schommelingen van de Rijksschuld gedurende het tijdperk van 31 December 1927 tot 31 Augustus 1938 worden nagegaan : de tegenwaarde der buitenlandse schulden wordt berekend tegen den wisselkoers op den dag van de verschillende data; om echter met de contractuele verbintenissen rekening te houden worden de afgestempelde obligatiën van de dollarleeningen berekend tegen fr. 35.60 voor de toestanden van 1933 en 1934, en voor de toestanden van na de devaluatie van 1935 worden de obligatiën der 5 ½ t. h. 1932 en 5 ½ t. h. 1934 goudleeningen uitgegeven in Frankrijk geconverteerd in Belgische franks op den voet van 1,9567 ½ en de Mendelssohn-goudbons naar rato van 20,075 frank de gulden.

Een blik op de cijfers van deze tabel doet inzien dat de omvang van onze Rijksschuld rechtstreeks beïnvloed wordt door de economische conjunctuur en door de binnenlandsche en buitenlandsche muntgebeurtenissen.

Sedert 31 December 1927 tot einde 1930 stellen wij een geleidelijke afnemning van onze buitenlandse zooals van onze binnenlandsche schuld vast. Eene en andere nemen van jaar tot jaar af door de werking van de gewone aflossingen. Naast deze gewone werden buitengewone aflossingen gedaan door het Amortisatiefonds op de binnenlandsche schulden; in 1930 werd de globale aflossing van de in de Vereenigde-Staten geëmitteerde 7 ½ t. h. leening, vertegenwoordigend 30 millioen dollar, gedaan.

Het jaar 1931 is door een monetaire gebeurtenis van het hoogste belang gekenmerkt: de inzinking van het pond sterling. Deze omstandigheid beïnvloedt rechtstreeks het totaal van onze Rijksschuld, waarvan het totaal in Belgische francs met meer dan twee milliard afneemt. Daarentegen neemt de binnenlandsche schuld merkbaar toe, tengevolge, inzonderheid, van de uitgifte van de 5 t. h. leening groot 1 milliard frank. De globale uitkomst van deze twee gebeurtenissen komt op een nieuwe vermindering van het totaal onzer verbintenissen neer.

Van het volgend jaar af noodzaakt de economische inzinking tot een nieuw beroep op de kapitaalmarkt. Onder al de rubrieken komt iets van de nieuwe uitgiften voor : 5 t. h. lotenleening, vijfjarige obligatiën en Schatkistbiljetten, voor de binnenlandsche schuld; 5 ½ t. h. leening groot 800 millioen Fransche francs en Schatkistbiljetten in guldens en in Zwitsersche francs voor de buitenlandse schuld.

In 1933 had een nieuwe gewichtige monetaire gebeurtenis plaats. Op zijn beurt is de dollar gedevalueerd, en de buitenlandse schuld, spijs een uitgifte van buitenlandse bons, valt van 25 op 19

Dette consolidée intérieure, elle augmente de 1,2 milliard, par suite de l'émission d'un nouvel emprunt à lots.

L'encours de nos engagements reste stationnaire en 1934.

Par contre, la crise économique et la dévaluation du belga ont, en 1935, une répercussion directe sur notre Dette à l'étranger, tandis que la conversion vient faire sentir ses effets, à la fois sur les Dettes intérieure et extérieure. La dévaluation du belga aurait augmenté de 38 % l'expression en francs belges de la Dette extérieure si la conversion n'avait transformé en Dette intérieure une partie importante (\$ 99,000,000) des emprunts émis aux Etats-Unis. De plus, les bonifications consenties aux porteurs d'emprunts intérieurs ayant adhéré à la conversion, augmentent notre Dette intérieure d'environ 1,5 milliard de francs. Bien que la charge de notre Dette ait diminué substantiellement par cette opération de conversion, celle-ci, jointe à la dévaluation du belga, entraîne une augmentation de notre Dette générale.

milliard. Wat de binnenlandsche geconsolideerde schuld betreft, deze verhoogt met 1,2 milliard tengevolge van de emissie van een nieuwe lotenlening.

Het loopend bedrag van onze verbintenissen blijft stationnair in 1934.

Daarentegen hebben de economische crisis en de devaluatie van den belga, in 1935, een rechtstreekschen terugslag op onze schuld in het buitenland, terwijl de conversie op de binnenlandsche schuld en meteen op de buitenlandsche schuld inwerkt. De devaluatie van den belga zou het bedrag in Belgische frank van de buitenlandsche schuld met 38 t. h. hebben opgevoerd, hadde de conversie een aanzienlijk deel (\$ 99,000,000) van de in de Vereenigde-Staten uitgegeven leeningen niet in binnenlandsche schuld omgezet. Daarenboven vermeerderen de vergoedingen toegestaan aan de met de conversie instemmende houders van binnenlandsche leeningen onze binnenlandsche schuld met circa 1,5 milliard frank. Ofschoon de last van onze schuld door deze conversieverrichting wezenlijk afgenomen is, brengt deze, mede wegens de devaluatie van den belga, een vermeerdering van onze algemeene schuld met zich

SITUATION DE LA DETTE PUBLIQUE.

(En millions de francs.)

	31 décembre 1927. — 31 December 1927.	31 décembre 1928. — 31 December 1928.	31 décembre 1929. — 31 December 1929.	31 décembre 1930. — 31 December 1930.	31 décembre 1931. — 31 December 1931.	31 décembre 1932. — 31 December 1932.
A. — Dettes intérieures.						
a) Consolidées	22,312	22,139	22,029	23,695	25,128	26,086
b) A moyen terme	3,387	2,336	2,304	770	770	1,079
c) A court terme	609	1,030	32	»	»	358
	26,308	25,555	24,365	24,465	25,898	27,523
B. — Dettes extérieures.						
a) Consolidées	12,113	11,836	11,351	10,506	8,974	9,765
b) Flottante	162	»	»	»	»	499
	12,275	11,836	11,351	10,506	8,974	10,264
c) Dettes envers les gouvernements des Etats-Unis et de l'Angleterre.	38,583	37,391	35,716	34,971	34,872	37,787
	16,347	16,330	16,147	16,132	15,533	15,547

Les années 1936 et 1937 sont caractérisées par une politique de remboursement, de conversion ou de rapatriement des Dettes extérieures onéreuses :

En 1935 : conversion de l'emprunt 6 ½ % émis en France en un emprunt 5 %; remboursement partiel des Bons Mendelssohn, à concurrence de fl. 15,000,000.

En 1936 : nouveau remboursement de Bons Mendelssohn, à concurrence de fl. 21,400,000; remboursement anticipatif partiel de l'emprunt 7 % de Stabilisation et conversion du solde par deux emprunts 4 % émis, l'un à Londres, l'autre à Stockholm.

En 1937 : remboursement des Bons 5 % garantis émis en France par la Société Nationale des Chemins de Fer; remboursement de l'emprunt 5 % émis en Hollande par la Régie des Télégraphes et des Téléphones; conversion à 3 ½ % de l'emprunt 4 ½ % de fl. 45,000,000; remboursement du solde des Bons Mendelssohn, soit fl. 40 millions.

En 1938 : remboursement de la moitié de l'emprunt français 5 ½ % de 1932.

Les conséquences de cette politique se sont fait sentir bien plus dans la diminution des charges de la Dette que sur le total de son encours en capital, puisqu'on retrouve celui-ci à un niveau sensiblement égal au 31 décembre 1935 et au 31 décembre 1937.

De jaren 1936 en 1937 dragen het kenmerk van een politiek van terugbetaling, conversie of repatriëring van de zware buitenlandse schulden :

In 1935 : conversie van de in Frankrijk uitgegeven 6 ½ pct. leening tot een 5 pct. leening; gedeeltelijke terugbetaling van de Mendelssohn-bons, ten beloope van fl. 15,000,000.

In 1936 : nieuwe terugbetaling van Mendelssohn-bons, ten beloope van fl. 21,400,000; gedeeltelijke terugbetaling van de 7 pct. stabilisatieleening en conversie van het saldo door twee 4 pct. leeningen, waarvan een te Londen, de andere te Stockholm uitgegeven.

In 1937 : terugbetaling van de gewaarborgde 5 pct. bons in Frankrijk uitgegeven door de Nationale Maatschappij der Spoorwegen; terugbetaling van de 5 pct. leening, in Holland uitgegeven door de Regie van Telegraaf en Telefoon; conversie in 3 ½ pct. van de 4 ½ pct. leening groot fl. 45,000,000; terugbetaling van het saldo der Mendelssohn-bons, zegge fl. 40,000,000.

In 1938 : terugbetaling van de helft der 5 1/2 pct. Fransche leening 1932.

De gevolgen van deze politiek kwamen veel meer tot uiting in vermindering van de lasten van de Schuld dan in het totaal van haar loopend bedrag in hoofdsom, aangezien men hetzelfde op een nagenoeg gelijk peil terugvindt op 31 December 1935 en op 31 December 1937.

STAND VAN DE BINNENLANDSCHE SCHULD.

(In miljoenen frank.)

31 décembre 1933. — 31 December 1933.	31 décembre 1934. — 31 December 1934.	31 décembre 1935. — 31 December 1935.	31 décembre 1936. — 31 December 1936.	31 décembre 1937. — 31 December 1937.	31 août 1938. — 31 Augustus 1938.	
27,417	27,263	31,584	32,366	34,851	34,665	A. — <i>Binnenlandsche schulden.</i>
1,080	1,680	1,431	1,431	700	1,300	a) Geconsolideerde.
250	50	»	»	500	405	b) Op halflangen termijn.
						c) Op korten termijn.
28,747	28,993	33,015	33,797	36,051	36,370	
						B. — <i>Buitenlandsche schulden.</i>
8,676	9,039	7,751	6,625	6,267	5,965	a) Geconsolideerde.
705	967	1,209	775	»	734	b) Vlottende.
9,381	10,006	8,960	7,400	6,267	6,699	
38,128	38,999	41,975	41,197	42,318	43,069	c) Schulden tegenover de regeeringen van de Vereenigde-Staten en Engeland.
10,332	9,486	13,214	13,206	13,139	13,174	

Enfin, de nouvelles émissions de Dette à court terme, tant extérieure qu'intérieure, ont été rendues nécessaires durant les premiers mois de l'année 1938 par la situation budgétaire et financière; elles expliquent l'augmentation que l'on constate au 31 août 1938.

b) Charges de la Dette publique.

Le tableau ci-après a été établi en vue de montrer l'évolution qu'ont subie pendant la période s'étendant de 1928 à 1939, les charges de la Dette publique, en tant que celle-ci représente les dépenses effectuées en vue de l'équipement économique du pays.

Ont donc été éliminés des chiffres qui suivent :

d'abord, la charge des dettes politiques, c'est-à-dire des dettes envers les Etats-Unis et la Grande-Bretagne, charge dont le paiement a d'ailleurs été suspendu à partir du 1^{er} juillet 1931;

ensuite, les amortissements extraordinaires effectués en 1928 et en 1929 sur les emprunts A.N.I.C. et sur les avances de la Banque Nationale, amortissements qui, s'ils ont été imputés sur des crédits spéciaux du Budget de la Dette publique, ne constituent pas en réalité une charge normale des capitaux utilisés pour la réalisation des travaux productifs.

Le maintien de ces deux catégories de dépenses aurait faussé la comparaison que l'on se proposait de réaliser.

Ten slotte werden nieuwe uitgaven van Schuld op korten termijn, zoowel buitenlandsche als binnenlandsche, gedurende de eerste maanden van het jaar 1938 genoodzaakt door den budgetairen en financieelen toestand; zij geven uitleg van de op 31 Augustus 1938 vastgestelde vermeerdering.

b) Lasten van de Rijksschuld.

Onderstaande tabel werd aangelegd om de evolutie aan te toonen, gedurende het tijdperk van 1928 tot 1939, van de lasten van de Rijksschuld, voor zoover deze de met het oog op 's lands economische uitrusting gedane uitgaven vertegenwoordigt.

Werden uit onderstaande cijfers weggeschakeld :

ten eerste, de last der politieke schulden, dat wil zeggen der schulden tegenover de Vereenigde-Staten en Groot-Brittannië, last waarvan de uitkeering trouwens met ingang van van 1 Juli 1931 werd geschorst;

daarna, de in 1928 en in 1929 gedane aflossingen op de N.V.I.H.-leeningen en op de voorschotten van de Nationale Bank, afschrijvingen die, zoo zij op speciale kredieten van de Rijksschuldbegroting werden uitgetrokken, in werkelijkheid geen normalen last van de voor de verwezenlijking van de productieve werken aangewende kapitalen uitmaken.

De handhaving van deze twee categorieën van uitgaven hadde de vergelijking verdraaid, welke men voornemens was te doen.

CHARGES DE LA DETTE PUBLIQUE.

Dépenses réelles pour les exercices 1928 à 1937. Prévisions pour 1938 et 1939.

(En millions de francs.)

	1928	1929	1930	1931	1932	1933
1. — <i>Dettes intérieures :</i>						
<i>a) à long terme</i>	1,299	1,285	1,334	1,310	1,424	1,530
<i>b) à court et moyen terme</i>	146	88	49	45	67	94
2. — <i>Dettes extérieures</i>	1,337	1,204	1,155	1,053	951	987
3. — <i>Annuités diverses et participations de l'Etat</i>	26	28	29	31	50	55
4. — <i>Frais divers</i>	16	15	13	12	11	19
Totaux.	2,824	2,620	2,580	2,451	2,503	2,685

Le tableau, ainsi mis au point, révèle que l'évolution des dépenses de la Dette publique, comme celle du volume de la dette en capital, a été influencée par la conjoncture économique générale, qui agit sur la situation budgétaire, par les dévaluations monétaires à l'intérieur et à l'extérieur, par la grande opération de conversion de 1935 et, après cette conversion, par la politique de remboursement, de conversion ou de rapatriement des dettes extérieures.

De aldus bijgewerkte tabel brengt aan het licht dat de evolutie van de Rijksschuld uitgaven, zooals die van het volumen van de schuld in hoofdsom, werd beïnvloed door de algemeene economische conjunctuur die op den budgetairen toestand inwerkt, door de muntdevaluaties in het binnenland en het buitenland, door de groote conversieverrichting van 1935 en, na deze conversie, door de politiek van terugbetaling, van conversie of van repatriëring van de buitenlandsche schulden.

DE RIJKSSCHULDLASTEN.

Eigenlijke uitgaven voor de dienstjaren 1928 tot 1937. Vooruitzichten voor 1938 en 1939.

(In miljoenen frank.)

1934	1935	1936	1937	1938	1939	
1,573	1,254	1,334	1,586	1,758	1,814	1. — <i>Binnenlandsche schulden :</i>
80	90	74	71	39	46	a) op langen termijn;
881	1,006	870	635	691	456	b) op korten en halflangen termijn.
79	137	119	97	74	82	2. — <i>Buitenlandsche schulden.</i>
19	29	28	19	24	23	3. — <i>Diverse annuïteiten en aandelen van den Staat.</i>
						4. — <i>Diverse kosten.</i>
2,632	2,516	2,425	2,408	2,586	2,421	Totalen.

Il y a lieu de noter que les charges de la Dette publique pour 1939 comprennent un montant de 505 millions destiné aux amortissements contractuels; le montant correspondant pour 1938 était de 598 millions. La différence est due, en ordre principal, à l'extinction de l'emprunt 3 %, 4^e série, émis à Londres en février 1914. En 1936, avant que l'amortissement de la dette 4 % unifié ait pris cours, le total consacré au rachat contractuel de la dette, n'atteignait que 380 millions.

Er dient aangestipt dat de lasten van de Rijksschuld voor 1939 een bedrag van 505 miljoen behelzen dat bestemd is voor de contractuele aflossingen; het overeenstemmend bedrag voor 1938 was 598 miljoen. Het verschil houdt in hoofdzaak verband met de delging van de 3 pct. schuld, 4^e reeks, uitgegeven te Londen in Februari 1914. In 1936, voordat de amortisatie van de geünificeerde 4 pct. schuld ingegaan zij, bedroeg het den contractueelen inkoop van de schuld besteed totaal slechts 380 miljoen.

2. LE BUDGET DES NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.

Le montant de ce budget pour l'exercice 1939 a été arrêté à la somme de 1,108,067,600 francs.

Pour établir une comparaison judicieuse avec 1938, il importe de tenir compte du budget voté pour cet exercice et des modifications en plus et en moins qui résultent du projet de loi de crédits supplémentaires, n° 245, déposé au Sénat le 13 juillet 1938.

Outre des transferts, qui s'équilibrent, ce projet comporte, pour les Non-Valeurs et Remboursements, une réduction de 3 millions et 148 millions environ de majorations de crédits, soit une augmentation de 145 millions. Le montant du budget voté,

soit	fr. 1,110,000,000,
doit donc être majoré de	145,000,000,

ce qui donne	1,255,000,000,
dont il faut déduire	83,000,000,

demandés pour la dotation extraordinaire du Fonds d'Amortissement, mais qu'il a été décidé de faire figurer au Budget pour Ordre.

Ceci ramène donc la base de comparaison à	1,172,000,000
qui, vis-à-vis du chiffre de 1939, soit	1,108,000,000,

accuse, pour ce dernier exercice, une réduction de	fr. 64,000,000.
--	-----------------

Cette différence résulte de réductions et d'augmentations affectant divers articles. Les plus importantes sont citées ci-après.

Parmi les majorations, il convient de signaler :

- 5,000,000 de francs sur les Non-Valeurs par suite du rétablissement de la taxe de crise, rien n'ayant été inscrit en 1938 par suite de sa suppression;
- 25,000,000 de francs pour restitutions de droits indûment perçus et d'intérêts de retard en matière de contributions directes, un transfert ayant été opéré sur le montant de cet article;
- 5,000,000 de francs pour la perte à résulter de la réalisation des titres remis à l'Etat en paiement de droits de succession; la baisse des cours rend ce crédit nécessaire, alors que rien n'a été prévu pour 1938;

2. DE BEGROOTING VAN KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.

Het bedrag van deze begrooting voor dienstjaar 1939 werd vastgesteld op de som van 1,108,067,600 frank.

Om oordeelkundig te kunnen vergelijken met 1938, komt het erop aan rekening te houden met de voor dit dienstjaar goedgestemde begrooting en met de wijzigingen in meer of in minder die voortvloeien uit het op 13 Juli 1938 bij den Senaat ingediende ontwerp van bijkredietenwet n° 245.

Benevens overdrachten, die tegen elkaar opwegen, behelst dit wetsontwerp, voor de Kwade Posten en Terugbetalingen, een verlaging van 3 miljoen en voor circa 148 miljoen verhooging van kredieten, hetzij een vermeerdering van 145 miljoen. Het bedrag van de goedgestemde begrooting, zegge	fr. 1,110,000,000,
dient dus opgevoerd met	145,000,000,

hetgeen ons brengt tot	fr. 1,255,000,000,
waarvan dienen afgetrokken de	83,000,000,

die voor de buitengewone dotatie van het Amortisatiefonds werden aangevraagd, doch welke men besloten heeft in de Begrooting voor Orde op te nemen.

Dit brengt dus den grondslag van vergelijking op	1,172,000,000,
hetgeen, tegenover het cijfer van 1939, zegge	1,108,000,000

voor laatstbedoeld dienstjaar op een verlaging wijst van	fr. 64,000,000.
--	-----------------

Dit verschil spruit voort uit verlagingen en verhoogingen slaande op diverse artikelen. De aanzienlijkste worden hieronder vermeld.

Onder de verhoogingen dienen gesignaleerd :

- 5,000,000 frank op de Kwade Posten tengevolge van de wederinvoering van de crisisbelasting, daar niets in 1938 naar aanleiding van de opheffing derzelve werd ingeschreven;
- 25,000,000 frank wegens terugbetaling van ten onrechte geïnde rechten en nalatigheidsintresten inzake directe belastingen, daar een overdracht op het bedrag van dit artikel werd gedaan;
- 5,000,000 frank voor het verlies voort te vloeien uit de tegeldemaking van ter betaling van successierechten aan den Staat overgemaakte titels; door de daling van de koersen wordt dit krediet noodig gemaakt, terwijl niets voor 1938 werd voorzien;

5,000,000	de francs pour le solde à payer au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes.	5,000,000	frank voor het aan het Groothertogdom Luxemburg op de gemeenschappelijke ontvangsten te betalen saldo.
	En contre-partie de ces augmentations, il y des réductions :		Tegenover deze verhoogingen komen onderstaande verlagingen te staan :
16,000,000	de francs sur le montant du versement au Fonds des Communes; l'accroissement annuel légal est de 5 millions, mais le chiffre de 1938 est modifié par un transfert et un crédit supplémentaire, relatifs aux exercices 1937 et antérieurs;	16,000,000	frank op het bedrag van de storting ten bate van het Fonds der Gemeenten; het wettelijk jaarlijksch accres bedraagt 5 miljoen, doch het cijfer van 1938 is gewijzigd door een overdracht en een bijkrediet met betrekking tot 1937 en de vroegere begroolingsjaren;
69,000,000	de francs en ce qui concerne le versement aux provinces et aux communes de la part nette qui leur revient dans le produit de certaines impositions; la diminution provient de la moins-value supputée pour la taxe mobilière, ainsi que d'un transfert et d'un crédit supplémentaire affectant le chiffre voté pour 1938 dans les mêmes conditions que ci-dessus;	69,000,000	frank met betrekking tot de storting, ten bate van de provinciën en de gemeenten, van het aan dezelve in de opbrengst van sommige belastingen toekomend netto-aandeel; de vermindering komt voort van de minderopbrengst geraamd voor de mobiliënbelasting, alsmede van een overdracht en een bijkrediet slaande op het cijfer goedgestemd voor 1938 onder dezelfde voorwaarden als hierboven;
20,000,000	de francs pour le versement à effectuer au Trésor de la Colonie de la part qui lui revient dans les impôts cédulaires sur les revenus en raison, d'une part, de l'incertitude des perceptions qui pourront être effectuées à la charge des sociétés coloniales et, d'autre part, compte tenu d'un transfert et d'un crédit supplémentaire pour 1938, comme il est dit pour les chiffres précédents.	20,000,000	frank voor de ten bate van de Schatkist der Kolonie te bewerkstelligen storting van het aan dezelve toekomend aandeel in de gesplitste inkomstenbelastingen, op grond, enerzijds, van de onzekerheid der inningen die ten bezware van de koloniale vennootschappen kunnen worden gedaan en, anderdeels, rekening gehouden met een overdracht en een bijkrediet voor 1938, zooals voor de hoogerstaande cijfers werd gezegd.

Les notes justificatives du projet de budget des Non-Valeurs et des Remboursements donnent, pour le surplus, des explications détaillées au sujet du montant des articles.

3. LES BUDGETS D'ADMINISTRATION.

a) Leurs caractéristiques générales.

A l'exception des budgets de la Dette publique et des Non-Valeurs et des Remboursements commentés ci-avant, tous les autres budgets sont rangés habituellement dans la catégorie des budgets d'administration qui reflètent l'action gouvernementale dans tous les domaines. Cette action a été exposée précédemment sous la rubrique « Explications du budget de 1939 », pages 21 et suivantes.

La répartition par nature des dépenses est détaillée dans les tableaux ci-après. Les sommes qui y sont mentionnées pour 1938 comprennent les crédits votés et les crédits postulés dans le feuillet des crédits supplémentaires déposé sur le bureau du Sénat le 13 juillet 1938 sous le n° 245.

In de verantwoording van het ontwerp van Begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen staan er overigens omstandige ophelderingen met betrekking tot het bedrag van deze artikelen.

3. DE BESTUURSBEGROOTINGEN.

a) De algemeene kenmerken ervan.

Met uitzondering van de hierboven gecommenteerde Rijksschuldbegroting en Begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen worden al de andere begrotingen gewoonlijk gerangschikt in de categorie der bestuursbegrotingen, die de weergave zijn van de Regeeringsactie op alle gebied. Deze actie werd te voren uiteengezet onder de rubriek « Toelichting bij de Gewone Begroting van 1939 », op bladzijde 21 en volgende bladzijden.

De verdeling van de uitgaven naar den aard wordt in onderstaande tabellen gedetailleerd. De voor 1938 erop vermelde kredieten omvatten de goedgestemde kredieten en de kredieten aangevraagd in het onder n° 245 op 13 Juli 1938 bij den Senaat ingediend bescheid omtrent de bijkredieten.

b) Tableaux de répartition des dépenses par nature.

TABLEAU I

DEPENSES DE PERSONNEL.

A = Agents définitifs.

B = Agents temporaires et salariés.

		1935	1936	1937	1938	1939	
Traitements et indemnités des Ministres .		1,828,083	1,979,656	2,061,000	2,136,000	1,558,000	Jaarwedden en vergoedingen van de Ministers.
a) Personnel administratif non repris aux rubriques ci-après.	{ A B	753,331,810 34,283,349	827,289,187 36,466,195	856,085,966 43,335,722	898,357,078 57,657,078	918,272,763 48,918,694	a) Administratief personeel niet vermeld onder hiernavolgende rubrieken.
b) Personnel enseignant et administratif des établissements d'enseignement :							b) Onderwijzend en administratief personeel der inrichtingen van :
1° Supérieur	{ A B	26,034,578 889,933	28,013,525 988,315	29,318,833 1,199,640	30,106,013 1,320,652	31,225,061 1,221,372	1° Hooger onderwijs.
2° Moyen	{ A B	104,519,010 1,772,780	117,462,705 1,827,765	122,358,359 2,177,500	130,220,509 2,257,765	139,975,700 2,835,000	2° Middelbaar onderwijs.
3° Normal	{ A B	24,283,333 "	28,170,165 "	28,663,498 "	31,701,932 "	31,728,550 "	3° Normaal onderwijs.
4° Primaire	{ A B	619,968,700 "	677,228,998 "	690,559,180 "	722,799,825 "	726,228,300 "	4° Lager onderwijs.
Prolongation de la scolarité	A	1,000,000	15,957,800	10,500,000	2,738,000	3,000,000	Verlenging van den leertijd.
5° Militaire	{ A B	2,913,755 2,693,428	2,909,050 2,416,450	2,854,005 2,499,313	2,706,021 2,634,598	2,693,765 2,485,198	5° Militair onderwijs.
6° Vétérinaire	{ A B	1,686,440 107,000	1,849,178 131,385	1,979,832 127,770	2,100,145 140,720	2,239,950 183,005	6° Veeartsenijkundig onderwijs.
7° Agricole	{ A B	4,534,240 557,770	5,080,575 593,762	5,230,703 689,450	5,730,966 808,013	5,898,113 866,088	7° Landbouwonderwijs.
8° Professionnel et industriel	{ A B	578,075 23,220	690,515 23,131	3,637,679 158,450	4,721,395 50,215	4,720,200 71,127	8° Vak- en Nijverheidsonderwijs.
9° Des Beaux-Arts	{ A B	6,327,960 263,033	7,370,293 285,468	7,598,305 308,933	7,922,415 308,240	7,808,700 343,970	9° Onderwijs in de Schoone Kunsten.

b) Tabellen van verdeling der uitgaven per aard.

TABEL I

PERSONEELSUITGAVEN.

A = Vast personeel.

B = Tijdelijk en loontrekkend personeel.

c) Personnel des Etablissements scientifiques (Bibliothèque royale, Observatoire royal, Musée d'Histoire naturelle, Archives, Académies)	A	8,788,530	9,821,571	9,998,874	10,811,643	11,229,719	c) Personeel der Wetenschappelijke inrichtingen (Koninklijke Bibliotheek, Koninklijk Observatorium, Museum voor Natuurlijke Historie, Archief, Academiën).
	B	924,587	1,021,658	1,029,938	1,129,144	1,048,545	
d) Musées	A	4,885,907	5,409,567	5,561,076	5,853,394	5,850,447	d) Musea.
	B	406,257	481,598	536,579	658,131	596,799	
e) Clergé	A	62,015,015	66,837,630	72,020,573	76,475,517	76,623,272	e) Geestelijkheid.
	B	»	»	»	»	»	
f) Magistrature	A	79,037,914	85,823,124	86,515,753	92,081,398	92,466,229	f) Magistratuur.
	B	1,706,405	1,668,403	1,566,491	1,221,000	1,398,178	
g) Officiers et appointés de l'Armée et de la Gendarmerie	A	415,794,293	459,920,607	531,255,699	673,824,412	695,852,171	g) Officiëren en bezoldigden van het Leger en van de Rijkswacht.
	B	1,311,080	1,436,520	1,430,885	1,474,356	1,484,355	
h) Corps diplomatique et consulaire . .	A	11,585,650	13,519,800	12,571,400	12,826,075	13,258,150	h) Diplomatiek en consulaire Korps.
	B	5,851,500	6,355,000	6,618,000	6,529,000	6,746,715	
i) Bâtiments militaires	A	6,680,800	7,192,500	6,933,775	7,238,485	7,155,000	i) Militaire gebouwen.
	B	649,810	2,234,000	1,677,270	1,708,275	1,968,500	
j) Etablissements spéciaux de l'Armée (I.C.M., Hôpitaux, Pharmacies, Ateliers de fabrication)	A	7,743,760	8,377,930	7,282,149	7,813,081	8,038,045	j) Speciale instellingen van het Leger (M.C.I., Hospitalen, Apotheken, Werkplaatsen voor aanmaak).
	B	57,450,988	65,372,710	74,956,817	83,621,088	88,462,157	
k) Moniteur	A	282,595	298,525	289,523	306,267	285,062	k) Staatsblad.
	B	2,952,225	3,051,500	3,196,843	3,236,335	3,393,710	
TOTAUX. . . fr.	A	1,823,083	1,979,656	2,061,000	2,136,000	1,558,000	TOTALEN:
	B	2,141,992,365	2,369,223,245	2,491,215,182	2,726,334,571	2,784,549,197	
l) Honoraires		1,956,598	2,039,528	2,897,092	2,565,551	2,501,850	l) Honoraria.
m) Traitements de disponibilité		16,070,259	15,117,596	14,811,308	13,824,094	15,484,355	m) Disponibiliteitswedden.
n) Indemnités pour prestations spéciales .		43,537,610	46,094,922	56,864,454	55,165,051	50,928,793	n) Vergoedingen voor speciale prestaties.
o) Secours		883,325	852,330	926,794	1,057,030	794,515	o) Hulp gelden.
p) Prestations effectuées par des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat		727,050	683,000	709,921	741,616	684,740	p) Prestaties door personen die niet tot de Rijksbesturen behooren.
q) Transport des personnes attachées aux Départements des Transports et des P.T.T. par la S.N.C.F.B.		7,239,600	7,151,000	7,412,000	7,650,800	7,746,800	q) Vervoer door de N.M.B.S. van personen verbonden aan de Departementen van Verkeerswezen en van P.T.T.
TOTAL DES DÉPENSES DE PERSONNEL. . . fr		2,326,078,255	2,567,495,187	2,718,407,352	2,974,229,323	3,026,271,663	TOTAAL DER PERSONEELSUITGAVEN.

TABLEAU II

DEPENSES DE MATERIEL.

	1935	1936	1937	1938	1939
a) Administration centrale et services administratifs en province	181,936,083	248,474,783	229,471,292	232,352,855	249,993,138
b) Enseignement :					
1. Supérieur	7,033,000	7,039,975	8,355,600	8,315,000	8,886,000
2. Moyen et primaire	633,160	695,542	1,459,590	16,763,745	17,450,000
3. Normal	2,738,600	2,855,875	3,636,352	4,391,484	4,457,000
4. Militaire	1,287,695	1,095,425	1,673,129	1,650,150	1,604,915
5. Vétérinaire	1,144,133	1,276,000	1,730,500	1,530,000	1,655,000
6. Agricole	1,103,721	1,402,400	1,615,450	2,194,000	2,324,000
7. Professionnel et industriel	253,000	221,000	1,079,300	868,398	982,300
8. Des Beaux-Arts	1,375,050	1,091,632	1,482,380	1,567,160	1,358,890
c) Etablissements scientifiques (Bibliothèque royale, Observatoire royal, Musée d'Histoire naturelle, Archives, Académies)	5,745,108	5,725,461	6,073,064	4,873,269	5,504,950
d) Musées	1,919,872	1,419,789	1,793,739	5,179,865	5,127,830
e) Clergé	"	"	"	"	"
f) Magistrature	4,547,200	5,029,200	5,154,200	5,960,255	5,730,200
g) Armée et Gendarmerie :					
1. Indemnités de dédommagement.	23,099,335	27,745,719	31,111,628	28,716,900	26,710,500
2. Indemnité de milice	16,000,000	26,200,000	20,324,765	46,539,000	64,651,000
3. Solde	80,615,598	92,431,300	79,558,448	9,286,760	7,085,600
4. Nourriture des troupes	63,497,171	80,199,623	103,506,741	88,230,505	88,748,550
5. Fourrage et remonte	34,488,745	41,765,470	37,731,427	40,635,662	35,233,775
6. Approvisionnement	102,670,358	143,686,449	135,239,314	153,141,187	213,970,600
7. Etablissements spéciaux (I.C.M., hôpitaux, pharmacies, ateliers de fabrication)	12,797,245	14,199,463	20,043,246	24,636,362	25,941,142
8. Bâtiments militaires	5,803,750	6,210,650	6,723,050	8,340,260	8,652,760
9. Transports généraux	12,120,000	13,945,000	17,003,309	18,801,600	18,233,000
10. Autres dépenses (sépultures militaires, mobilisation de la Nation, etc.)	3,713,450	4,232,508	5,803,180	7,570,900	5,867,250
h) Corps diplomatique et consulaire	41,457,600	49,719,250	50,006,250	46,655,750	43,716,250
i) Frais de route, de séjour, etc. :					
1. Proprement dits	39,615,421	40,700,796	50,339,760	53,478,585	48,923,599
2. Billets forfaitaires	4,583,832	5,147,952	5,356,210	5,998,170	7,159,585
j) Frais de Justice. — Mesures de sûreté publique	13,731,800	13,230,000	14,420,000	15,360,000	14,950,000
k) Nourriture, couchage et entretien des détenus	8,505,000	10,310,000	11,850,000	11,738,550	11,900,000

TABEL II

UITGAVEN VOOR MATERIEEL.

a) Hoofdbestuur en administratieve diensten buiten de hoofdstad.
b) Onderwijs :
1. Hooger onderwijs.
2. Middelbaar en lager onderwijs.
3. Normaal onderwijs.
4. Militair onderwijs.
5. Veeartsenijkundig onderwijs.
6. Landbouwonderwijs.
7. Vak- en nijverheidsonderwijs.
8. Onderwijs in de Schoone Kunsten.
c) Wetenschappelijke inrichtingen (Koninklijke Bibliotheek, Koninklijk Observatorium, Museum van Natuurlijke Historie, Archief, Academiën).
d) Musea.
e) Geestelijkheid.
f) Magistratuur.
g) Leger en Rijkswacht :
1. Vergoedingen wegens kosten.
2. Militievergoeding.
3. Soldij.
4. Voeding der troepen.
5. Fourage en remonte.
6. Bevoorrading.
7. Speciale instellingen (M.C.I., hospita- len, apotheken, werkplaatsen voor aanmaak).
8. Militaire gebouwen.
9. Algemeen vervoer.
10. Andere uitgaven (militaire begraaf- plaatsen, 's Lands mobilisatie, enz.).
h) Diplomatiek en consulaire korps.
i) Reis- en verblijfkosten, enz. :
1. Eigenlijke.
2. Forfaitaire reisbiljetten.
j) Gerechtskosten. — Openbare veilig- heidsmaatregelen.
k) Voeding, nachtleger en onderhoud van de gevangenen.

l) Moniteur	1,050,655	1,233,500	1,580,000	1,510,000	1,410,000
m) Achats de l'O.C.I. pour compte des différents départements ministériels et diverses administrations	20,670,700	23,723,000	33,500,000	35,516,813	30,400,000
TOTAL DES DÉPENSES DE MATÉRIEL . . .	693,637,282	871,007,762	888,621,924	881,803,185	958,627,834
Report : I.	2,326,078,255	2,567,495,187	2,718,407,352	2,974,229,323	3,026,271,663
A reporter : I + II.	3,019,715,537	3,438,502,949	3,607,029,276	3,856,032,508	3,984,899,497

l) Staatsblad.
m) Aankopen door het C.B.D. voor rekening van verschillende ministerieele departementen en verscheidene administraties.
TOTAAL DER UITGAVEN VOOR MATERIEEL.
Overdracht : I.
Over te dragen : I + II.

TABLEAU III

SUBSIDES ET SUBVENTIONS.

	1935	1936	1937	1938	1939
a) A l'Enseignement :					
1. Aux écoles de service social	"	150,000	150,000	220,000	220,000
2. Aux œuvres post-scolaires	250,000	250,000	300,000	650,000	500,000
3. Aux Universités libres et à l'Ecole des Mines de Mons	21,039,869	22,937,945	23,721,780	25,276,598	26,497,839
4. A l'enseignement agricole	8,282,520	9,890,400	8,170,500	132,209,920	131,761,025
5. A l'enseignement professionnel	84,619,400	93,287,950	93,771,705		
6. A l'enseignement des Beaux-Arts (musique et dessin)	2,729,200	2,883,050	4,483,000	5,795,701	5,761,800
b) Aux Lettres, aux Sciences et aux Beaux-Arts	6,389,210	8,959,195	12,524,098	15,581,161	13,771,926
c) Aux Cultes et à des œuvres de bienfaisance	1,509,080	1,328,028	1,440,780	1,355,525	2,196,160
d) Au budget de la Société des Nations et à des Bureaux internationaux	5,331,702	5,512,131	7,512,131	4,357,331	4,364,331
e) A l'Agriculture et à la Pêche	6,770,065	8,075,480	24,343,250	37,916,400	29,285,750
f) A l'Office de Navigation	10,500,000	13,000,000	13,000,000	13,500,000	13,500,000
g) A la S.N.C.F.B. et la S.N.C.F.V	20,050,000	23,050,000	29,050,000	33,250,000	32,450,000
h) A l'Aéronautique	16,755,000	15,960,000	17,220,000	31,485,492	26,870,000
i) A la Colonie	173,000,000	159,000,000	80,000,000	"	"
j) Education physique	"	"	4,500,000	2,765,250	3,500,000
k) Office national des vacances ouvrières	"	"	1,548,000	730,000	745,000
l) Classes moyennes	2,983,200	3,868,200	4,663,400	5,343,400	6,000,050
m) Autres subsides	18,169,020	18,980,844	26,167,805	28,353,989	36,123,920
n) Fonds des Combattants	18,000,000	30,000,000	24,500,000	"	"
TOTAL DES SUBSIDES ET SUBVENTIONS.	396,378,266	417,133,223	377,066,449	338,790,767	333,547,801
Report : I + II.	3,019,715,537	3,438,502,949	3,607,029,276	3,856,032,508	3,984,899,497
A reporter : I + II + III.	3,416,093,803	3,855,636,172	3,984,095,725	4,194,823,275	4,318,447,298

TABEL III

SUBSIDIËN EN TOELAGEN.

a) Aan het Onderwijs :
1. Aan de scholen voor maatschappelijk dienstbetoon.
2. Aan de naschoolsche werken.
3. Aan de vrije Universiteiten en de Mijnbouwschool te Bergen.
4. Aan het landbouwonderwijs.
5. Aan het vakonderwijs.
6. Aan het onderwijs in de Schoone Kunsten (muziek en teekenen).
b) Aan de Letteren, de Wetenschappen en aan de Schoone Kunsten.
c) Aan de Eerediensten en weldadigheidswerken.
d) Aan de begroting van den Volkenbond en aan de internationale bureau's.
e) Aan Landbouw en Vischvangst.
f) Aan den Dienst van Zeevaart.
g) Aan de N.M.B.S. en de N.M.B.
h) Aan de Luchtvaart.
i) Aan de Kolonie.
j) Lichamelijke opvoeding.
k) Nationale Dienst voor arbeidsvacantie.
l) Middelbare klassen.
m) Andere subsidiën.
n) Oudstrijdersfonds.

TOTAAL DER SUBSIDIËN EN TOELAGEN.
Overdracht : I + II.

Over te dragen : I + II + III.

TABLEAU IV

DOTATIONS.

	1935	1936	1937	1938	1939
Liste civile.	14,000,000	14,000,000	14,000,000	14,000,000	14,000,000
Chambre	14,731,020	14,831,110	15,781,216	16,030,735	16,129,320
Sénat.	8,691,000	8,541,000	9,000,000	9,865,000	9,765,000
Cour des Comptes	7,396,240	8,119,922	8,095,546	8,595,422	8,858,830
TOTAL DES DOTATIONS. . .	44,818,260	45,492,032	46,876,762	48,491,157	48,753,150
Report : I + II + III. . .	3,416,093,803	3,855,636,172	3,984,095,725	4,194,823,275	4,318,447,298
A reporter : I + II + III + IV. . .	3,460,912,063	3,901,128,204	4,030,972,487	4,243,314,432	4,367,200,448

TABLEAU V

DEPENSES DE PREVOYANCE SOCIALE,
D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIENE.

	1935	1936	1937	1938	1939
a) Allocations familiales	5,000,000	5,000,000	19,000,000	10,000,000	8,500,000
b) Mutualités	20,656,000	21,382,000	20,720,000	22,487,782	22,906,000
c) Frais médicaux et pharmaceutiques . .	50,500,000	52,750,000	57,450,000	59,850,000	52,800,000
d) Estropiés et mutilés	36,743,400	32,046,810	43,460,400	41,707,000	44,195,400
e) Œuvre de l'Enfance	20,290,125	21,334,050	22,675,970	24,910,970	24,910,000
f) Œuvre des invalides	17,885,000	22,694,538	23,925,558	22,785,132	24,323,535
g) Œuvre nationale Anciens Combattants.	"	"	"	2,600,000	2,520,000
h) Œuvre des Orphelins de la Guerre . .	2,736,000	1,887,800	"	"	"
i) Œuvre des Orphelins du Travail . . .	410,000	348,500	3,000,000	2,925,000	3,190,000
j) Entretien des indigents, des élèves des établissements d'éducation et des enfants confiés à des personnes ou sociétés	49,893,250	51,680,000	53,500,000	58,850,000	59,274,500
k) Tuberculose	"	"	"	"	"
l) Prophylaxie des maladies vénériennes, etc.	7,955,900	9,947,600	13,750,000	17,500,000	14,150,000
m) Accidents du travail	6,353,861	6,277,400	6,277,870	6,174,520	6,307,970
n) Habitations à bon marché	9,948,787	8,242,535	8,192,535	8,130,338	8,130,074
o) Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses	"	"	"	"	"
p) Avance de fonds aux communes . . .	"	"	"	"	"
q) Chômage	673,409,400	699,410,053	607,222,870	891,522,115	565,430,000
TOTAL DES DÉPENSES DE PRÉVOYANCE. . .	901,781,723	933,001,286	879,175,203	1,169,442,857	836,637,479
Report : I + II + III + IV. . .	3,460,912,063	3,901,128,204	4,030,972,487	4,243,314,432	4,367,200,448
A reporter : I + II + III + IV + V. . .	4,362,693,786	4,834,129,490	4,910,147,690	5,412,757,289	5,203,837,927

TABEL IV

DOTATIEN.

Civiele lijst.	
Kamer.	
Senaat.	
Rekenhof.	
TOTAAL DER DOTATIËN.	
Overdracht : I + II + III.	
Over te dragen : I + II + III + IV.	

TABEL V

UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, KOSTELOOZE
RECHTSBIJSTAND, ARMENZORG EN VOLKSGEZONDHEID.

a) Kindertoelagen.	
b) Mutualiteiten.	
c) Dokters- en apotheekkosten.	
d) Gebrekkigen en verminkten.	
e) Werk voor Kinderwelzijn.	
f) Werk voor Invaliden.	
g) Nationaal Werk voor Oudstrijders.	
h) Werk voor Oorlogsvwezen.	
i) Werk voor Arbeidsvwezen.	
j) Onderhoud van behoeftigen, van de leerlingen van de opvoedingsgestich- ten en van de kinderen toevertrouwd aan personen of vereenigingen.	
k) Tuberculose.	
l) Voorbehoeding tegen geslachtsziekten, enz.	
m) Arbeidsongevallen.	
n) Goedkope woonegelegenheden.	
o) Fonds voor Huisvesting van den Bond der talrijke gezinnen.	
p) Geldvoorschotten aan gemeenten.	
q) Werklozensteun.	

TOTAAL DER VOORZORGSUITGAVEN.
Overdracht : I + II + III + IV.

Over te dragen : I + II + III + IV + V.

TABLEAU VI

PENSIONS.

	1935	1936	1937	1938	1939
a) Des mineurs	145,900,000	147,950,000	167,400,000	163,100,000	165,550,000
b) De vieillesse	578,121,892	588,925,368	527,839,545	622,044,122	597,019,080
c) Aux victimes civiles et militaires de la guerre	760,000,000	813,440,000	888,700,000	967,900,000	948,400,000
d) Civiles et militaires d'ancienneté	559,779,561	632,827,048	675,288,875	718,235,450	709,680,000
e) Pensions des veuves et orphelins	»	»	207,501,148	205,561,877	213,122,516
TOTAL DES PENSIONS.	2,043,801,453	2,183,142,416	2,466,729,568	2,676,841,449	2,683,771,596
Report : I + II + III + IV + V.	4,362,693,786	4,834,129,490	4,910,147,690	5,412,757,289	5,203,837,927
A reporter : I + II + III + IV + V + VI.	6,406,495,239	7,017,271,906	7,376,877,258	8,089,598,738	7,837,609,523

TABLEAU VII

TRAVAUX DE REFECTION ET D'ENTRETIEN.

	1935	1936	1937	1938	1939
a) Travaux aux constructions scolaires	»	»	»	»	»
b) Travaux d'hygiène	»	»	»	»	»
c) Travaux à la voirie communale	3,023,125	5,600,000	5,600,000	6,000,000	6,000,000
d) Travaux aux universités	4,308,000	4,210,000	5,800,000	5,585,300	6,070,000
e) Travaux aux écoles normales	»	»	»	»	»
f) Routes :					
1° Entretien ordinaire	62,000,000	74,401,230	74,400,000	75,000,000	75,000,000
2° Travaux exceptionnels	»	»	»	»	»
3° Fonds spécial des routes	»	»	»	»	»
g) Canaux	38,500,000	44,000,000	47,000,000	48,000,000	49,000,000
h) Ports	12,000,000	13,500,000	13,500,000	15,000,000	15,000,000
i) Réparation des dégâts causés par les inondations, dégâts miniers, etc.	9,000,000	»	»	»	»
j) Construction d'égouts	855,000	1,000,000	»	»	»
k) Autres travaux (bâtiments civils et militaires, dragages, etc.)	43,868,006	120,321,650	95,543,801	77,841,775	60,636,065
TOTAL DES TRAVAUX.	173,554,131	263,032,880	241,843,801	227,427,075	211,706,065
Report : I + II + III + IV + V + VI.	6,406,495,239	7,017,271,906	7,376,877,258	8,089,598,738	7,837,609,523
TOTAL GÉNÉRAL PAR EXERCICE.	6,580,049,370	7,280,304,786	7,618,721,059	8,317,025,813	8,049,315,588

TABEL VI

PENSIOENEN.

a) Der mijnwerkers.
b) Ouderdomspensioenen.
c) Aan burgerlijke en militaire oorlogsslachtoffers.
d) Burgerlijke en militaire anciënniteitspensioenen.
e) Pensioenen der weduwen en weezen.
TOTAAL DER PENSIOENEN.
Overdracht : I + II + III + IV + V.
Over te dragen : I + II + III + IV + V + VI.

TABEL VII

HERSTELLINGS- EN ONDERHOUDSWERKEN.

a) Werken aan schoolgebouwen.
b) Werken voor volksgezondheid.
c) Werken aan de gemeentewegen.
d) Werken aan de universiteiten.
e) Werken aan de normaalscholen.
f) Wegen :
1° Gewoon onderhoud.
2° Buitengewone werken.
3° Speciaal wegenfonds.
g) Kanalen.
h) Havens.
i) Herstel van de door overstromingen aangebrachte schade, mijnschade, enz.
j) Bouwen van riolen.
k) Andere werken (burgerlijke en militaire gebouwen, baggerwerken, enz.).

TOTAAL DER WERKEN.
Overdracht : I + II + III + IV + V + VI.

ALGEMEEN TOTAAL PER DIENSTJAAR.

c) Commentaires des tableaux de répartition des dépenses par nature.

1. LES DÉPENSES DE PERSONNEL.

Pour établir une comparaison complète entre les crédits de 1938 et de 1939, une mise au point des sommes reprises au tableau qui précède est nécessaire.

Il faut ajouter de part et d'autre le montant des crédits qui devront être sollicités pour tenir compte des fluctuations de l'index. C'est ainsi que pour 1938, sur une base moyenne annuelle de 109,6 %, les crédits pour les traitements devront être majorés de ± 119 millions de francs et ceux de 1939, par un amendement annoncé ci-avant, devront sur la base de $107 \frac{1}{2} \%$ être augmentés de 65 millions de francs environ.

Les sommes ainsi rectifiées s'établissent comme suit :

	1938 (en millions de francs)	1939
Crédits votés ou sollicités	2,974	3,026
Crédits à solliciter par suite des fluctuations de l'index	119	65
	<u>3,093</u>	<u>3,091</u>

Ces crédits apparaissent donc comme sensiblement égaux. Une majoration de 52 millions de francs environ se constate cependant, si l'on fait abstraction de la différence des taux de base.

Cette augmentation est due à la création de certains emplois nouveaux et au jeu normal des carrières.

2. LES DÉPENSES DE MATÉRIEL.

Les dépenses de matériel présentent une augmentation de l'ordre de 77 millions de francs, par rapport à 1938.

Cet accroissement vise notamment la lutte contre le doryphore, les indemnités de milice et les approvisionnements de l'armée.

Par contre on constate une diminution des indemnités couvrant des charges réelles, par suite des mesures de compression déjà citées précédemment.

3. LES SUBSIDES ET LES SUBVENTIONS.

Dans ce domaine également il y a lieu de tenir compte du fait que des crédits supplémentaires ou additionnels devront être postulés pour 1938 et 1939, en raison des fluctuations de l'index, principalement, en ce qui concerne l'enseignement technique. Ces crédits sont de l'ordre respectif de 5 et 3 millions de francs.

c) Commentaar betreffende de tabellen van de verdeling van de uitgaven naar den aard.

1. DE PERSONEELSUITGAVEN.

Om de kredieten van 1938 op afdoende wijze met die van 1939 te vergelijken is een terechtbrenging van de op vorenstaande tabel vermelde sommen van noode.

Aan weerszijden dient het bedrag bijgevoegd van de kredieten die zullen moeten aangevraagd worden om rekening te houden met de schommelingen van het indexcijfer. Aldus moeten voor 1938, op een gemiddelden jaarlijkschen grondslag van 109.6 t. h., de kredieten voor de wedden opgevoerd worden met ± 119 millioen frank, en die van 1939 zullen, door middel van een hiertevoren aangekondigd amendement, op grondslag van $107 \frac{1}{2} \%$ t. h. moeten verhoogd worden met circa 65 millioen frank.

De aldus gerectificeerde sommen komen voor als volgt :

	1938 (in millioenen frank)	1939
Goedgestemde of aangevraagde kredieten	2,974	3,026
Kredieten aan te vragen naar aanleiding van de schommelingen van het indexcijfer .	119	65
	<u>3,093</u>	<u>3,091</u>

Deze kredieten stemmen dus nagenoeg overeen. Een verhooging van circa 52 millioen wordt echter vastgesteld, als men het verschil van de grondslagbedragen niet meetelt.

Deze vermeerdering houdt verband met de oprichting van sommige nieuwe betrekkingen en met den normalen gang der loopbanen.

2. DE UITGAVEN VOOR MATERIEEL.

De uitgaven voor materieel vertoonen een vermeerdering tot een beloop van 77 millioen frank, vergeleken met 1938.

Dit accres houdt inzonderheid verband met den strijd tegen den Coloradokever, met de militievergoedingen en met de legervoorraden.

Daarentegen stelt men vast dat de vergoedingen die wezenlijke lasten dekken afnemen, ten gevolge van de reeds vermelde inkrappingsmaatregelen.

3. DE SUBSIDIËN EN TEGEMOETKOMINGEN.

Mede op dat gebied dient er rekening gehouden met het feit, dat bijkredieten of aanvullende kredieten voor 1938 en 1939 wegens de schommelingen van het indexcijfer zullen moeten aangevraagd worden, hoofdzakelijk met betrekking tot het technisch onderwijs. Deze kredieten bedragen onderscheidenlijk 5 en 3 millioen frank.

Compte tenu de cette mise au point, et toutes choses égales, les dépenses de cette catégorie pour 1939 sont inférieures de 5 millions environ à celles de 1938.

Cette réduction est due à la politique d'économie poursuivie par le Gouvernement.

4. LES DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIÈNE.

Comparativement à 1938, les dépenses de cette nature marquent en 1939 une diminution de 333 millions de francs.

La cause en est due, en ordre principal, au changement qu'apportera dans l'activité de l'Office de Placement et de chômage, le projet de loi sur l'assurance obligatoire dont il a été question précédemment.

La réduction de dépense de ce chef se traduit comme suit:

(En millions de francs.)

Rekening gehouden met deze terechtbrenging, en alles blijvend zooals het is, bedragen de uitgaven van deze categorie voor 1939 circa 5 miljoen minder dan die van 1938.

Deze vermindering is het gevolg van de door de Regeering doorgevoerde bezuinigingspolitiek.

4. DE UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, GERECHTELIIKEN BIJSTAND, ARMENZORG EN VOLKSGEZONDHEID.

Vergeleken met 1938 komen de uitgaven van dezen aard in 1939 op een vermindering van 333 miljoen frank neer.

De oorzaak hiervan ligt hoofdzakelijk in de wijziging welke vorenbedoeld ontwerp van wet op de verplichte verzekering tegen werkloosheid zal aanbrengen in de bedrijvigheid van den Dienst voor Werkloosheidsverzekering en Arbeidsbemiddeling.

De vermindering van uitgave uit dien hoofde komt neer op hetgeen volgt:

(In miljoenen frank.)

NATURE DES DEPENSES	Exercice 1938 — Dienstjaar 1938	Exercice 1939 — Dienstjaar 1939	Différence.— Verschil		AARD DER UITGAVEN
			En plus — In meer	En moins — In minder	
A. — Subvention à l'Office National de Placement et de Chômage :					A. — Toelage aan den Nationalen Dienst voor Werkloosheidsverzekering en Arbeidsbemiddeling.
1. pour le paiement des allocations de chômage et de placement;	425 ⁽¹⁾ 400 ⁽²⁾	500	»	325	1. voor de uitbetaling van den werklozensteun.
2. pour le paiement des frais d'administration.	19 ⁽¹⁾ 10 ⁽²⁾	65	36	»	2. voor de uitbetaling der bestuurskosten.
B. — Encouragements aux institutions ayant pour but l'assurance contre le chômage involontaire.	22 ⁽¹⁾	»	»	22	B. — Aanmoedigingen voor de instellingen die ten doel hebben kosteloos aan de arbeiders arbeidsgelegenheid te verschaffen.
	876	565	36	347	
			— 311		

⁽¹⁾ Crédits votés.

⁽²⁾ Crédits supplémentaires sollicités pour les dépenses propres à 1938.

⁽¹⁾ Goedgestemde kredieten.

⁽²⁾ Bijkredieten aangevraagd voor de uitgaven eigen aan 1938.

Enfin une réduction de l'ordre de 7 millions de francs apparaît pour le service médico-pharmaceutique des associations mutualistes. Elle résulte du fait que par suite du raccourcissement de la durée de l'exercice, une partie des dépenses devra être imputée à la charge de l'exercice 1940. Cette réduction n'est donc qu'apparente.

Ten slotte komt er een verlaging van 7 miljoen frank voor in verband met den medico-pharmaceutischen dienst der mutualiteiten. Zij vloeit hieruit voort dat, wegens de inkorting van den duur van het dienstjaar, een deel der uitgaven ten laste van dienstjaar 1940 zal moeten gelegd worden. Deze vermindering bestaat dus slechts in schijn.

5. LES PENSIONS.

Ici également les fluctuations de l'index nécessiteront l'octroi de crédits supplémentaires pour 1938 et de crédits additionnels pour 1939. Ces crédits sont de l'ordre respectif de 59 et 32 millions de francs.

Pour les taux de base appliqués en 1938 et 1939 les dépenses pour pensions présentent néanmoins une réduction de plus de 43 millions de francs.

Cette diminution est due, compte tenu de la majoration des crédits prévus pour les pensions des mineurs et celles des veuves et orphelins, à la mise au point des allocations pour les pensions de vieillesse et aux mesures étudiées par le Gouvernement relativement à certaines pensions d'invalidité.

6. TRAVAUX DE RÉPARATION ET D'ENTRETIEN.

Le Gouvernement a estimé qu'il fallait s'en tenir en 1939 aux travaux strictement indispensables. Comparativement à ceux de 1938 les crédits sollicités sont en diminution de plus de 15 millions de francs.

Le tableau donnant le rapport des diverses catégories de dépenses pour 1938 et 1939 est inséré ci-contre.

6. DE PENSIOENEN.

Hier ook noodzaken de indexschommelingen het verleen van bijkredieten voor 1938 en van aanvullende kredieten voor 1939. Deze kredieten bedragen onderscheidenlijk 59 en 32 miljoen frank.

Voor de in 1938 en 1939 toegepaste grondslagbedragen vertoonen de uitgaven voor pensioenen niettemin een verlaging van meer dan 43 miljoen frank.

Deze vermindering vloeit voort, rekening houdend met de verhooging van de kredieten voorzien voor de mijnwerkerspensioenen en de pensioenen voor weduwen en weezen, uit de terechtbrenging van de tegemoetkomingen voor de ouderdomspensioenen en uit de door de Regeering met betrekking tot sommige invaliditeitspensioenen overwogen maatregelen.

6. HERSTEL- EN ONDERHOUDSWERKEN.

De Regeering heeft geoordeeld dat men zich in 1939 aan de strikt onmisbare werken moest houden. Vergeleken met die van 1938 verminderen de aangevraagde kredieten met meer dan 15 miljoen frank.

De tabel houdende opgave van de verhouding van de verschillende categorieën van uitgaven voor 1938 en 1939 is hiernaast ingelascht.

**E. — RAPPORT DES DIVERSES CATEGORIES
DE DEPENSES POUR 1938 ET 1939.**

(En milliers de francs.)

**E. — VERHOUDING VAN DE VERSCHILLENDE
CATEGORIEEN VAN UITGAVEN VOOR 1938 EN 1939.**

(In duizendtallen frank.)

	1938		1939		
	Montant des crédits.	Pourcentage.	Montant des crédits.	Pourcentage.	
	— Bedrag der kredieten.	— Percentage.	— Bedrag der kredieten.	— Percentage.	
a) Avec le total des charges budgétaires.					a) Met het totaal der begrootings- lasten.
Dette publique proprement dite.	2,684,402	24.4	2,425,678	23.2	Eigenlijke Rijksschuld.
Dépenses de personnel	2,974,229	27.0	3,026,272	28.9	Personeelsuitgaven.
Dépenses de matériel	881,803	8.0	958,628	9.1	Uitgaven voor materieel.
Subventions diverses	338,791	3.1	333,548	3.2	Verschillende subsidiën.
Dotations	48,491	0.4	48,753	0.5	Dotatiën.
Dépenses de prévoyance sociale, etc. (y compris les pensions des mineurs, les pensions de vieillesse et le chômage) . . .	1,954,587	17.8	1,599,206	15.3	Uitgaven voor sociale voorzorg, enz. (met inbegrip van de mijnwerkerspensioenen, de ouderdomspensioenen en den werklozensteun).
Pensions d'invalidité	967,900	8.8	948,400	9.0	Invaliditeitspensioenen.
Pensions d'ancienneté	718,236	6.5	709,680	6.8	Anciënniteitspensioenen.
Pensions de Veuves et d'Orphe- lins	205,562	1.9	213,122	2.0	Weduwen- en Weezenpensioe- nen.
Travaux d'entretien	227,427	2.1	211,706	2.0	Onderhoudswerken.
Total.	11,001,428	100.0	10,474,993	100.0	Totaal.
Budget des Non-Valeurs et des Remboursements	1,255,490		1,108,068		Begrooting van Kwade Posten en Terugbetalingen.
Total général du Budget.	12,256,918		11,583,061		Algemeen totaal van de Begroo- ting.
b) Avec le total des charges, à l'exclusion de celles de la Dette publique.					b) Met het totaal der bestuurs- lasten, met uitsluiting van die der Rijksschuld.
Dépenses de personnel	2,974,229	35.8	3,026,272	37.6	Personeelsuitgaven.
Dépenses de matériel	881,803	10.6	958,628	11.9	Uitgaven voor materieel.
Subventions diverses	338,791	4.1	333,548	4.1	Verschillende subsidiën.
Dotations	48,491	0.6	48,753	0.6	Dotatiën.
Dépenses de prévoyance sociale.	1,954,587	23.5	1,599,206	19.9	Uitgaven voor sociale voor- zorg.
Pensions d'invalidité	967,900	11.6	948,400	11.8	Invaliditeitspensioenen.
Pensions d'ancienneté	718,236	8.6	709,680	8.8	Anciënniteitspensioenen.
Pensions de Veuves et d'Orphe- lins	205,562	2.5	213,122	2.7	Weduwen- en Weezenpensioe- nen.
Travaux d'entretien	227,427	2.7	211,706	2.6	Onderhoudswerken.
Total.	8,317,026	100.0	8,049,315	100.0	Totaal.
Budget des Non-Valeurs et des Remboursements	1,255,490		1,108,068		Begrooting van Kwade Posten en Terugbetalingen.
Dette publique proprement dite.	2,684,402		2,425,678		Eigenlijke Rijksschuld.
Total général du Budget.	12,256,918		11,583,061		Algemeen totaal van de Begroo- ting.

VI. — LE BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

a) Les Budgets extraordinaires de 1930 à 1938.

La croissance des budgets extraordinaires ressort du tableau suivant :

	En millions de francs.
1930	792
1931	1,092
1932	443
1933	850
1934	1,139
1935	1,561
1936	2,486
1937	2,877
1938 : Crédits votés	2,209
Crédits supplémentaires sollicités	46
Crédits supplémentaires restant à solliciter	318
	2,573

Ainsi, sauf le ralentissement des années de grande crise, les dépenses couvertes par l'emprunt n'ont cessé d'augmenter.

Pour 1938, les propositions du Gouvernement s'élevaient à 2,612 millions. Ce chiffre fut réduit, par amendements, à 2,209 millions, montant des crédits votés.

Des crédits supplémentaires pour 46 millions ont été sollicités dans le projet déposé au Sénat le 13 juillet 1938 (Document n° 245).

Depuis lors, il est apparu qu'il serait nécessaire de demander encore trois suppléments de crédits.

Le premier, de 95 millions, pour permettre d'exécuter une convention à passer par l'Etat avec la ville d'Anvers dans un bref délai, et qui a pour objet de liquider, pour un montant forfaitaire de 250 millions, un ensemble de litiges anciens relatifs au fait que l'Etat n'a pas exécuté l'engagement pris en 1910 de détourner certaines voies ferrées et qu'il a entravé ainsi l'expansion de la ville. D'autre part, la convention du 9 mai 1927, approuvée par la loi du 16 juillet 1927, a reposé sur des prévisions économiques, que les événements n'ont pas ratifiées.

Sur les 250 millions que l'Etat s'engage à payer à la Ville, 155 millions seront liquidés par compensations, 95 en espèces. Sur ce montant, 50 millions ont déjà été versés le 13 juillet 1937, par le moyen d'une avance de Trésorerie, qu'il y a lieu de régulariser.

D'autre part, il est apparu en septembre 1938, au Département des Travaux publics et de la Résorption du Chômage que le crédit de 180 millions ouvert au Budget extraordinaire de l'exercice en cours en faveur du Fonds des Grands Travaux était épuisé, alors que la continuation de l'exécution du canal Albert exige-

VI. — DE BEGROOTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.

a) De Buitengewone Begrotingen van 1930 tot 1938.

Dat de buitengewone begrotingen toenemen, blijkt uit volgende tabel :

	In miljoenen frank.
1930	792
1931	1,092
1932	443
1933	850
1934	1,139
1935	1,561
1936	2,486
1937	2,877
1938 : Goedgestemde kredieten	2,209
Aangevraagde bijkredieten	46
Nog aan te vragen bijkredieten	318
	2,573

Aldus, behalve de vertraging van de jaren van scherpe crisis, zijn de door leening gedekte uitgaven steeds blijven stijgen.

Voor 1938 bedroegen de voorstellen van de Regering 2,612 miljoen. Dit cijfer werd amendementsgewijs verlaagd op 2,209 miljoen, bedrag der goedgestemde kredieten.

46 miljoen aan bijkredieten werd aangevraagd in het in den Senaat op 13 Juli 1938 ingediende ontwerp (Bescheid n° 245).

Sedertdien is gebleken dat het noodig zou zijn nog die bijkredieten aan te vragen.

Het eerste, groot 95 miljoen, om een door den Staat met de stad Antwerpen eerlang aan te gane overeenkomst te kunnen uitvoeren, welke tot doel heeft, voor een forfaitair bedrag van 250 miljoen, een aantal oude geschillen te vereffenen met betrekking op het feit dat de Staat de in 1910 aange-gane verbintenis, om zekere spoorwegen te verleggen, niet uitgevoerd heeft en dat hij aldus de uitbreiding van de stad belemmerd heeft. Anderzijds heeft de bij de wet van 16 Juli 1937 goedgekeurde overeenkomst van 9 Mei 1927 op economische vooruitzichten gestemd, die de gebeurtenissen niet bekrachtigd hebben.

Van de 250 miljoen, die de Staat zich verbonden heeft aan de Stad te betalen, zullen 155 miljoen door compensatie, 95 in geldspecie worden vereffend. Van dat bedrag werden reeds 50 miljoen op 13 Juli 1937 afgedragen, door middel van een Thesaurievoorschot, hetwelk dient geregulariseerd.

Anderzijds is er in September 1938, in het Departement van Openbare Werken en Werkverschaffing gebleken, dat het op de Buitengewone Begrooting van het loopend dienstjaar ten voordeele van het Fonds der Groote Werken geopend krediet van 180 miljoen opgebruikt was, terwijl de voortzetting van

rait 200 millions de décaissements supplémentaires avant la fin de l'année.

Les services compétents expliquent cette situation :

1° Par l'impulsion qui a été donnée aux travaux en raison du fait que le Canal Albert doit être mis en exploitation aussitôt que possible. Non seulement pour qu'il puisse être inauguré en 1939 pendant la Saison Internationale de l'Eau à Liège, mais surtout pour que cet ouvrage, dans lequel des capitaux considérables ont été investis puisse rendre immédiatement les services qu'on en attend ;

2° Par l'anticipation sur les crédits accordés en principe par la Législature pour le Fonds des grands travaux.

En attendant, et pour ne pas devoir arrêter les chantiers, le Gouvernement a, par des avances de Trésorerie, fourni au Fonds des Grands Travaux les ressources nécessaires. Ces avances, qui pourront donc atteindre 200 millions jusqu'au 31 décembre 1938, devront être régularisées.

Enfin, la Défense Nationale sollicite un crédit de 23 millions pour compenser les crédits tombés en annulation à la clôture de l'exercice 1937.

Un amendement au feuillet de crédits supplémentaires sera déposé à cet effet. Le Budget extraordinaire de 1938 s'élèvera alors à 2,573 millions.

**

Le tableau A ci-après donne la décomposition des crédits alloués de 1934 à 1938 (crédits supplémentaires compris).

On constate que, sur un total de 10,636 millions en 5 ans, les Travaux publics auront absorbé 5,719 millions, soit un peu plus de la moitié, et la Défense Nationale 2,405 millions, ou un peu moins du quart. Les autres Départements se sont partagés le dernier quart, soit 2,512 millions.

Le tableau B donne, pour la même période, de 1934 à 1938, les dépenses réellement effectuées.

Le rapprochement des chiffres montre que le rythme des travaux n'a pas pu suivre l'accélération des programmes. Il s'établit inévitablement un délai parfois considérable entre le moment où un crédit est ouvert et l'époque à laquelle la dépense devra être faite.

La comparaison entre les crédits accordés et les dépenses réelles ressort des tableaux ci-après :

de werken aan het Albertkanaal 200 miljoen bijkomende uitgaven voor het einde van het jaar zou vergen.

De bevoegde diensten verklaren dezen toestand :

1° Door den impuls welke aan de werken gegeven werd om reden dat het Albertkanaal zoo spoedig mogelijk in exploitatie moet worden gesteld. Niet alleen opdat het in 1939, gedurende het Internationaal Waterseizoen te Luik zou kunnen ingewijd worden, doch vooral opdat dit werk, waarin aanzienlijke bedragen werden belegd, onmiddellijk de diensten die men ervan verwacht zou kunnen opleveren ;

2° Door de vooruitloping op de principieel, door de wetgeving, voor het Fonds der Groote Werken verleende kredieten.

In afwachting, en om de werken niet te moeten stopzetten, heeft de Regeering, door middel van The-saurievoorschotten, aan het Fonds der Groote Werken de noodige middelen verstrekt. De voorschotten, welke tot op 31 December 1938 dus 200 miljoen zullen kunnen bereiken, moeten geregulariseerd worden.

Ten slotte vraagt de Landsverdediging een krediet van 23 miljoen aan om op te wegen tegen de op het einde van het dienstjaar 1937 geannuleerde kredieten.

Daartoe zal een amendement op de aan het Parlement gevraagde bijkredieten worden ingediend. De Buitengewone Begroting van 1938 zal dan 2,573 miljoen belopen.

**

Onderstaande tabel A toont aan hoe de van 1934 tot 1938 verleende kredieten (waaronder de bijkredieten) verdeeld werden.

Vastgesteld wordt dat, op een totaal van 10,636 miljoen op 5 jaar, de Openbare Werken 5,719 miljoen zullen opgeslorpt hebben, zegge iets meer dan de helft, en de Landsverdediging 2,405 miljoen, of iets minder dan het vierde. De andere Departementen hebben het resterende vierde, zegge 2,512 miljoen, onder elkaar verdeeld.

Tabel B geeft, voor hetzelfde tijdperk, van 1934 tot 1938, de werkelijk uitgegeven bedragen op.

Vergelijking van de cijfers toont aan dat het tempo van de werken geen gelijken tred met de bespoediging van de programma's kon houden. Onvermijdelijk verloopt een soms lange termijn tusschen het tijdstip waarop een krediet geopend wordt en het tijdstip waarop de uitgave zal moeten worden gedaan.

De vergelijking tusschen de toegekende kredieten en de werkelijke uitgaven treedt uit onderstaande tabellen naar voren :

TABLEAU A.

**BUDGETS EXTRAORDINAIRES DES EXERCICES
1934 A 1938.**
**Crédits votés (augmentés, pour 1938, des crédits restant
à allouer).**
(En millions de francs.)

TABEL A.

**BUITENGEWONE BEGRÖOTINGEN VAN DIENSTJAREN
1934 TOT 1938.**
**Goedgestemde kredieten (voor 1938 verhoogd met de nog
toe te kennen kredieten).**
(In miljoenen frank.)

DEPARTEMENTS	1934	1935	1936	1937	1938	Totaux Totalen	DEPARTEMENTEN
Justice	"	8	18	3	1	30	Justitie.
Affaires étrangères et Com- merce extérieur	"	10	5	"	7	22	Buitenlandsche Zaken en Dut- tenlandsche Handel.
Intérieur	26	55	75	17	34	207	Binnenlandsche Zaken.
Santé publique	"	"	"	131	124	255	Volksgezondheid.
Instruction publique	50	54	111	130	121	466	Openbaar onderwijs.
Agriculture	"	"	6	21	21	48	Landbouw.
Affaires économiques et Classes moyennes	"	45	3	3	1	52	Economische Zaken en Mid- denstand.
Travaux publics et Résorp- tion du chômage	598	726	1,470	1,644	1,281	5,719	Openbare Werken en Werk- verschaffing.
Travail et Prévoyance so- ciale	"	200	4	"	7	211	Arbeid en Sociale voorzorg.
Défense nationale	401	355	546	596	507	2,405	Landsverdediging.
Gendarmerie	"	"	"	"	11	11	Rijkswacht.
Finances	5	9	20	69	155	308	Financiën.
Transports	48	76	148	217	265	754	Verkeerswezen.
Postes, Télégraphes et Télè- phones	11	23	30	46	38	148	Posterijen, Telegrafie en Te- lefonie.
	1,139	1,561	2,486	2,877	2,573	10,636	

TABLEAU B.

BUDGETS EXTRAORDINAIRES DES EXERCICES
1934 à 1938.

Dépenses réelles.

(En millions de francs.)

TABEL B.

BUITENGEWONE BEGROOTINGEN DER DIENSTJAREN
1934 tot 1938.

Werkelijke uitgaven.

(In miljoenen frank.)

DEPARTEMENTS.	1934	1935	1936	1937	Totaux. — Totalen.	Reportis à 1938. Overdrachten op 1938.	Prévisions. 1938 Ramingen.	Totaux. — Totalen.	DEPARTEMENTEN.
Justice	"	8	9	2	19	3	1	23	Justitie.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur .	"	10	5	"	15	"	7	22	Buitenlandsche Zaken en Buitenlandsche Handel.
Intérieur	16	29	33	14	92	29	34	155	Binnenlandsche Zaken.
Santé Publique	"	"	"	31	31	68	124	223	Volksgezondheid.
Instruction Publique . .	39	34	71	75	219	45	121	385	Openbaar Onderwijs.
Agriculture	"	"	4	6	10	1	21	32	Landbouw.
Affaires Economiques .	"	45	2	1	48	"	1	49	Economische Zaken.
Travaux Publics. . . .	535	645	812	1,027	3,019	778	1,281	5,078	Openbare Werken.
Travail et Prévoyance Sociale	"	55	46	20	121	14	7	142	Arbeid en Sociale Voor- zorg.
Défense Nationale et Gendarmerie	436	363	357	430	1,586	141	518	2,245	Sociale Voorzorgen Volks- gezondheid.
Finances	4	5	51	61	121	3	155	279	Landsverdediging en Rijkswacht.
Transports	48	56	147	175	426	26	265	717	Financiën.
Postes, Télégraphes et Téléphones	5	3	10	15	33	15	38	86	Verkeerswezen.
	1,083	1,253	1,547	1,857	5,740	1,123	2,573 ⁽¹⁾	9,436	Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

(¹) Soit 2,209 crédits votés,
46 crédits supplémentaires demandés.
318 crédits supplémentaires à solliciter.

2,573

(¹) Zegge 2,209 goedgekeurde kredieten,
46 aangevraagde bijkredieten.
318 aan te vragen bijkredieten.

2,573

L'avenir est lié dans une mesure très importante, en ce qui concerne les besoins de financement, par le report à l'exercice 1938 d'un total de 1,123 millions de crédits alloués pour des exercices antérieurs.

De plus, le budget extraordinaire, tel qu'il est actuellement présenté, permet en réalité d'engager l'Etat dans une mesure bien supérieure aux crédits votés annuellement par la Législature.

En effet, l'exécution de certains travaux exige plusieurs années; une fois commencés, ces travaux ne peuvent plus être abandonnés, ni même interrompus si l'on ne veut compromettre définitivement le capital déjà immobilisé.

Or, le Budget de chaque exercice ne comprend que la partie du coût total des travaux que les Départements intéressés estiment devoir dépenser au cours de l'année. C'est ainsi qu'en prenant pour base les autorisations accordées à ce jour par la Législature, on peut établir comme suit les possibilités d'engagement que détiennent les Départements.

Au 1^{er} janvier 1938 il existait des autorisations d'engagement non couvertes par des crédits votés pour un montant de 3,004 millions.

Le Budget de 1938 a accordé des autorisations nouvelles pour un montant de 1,989 "

Il en résulte que les Départements sont habilités à contracter des dépenses pour un total de. 4,993 "

pour lequel le Budget de 1938 alloue des crédits s'élevant ensemble à 2,209 millions.

Le Trésor devra donc couvrir, rien que pour des engagements anciens, une dépense de près de 2,800 millions par des crédits à allouer en 1939 et les années suivantes. Ce chiffre ne tient aucun compte des crédits supplémentaires déjà sollicités ou à solliciter, mais non encore approuvés par le pouvoir législatif, ensemble 364 millions.

A noter, au surplus, que ce montant total est susceptible de subir des majorations importantes au cours de l'exécution des travaux. Il en résulte que l'on peut estimer à environ 3 milliards de francs le montant des crédits qui seront nécessaires au 1^{er} janvier 1939 pour faire face aux travaux déjà engagés.

b) Nécessité d'une technique meilleure du Budget extraordinaire.

La technique du Budget extraordinaire doit être réformée. Cette réforme est nécessaire non seulement dans l'intérêt des finances publiques, mais pour permettre au Parlement d'apprécier, en con-

De toekomst is, in zeer ruime mate, wat de financieringsbehoeften betreft, gebonden door de overdracht, op dienstjaar 1938, van een totaal van 1,123 miljoen voor vroegere dienstjaren verleende kredieten.

Daarbij maakt de Buitengewone Begroting, zooals zij thans wordt voorgedragen, het in werkelijkheid mogelijk den Staat veel verder te verbinden dan de jaarlijks door de Wetgeving goedgekeurde kredieten.

Inderdaad, de uitvoering van zekere werken vergt verscheidene jaren; eenmaal aangevangen, kunnen die werken niet meer worden opgegeven, noch zelfs geschorst worden als men het reeds vastgelegd kapitaal niet definitief in gevaar wil brengen.

Welnu, de Begroting van elk dienstjaar behelst slechts dat deel van de totale kosten van de werken dat de betrokken Departement van oordeel zijn in den loop van het jaar te moeten uitgeven. Zoo kunnen, op grondslag van de tot op heden door de wetgeving verleende machtigingen, de verbintenis mogelijkheden waarover de Departementen beschikken als volgt kunnen worden uitgemaakt.

Op 1 Januari 1938 waren er niet door goedgestemde kredieten gedekte machtigingen tot verbintenis aanwezig ten bedrage van . . . 3,004 miljoen

De Begroting van 1938 heeft nieuwe machtigingen verleend voor een bedrag van 1,989 "

Daaruit vloeit voort dat de Departementen ertoe gerechtigd zijn uitgaven aan te gaan voor een totaal van 4,993 "

waarvoor de Begroting van 1938 kredieten verleent ten gezamenlijke bedrage van 2,209 miljoen.

De Schatkist moet dus, alleen voor vroegere verbintenissen, een uitgave van nagenoeg 2,800 miljoen dekken door in 1939 en de daaropvolgende jaren toe te kennen kredieten. Voor dit cijfer wordt hoegenaamd geen rekening gehouden met de reeds aangevraagde of nog aan te vragen, doch door de wetgevende macht nog niet goedgekeurde bijkredieten, te zamen 364 miljoen.

Er valt daarenboven aan te merken dat dit totaal bedrag nog onderhevig is aan aanzienlijke verhoogingen in den loop van de uitvoering der werken. Daaruit vloeit voort, dat het bedrag van de kredieten die op 1 Januari 1939 zullen noodig zijn om reeds aangegeven werken te bekostigen op circa 3 milliard frank mogen worden geraamd.

b) Noodzakelijkheid van een betere techniek van de Buitengewone Begroting.

De techniek van de Buitengewone Begroting dient hervormd. Die hervorming is niet alleen noodzakelijk in het belang van de openbare financiën, maar nog om aan het Parlement mogelijk te maken,

naissance de cause, la justification des dépenses pour lesquelles on réclame son approbation.

Il faut, en effet, distinguer dans tout crédit extraordinaire deux aspects.

Il faut tout d'abord que le Parlement vote le principe du travail à entreprendre, après que la nécessité et l'envergure de ce travail lui auront été clairement et complètement exposées.

Sans doute, différentes circonstances d'ordre économique ou technique peuvent influencer le coût total de l'entreprise au cours de son exécution. Ce qu'il convient d'éviter, c'est que les conceptions initiales soient complètement changées et reçoivent notamment une extension démesurée, sans que les motifs, et les conséquences financières de cette altération, aient été pleinement étudiées et rendues publiques.

Le second aspect de la question est le financement des travaux dont le principe a été admis. Là il faut qu'il ressorte clairement de chacun des Budgets extraordinaires successifs, quel est, à côté des projets nouveaux dont le vote est demandé au Parlement, le solde des dépenses engagées ou à engager pour l'achèvement d'anciens projets, avec l'indication de l'époque approximative à laquelle les crédits nécessaires devront être disponibles.

Ce second aspect a une importance qui dépasse singulièrement l'apparence d'un simple procédé comptable. L'effet économique que l'on doit pouvoir normalement attendre de l'exécution de grands travaux par l'Etat ou les collectivités publiques, est très largement fonction des conditions dans lesquelles ces travaux sont ou devront être financés.

c) Financement des Budgets extraordinaires.

Le Budget extraordinaire est financé normalement en Belgique par l'emprunt à long terme. Il y a été consacré cependant, en ces dernières années, le solde de 2,852 millions resté disponible sur les 4,352 millions de plus-value produite par la réévaluation des avoirs en or et en devises de la Banque Nationale.

Le mouvement du Fonds de réévaluation est résumé dans le tableau ci-après; il en résulte que, jusqu'au 19 mai 1938, 2,062 millions de francs ont été affectés à des besoins budgétaires :

	Prélèvements.	Reconstitutions.	Balance.	Situation au 31/12.
Au départ	—	—	—	(2,852)
1935	302	302	—	2,852
1936	1,694	842	852	2,000
1937	3,733	3,101	632	1,368
1938	1,920	1,342	578	790
				(au 19 mai)
	7,649	5,587	2,062	

met kennis van zaken de gegrondheid van de uitgaven, waarvoor zijn goedkeuring gevraagd wordt, naar waarde te beoordeelen.

In elk buitengewoon krediet moet men inderdaad twee uitzichten onderscheiden.

Eerst en vooral dient het Parlement het principe van het te ondernemen werk goed te stemmen, nadat noodzakelijkheid en omvang ervan klaar en duidelijk zullen zijn toegelicht.

Verschillende omstandigheden van economischen of technischen aard kunnen ongetwijfeld den totalen prijs der onderneming gedurende de uitvoering ervan beïnvloeden. Wat echter vermeden moet worden is volledige verandering van de oorspronkelijke opvattingen of de overmatige uitbreiding ervan, zonder dat de gronden en de financiële gevolgen van die verandering grondig onderzocht en openbaar gemaakt zouden worden.

Het tweede uitzicht van het vraagstuk is de financiering van de werken waarvan het beginsel werd aanvaard. Hier moet duidelijk uit elk van de achtereenvolgende buitengewone begrotingen uitschijnen wat, naast de nieuwe ontwerpen, waarvan de goedstemming aan het Parlement wordt gevraagd, het saldo is van de voor het voltooien van oude ontwerpen aangewende of aan te wenden uitgaven met aanduiding van het benaderend tijdstip waarop nieuwe kredieten zullen moeten beschikbaar zijn.

Het belang van dit tweede uitzicht ziet er heel anders uit dan een gewoon rekenprocédé. Het economisch resultaat dat men normaal moet kunnen verwachten van de uitvoering, door den Staat of openbare gemeenschappen, van groote werken, is in ruime mate afhankelijk van de voorwaarden waaronder deze werken gefinancierd worden of zullen moeten worden.

c) Financiering van de Buitengewone Begrotingen.

In België wordt de Buitengewone Begroting normaal gefinancierd door leeningen op langen termijn. Gedurende de jongste jaren werd hiervoor nochtans het saldo gebruikt van 2,852 miljoen, dat beschikbaar gebleven was op de 4,352 miljoen meeropbrengst ten gevolge van de herwaardeering der activa in goud en in deviezen van de Nationale Bank.

De omzet van het herwaardeeringsfonds wordt in onderstaande tabel samengevat; hieruit blijkt dat, tot op 19 Mei 1938, 2,062 miljoen frank voor begrotingsdoeleinden werden aangewend :

	Afgenomen.	Weer samen-gesteld.	Balans.	Stand op 31/12.
In den aanvang	—	—	—	(2,852)
1935	302	302	—	2,852
1936	1,694	842	852	2,000
1937	3,733	3,101	632	1,368
1938	1,920	1,342	578	790
				(op 19 Mei)
	7,649	5,587	2,062	

Toutes les sommes versées à l'Etat par la Banque Nationale de Belgique, en vertu de la loi du 30 mars 1935, ont été inscrites en recette au Budget extraordinaire dès l'année 1935. Les prélèvements spéciaux sur ces montants (remboursement de la dette envers la Banque Nationale, versement au Grand-Duché de Luxembourg, Dotation du Fonds de régularisation des rentes) ont été inscrits en dépense au même Budget extraordinaire.

Le solde de 2,852 millions n'était donc autre chose qu'une réserve de trésorerie et il ne pouvait donc être question d'inscrire en recette, une seconde fois, le solde de 790 millions auquel cette réserve était réduite.

La mention que cette réserve se confondrait désormais avec les avoirs généraux du Trésor, ne faisait donc que constater la fin d'une fiction qui faisait apparaître la plus-value de réévaluation comme une sorte de trésor distinct des disponibilités générales de l'Etat.

Pour le financement du Budget extraordinaire, l'Etat est donc tributaire des marchés financiers. Leur capacité d'absorber les emprunts d'Etat, dépend de différents facteurs d'ordre économique et psychologique, parmi lesquels domine la situation politique internationale. C'est en majeure partie, cette considération qui a amené le Gouvernement à arrêter le Budget extraordinaire au montant de 1,610 millions pour 1939, contre 2,573 millions pour 1938, y compris les crédits restant à allouer.

d) Explication du Budget extraordinaire pour 1939.

Le Budget se subdivise comme suit, par Département :

	En millions de francs.
Justice.	1
Affaires Etrangères et Commerce extérieur.	0.2
Intérieur	55
Santé publique.	56
	111
Instruction publique.	62
Agriculture	12
Affaires économiques	2
	14
Travaux publics	626
Travail et Prévoyance sociale.	"
Défense nationale	421
Gendarmerie.	9
Finances	23
Transports, P.T.T. et I.N.R.	293
Colonies	50
	1,610.2

Toutefois ces chiffres ont encore un certain caractère provisoire attendu qu'à raison de la durée des études nécessitées pour l'établissement du budget

Alle door de Nationale Bank van België, krachtens de wet van 30 Maart 1935 aan den Staat gestorte sommen werden, van het jaar 1935 af, in de Buitengewone Begrooting in uitgaven gebracht. De bijzondere afnemingen op deze bedragen (terugbetaling van de schuld aan de Nationale Bank, storting aan het Groot-hertogdom Luxemburg, dotatie van het Regularisatiefonds der Staatsfondsenmarkt), werden in dezelfde Buitengewone Begrooting in uitgave gebracht.

Het saldo van 2,852 miljoen was dus niets anders dan een thesaurie-reserve en er kon dus geen sprake van zijn, het saldo van 790 miljoen, waarop deze reserve gedaald was, een tweede maal in ontvangst te boeken.

De vermelding dat deze reserve voortaan zou samengesmolten worden met de algemeene activa van de Schatkist, stelde dus alleen het einde vast van een fictie, waardoor de meeropbrengst van de herwaardeering voorkwam als een soort Schatkist, onderscheiden van 's Rijks algemeene liquide mid-delen.

Voor de financiering van de Buitengewone Begroo-ting hangt het Rijk dus van de financieele markten af. Haar vermogen om de Staatsleeningen op te slo-pen hangt af van verschillende factoren van econo-mischen en psychologischen aard, waaronder de internationale politieke toestand de hoofdfactor is. Het is grootendeels daarom, dat de Regeering de Buitengewone Begrooting heeft vastgesteld op 1,610 miljoen voor 1939, tegenover 2,573 miljoen voor 1938 met inbegrip van de nog te verleen kredieten.

d) Toelichting bij de Buitengewone Begrooting voor 1939.

De Begrooting wordt per Departement als volgt onderverdeeld :

	In miljoenen frank.
Justitie.	1
Buitenlandsche zaken en Buitenlandsche Handel.	0.2
Binnenlandsche zaken	55
Volksgezondheid	56
	111
Openbaar onderwijs	62
Landbouw	12
Economische zaken	2
	14
Openbare werken.	626
Arbeid en Sociale Voorzorg	"
Landsverdediging.	421
Rijkswacht	9
Financiën.	23
Verkeerswezen, P.T.T. en N.I.R.	293
Koloniën	50
	1,610.2

Deze cijfers dragen echter nog een zeker voor-loopig karakter, doordat, wegens den duur van de voor de uitwerking van de buitengewone Begrooting

extraordinaire, il a été impossible d'arrêter dès à présent tous les détails.

Dans le choix des crédits proposés, le Gouvernement a été guidé par les principes suivants :

1° Il s'imposait sans discussion possible, et sans qu'aucune controverse soit encore utile sur l'opportunité de tel ou tel programme, de mettre l'Etat en mesure de payer les travaux qui sont engagés sur le terrain, et qui ont donné lieu à des contrats en cours avec des entrepreneurs ou des fournisseurs;

2° Il faut, ensuite, poursuivre l'exécution des sections de travaux qui ne sont pas encore traitées fermes, mais dont la mise en œuvre est indispensable pour conférer une valeur d'usage aux sections déjà achevées, ou engagées irrévocablement. Ici, une certaine discrimination est possible;

3° Il reste des travaux, parfois des subventions à accorder, qui constituent, soit des tranches entièrement distinctes d'entreprises formant un ensemble à réaliser par fractions successives, soit des entreprises positivement nouvelles et encore à l'étude. Sur ce chapitre, des réductions considérables ont été faites sur les propositions primitives des Départements.

La partie actuellement différée de ces projets, comme de ceux de la seconde catégorie, pourront être envisagés de nouveau, quand l'arriéré des travaux déjà contractés sera résorbé, et que la situation générale permettra ces dépenses.

Les notices explicatives qui accompagneront le document contenant le Budget extraordinaire pour 1939 contiendront les renseignements nécessaires sur l'état d'avancement des entreprises déjà en cours, et la justification des engagements nouveaux qui seront soumis à l'appréciation de la Législature.

Le Département des Colonies figure au Budget extraordinaire pour la première fois, à raison des engagements qui ont été rappelés dans un chapitre précédent de cet exposé.

e) Autres dépenses extraordinaires.

En dehors des besoins propres de l'Etat, diverses grandes entreprises d'intérêt public effectuent des travaux considérables et font appel, pour les financer, sensiblement aux mêmes marchés que le Trésor lui-même, recourant d'ailleurs souvent à sa garantie. Ce sont, en ordre principal, la Société Nationale des Chemins de fer belges, la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux, la Régie des Télégraphes et Téléphones.

Les communes et certaines intercommunales, entreprennent également des travaux publics généralement avec l'aide des subventions de l'Etat.

noodige instudeering, het onmogelijk is gebleken al de bijzonderheden lotnogtoe vast te leggen.

In de keuze der voorgestelde kredieten heeft de Regëering volgende beginselen gevolgd :

1° Het was ontegensprekelijk noodig, en zonder dat de gepastheid van het een of ander programma nog diende betwist, dat het den Staat mogelijk werd gemaakt de in uitvoering zijnde werken te betalen, werken die aanleiding hebben gegeven tot lopende contracten met aannemers of leveranciers;

2° Daarna dient voortgegaan met de uitvoering van gedeelten van werken waarvoor nog over geen vasten prijs werd overeengekomen, doch welke het noodzakelijk is aan te vangen om aan de reeds voltooid of definitief aangevangen gedeelten gebruiks-waarde te geven. Hier is een zeker onderscheid mogelijk;

3° Er blijven werken, soms subsidiën te verleenen, welke hetzij aparte gedeelten uitmaken van aannemingen welke een in achtereenvolgende deelen te verwezenlijken geheel uitmaken, hetzij positief nieuwe en nog ter studie liggende aannemingen zijn. Op dit hoofdstuk werden op de oorspronkelijke voorstellen van de Departementen belangrijke besnoeiingen gedaan.

Het thans uitgestelde deel van deze ontwerpen, zoomede dit van die van de tweede categorie, kunnen opnieuw ter hand worden genomen wanneer het achterstal van de reeds gecontracteerde werken zal opgeslorpt zijn en de algemeene toestand deze uitgaven zal mogelijk maken.

De toelichtingen bij het bescheid waarin de Buitengewone Begroting voor 1939 voorkomt, zullen de noodige details bevatten omtrent den staat van vordering van de reeds in gang zijnde aannemingen, zoomede de gronden van de nieuwe verbintenissen welke de wetgevende macht ter goedkeuring zullen worden voorgelegd.

Voor de eerste maal komt het Departement der Kolonie in de Buitengewone Begroting voor; uit hoofde van de verbintenissen waaraan in een voorgaand hoofdstuk van deze Toelichting werd herinnerd.

e) Andere buitengewone uitgaven.

Buiten de eigen behoeften van den Staat verrichten verschillende groote ondernemingen van algemeen nut aanzienlijke werken, en maken, om ze te financieren, beroep op dezelfde markten als de Schatkist zelf, terwijl ze anderzijds dikwijls toevlucht tot haar waarborg nemen. Hier zijn voornamelijk bedoeld de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, de Regie van Telegraaf en Telefoon.

De gemeenten en zeker intercommunale groeperingen ondernemen insgelijks openbare werken doorgaans met behulp van Staatssubsidiën.

Toutes ces dépenses doivent sous l'une ou l'autre forme être couvertes par l'épargne nationale ou, à défaut qu'elle y suffise, par l'emprunt à l'étranger.

Il ne faut pas perdre de vue les effets, immédiats et différés, de ces superpositions d'immobilisations et d'endettements.

VII. — LES ENGAGEMENTS DE L'ETAT.

Pour faciliter aux membres de la législature l'examen des modifications survenues depuis l'exercice précédent en ce qui concerne les engagements contractés par l'Etat, en dehors des emprunts qu'il a émis ou qu'il garantit (*Annexes*, pp. 102 à 106), et dérivant, notamment, de la création de nouvelles institutions de crédit ou de l'extension des opérations d'institutions de crédits existantes, les paragraphes qui suivent récapitulent les faits qui ont marqué la vie de ces organismes.

Leur situation au 31 août 1938 est exposée ci-après.

1. OFFICE DE LIQUIDATION DES INTERVENTIONS DE CRISE.

L'Exposé général du Budget de 1938 signalait que certains organismes d'un caractère temporaire créés pour surmonter les effets de la crise, sont entrés en liquidation dans le courant de 1936 par la voie de l'Office de liquidation des interventions de crise.

Celui-ci a pour objet de centraliser la gestion et de provoquer la liquidation progressive :

1° des opérations de crédit gagées au moyen soit des 780 millions d'obligations de l'A.N.I.C., devenues par suite de la conversion opérée en 1935, 835,413,600 francs de dette unifiée 4 %, soit des 500 millions d'actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges, 2° tranche, qui sont également la propriété de l'Etat (art. 7 de la loi du 14 avril 1933, modifiée par l'arrêté royal, n° 67, du 15 décembre 1934; arrêté royal, n° 146, du 18 mars 1935);

2° des opérations effectuées en vue de mobiliser des avances, qui ont pris en raison de la crise, le caractère d'avances à long terme, faites par application de l'arrêté royal, n° 1, du 22 août 1934;

3° des opérations destinées à assurer la mobilisation de commandes, de stocks de matières premières et de produits fabriqués, réalisées par application de l'arrêté royal, n° 144, du 18 mars 1935.

L'Office a reçu, à titre de dotation, la pleine propriété des 835,413,600 francs nominal d'obligations de la Dette unifiée 4 % et celle des 500 millions nomi-

Al die uitgaven dienen onder den eenen of anderen vorm gedekt door 's Lands spaargeld, of, zoo dit daartoe niet volstaat, door leeningen buitenslands.

De onmiddellijke en naderhand intredende gevolgen van die bij elkaar komende immobilisatiën en schuldlasten dienen niet uit het oog verloren.

VII. — 'S RIJKS VERBINTENISSEN.

Om den leden van de wetgevende macht het onderzoek te vergemakkelijken van de wijzigingen sedert het vorig dienstjaar ingetreden in de door den Staat, buiten de door hem uitgegeven of gewaarborgde leeningen (*Bijlagen*, blz. 102 tot 106), aangegane verbintenissen, in verband, inzonderheid, met de oprichting van nieuwe kredietinstellingen of met de uitbreiding van de verrichtingen van bestaande kredietinstellingen, wordt in onderstaande paragrafen een kort overzicht gegeven van de in het bestaan van die organismen op den voorgrond tredende feiten.

Hun toestand op 31 Augustus 1938 is hieronder uiteengezet.

1. BUREAU TER VEREFFENING VAN CRISISKREDIET-VERLEENINGEN.

De Algemeene Toelichting van de Begroting voor 1938 wees er op dat sommige organismen van tijdelijken aard, welke werden opgericht om de gevolgen van de crisis te boven te komen, in den loop van 1936 door toedoen van het Bureau ter vereffening van crisiskredietverleeningen onthouden werden.

Gemeld Bureau heeft ten doel het beheer te centraliseeren en de geleidelijke vereffening teweeg te brengen :

1° van de kredietverrichtingen waarvoor zekerheid werd gesteld door middel van hetzij de 780 miljoen obligatiën van de A.N.I.C., na de in 1935 gedane conversie 835,413,600 frank geünificeerde 4 pct. schuld geworden, hetzij van de 500 miljoen preferente aandelen van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, tweede klasse, welke insgelijks eigendom van den Staat zijn (art. 7 der wet van 14 April 1933, gewijzigd bij koninklijk besluit n° 67 van 15 December 1934 — koninklijk besluit n° 146 van 18 Maart 1935);

2° van de verrichtingen tot mobielmaking van voorschotten die, ingevolge de crisis, het karakter van bij toepassing van koninklijk besluit n° 1 van 22 Augustus 1934 gedane voorschotten op langen termijn hebben gekregen;

3° van de verrichtingen tot mobielmaking van bestellingen, voorraden van grondstoffen en afgewerkte producten, bij toepassing van het Koninklijk besluit n° 144 van 18 Maart 1935.

Het Bureau heeft, als dotatie, den vollen eigendom verkregen van de 835,413,600 frank nominale waarde van obligatiën der geünificeerde 4 pct. schuld, en

nal d'actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges, mentionnées ci-dessus.

Les résultats obtenus au cours de la première année d'opérations avaient permis d'opérer au Trésor une première restitution des valeurs constituant la dotation de l'Office. La loi du 29 juin 1937 a restitué à l'Etat la pleine propriété des 500 millions de francs d'actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges, 2^e série, dont l'émission avait été autorisée par l'arrêté royal, n° 146, du 18 mars 1935.

L'Office de liquidation des interventions de crise a repris au Fonds temporaire de crédit aux classes moyennes, en vue de leur liquidation, celles des opérations du Fonds temporaire, dont le caractère « d'intervention de crise » était le plus accentué (arrêté royal du 14 octobre 1937 instituant une Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes, art. 7).

Le montant total des créances ainsi reprises s'élevait au 5 novembre 1937, date du transfert à l'Office, à 2,250,000 francs.

Au cours de la deuxième année de son activité, l'Office de liquidation des interventions de crise a poursuivi la liquidation des opérations qui lui sont confiées.

2. SOCIÉTÉ NATIONALE DE CRÉDIT À L'INDUSTRIE.

Aux termes de l'article 10 des nouveaux statuts de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, cette société peut émettre des obligations remboursables dans une période de 30 années au plus et des Bons de caisse d'une durée égale ou inférieure à 5 ans. Ces émissions sont subordonnées à l'autorisation du Ministre des Finances, qui en approuve les conditions.

Le montant de ces émissions ne pourra dépasser 15 fois la somme du capital et des réserves, sauf dérogation autorisée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

L'Etat garantit, dans les conditions et limites prévues par les dispositions légales, le remboursement du capital et le paiement à l'intéressé des obligations et des Bons de caisse, émis en vertu de l'article précédent.

Au bilan de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie arrêté au 31 décembre 1937, figurent des obligations en circulation pour 633,007,000 francs et des Bons de caisse pour 106,551,000 francs.

dien van de 500 miljoen, nominale waarde, van de hiervoren vermelde preferente aandelen der Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.

De in den loop van het eerste jaar der verrichtingen verkregen resultaten hadden het mogelijk gemaakt aan de Schatkist een eerste restitutie te doen van de waarden die de dotatie van het Bureau uitmaakten. De wet van 29 Juni 1937 heeft aan den Staat den vollen eigendom teruggeschonken van de 500,000,000 preferentaandelen van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, tweede reeks, waarvan de uitgifte bij Koninklijk besluit n° 146, van 18 Maart 1935, werd toegelaten.

Het Bureau ter vereffening van crisiskredietverleeningen heeft van het Tijdelijk Kredietfonds ten behoeve van den Middenstand, met het oog op vereffening ervan, die verrichtingen overgenomen waarvan het karakter van « crisiskredietverleening » het meest uitgesproken was (Koninklijk besluit van 14 October 1937, houdende oprichting van een Nationale Kas voor Krediet aan den Middenstand, art. 7).

Het totaal bedrag van de aldus overgenomen schuldvorderingen bedroeg op 5 November 1937, datum van de overdracht op het Bureau, 2,250.000 frank.

In den loop van het tweede jaar zijner bedrijvigheid heeft het Bureau ter vereffening van crisiskredietverleeningen de vereffening van de hem toevertrouwde verrichtingen voortgezet.

2. NATIONALE MAATSCHAPPIJ VOOR KREDIET AAN DE NIJVERHEID.

Naar luid van artikel 10 van de nieuwe statuten van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, mag deze maatschappij obligatiën uitgeven, terugbetaalbaar binnen een tijdperk van hoogstens 30 jaar en kasbons van een geldigheidsduur van 5 jaar of minder. Deze uitgiften mogen slechts geschieden met toelating van den Minister van Financiën, die er de voorwaarden van goedkeurt.

Het bedrag van deze uitgiften mag niet meer belopen dan 15 maal het cijfer van kapitaal en reserves, behoudens afwijking toegestaan bij Koninklijk besluit waarover in den Ministerraad werd be raadslaagd.

De Staat verleent zijn waarborg, onder de bij wetsbepalingen gestelde voorwaarden en perken, voor de terugbetaling van het kapitaal en de uitbetaling aan den belanghebbende van de krachtens het vorenstaand artikel uitgegeven obligatiën en kasbons.

Op de balans van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, afgesloten op 31 December 1937, staan de in omloop zijnde obligatiën voor 633,007,000 frank en de kasbons voor 106,551,000 frank vermeld.

3. INSTITUT DE REESCOMPTE ET DE GARANTIE.

L'Institut de Réescompte et de Garantie créé par l'arrêté royal n° 175 du 13 juin 1935, a pour objet de prêter son concours aux banques et entreprises industrielles, commerciales et agricoles belges en vue de pourvoir, dans la mesure où l'intérêt général le rend désirable, à la mobilisation de leurs créances et à la satisfaction de leurs besoins spéciaux de crédits.

L'Institut a un capital propre de 200 millions, libéré à concurrence de 20 % et représenté par 2,000 parts nominatives.

L'Etat garantit vis-à-vis des tiers la bonne fin des engagements de l'Institut; ceux-ci ne peuvent, à aucun moment, dépasser 2 milliards de francs.

Au 31 août 1938 le montant total de ces engagements s'élevait à environ 287 millions, comprenant pour 90 millions d'emprunts divers à court terme et pour 197 millions environ des crédits ouverts mais non utilisés.

A la même date les opérations qui avaient donné lieu à des entrées effectives en portefeuille s'élèvent en chiffres ronds à 142 millions de francs environ, financées par les fonds propres de l'Institut et par les 90 millions de francs visés plus haut.

4. OFFICE CENTRAL DE LA PETITE ÉPARGNE.

Au 31 août 1938, l'Office était encore débiteur des 396 millions qui lui avaient été versés antérieurement pour assurer la mobilisation de l'actif des institutions privées s'occupant du placement de la petite épargne.

Rappelons que ces disponibilités ont été puisées dans les avoirs du Fonds Monétaire et que les prélèvements pourraient être portés à 500 millions s'il était nécessaire.

L'Etat ne contracte directement aucun engagement du chef des opérations traitées.

5. CAISSE NATIONALE DE CRÉDIT AUX CLASSES MOYENNES.

Un arrêté royal du 14 octobre 1937, pris en vertu de la loi du 10 juin 1937, relatif à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public, a institué une Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes.

L'objet de cette Caisse est de consentir des avances et de traiter toutes opérations de crédit destinées aux petites et moyennes entreprises.

La Caisse fait suite au Fonds temporaire de Crédit aux Classes moyennes, institué par arrêté royal n° 19 du 19 octobre 1934, modifié et complété par

3. HERDISCONTEERING- EN WAARBORGINSTITUUT.

Het Herdisconteering- en Waarborginstituut, opgericht bij Koninklijk besluit n° 175 van 13 Juni 1935, heeft ten doel aan de Belgische banken en aan de Belgische nijverheids-, handels- en landbouwondernemingen zijn medewerking te verleen om, binnen de mate waarin het algemeen nut zulks wenschelijk maakt, in de mobilisatie van haar schuldvorderingen en in de voldoening van haar speciale kredietbehoeften te voorzien.

Het Instituut heeft een eigen kapitaal van 200 miljoen, waarvan 20 t. h. werd gefourneerd, en dat vertegenwoordigd is door twee duizend aandeelen op naam.

De Staat garandeert tegenover derden den goeden afloop van de verbintenissen van het Instituut: dezelve mogen op geen enkel tijdstip 2 milliard frank overschrijden.

Op 31 Augustus 1938 beliep het totaal bedrag van deze verbintenissen ongeveer 287 miljoen, waaronder voor 90,000,000 frank aan diverse leeningen op korten termijn en voor ongeveer 197 miljoen geopende, maar niet gebruikte kredieten.

Op denzelfden datum beliepen de verrichtingen die tot werkelijke inkomsten in de portefeuille aanleiding gaven, in ronde cijfers, circa 142 miljoen frank, gefinancierd met de eigen gelden van het Instituut en met de 90,000,000 frank waarvan hooger sprake.

4. CENTRAAL BUREAU VOOR DE KLEINE SPAARDERS.

Op 31 Augustus 1938 was het Bureau nog de 396 miljoen verschuldigd die voorheen werden gestort om de mobielmaking van het actief van de met belegging van klein spaargeld bedrijvige privaatinstellingen te verzekeren.

Herinneren wij eraan dat deze beschikbare gelden op het vermogen van het Muntfonds genomen werden en dat de voorafnemingen zoo noodig tot 500 miljoen zouden kunnen worden opgevoerd.

De Staat gaat uit hoofde van de uitgevoerde verrichtingen rechtstreeks geen verbintenissen aan.

5. NATIONALE KAS VOOR KREDIET AAN DEN MIDDENSTAND.

Een Koninklijk besluit van 14 October 1937, genomen ter uitvoering van de wet van 10 Juni 1937, betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheden van zekere instellingen van openbaar nut, heeft een Nationale Kas voor Krediet aan den Middenstand opgericht.

Deze kas heeft ten doel voorschotten te verstrekken en alle kredietverrichtingen voor de kleine en middelmatige ondernemingen te behandelen.

De Kas volgt op het tijdelijk Fonds voor Krediet aan den Middenstand, opgericht bij Koninklijk besluit n° 19 van 19 October 1934, gewijzigd en aange-

celui du 19 décembre 1934, n° 47 et qui avait pour objet d'accorder des facilités supplémentaires de crédit pendant la durée de la crise aux petites et moyennes entreprises.

Aux termes de l'article 8 de l'arrêté royal du 14 octobre 1937, l'Etat souscrit une part de 35 millions dans le capital de 50 millions de la Caisse Nationale.

La Caisse peut émettre jusqu'à concurrence de 350 millions de francs des Bons de caisse remboursables en 5 ans au plus et des obligations remboursables en 15 ans au plus, dont l'Etat garantit le remboursement du capital et le paiement des intérêts.

Le total des opérations réalisées à la date du 31 août 1938 s'élève à fr. 168,273,322.48 représentant 939 crédits.

5. PETIT CRÉDIT PROFESSIONNEL.

En vertu de la loi du 10 août 1933 et de l'arrêté royal du 19 octobre 1934, l'Etat garantit sous certaines conditions, à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, la bonne fin des lettres de change et billets à ordre qui sont présentés à cette institution par la Caisse Centrale du Petit Crédit professionnel.

Au 31 août 1938, la Caisse d'Epargne avait en portefeuille des effets pour un montant de fr. 52,841,115.59 le plafond étant de 150 millions de francs.

A cette même date les opérations de la Caisse se traduisaient par 10,711 crédits accordés pour fr. 277,401,229.97 dont 7,184 crédits pour fr. 188 millions 531,636.74 étaient en vigueur. Toutefois, l'en-cours effectif n'était que de fr. 110,050,864.87.

7. CRÉDIT ARTISANAL.

Au 31 août 1938, la Caisse générale d'Epargne et de Retraite avait en portefeuille 2,123 promesses remises par les sociétés fédérales de Crédit artisanal. Le montant total de ces promesses était de fr. 32,111,135.24.

Le plafond garanti à la Caisse d'Epargne par l'Etat est de 50 millions de francs.

8. OFFICE CENTRAL DE CRÉDIT HYPOTHECAIRE.

L'Office central de Crédit hypothécaire est un établissement public autonome institué par l'arrêté royal n° 226, du 7 janvier 1936, modifié par l'arrêté royal du 14 octobre 1937.

Il a pour objet, dans la mesure où l'intérêt général le rend désirable :

a) De favoriser la mobilisation des créances hypothécaires ainsi que la régularisation du taux de l'intérêt et des autres charges grevant les prêts hypothécaires;

b) De répondre au besoin de crédit à long terme pour l'achat ou l'aménagement d'immeubles de

vuld bij dit van 19 December 1934, n° 47 en dat voor doel had bijkomende kredietgemakkelijkheden, gedurende de crisis, aan de kleine en middelmatige ondernemingen te verleen.

Luidens artikel 8 van het Koninklijk besluit van 14 October 1937 teekent de Staat in voor 35 miljoen in het kapitaal van 50 miljoen van de Nationale Kas.

De Kas mag, tot een bedrag van 350 miljoen frank, kasbons uitgeven, terugbetaalbaar in ten hoogste 5 jaar, en obligatiën, terugbetaalbaar in ten hoogste 15 jaar, waarvoor de Staat terugbetaling van het kapitaal en uitbetaling van de renten garandeert.

Het totaal der op 31 Augustus 1938 gedane verrichtingen beliep fr. 168,273,322.48 voor 939 kredieten.

6. KLEIN-BEROEPSKREDIET.

Krachtens de wet van 10 Augustus 1933 en het Koninklijk besluit van 19 October 1934 waarborgt de Staat, onder zekere voorwaarden, aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, den goeden afloop van wissels en orderbriefjes aan deze instelling aangeboden door de Centrale Kas voor het Klein-Beroepskrediet.

Op 31 Augustus 1938 had de Spaarkas effecten in portefeuille voor een bedrag van fr. 52,841,115.59 terwijl het maximum 150 miljoen bedroeg.

Op denzelfden datum liepen de verrichtingen van de kas over 10,711 kredietverleeningen tot een bedrag van fr. 277,401,229.27, waarvan 7,184 kredietverleeningen voor fr. 188,531,636.74 van kracht waren.

De werkelijke omloop bereikte evenwel slechts fr. 110,050,864.87.

7. AMBACHTSKREDIET.

Op 31 Augustus 1938 had de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas in portefeuille 2,128 promessen afgegeven door de federale maatschappijen van ambachtsskrediet.

Het totaal bedrag van die promessen beliep 32 miljoen 111,135 fr. 24.

Het door den Staat aan de Spaarkas gewaarborgde plafond bedraagt 50 miljoen frank.

8. CENTRAAL BUREAU VOOR HYPOTHECAIR KREDIET.

Het centraal bureau voor hypothecair krediet is een zelfstandige openbare instelling ingericht bij Koninklijk besluit n° 226, van 7 Januari 1936, gewijzigd bij Koninklijk besluit van 14 October 1937.

Het heeft ten doel, voor zoover het algemeen belang het wenschelijk maakt :

a) De mobielmaking van de hypothecaire vorderingen evenals de regularisatie van den rentevoet en van de andere op hypothecaire leeningen drukkende lasten te bevorderen;

b) Te beantwoorden aan de behoefte aan krediet op langen termijn voor den aankoop of de inrichting

moyenne importance, affectés à l'usage propre de l'emprunteur.

L'Office peut émettre des bons de caisse et des obligations, et, avec l'autorisation du Ministre des Finances, contracter des emprunts provisoires avec ou sans garantie de valeurs.

A valoir sur le fonds de premier établissement, de 50 millions, prévu à l'article 24 de l'arrêté royal n° 226, du 7 janvier 1936, l'Etat a mis à la disposition de l'Office :

1° En 1936, une somme de 16 millions, au taux d'intérêt de 1 2/3 % l'an;

2° En 1937, une somme de 19 millions, au taux d'intérêt de 1 1/4 % l'an.

Le délai de remboursement est provisoirement fixé à cinq ans.

Au 31 août 1938, le montant des affaires en cours s'élevait à 28,774,742 francs.

9. INSTITUT NATIONAL DE CRÉDIT AGRICOLE.

L'Institut National de Crédit Agricole a été institué par un arrêté royal du 30 septembre 1937, pris en vertu de la loi du 10 juin 1937 (loi de cadre). Son objet est de favoriser, dans la mesure où l'intérêt général le justifie, les opérations de crédit agricole.

L'Etat garantit à concurrence de 100 millions de francs le remboursement du capital et le paiement des intérêts des obligations, Bons de caisse et emprunts, émis conformément aux dispositions des articles 6 et 7 de l'arrêté royal organique. Ces articles prévoient semblables émissions sous la réserve de l'approbation du Ministre des Finances, autorisation qui est également requise pour les emprunts provisoires contractés à titre exceptionnel.

Le terme des Bons de caisse ne peut être inférieur à deux ans ni supérieur à dix ans.

Le total des opérations réalisées à la date du 31 août 1938 s'élève à 1,996,950 francs.

10. DUCROIRE.

La loi du 2 août 1932, modifiée par l'arrêté royal du 10 janvier 1935, autorisait le Gouvernement à garantir jusqu'à concurrence de 700 millions de francs la bonne fin d'opérations ayant pour objet l'exportation de produits de l'industrie et de l'agriculture, provenant de la Belgique ou de la Colonie.

Un arrêté royal du 22 octobre 1937 a amélioré sur plusieurs points les dispositions légales antérieures tandis que la loi du 14 juillet 1938 a augmenté jusqu'à 1,200 millions de francs le plafond des engagements que l'Etat est autorisé à assumer.

van onroerende goederen van middelmatige belangrijkheid, voor het persoonlijk gebruik van den kredietnemer bestemd.

Het Bureau kan kasbons en obligatiën uitgeven en met machtiging van den Minister van Financiën voorloopige leeningen aangaan met of zonder waarborg der waarden.

In mindering op het in artikel 24 van het Koninklijk besluit n° 226 van 7 Januari 1936 voorziene fonds van eerste oprichting van 50 miljoen heeft de Staat ter beschikking van het Bureau gesteld :

1° In 1936, een bedrag van 16 miljoen, aan den rentevoet van 1 2/3 t. h. 's jaars;

2° In 1937, een bedrag van 19 miljoen, aan den rentevoet van 1 1/4 t. h. 's jaars.

De terugbetalingstermijn is voorloopig op vijf jaar vastgesteld.

Op 31 Augustus 1938 beliep het bedrag der aan den gang zijnde zaken 28,774,742 frank.

9. NATIONAAL INSTITUUT VOOR LANDBOUWKREDIET.

Het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet werd ingesteld bij Koninklijk besluit van 30 September 1937, genomen krachtens de wet van 10 Juni 1937 (kaderwet). Zijn doel is, in de mate waarin het algemeen belang zulks wettigt, de landbouwkredietverrichtingen te bevorderen.

De Staat waarborgt, tot een beloop van 100 miljoen frank, de terugbetaling van het kapitaal en de betaling van de rente der obligaties, kasbons en leeningen, uitgegeven overeenkomstig de bepalingen van artikelen 6 en 7 van het organiek Koninklijk besluit. Bedoelde artikelen voorzien dergelijke uitgaven onder voorbehoud van goedkeuring door den Minister van Financiën, toelating die eveneens vereischt is voor de voorloopige uitzonderingsgewijs aangegane leeningen.

De kasbons mogen niet voor minder dan twee jaar en meer dan tien jaar uitgegeven worden.

Het totaal bedrag van de op 31 Augustus 1938 gedane verrichtingen bedraagt 1,996,950 frank.

10. DELCREDERE.

Bij de wet van 2 Augustus 1932, gewijzigd bij Koninklijk besluit van 10 Januari 1935 werd de Regeering ertoe gemachtigd, ten bedrage van 700 miljoen frank, den goeden afloop te waarborgen van verrichtingen betreffende den uitvoer van nijverheids- en landbouwproducten van België en de Kolonie.

Het Koninklijk besluit van 22 October 1937 heeft in verschillende opzichten de vroegere wettelijke bepalingen verbeterd, terwijl de wet van 14 Juli 1938 de hoogtegrens der verbintenissen, die de Staat gemachtigd is op zich te nemen, tot 1,200 miljoen frank heeft opgevoerd.

La garantie de l'Etat peut porter sur deux groupes d'opérations. Le premier comprend :

1° Les ventes à des Etats, à des administrations publiques ou à des entreprises chargées d'un service public dans des Etats étrangers;

2° Les ventes à des particuliers, dont les créances sont garanties par un Etat étranger.

Le second groupe concerne les ventes à l'étranger dont le risque est couvert partiellement par une société d'assurance-crédit agréée. L'Office National du Ducroire prend encore en réassurance à 100 % certaines opérations exceptionnelles ne rentrant pas dans les catégories définies ci-dessus, l'assureur initial étant une société privée agréée.

La garantie de l'Office National du Ducroire peut s'appliquer aux fournitures et aux frais connexes sans en excepter le coût des travaux à effectuer à l'étranger. Toutefois, sauf dérogation par arrêté royal, le coût des travaux ne peut entrer en compte en vue de la garantie à donner pour un montant supérieur à 25 % du montant total.

L'intervention de l'Office du Ducroire, en ce qui concerne les opérations du premier groupe, peut aller jusqu'à 75 % de la perte nette définitive, sans que la participation propre de l'exportateur dans le risque puisse être inférieure à 20 % de celui-ci, compte tenu du bénéfice qu'il avait escompté retirer de l'opération.

Pour les opérations du deuxième groupe (ventes à l'étranger, dont le risque est couvert partiellement par une société d'assurance-crédit agréée) les polices des sociétés agréées sont reprises en réassurance par l'Office National du Ducroire avec toutes leurs conditions.

L'agrément des sociétés d'assurance-crédit, qui est conférée par un arrêté royal, n'a été accordée à l'heure actuelle qu'à une seule société : la Compagnie Belge d'Assurance-Crédit, à Bruxelles.

A la fin de septembre 1938, le total des engagements relatifs aux marchés conclus s'élevait à 300,505,000 francs auquel il convient d'ajouter 387,785,000 francs se rapportant aux promesses de garanties faites pour des marchés à conclure ainsi que 20 millions de francs représentant la part de risques prise par l'Office National du Ducroire dans les garanties données par la Compagnie Belge d'Assurance-Crédit.

11. MOBILISATION DES AVOIRS EN DEVISES.

Par arrêté royal n° 135 du 27 février 1935, modifié par l'arrêté royal n° 276 du 31 mars 1936, le Gou-

vernement a décidé que la garantie de l'Etat sur les ventes à l'étranger peut porter sur deux groupes de transactions. Le premier groupe comprend :

1° Les ventes à des Etats, à des administrations publiques ou à des entreprises chargées d'un service public dans des Etats étrangers;

2° Les ventes à des particuliers, dont les créances sont garanties par un Etat étranger.

Le second groupe concerne les ventes à l'étranger dont le risque est couvert partiellement par une société d'assurance-crédit agréée. L'Office National du Ducroire prend encore en réassurance à 100 % certaines opérations exceptionnelles ne rentrant pas dans les catégories définies ci-dessus, l'assureur initial étant une société privée agréée.

La garantie de l'Office National du Ducroire peut s'appliquer aux fournitures et aux frais connexes sans en excepter le coût des travaux à effectuer à l'étranger. Toutefois, sauf dérogation par arrêté royal, le coût des travaux ne peut entrer en compte en vue de la garantie à donner pour un montant supérieur à 25 % du montant total.

L'intervention de l'Office du Ducroire, en ce qui concerne les opérations du premier groupe, peut aller jusqu'à 75 % de la perte nette définitive, sans que la participation propre de l'exportateur dans le risque puisse être inférieure à 20 % de celui-ci, compte tenu du bénéfice qu'il avait escompté retirer de l'opération.

Pour les opérations du deuxième groupe (ventes à l'étranger, dont le risque est couvert partiellement par une société d'assurance-crédit agréée) les polices des sociétés agréées sont reprises en réassurance par l'Office National du Ducroire avec toutes leurs conditions.

L'agrément des sociétés d'assurance-crédit, qui est conférée par un arrêté royal, n'a été accordée à l'heure actuelle qu'à une seule société : la Compagnie Belge d'Assurance-Crédit, à Bruxelles.

A la fin de septembre 1938, le total des engagements relatifs aux marchés conclus s'élevait à 300,505,000 francs auquel il convient d'ajouter 387,785,000 francs se rapportant aux promesses de garanties faites pour des marchés à conclure ainsi que 20 millions de francs représentant la part de risques prise par l'Office National du Ducroire dans les garanties données par la Compagnie Belge d'Assurance-Crédit.

11. MOBIELMAKING DER DEVIEZEN-VERMOGENS.

Bij Koninklijk besluit n° 135 van 27 Februari 1935, gewijzigd bij Koninklijk besluit n° 276 van 31 Maart

vernement est autorisé à garantir, à concurrence de 150 millions :

1° La bonne fin de promesses souscrites par des exportateurs en faveur desquels des sommes ont été versées par des débiteurs étrangers au crédit des comptes ouverts en vertu d'accords de compensation au nom de la Banque Nationale de Belgique ou au nom de l'Office de Compensation Belgo-Luxembourgeois;

2° La bonne fin de promesses souscrites en représentation des créances commerciales qui doivent être liquidées au moyen des avoirs constitués au compte B prévu à l'accord de compensation conclu avec l'Allemagne le 5 septembre 1934;

3° La bonne fin des promesses souscrites en représentation d'une créance commerciale sur l'étranger ayant donné lieu à un versement effectué à la banque centrale du pays du débiteur au profit du créancier ou bien en faveur de celui-ci au crédit d'un compte ouvert à la Banque Nationale de Belgique;

4° La bonne fin de promesses gagées par des titres représentatifs d'investissements faits en pays étranger par le détenteur d'une créance commerciale à l'aide de fonds versés dans le même pays en règlement de la dite créance.

Le montant des garanties en cours au 31 août 1938 s'élève à 332,100 francs.

VIII. — CONCLUSIONS.

Le Budget de 1938 se soldera vraisemblablement par un déficit de 754 millions; différence entre 11,543 millions de recettes et 12,297 millions de dépenses.

Sur ce montant, 269 millions représentent des crédits supplémentaires afférents à des exercices antérieurs.

Le Budget de 1939 est présenté ici avec un excédent de 17 millions : différence entre 11,700 millions de recettes et 11,683 millions de dépenses (y compris les 100 millions d'amendements pour les traitements et pensions).

Le déséquilibre antérieur a donc été corrigé à concurrence d'environ 157 millions par l'augmentation des recettes, et de 614 millions par la diminution des dépenses.

Ce dernier chiffre se ramène à 448 millions si l'on tient compte des corrections expliquées par le tableau ci-contre.

Ces rapprochements sommaires doivent naturellement être interprétés d'après tout l'exposé qui précède.

1936, werd de Regceering ertoe gemachtigd, ten beloope van 150 miljoen te waarborgen :

1° Den goeden afloop van promessen onderschreven door exporteurs ten bate van wie, door buitenlandsche debiteuren, sommen werden gestort op het credit van de, krachtens compensatie-overeenkomsten, ten name van de Nationale Bank van België of ten name van den Belgisch-Luxemburgschen Compensatiedienst geopende rekeningen;

2° Den goeden afloop van promessen onderschreven ter vertegenwoordiging van de handelsvorderingen welke moeten vereffend worden door middel van het tegoed aangelegd op rekening B, voorzien in de met Duitschland op 5 September 1934 gesloten compensatie-overeenkomst;

3° Den goeden afloop van promessen onderschreven ter vertegenwoordiging van een handelsvordering op het buitenland die aanleiding heeft gegeven tot een storting in de Centrale Bank van het land van den debiteur, ten bate van den crediteur, ofwel, ten gunste van evenbedoelde, op het credit van een in de Nationale Bank van België geopende rekening;

4° Den goeden afloop van promessen waarvoor titels ter vertegenwoordiging van beleggingen buitenslands werden in pand gegeven door den houder van een handelsvordering gedaan door middel van in hetzelfde land, ter vereffening van bedoelde vordering gestorte bedragen.

Het bedrag der op 31 Augustus 1938 loopende waarborgen bedraagt 332,100 frank.

VIII. — CONCLUSIEN.

De Begrooting van 1938 zal waarschijnlijk met een tekort van 754 miljoen sluiten : verschil tusschen 11,543 miljoen ontvangsten en 12,297 miljoen uitgaven.

Van dit bedrag vertegenwoordigen 269 miljoen bijkredieten verbonden aan vroegere dienstjaren.

De Begrooting van 1939 wordt hier met een excédent van 17 miljoen voorgesteld : verschil tusschen 11,700 miljoen ontvangsten en 11,683 miljoen uitgaven (met inbegrip van de 100 miljoen aan amendementen voor de wedden en pensioenen).

De vorige evenwichtsverstoring werd dus goedge maakt tot een beloop van circa 157 miljoen door verhooging van de ontvangsten en van 614 miljoen door vermindering van de uitgaven.

Indien men rekening houdt met de verbeteringen aangeduid in de hiernaast staande tabel, dan wordt dit laatste cijfer op 448 miljoen teruggebracht.

Deze summier vergelijkingen dienen natuurlijk verklaard in het licht van de geheele vorenstaande toelichting.

COMPARAISON ENTRE LES BUDGETS

DE 1938 ET 1939.

(En millions de francs.)

VERGELIJKING TUSSCHEN DE BEGROOTINGEN

VAN 1938 EN 1939.

(In miljoenen frank.)

	1938	1939	
RECETTES	11,543	11,700	ONTVANGSTEN.
	+ 157		
DÉPENSES :			UITGAVEN :
Montant des budgets ordinaires	12,297	11,683	Bedrag van de gewone begrootingen.
A déduire, si l'on ramène les traitements et pensions au taux de 105 %	— 183	— 100	Al te trekken, zoo men de wedden en pensioenen op den voet van 105 t. h. terugbrengt.
Reste.	12,114	11,583	Blijft over.
Dépenses propres aux exercices 1937 et antérieurs	— 269	»	Uitgaven eigen aan dienstjaar 1937 en vorige dienstjaren.
Dépenses propres à 1938 et à 1939	11,845	11,583	Uitgaven eigen aan 1938 en aan 1939.
Somme déduite, à titre d'annulations probables en fin d'exercice	+ 29	»	Som afgetrokken, op grond van op het einde van het dienstjaar waarschijnlijke annulatiën.
	11,874	11,583	
	— 291		
Redressement du déséquilibre : au total	448		Herstel van de evenwichtsverstoring: in het geheel.

La différence de 291 millions entre les dépenses de 1938 et celles de 1939 se décompose comme suit : Het verschil van 291 miljoen tusschen de uitgaven van 1938 en die van 1939 wordt onderverdeeld als volgt :

	Augmentations	Diminutions	
	Vermeerderingen	Verminderingen	
Dépenses de « Personnel »	62	»	Personeelsuitgaven.
Dépenses de « Matériel »	74	»	Uitgaven voor materieel.
Subsides et subventions	10	»	Subsidiën en tegemoetkomingen.
Prévoyance sociale, etc. :			Sociale voorzorg, enz. :
Chômage	»	341	Werkloosheid.
Autres dépenses	»	7	Andere uitgaven.
Pensions	»	53	Pensioenen.
Travaux, entretien, etc.	»	16	Werken, onderhoud, enz.
Non-Valeurs et Remboursements	1	»	Kwade-Posten en Terugbetalingen.
Dette publique	»	51	Rijksschuld.
	147	438	

— 291

Quoi qu'il en soit, le boni actuellement chiffré, est très faible. Il résulte d'évaluations qui sont assemblées à un moment où l'état politique de l'Europe, et par conséquent l'état économique du monde entier, sont très profondément troublés.

L'allure des échanges, de la production et des prix pendant les quinze mois à venir est extrêmement incertaine.

Si l'on veut que le Budget de 1939 soit réellement, en fait, ce qu'il est sur le papier, si l'on veut qu'il s'exécute tel qu'il a été conçu, il faut que le Gouvernement obtienne de la Législature, dès le point de départ, les pouvoirs nécessaires pour qu'il puisse réaliser les économies incluses dans le Budget et prendre à tout moment pendant l'exercice prochain, toutes les mesures, même d'ordre légal, nécessaires pour maintenir la dépense inscrite à chaque article du Budget dans les limites que le Parlement lui-même aura assigné à l'objet visé par cet article.

D'autre part, le Gouvernement, désireux de tenir la Chambre, le Sénat et l'opinion au courant de tout changement qui interviendrait dans la dépense à payer par tous, se propose de rendre immédiatement publics les arrêtés qui, dans des circonstances qui doivent d'ailleurs demeurer exceptionnelles, devraient être pris pour autoriser des avances de trésorerie couvrant des décaissements non inscrits dans des documents parlementaires.

Protégé par ces mesures de précaution, et sous les réserves qu'imposent les incertitudes de ce temps, le Budget de 1939 peut être soumis, en toute bonne foi, aux délibérations des Chambres.

Le Ministre des Finances,
MAX-LÉO GÉRARD.

Wat er ook van zij, het thans onder cijfers gebracht batig saldo is zeer gering. Het komt voort van ramingen die samengebracht worden op een tijdstip waarop de politieke toestand van Europa, en bijgevolg de economische toestand van de geheele wereld, ten zeerste verward zijn.

Het verloop van handelsverkeer, productie en prijzen gedurende de komende vijftien maanden is uiterst onzeker.

Wil men dat de Begroting van 1939 werkelijk, feitelijk, wordt zooals zij op het papier staat, wil men dat zij wordt uitgevoerd zooals zij werd opgemaakt, dan moet de Regeering van de Wetgevende Macht, van meet af aan, de noodige macht verkrijgen om de in de Begroting voorziene bezuinigingen te kunnen doen en op alle tijdstippen, gedurende het aanstaande dienstjaar, alle maatregelen, zelfs van wettelijken aard, te kunnen nemen welke noodig zijn om de onder elk artikel van de Begroting uitgetrokken uitgave te handhaven binnen de perken die het Parlement zelf voor het bij dat artikel gestelde doel zal voorgeschreven hebben.

Bezield met het verlangen de Kamer, den Senaat en de openbare meening op de hoogte te houden van alle verandering die in de door allen te betalen uitgave mocht intreden, is de Regeering voornemens onmiddellijk bekendheid te geven aan de besluiten die, in omstandigheden welke overigens uitzondering moeten blijven, zouden moeten getroffen worden om thesaurievoorschotten toe te laten tot dekking van niet in de Parlementaire Bescheiden opgenomen kasuitgaven.

Beschermd door deze voorzorgsmaatregelen, en onder het voorbehoud dat in deze onzekere tijden van noode is, kan de Begroting van 1939 in volle vertrouwen aan de Kamers ter behandeling worden voorgelegd.

De Minister van Financiën.
MAX-LÉO GÉRARD.

ANNEXES | BIJLAGEN

IX. — ANNEXES.

1° STATISTIQUES ÉCONOMIQUES.

A. — COMPARAISON ENTRE LE RENDEMENT EN 1934, 1935, 1936, 1937 ET 1938 DES IMPÔTS LE PLUS DIRECTEMENT INFLUENCÉS PAR LES FLUCTUATIONS ÉCONOMIQUES.

Source : *Moniteur*.

IX. — BIJLAGEN.

1° ECONOMISCHE STATISTIEKEN.

A. — VERGELIJKING TUSSCHEN DE OPBRENGST IN 1934, 1935, 1936, 1937 EN 1938 VAN DE HET MEEST RECHTSTREEKS DOOR DE ECONOMISCHE SCHOMMELINGEN BEINVLOEDE BELASTINGEN.

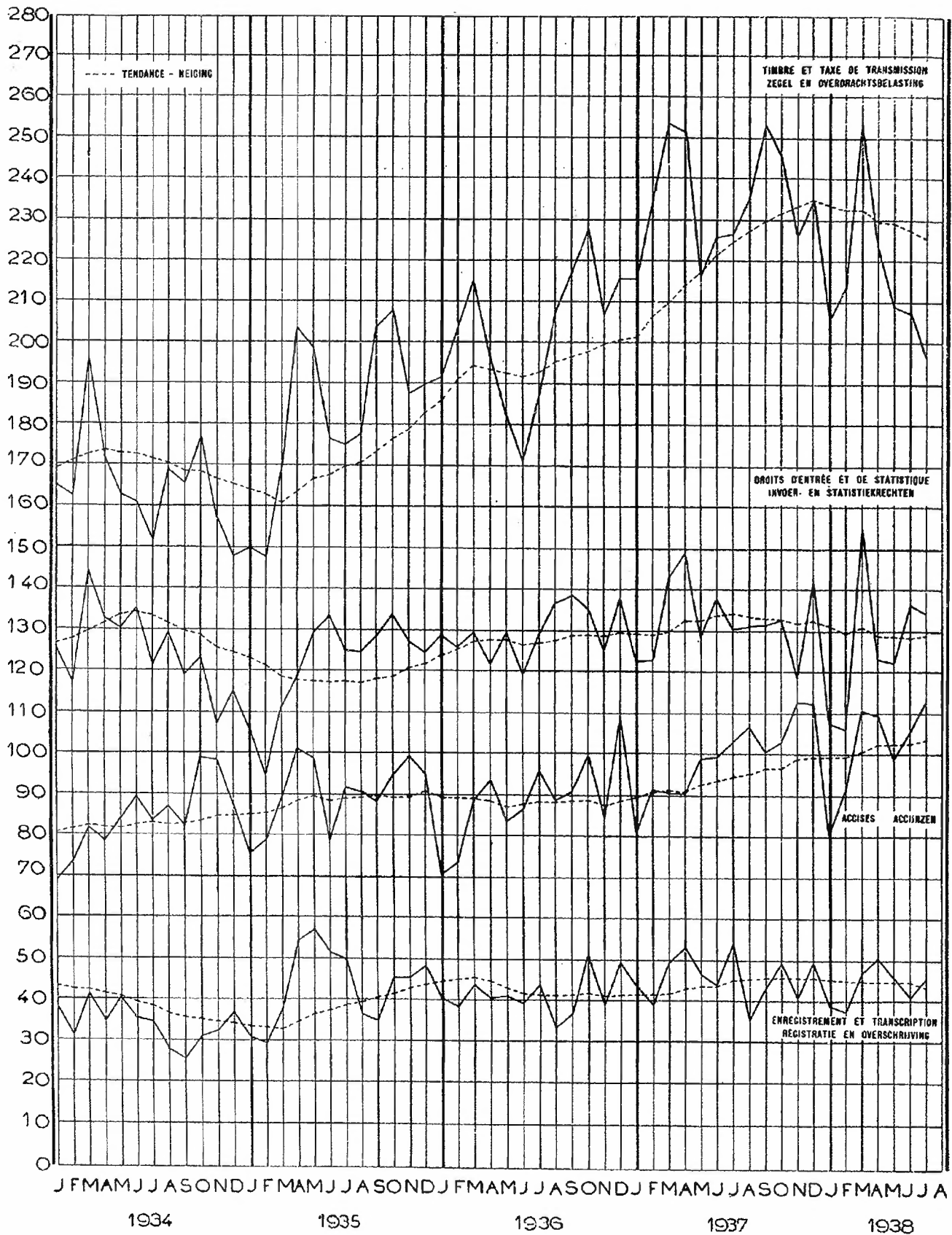
Bron : « *Moniteur* ».

1. — Enregistrement et Timbre. — Registratie en Zegel.

MOIS.	1934	1935	1936	1937	1938	MAANDEN.
Enregistrement et transcription. — Registratie en overschrijving.						
Janvier	38,668,368	30,769,973	40,056,663	43,313,211	38,678,584	Januari.
Février	31,106,167	29,199,989	38,572,458	39,177,998	37,606,374	Februari.
Mars	41,380,831	37,596,939	43,919,046	49,366,089	46,959,579	Maart.
Avril	34,393,559	54,398,753	40,418,255	53,293,943	50,636,913	April.
Mai	40,027,343	57,023,816	40,798,180	46,081,978	45,705,099	Mei.
Juin	35,022,420	51,660,089	39,233,926	43,927,221	40,787,882	Juni.
Juillet	34,268,503	49,995,397	43,358,232	53,419,222	45,413,059	Juli.
Août	27,759,317	36,314,996	33,579,189	35,025,356	30,801,675	Augustus.
Septembre	25,522,440	34,991,439	36,261,130	43,213,961	»	September.
Octobre	30,998,563	45,447,106	50,214,647	49,366,615	»	October.
Novembre	32,563,796	45,448,121	39,134,019	40,876,609	»	November.
Décembre	36,889,301	48,521,022	49,205,634	49,137,232	»	December.
Timbre et taxe de transmission. — Zegel en overdrachtsbelasting.						
Janvier	164,710,506	149,630,414	191,679,468	215,622,716	205,975,553	Januari.
Février	162,485,657	147,896,455	202,032,804	234,000,065	213,281,089	Februari.
Mars	195,875,248	169,322,823	214,731,406	252,580,636	253,322,066	Maart.
Avril	171,848,223	203,911,580	196,872,934	251,315,540	223,854,227	April.
Mai	162,710,762	198,968,458	181,891,467	216,162,981	208,756,057	Mei.
Juin	160,823,442	176,188,215	170,910,428	225,916,329	207,634,463	Juni.
Juillet	151,869,867	175,364,061	186,803,420	226,249,048	196,235,756	Juli.
Août	168,894,527	177,698,394	206,980,578	235,097,962	197,333,067	Augustus.
Septembre	165,832,857	203,837,658	217,175,907	253,200,091	»	September.
Octobre	176,310,976	207,483,829	227,434,656	245,567,303	»	October.
Novembre	156,890,511	187,227,763	206,787,711	225,835,566	»	November.
Décembre	147,885,206	189,820,162	215,519,569	234,440,336	»	December.

2. — Douanes et Accises. — Douanen en Accijnzen.

MOIS.	1934	1935	1936	1937	1938	MAANDEN.
Droits d'entrée et de statistique. — Invoer- en statistiekrechten.						
Janvier	125,499,798	106,125,208	128,186,712	122,471,510	107,903,174	Januari.
Février	116,998,569	94,725,690	125,966,839	122,462,956	106,098,624	Februari.
Mars	143,006,487	111,178,427	129,057,746	142,277,097	155,243,453	Maart.
Avril	132,680,947	118,686,739	121,785,150	143,369,237	123,509,039	April.
Mai	130,079,586	128,765,994	129,339,754	128,581,176	122,649,102	Mei.
Juin	135,113,415	133,618,694	119,137,439	137,942,051	136,203,695	Juni.
Juillet	121,121,027	125,095,590	129,246,586	130,246,879	134,512,285	Juli.
Août	129,167,688	124,681,197	136,102,487	131,052,023	135,340,974	Augustus.
Septembre	118,874,766	128,196,443	138,495,904	131,431,115	»	September.
Octobre	122,989,607	133,391,600	135,637,666	132,453,358	»	October.
Novembre	108,915,891	126,979,980	125,536,222	118,318,679	»	November.
Décembre	114,811,502	124,438,236	137,306,419	141,846,751	»	December.
Accises. — Accijnzen.						
Janvier	68,798,771	75,547,797	70,083,330	80,982,696	80,689,311	Januari.
Février	73,305,511	78,810,404	73,652,823	91,378,924	90,988,439	Februari.
Mars	81,753,919	89,016,374	88,139,222	90,855,107	110,682,844	Maart.
Avril	78,223,412	100,732,239	93,288,268	90,630,489	109,513,278	April.
Mai	83,949,842	98,863,002	83,350,315	98,913,006	98,905,788	Mei.
Juin	89,709,127	78,185,420	86,334,207	99,207,837	105,632,013	Juni.
Juillet	83,866,274	91,962,301	95,943,544	102,793,405	112,622,102	Juli.
Août	87,551,023	90,617,125	88,388,743	106,534,001	108,789,112	Augustus.
Septembre	82,274,120	88,077,770	90,572,403	100,511,981	»	September.
Octobre	99,058,189	94,547,514	99,785,375	102,913,736	»	October.
Novembre	98,154,662	99,227,407	84,348,993	112,327,283	»	November.
Décembre	87,350,657	96,064,035	108,136,942	112,189,219	»	December.

MILLIONS DE FRANCS
MILJOENEN FRANKS

N. B. — Les données mensuelles qui ont servi au tracé des lignes de « tendance », sont les moyennes des 11 mois précédents et du mois considéré.

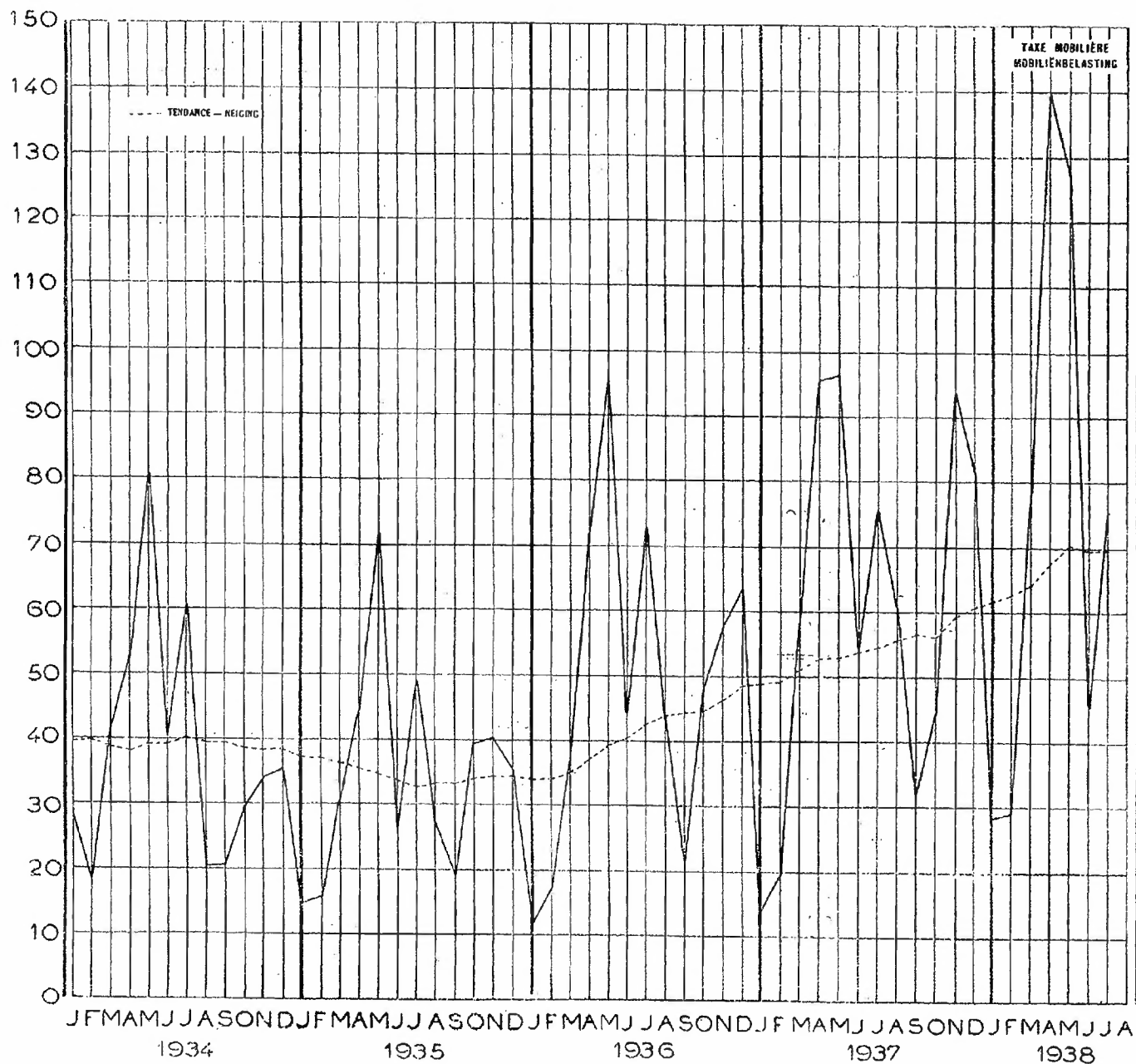
N. B. — De maandelijksche gegevens welke gediend hebben tot het trekken der « neigingslijnen », bestaan uit de gemiddelden van de vorige 11 maanden en de beschouwde maand.

3. — Contributions directes. — Directe belastingen:

Source : *Moniteur*.

Bron : « *Moniteur* ».

MOIS.	1934	1935	1936	1937	1938	MAANDEN.
Taxe mobilière. — Mobiliënbelasting.						
Janvier	28,032,246	14,974,880	11,479,387	13,991,394	28,356,867	Januari.
Février	18,599,469	15,545,986	17,033,203	19,819,621	28,795,272	Februari.
Mars	41,175,032	30,563,287	36,926,358	59,910,003	78,526,156	Maart.
Avril	52,804,777	44,868,352	71,942,518	95,955,931	139,422,017	April.
Mai	80,832,730	71,986,176	95,242,134	96,102,454	127,181,882	Mei.
Juin	40,400,913	26,575,268	44,229,622	54,257,993	45,361,373	Juni.
Juillet	60,470,081	49,226,812	72,536,142	75,651,319	75,084,217	Juli.
Août	20,097,431	27,070,922	43,588,051	60,405,383	74,975,428	Augustus.
Septembre	20,257,977	19,468,732	21,567,521	32,000,424	»	September.
Octobre	29,355,075	39,362,310	48,130,482	44,215,278	»	October.
Novembre	34,338,035	40,462,529	57,699,558	93,853,555	»	November.
Décembre.	35,347,279	35,501,065	63,377,886	81,564,882	»	December.

MILLIONS DE FRANCS
MILLIOEEN FRANKS

B. — INDICE GENERAL DE LA PRODUCTION INDUSTRIELLE.
(1923 — 1925 = 100).

Source : *Bulletin de l'Institut de Recherches économiques*, Louvain.

B. — ALGEMEEN INDEX VAN DE INDUSTRIEEL VOORTBRENGST.
(1923 — 1925 = 100).

Bron : *Bulletin de l'Institut de Recherches économiques*, Leuven.

ANNEES. — JAREN.	Moyenne mensuelle. — Maandelijksch gemiddelde.	MOIS.	1937	1938	MAANDEN.
1926	118.4	Janvier	120.8	102.2	Januari.
1927	130.6	Février	121.6	97.0	Februari.
1928	137.7	Mars	125.2	94.1	Maart.
1929	138.5	Avril	125.9	92.9	April.
1930	116.7	Mai	121.2	92.5 (1)	Mei.
1931	105.2	Juin	124.8	92.9 (1)	Juni.
1932	87.6	Juillet	120.8	91.7 (1)	Juli.
1933	92.5	Août	115.0	"	Augustus.
1934	91.7	Septembre	122.3	"	September.
1935	100.0	Octobre	122.0	"	October.
1936	108.1	Novembre	117.0	"	November.
1937	120.7	Décembre	112.0	"	December.

(1) Chiffres provisoires.

(1) Voorloopige cijfers.

C. — PRODUCTION METALLURGIQUE.

Source : *Office central de Statistique*.

C. — PRODUCTIE DER METAALBEDRIJVEN.

Bron : *Centrale Dienst voor de Statistiek*.

PERIODES.	Hauts-fourneaux en activité à la fin de la période. — Hoogovens in werking op het einde van het tijdsbestek.	PRODUCTION (en milliers de tonnes). — VOORTBRENGST (in duizenden ton).					TIJDSBESTEKKEN.
		Fonte. — Ruw ijzer.	Aciers bruts. — Ruw staal.	Pièces d'acier moulées. — Gegoten stukken van staal.	Aciers finis. — Afgewerkt staal.	Fers finis. — Afgewerkt ijzer.	
1936							1936
Moyenne mensuelle	44	257	259	5.8	204	3.4	Maandelijksch gemiddelde.
1937							1937
Moyenne mensuelle	47	320	315	7.7	231	3.0	Maandelijksch gemiddelde.
1938							1938
Janvier	42	260	222	6.9	136	2.7	Januari.
Févr. er	40	207	174	6.7	114	2.4	Februari.
Mars	34	193	168	7.1	110	2.0	Maart.
Avril	33	174	154	6.2	116	2.6	April.
Mai	33	177	158	4.4	124	2.2	Mei.
Juin	33	192	174	5.9	138	2.6	Juni.
Juillet	35	198	179	5.2	150	2.1	Juli.
Août	35	196	176	5.6	149	2.2	Augustus.

D. — ACTIVITE DE LA CONSTRUCTION.

Nombre d'autorisations de bâtir délivrées dans les agglomérations urbaines du pays.

(53 agglomérations — 115 communes).

Source : *Bulletin d'Information et de Documentation de la Banque Nationale de Belgique*.

D. — BEDRIJFVIGHEID IN DE BOUWNIJVERHEID.

Aantal bouwvergunningen afgeleverd in de stads-agglomeraties van het land.

(53 agglomeraties — 115 gemeenten).

Bron : *Tijdschrift voor Inlichting en Documentatie van de Nationale Bank van België*.

PERIODES.	CONSTRUCTIONS. — BOUWWERKEN.				Reconstructions et transformations. — Wederop- en ombouw.				TOTAL — TOTAAL.				TIJDSBESTEKKEN.
	1935	1936	1937	1938	1935	1936	1937	1938	1935	1936	1937	1938	
Janvier	481	816	577	532	1,035	1,233	1,200	981	1,516	2,051	1,777	1,513	Januari.
Février	608	1,110	810	709	1,108	1,482	1,414	1,377	1,716	2,592	2,224	2,086	Februari.
Mars	950	1,110	921	1,005	1,622	1,797	1,670	1,702	2,572	2,987	2,591	2,707	Maart.
Avril	1,630	1,104	858	916	1,914	1,720	1,878	1,815	3,544	2,824	2,736	2,731	April.
Mai	1,637	925	719	884(1)	1,830	1,791	1,559	1,637(1)	3,497	2,716	2,278	2,521(1)	Mei.
Juin	1,567	809	722	943(1)	1,548	1,613	1,787	1,507(1)	3,115	2,422	2,509	2,450(1)	Juni.
Juillet	1,407	832	622	639(1)	1,591	1,754	1,603	1,411(1)	2,993	2,586	2,228	2,050	Juli.
Août	1,200	741	680	—	1,370	1,391	1,531	—	2,570	2,132	2,211	—	Augustus.
Septembre	1,092	741	651	—	1,398	1,638	1,479	—	2,490	2,379	2,130	—	September.
Octobre	1,037	674	606	—	1,572	1,618	1,494	—	2,609	2,292	2,100	—	October.
Novembre	795	489	556	—	1,190	1,198	1,270	—	1,936	1,687	1,826	—	November.
Décembre	602	428	474	—	1,150	1,095	1,114	—	1,752	1,523	1,583	—	December.

(1) Chiffres provisoires.

(1) Voorloopige cijfers.

E. — CHOMAGE.

Source : Office National du Placement et du Chômage.

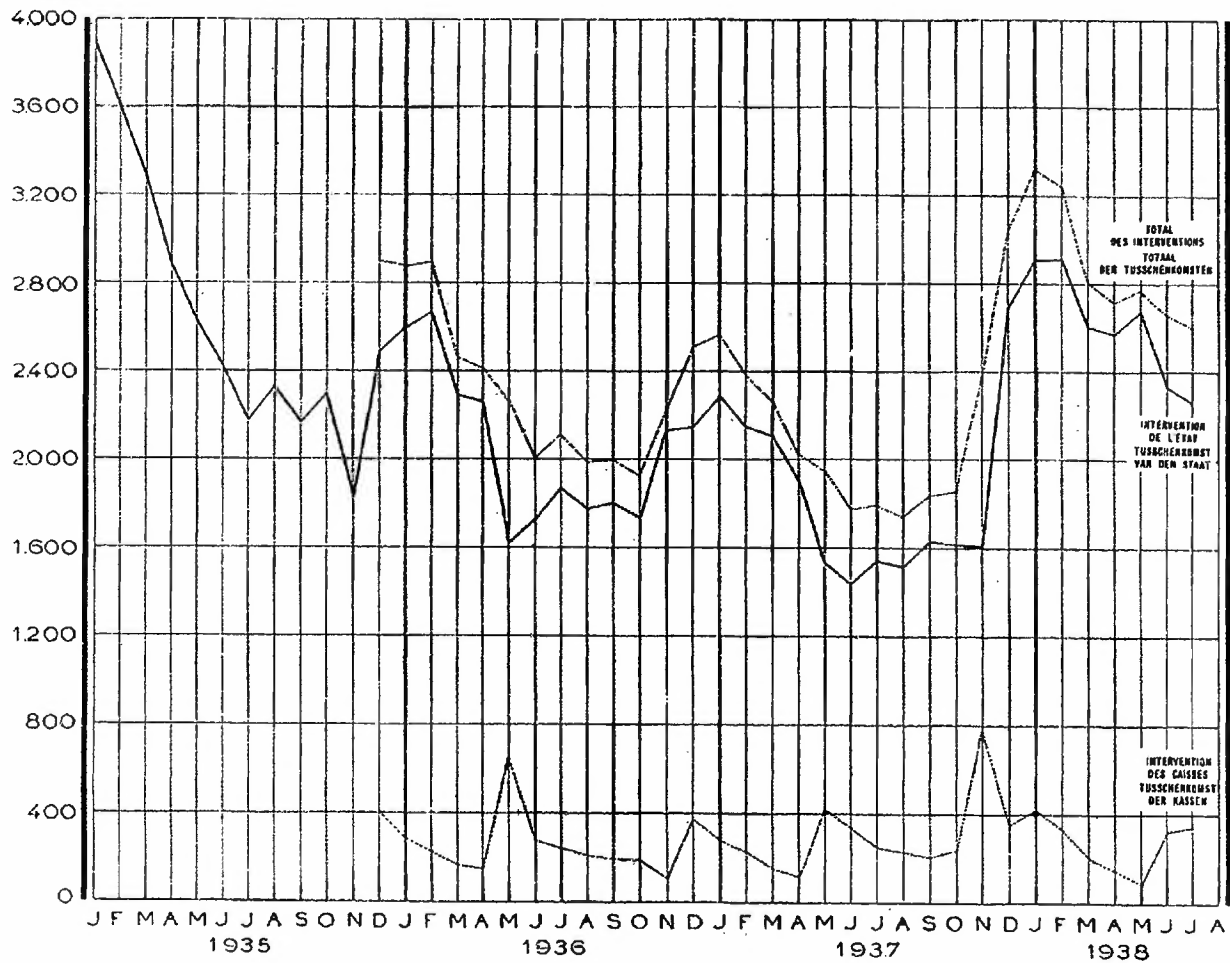
E. — WERKLOOSHEID.

Bron : Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.

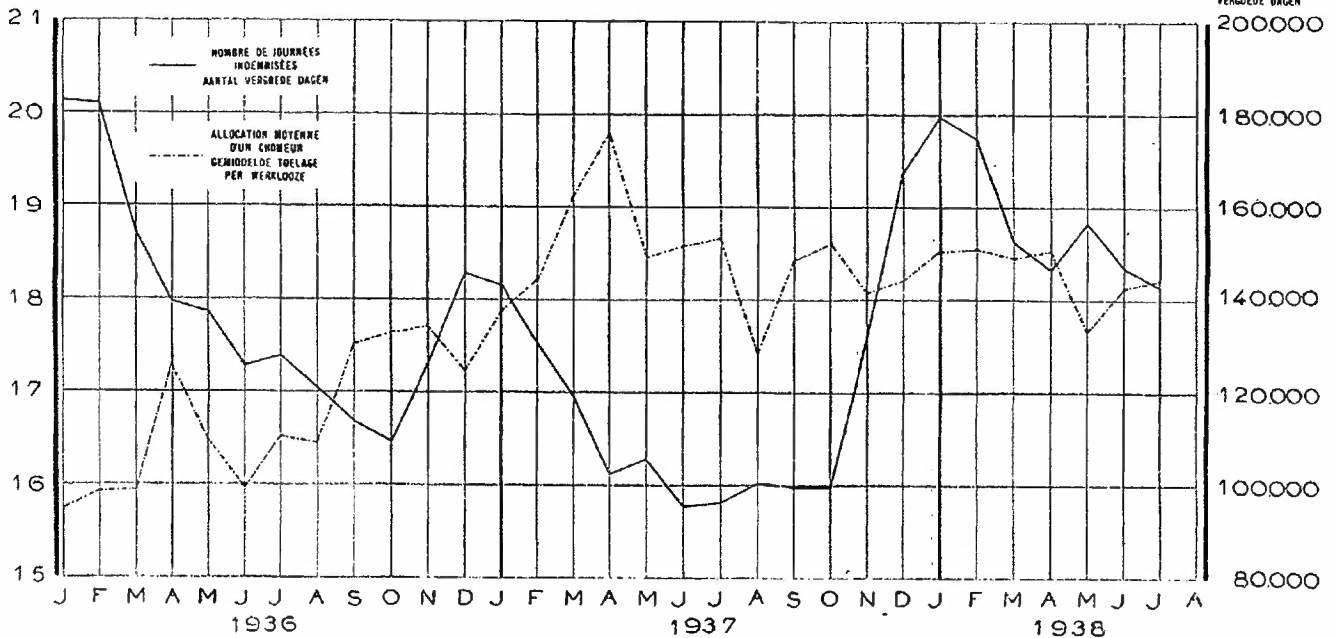
ANNEES ET MOIS.	Nombre de jours ouvrables. — Aantal werkdagen.	MOYENNE JOURNALIERE. — DAGELIJSCH GEMIDDELDE.					JAREN EN MAANDEN.
		Nombre de journées indemnisées. — Aantal vergoede dagen.	Dépenses effectuées. — Gedane uitgaven.			Moyenne par chômeur. — Gemiddelde per werklooze.	
			A charge de l'Etat. — Ten laste van den Staat.	A charge des Caisses. — Ten laste van de Kas sen.	Total. — Totaal.		
1935							1935
Janvier.	24	"	3,887,209.41	"	"	"	Januari.
Février.	24	"	3,609,131.61	"	"	"	Februari.
Mars	24	"	3,288,981.60	"	"	"	Maart.
Avril	29	"	2,883,953.18	"	"	"	April.
Mai.	23	"	2,620,358.66	"	"	"	Mei.
Juin	23	"	2,422,370.74	"	"	"	Juni.
Juillet	30	"	2,178,281.88	"	"	"	Juli.
Août	23	"	2,337,747.03	"	"	"	Augustus.
Septembre.	29	"	2,163,000.76	"	"	"	September.
Octobre.	22	"	2,300,335.38	"	"	"	October.
Novembre	23	"	1,828,144.09	"	"	"	November.
Décembre	28	"	2,499,077.43	400,407.88	2,899,485.31	"	December.
1936							1936
Janvier.	24	182,544	2,593,343.41	281,875.79	2,875,219.20	15.75	Januari.
Février.	24	181,909	2,664,610.91	230,504.35	2,895,115.26	15.92	Februari.
Mars	30	154,175	2,287,231.81	169,788.21	2,457,020.02	15.94	Maart.
Avril	23	139,660	2,262,495.39	149,194.88	2,411,690.27	17.27	April.
Mai.	23	137,236	1,616,837.75	644,868.11	2,261,705.86	16.48	Mei.
Juin	29	125,320	1,724,691.67	275,535.78	2,000,227.45	15.96	Juni.
Juillet	23	127,803	1,870,209.47	242,160.00	2,112,369.47	16.53	Juli.
Août	29	120,484	1,771,547.33	212,006.40	1,983,553.73	16.46	Augustus.
Septembre.	24	113,863	1,801,000.57	193,718.81	1,994,719.38	17.52	September.
Octobre.	24	109,113	1,738,358.15	186,836.30	1,925,194.45	17.64	October.
Novembre	29	126,251	2,128,648.86	107,705.84	2,236,354.70	17.71	November.
Décembre	22	145,903	2,141,288.48	372,745.02	2,514,033.50	17.23	December.
1937							1937
Janvier.	24	143,371	2,282,651.97	278,888.07	2,561,540.04	17.87	Januari.
Février.	24	130,751	2,152,380.63	228,907.75	2,381,288.38	18.21	Februari.
Mars	29	118,450	2,109,317.65	155,592.13	2,264,909.78	19.12	Maart.
Avril	24	102,357	1,905,657.72	119,477.19	2,025,134.91	19.79	April.
Mai.	28	105,796	1,532,608.63	419,350.37	1,951,959.00	18.45	Mei.
Juin	24	95,662	1,440,978.05	336,165.89	1,777,143.94	18.58	Juni.
Juillet	23	96,015	1,540,509.96	251,114.48	1,791,624.44	18.66	Juli.
Août	30	100,181	1,515,321.32	228,846.21	1,744,167.53	17.41	Augustus.
Septembre.	24	99,593	1,626,384.61	207,900.64	1,834,285.25	18.42	September.
Octobre.	24	99,239	1,615,632.67	231,619.38	1,847,252.05	18.61	October.
Novembre	28	132,086	1,607,406.45	779,782.07	2,387,188.52	18.07	November.
Décembre	22	167,425	2,692,242.57	355,378.25	3,047,620.82	18.20	December.
1938							1938
Janvier.	30	179,374	2,905,036.82	417,686.19	3,322,723.01	18.52	Januari.
Février.	24	174,847	2,913,810.52	327,441.00	3,241,251.52	18.54	Februari.
Mars	24	152,077	2,602,976.80	202,488.93	2,805,465.73	18.45	Maart.
Avril	23	146,641	2,568,740.55	147,051.55	2,715,792.10	18.52	April.
Mai.	29	156,786	2,676,218.36	91,090.69	2,767,309.05	17.65	Mei.
Juin	23	146,992	2,337,264.05	324,445.59	2,661,709.64	18.11	Juni.
Juillet	23	142,974	2,263,902.03	340,094.16	2,603,996.19	18.21	Juli.

CHOMAGE.

Moyennes journalières.

1. DÉPENSES.STUPEES DE FRANCES
DUREES DE FRANCES**2. ALLOCATION D'UN CHOMEUR ET NOMBRE DE JOURNÉES INDEMNISÉES.****2. TOELAGE PER WERKLOOZE EN AANTAL VERGOEDE DAGEN.**

FRANCES - FRANCES

JOURNÉES INDEMNISÉES
VERGOEDE DAGEN

F. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.

a) Résultats financiers des années 1935, 1936, 1937
et des huit premiers mois de 1938.
(En millions de francs.)

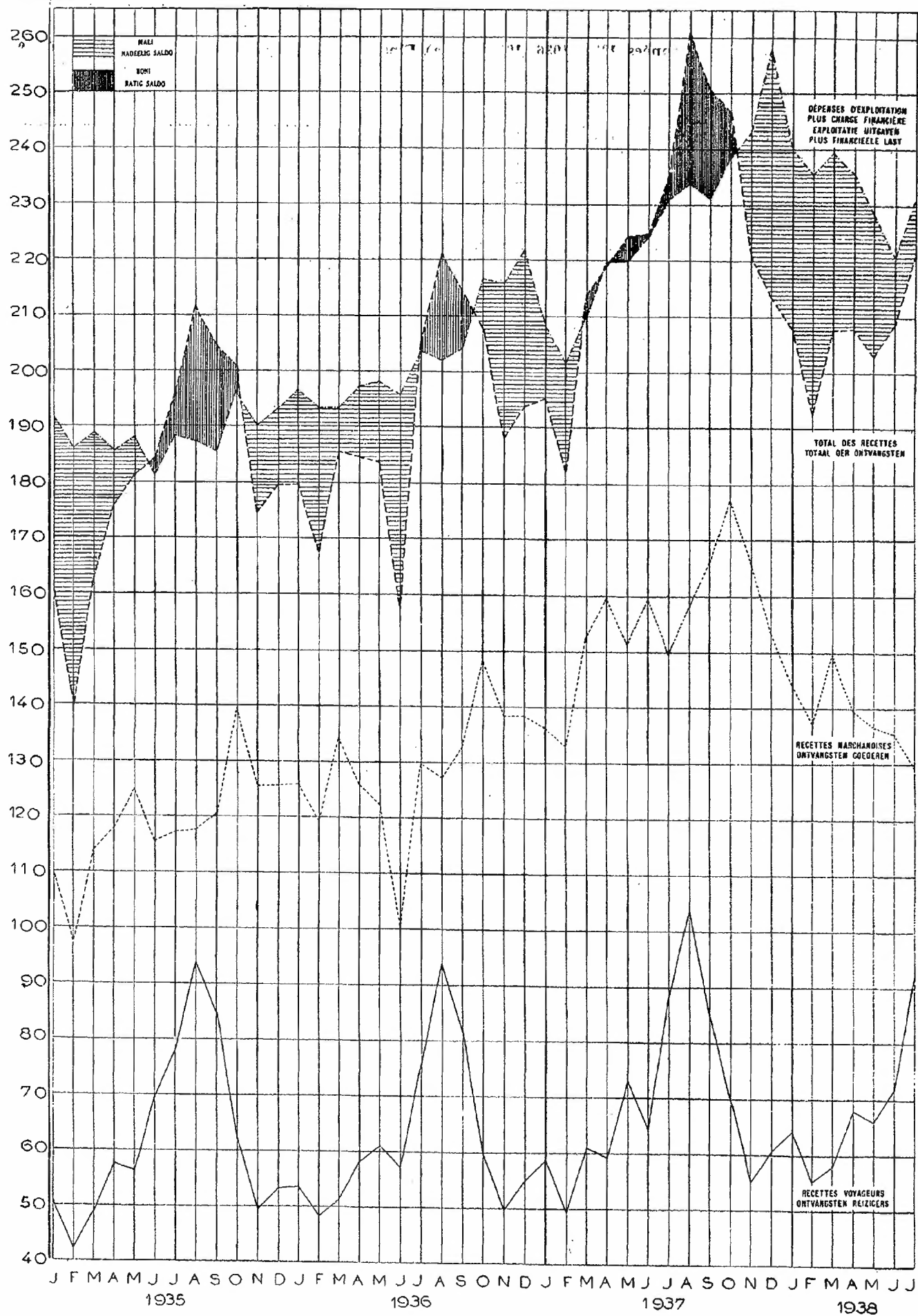
Source : S.N.C.F.B.

F. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

a) Financiële uitslagen van de jaren 1935, 1936, 1937
en van de eerste acht maanden van 1938.
(In miljoenen frank.)

Bron : N.M.B.S.

ANNÉES ET MOIS	RECETTES DU TRAFIC — ONTVANGSTEN VAN HET VERKEER		Total des recettes.	Dépenses d'exploita- tion.	Charges financières.	Total des dépenses.	Produit net.	JAREN EN MAANDEN
	Voyageurs.	Marchandises et divers.	—	—	—	—	—	
	Reizigers.	Goederen en diverse.	Totaal der ontvangsten.	Exploitatie- uitgaven.	Financiële lasten.	Totaal der uitgaven.	Netto- opbrengst.	
1935								
Janvier	50.5	110.0	160.5	181.7	10.1	191.8	-- 31.3	Januari.
Février	42.2	97.5	139.7	175.7	10.3	186.0	-- 46.3	Februari.
Mars	48.6	113.9	162.5	179.2	9.5	188.7	-- 26.2	Maart.
Avril	57.5	117.7	175.2	175.2	10.0	185.2	-- 10.0	April.
Mai	56.3	124.7	181.0	177.3	10.4	187.7	-- 6.7	Mei.
Ju'n	68.8	115.2	184.0	173.0	8.7	181.7	+ 2.3	Juni.
Juillet	77.9	117.2	195.1	178.4	9.6	188.0	+ 7.1	Juli.
Août	93.0	117.5	211.4	177.7	9.7	187.4	+ 24.0	Augustus.
Septembre	84.6	120.1	204.7	175.3	9.9	185.2	+ 19.5	September.
Octobre	62.0	139.2	201.2	186.6	9.8	196.4	+ 4.8	October.
Novembre	48.9	125.6	174.5	180.1	9.9	190.0	-- 15.5	November.
Décembre	53.3	125.6	178.9	174.6	18.5	193.1	-- 14.1	December.
1936								
Janvier	53.7	125.8	179.5	185.1	11.3	196.4	-- 16.9	Januari.
Février	48.8	119.2	167.5	182.0	11.2	193.2	-- 25.7	Februari.
Mars	51.4	134.0	185.4	182.1	10.9	193.0	-- 7.6	Maart.
Avril	58.2	126.4	184.6	186.1	11.0	197.1	-- 12.5	April.
Mai	61.2	122.4	183.6	186.6	11.1	197.7	-- 14.1	Mei.
Ju'n	57.2	100.3	157.5	184.6	11.2	195.8	-- 38.3	Juni.
Juillet	75.2	129.7	204.9	193.1	10.6	203.7	+ 1.2	Juli.
Août	93.8	127.2	221.0	191.2	11.1	202.3	+ 18.7	Augustus.
Septembre	81.8	132.5	214.3	193.0	11.0	204.0	+ 10.3	September.
Octobre	59.4	148.2	207.6	205.8	11.1	216.9	-- 9.3	October.
Novembre	49.4	138.4	187.8	204.9	11.2	216.1	-- 28.3	November.
Décembre	54.9	138.4	193.3	210.0	12.1	222.1	-- 28.8	December.
1937								
Janvier	58.5	136.6	195.1	203.9	4.9	208.8	-- 13.7	Januari.
Février	49.0	132.9	181.9	198.1	3.3	201.4	-- 19.5	Februari.
Mars	61.2	152.5	213.7	205.5	4.2	209.7	+ 4.0	Maart.
Avril	59.1	159.8	218.9	211.9	7.5	219.4	-- 0.5	April.
Mai	72.7	151.2	223.9	215.5	4.4	219.9	+ 4.0	Mei.
Ju'n	64.6	159.6	224.2	219.7	4.0	223.7	+ 0.5	Juni.
Juillet	87.8	149.8	237.6	226.5	3.8	230.3	+ 7.3	Juli.
Août	103.8	157.7	261.5	229.1	4.0	233.1	+ 28.4	Augustus.
Septembre	84.8	166.1	250.9	227.1	3.9	231.0	+ 19.9	September.
Octobre	69.9	176.9	246.8	234.6	3.9	238.5	+ 8.3	October.
Novembre	55.0	165.7	220.7	239.2	3.8	243.0	-- 22.3	November.
Décembre	60.4	153.1	213.5	240.8	17.1	257.9	-- 44.4	December.
1938								
Janvier	63.9	144.0	207.9	236.5	4.0	240.5	-- 32.6	Januari.
Février	55.1	137.3	192.4	231.9	3.9	235.8	-- 43.4	Februari.
Mars	57.8	149.7	207.5	235.2	4.0	239.2	-- 31.7	Maart.
Avril	67.7	139.9	207.6	231.8	4.1	235.9	-- 28.3	April.
Mai	65.9	136.8	202.7	224.3	4.0	228.3	-- 25.6	Mei.
Ju'n	78.0	135.2	208.2	216.8	4.2	221.0	-- 12.8	Juni.
Juillet	92.0	129.1	221.1	226.8	4.3	231.1	-- 10.0	Juli.
Août	99.0	132.1	231.1	221.8	4.1	225.9	+ 5.2	Augustus.

MILLIONS DE FRANCS
MILJOENEN FRANKS

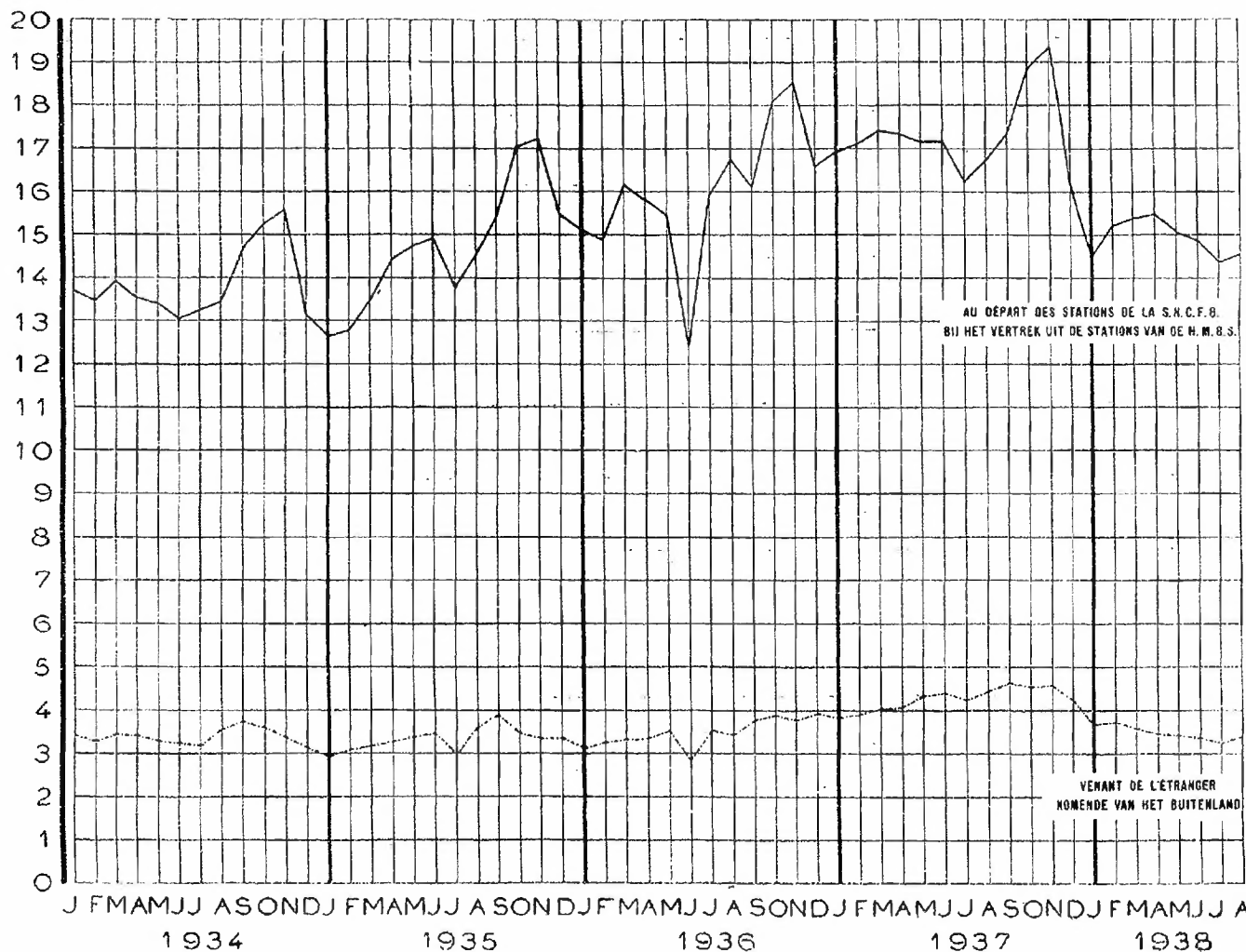
b) Verkeer van de geladen wagens.

Spoorwagens + wagens van particulieren.

Bron : N:M.B.S.

MOIS	Nombre journalier moyen de wagons chargés au départ des stations de la S. N. O. F. B.					Nombre journalier moyen de wagons venus chargés de l'étranger.					TOTAL. — TOTAAL.					MAANDEN
	<i>Gemiddeld dagelijksch bedrag van geladen wagens bij het vertrek uit de stations van de N. M. B. S.</i>					<i>Gemiddeld dagelijksch bedrag der geladen wagens komende van het buitenland.</i>										
	1934	1935	1936	1937	1938	1934	1935	1936	1937	1938	1934	1935	1936	1937	1938	
Janvier	13,704	12,627	15,093	16,808	14,490	3,403	2,930	3,102	3,815	3,654	17,107	15,557	18,195	20,623	18,144	Januari.
Février	13,499	12,786	14,899	17,092	15,210	3,275	3,070	3,231	3,904	3,742	16,774	15,556	18,130	20,996	18,052	Februari.
Mars	13,946	13,471	16,166	17,427	15,392	3,443	3,163	3,345	4,024	3,581	17,389	16,634	19,511	21,451	18,973	Maart.
Avril	13,542	14,442	15,807	17,331	15,473	3,444	3,262	3,352	4,095	3,464	16,986	17,704	19,159	21,426	18,937	April.
Mai	13,401	14,764	15,475	17,103	15,053	3,285	3,393	3,506	4,335	3,436	16,686	18,157	18,981	21,438	18,489	Mei.
Juin	13,015	14,922	12,403	17,164	14,856	3,244	3,475	2,811	4,414	3,375	16,259	18,397	15,214	21,578	18,231	Juni.
Juillet	13,255	13,789	15,904	16,205	14,347	3,187	2,980	3,504	4,226	3,256	16,442	16,769	19,408	20,431	17,603	Juli.
Août	13,481	14,528	16,752	16,517	14,512	3,557	3,623	3,455	4,442	3,377	17,038	18,151	20,207	20,959	17,889	Augustus.
Septembre	14,757	15,405	16,094	17,339	15,379	3,740	3,806	3,770	4,616	3,695	18,497	19,211	19,864	21,935	19,074	September.
Octobre	15,254	17,034	18,057	18,879	—	3,601	3,498	3,857	4,542	—	18,855	20,532	21,914	23,421	—	October.
Novembre	15,592	17,228	18,513	19,271	—	3,376	3,352	3,750	4,553	—	18,968	20,580	22,263	23,824	—	November.
Décembre	13,101	15,446	16,560	16,433	—	3,214	3,365	3,919	4,236	—	16,815	18,511	20,479	20,369	—	December.

WILJES DE WAGENS
WILZENDE WAGENS



G. — MOUVEMENT DANS LE PORT D'ANVERS DES MARCHANDISES EN SERVICE INTERNATIONAL APORTEES OU EMPORTEES PAR NAVIRES DE MER.

G. — VERKEER IN DE HAVEN TE ANTWERPEN VAN DOOR ZEESCHEPEN AANGEBRACHTE OF MEDEGENOMEN GOEDEREN IN INTERNATIONAAL VERKEER.

(EN MILLIERS DE TONNES. — IN DUIZENDEN TON.)

ENTRÉES. — INGEKOMEN.

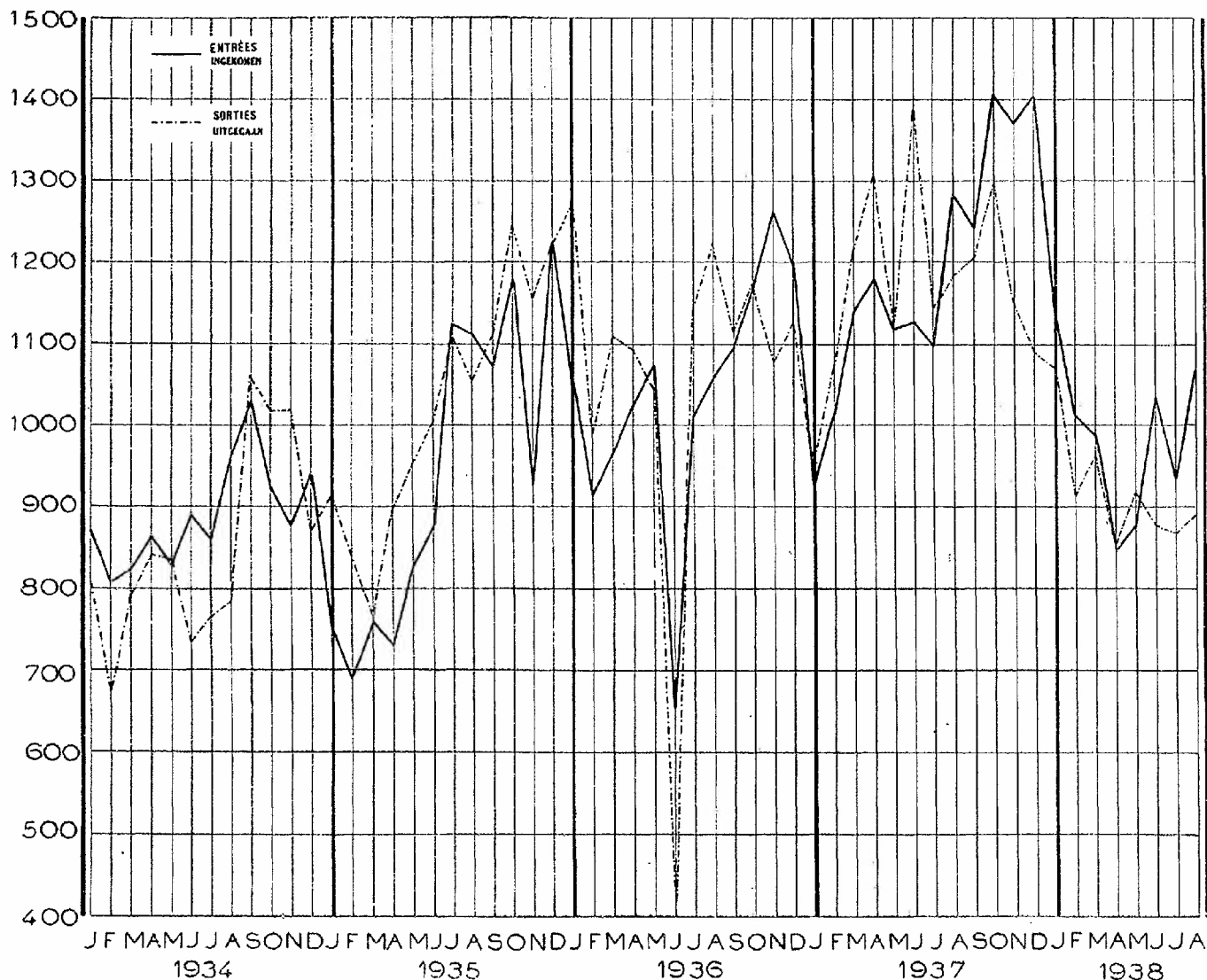
Source : Statistique commerciale du Ministère des Finances.

SORTIES. — UITGEGAAN.

Bron : Handelsstatistiek van het Ministerie van Financiën.

MOIS	1934	1935	1936	1937	1938	1934	1935	1936	1937	1938	MAANDEN
Janvier	875	751	1,051	927	1,143	815	917	1,267	953	1,073	Januari.
Février	808	693	916	1,012	1,016	672	837	989	1,070	914	Februari.
Mars	824	760	967	1,141	988	789	768	1,110	1,215	965	Maart.
Avril	866	732	1,024	1,181	848	843	897	1,092	1,306	851	April.
Mai	829	826	1,073	1,118	876	833	955	1,045	1,123	920	Mei.
Juin	887	879	653	1,127	1,034	733	1,002	417	1,387	878	Juni.
Juillet	861	1,125	1,011	1,096	934	768	1,108	1,139	1,140	868	Juli.
Août	964	1,116	1,058	1,285	1,068	784	1,055	1,224	1,185	889	Augustus.
Septembre	1,030	1,073	1,095	1,240	»	1,060	1,111	1,113	1,204	»	September.
Octobre	925	1,180	1,171	1,408	»	1,018	1,245	1,172	1,294	»	October.
Novembre	876	926	1,261	1,374	»	1,019	1,155	1,077	1,150	»	November.
Décembre	937	1,223	1,197	1,401	»	871	1,221	1,125	1,089	»	December.

MILLIERS DE TONNES
DUIZENDEN TONNEN



H. — IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS EN 1934, 1935, 1936, 1937 et 1938. — VALEURS.
(EN MILLIONS DE FRANCS)

1. — Par mois.

IMPORTATIONS.

Source : Statistique commerciale du Ministère des Finances.

H. — INVOER EN UITVOER IN 1934, 1935, 1936, 1937 en 1938. — WAARDEN.
(IN MILLIOENEN FRANK)

1. — Per maand.

INVOER.

Bron : Handelsstatistiek van het Ministerie van Financiën.

MOIS	1934	1935	1936	1937	1938	MAANDEN
Janvier	1,229	1,075	1,838	2,116	2,041	Januari.
Février	1,167	1,060	1,693	2,153	1,926	Februari.
Mars	1,317	1,160	1,793	2,551	2,165	Maart.
Avril	1,160	1,330	1,707	2,475	1,900	April.
Mai	1,149	1,618	1,701	2,425	1,925	Mei.
Juin	1,101	1,461	1,463	2,275	1,906	Juni.
Juillet	1,038	1,552	1,589	2,111	1,786	Juli.
Total des 7 premiers mois	8,161	9,256	11,784	16,106	13,649	Totaal der eerste 7 maanden.
Août	1,081	1,409	1,669	2,178	1,961	Augustus.
Septembre	1,111	1,440	1,893	2,262	"	September.
Octobre	1,327	1,743	1,916	2,406	"	October.
Novembre	1,150	1,647	1,950	2,318	"	November.
Décembre	1,194	1,834	2,294	2,392	"	December.

EXPORTATIONS.

UITVOER.

Janvier	1,187	1,184	1,580	1,813	1,815	Januari.
Février	1,127	1,039	1,487	1,936	1,822	Februari.
Mars	1,335	1,119	1,691	2,384	1,915	Maart.
Avril	1,144	1,175	1,545	2,290	1,723	April.
Mai	1,071	1,353	1,647	2,162	1,723	Mei.
Juin	1,136	1,403	1,134	2,231	1,648	Juni.
Juillet	1,059	1,357	1,623	2,086	1,623	Juli.
Total des 7 premiers mois	8,059	8,630	10,707	14,902	12,269	Totaal der eerste 7 maanden.
Août	1,032	1,286	1,630	2,056	1,725	Augustus.
Septembre	1,099	1,385	1,713	2,258	"	September.
Octobre	1,214	1,687	1,772	2,387	"	October.
Novembre	1,177	1,594	1,863	1,974	"	November.
Décembre	1,118	1,566	2,155	2,112	"	December.

2. — Moyenne mensuelle par trimestre.

2. — Maandlijksch gemiddelde per kwartaal.

IMPORTATIONS.

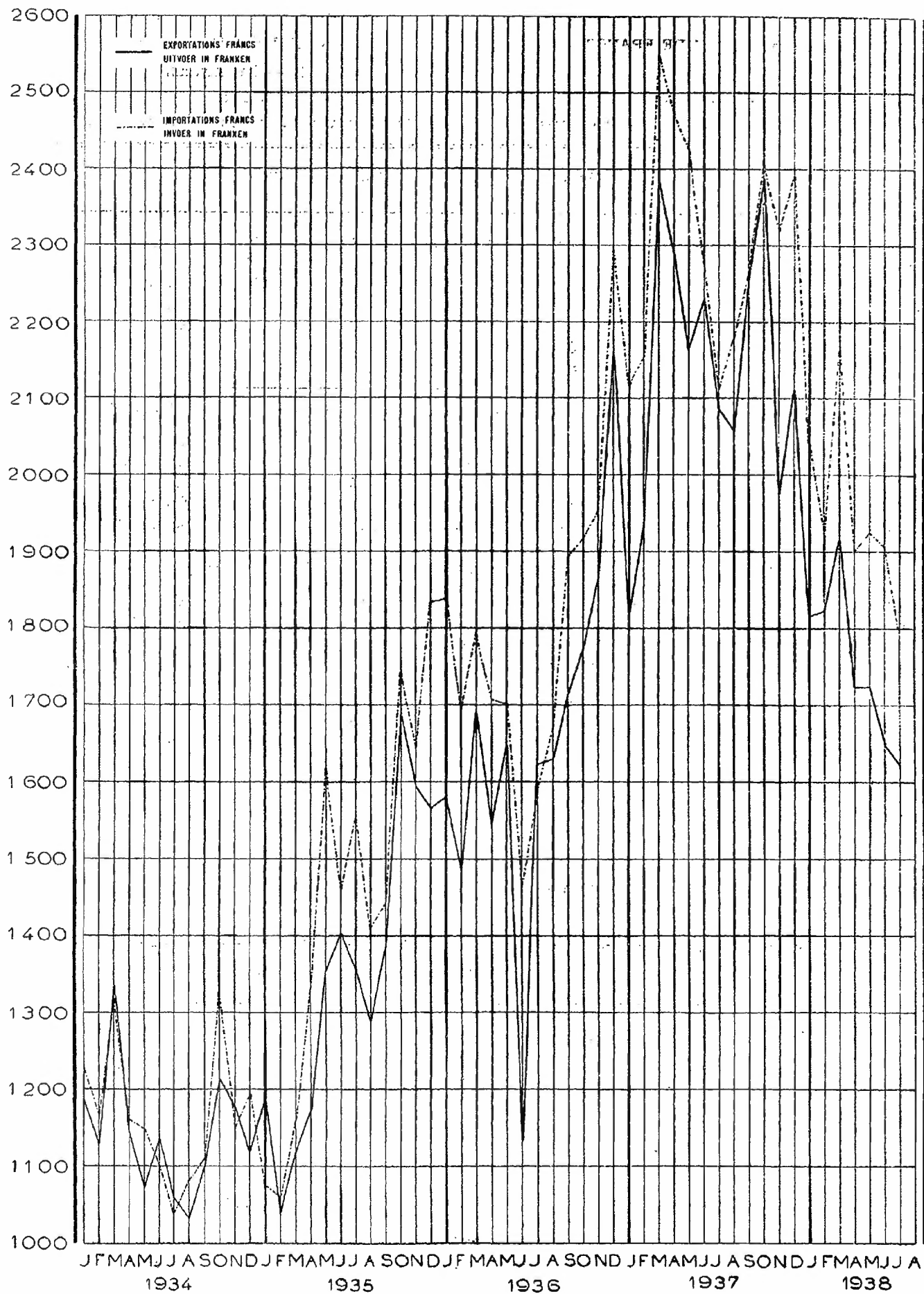
INVOER.

TRIMESTRES	1934	1935	1936	1937	1938	KWARTALEN
Premier	1,238	1,098	1,775	2,273	2,044	Eerste.
Deuxième	1,137	1,470	1,624	2,392	1,910	Tweede.
Troisième	1,077	1,467	1,717	2,217	"	Derde.
Quatrième	1,224	1,741	2,053	2,372	"	Vierde.

EXPORTATIONS.

UITVOER.

Premier	1,216	1,114	1,586	2,044	1,851	Eerste.
Deuxième	1,117	1,310	1,475	2,228	1,698	Tweede.
Troisième	1,063	1,343	1,656	2,133	"	Derde.
Quatrième	1,170	1,616	1,930	2,158	"	Vierde.

MILLIONS DE FRANCS
MILJOENEN FRANKS

I. — IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS EN 1934, 1935, 1936, 1937 et 1938. — QUANTITES.

(EN MILLIERS DE TONNES)

1. — Par mois.**IMPORTATIONS.**

Source : Statistique commerciale du Ministère des Finances.

I. — INVOER EN UITVOER IN 1934, 1935, 1936, 1937 en 1938. — HOEVEELHEDEN.

(IN DUIZENDE TON)

1. — Per maand.**INVOER.**

Bron : Handelsstatistiek van het Ministerie van Financiën.

MOIS	1934	1935	1936	1937	1938	MAANDEN
Janvier	2,360	2,399	2,635	2,851	2,849	Januari.
Février	2,421	2,319	2,546	2,895	2,621	Februari.
Mars	2,855	2,510	2,665	3,095	2,747	Maart.
Avril	2,664	2,436	2,680	3,201	2,480	April.
Mai	2,706	2,518	2,743	3,273	2,502	Mei.
Juin	2,618	2,413	2,362	3,298	2,595	Juni.
Juillet	2,632	2,595	2,594	3,231	2,562	Juli.
Total des 7 premiers mois	18,256	17,190	18,225	21,844	18,356	Totaal der eerste 7 maanden.
Août	2,743	2,498	2,809	3,503	2,579	Augustus.
Septembre	2,725	2,681	2,903	3,403	»	September.
Octobre	2,869	2,801	3,052	3,635	»	October.
Novembre	2,513	2,613	2,987	3,292	»	November.
Décembre	2,626	2,819	2,882	3,388	»	December.

EXPORTATIONS.**UITVOER.**

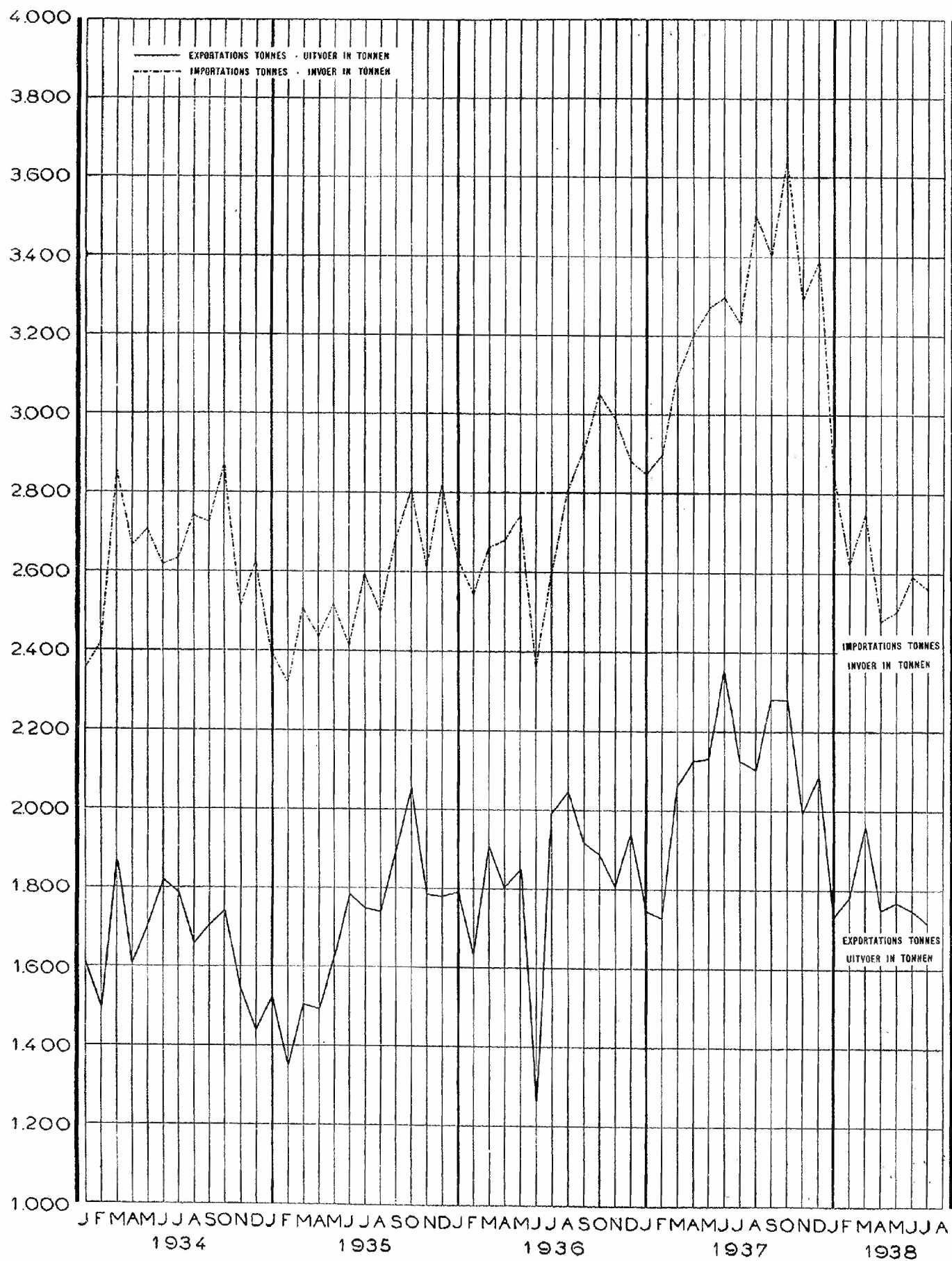
Janvier	1,609	1,522	1,789	1,747	1,732	Januari.
Février	1,495	1,351	1,635	1,728	1,783	Februari.
Mars	1,872	1,506	1,907	2,062	1,963	Maart.
Avril	1,606	1,495	1,802	2,127	1,749	April.
Mai	1,706	1,633	1,851	2,129	1,768	Mei.
Juin	1,820	1,785	1,263	2,349	1,749	Juni.
Juillet	1,789	1,752	1,994	2,124	1,719	Juli.
Total des 7 premiers mois	11,897	11,044	12,241	14,266	12,463	Totaal der eerste 7 maanden.
Août	1,659	1,742	2,048	2,104	1,780	Augustus.
Septembre	1,704	1,892	1,915	2,281	»	September.
Octobre	1,743	2,055	1,888	2,280	»	October.
Novembre	1,546	1,785	1,807	1,994	»	November.
Décembre	1,438	1,780	1,943	2,086	»	December.

2. — Moyenne mensuelle par trimestre.**IMPORTATIONS.****2. — Maandlijksch gemiddelde per kwartaal.****INVOER.**

TRIMESTRES	1934	1935	1936	1937	1938	KWARTALEN
Premier	2,545	2,409	2,615	2,947	2,739	Eerste.
Deuxième	2,666	2,456	2,595	3,257	2,526	Tweede.
Troisième	2,700	2,591	2,769	3,379	»	Derde.
Quatrième	2,669	2,744	2,974	3,438	»	Vierde.

EXPORTATIONS.**UITVOER.**

Premier	1,659	1,460	1,777	1,846	1,828	Eerste.
Deuxième	1,711	1,638	1,639	2,202	1,755	Tweede.
Troisième	1,717	1,795	1,986	2,170	»	Derde.
Quatrième	1,576	1,873	1,879	2,120	»	Vierde.

MILLIERS DE TONNES
DUZENDS TONNES

J. — PRIX DE GROS ET DE DETAIL.

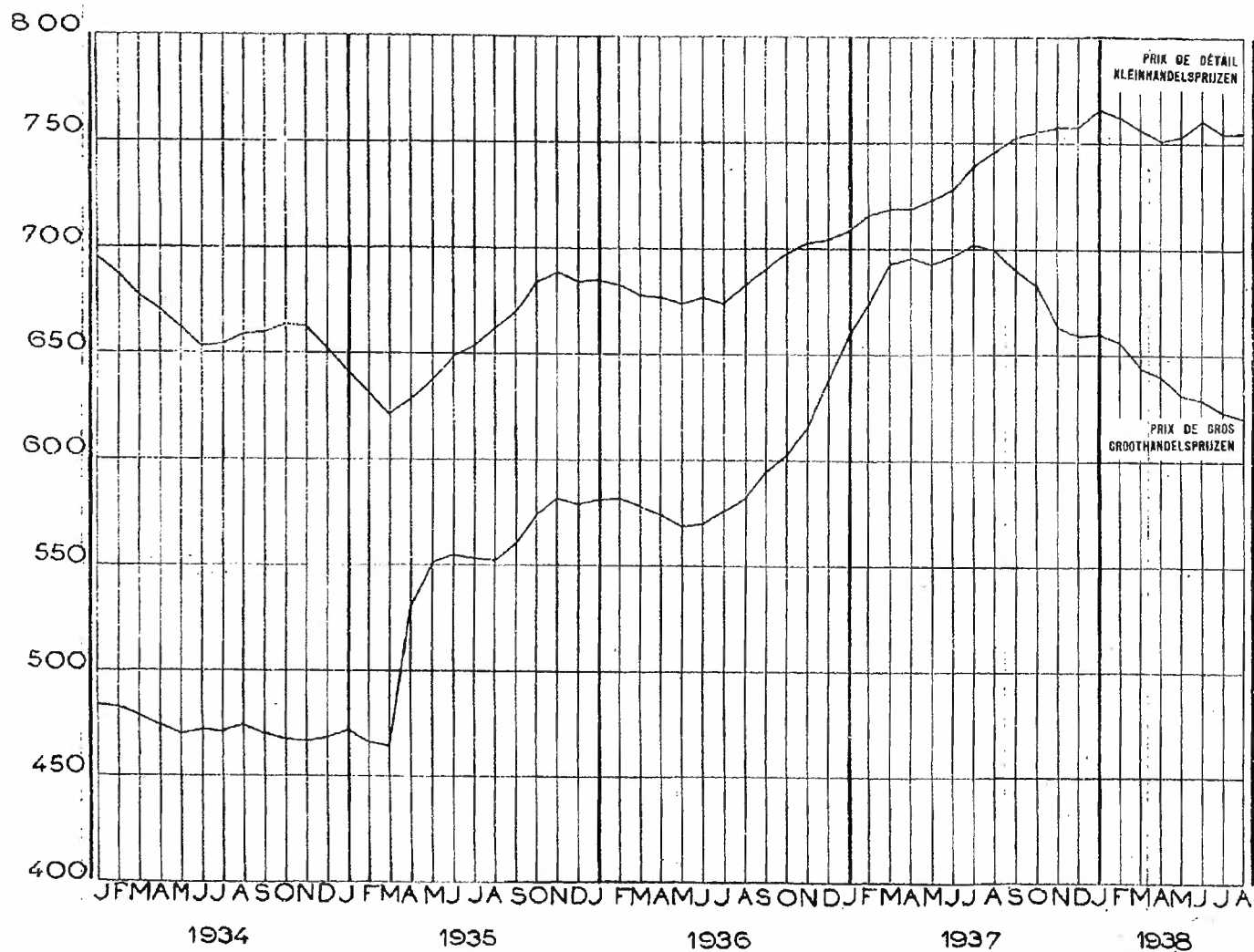
1. — Depuis le 1^{er} janvier 1934.Source : *Revue du Travail*.

J. — GROOTHANDELS- EN KLEINHANDELSPRIJZEN.

1. — Sedert 1 Januari 1934.

Bron : *Arbeidsblad*.

MOIS	Prix de gros. — Groothandelsprijzen.					Prix de détail. — Kleinhandelsprijzen.					MAANDEN
	1934	1935	1936	1937	1938	1934	1935	1936	1937	1938	
Janvier	484	472	581	658	660	695	642	635	708	766	Januari.
Février	483	466	582	675	657	687	632	683	716	763	Februari.
Mars	478	464	578	693	644	677	621	678	719	757	Maart.
Avril	474	531	574	696	640	670	629	677	719	751	April.
Mai	470	552	569	693	631	662	638	674	723	753	Mei.
Juin	472	555	570	697	629	653	649	677	728	761	Juni.
Juillet	471	553	576	702	623	654	654	674	740	755	Juli.
Août	474	552	582	700	620	659	662	683	746	755	Augustus.
Septembre	470	560	594	690	622	660	670	690	753	764	September.
Octobre	467	574	602	683	"	664	684	698	756	"	October.
Novembre	466	582	615	663	"	663	689	703	758	"	November.
Décembre	468	579	637	659	"	653	684	704	758	"	December.



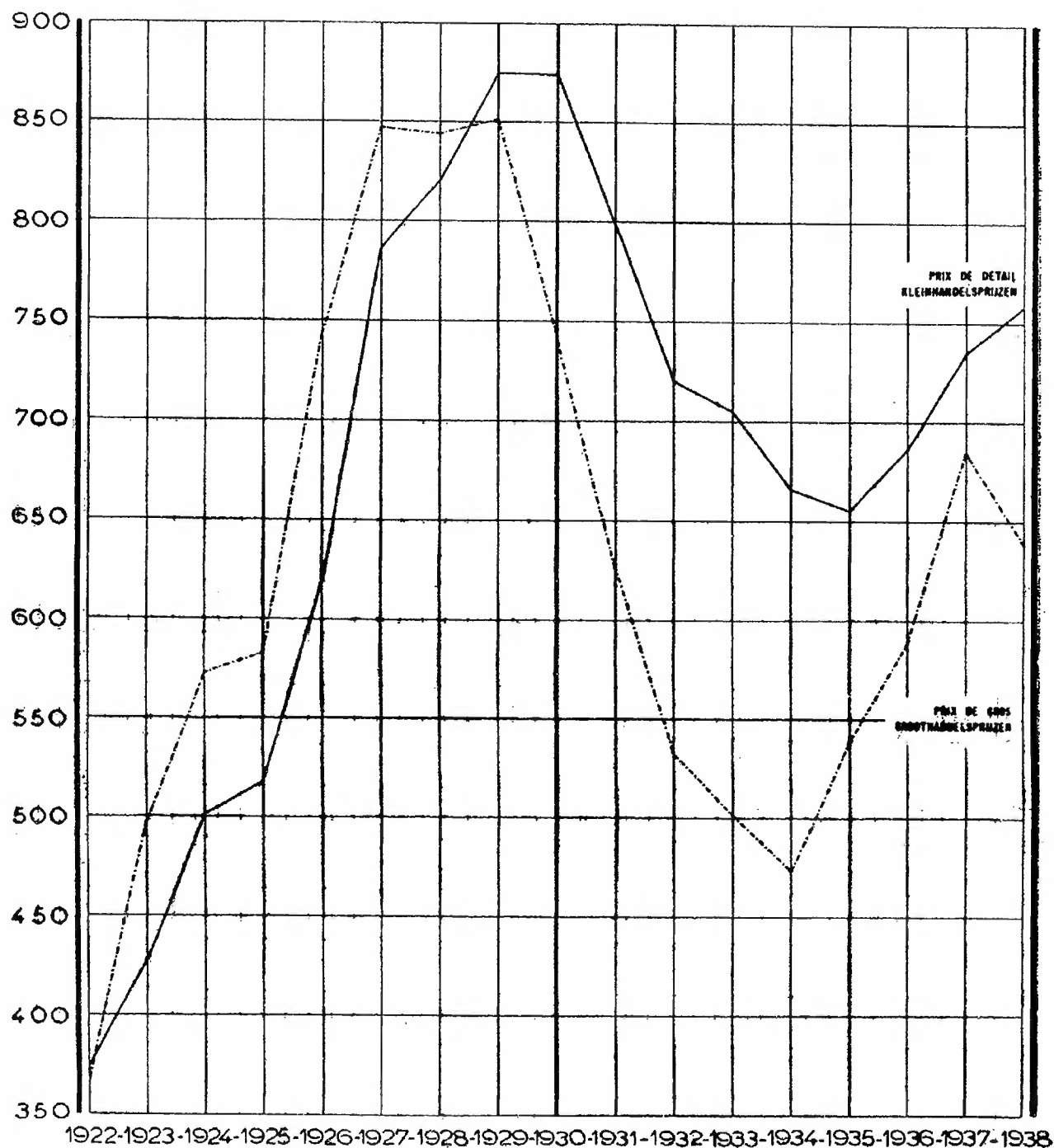
2. — Index moyen pour l'année.

Source : *Revue du Travail*.

2. — Gemiddeld index voor het jaar.

Bron : *Arbeidsblad*.

Années. — Jaren.	Prix de gros. Groothandelsprijsen.	Prix de détail. Kleinhandelsprijsen.	Années. — Jaren.	Prix de gros. Groothandelsprijsen.	Prix de détail. Kleinhandelsprijsen.
1922 . . .	367	374	1930 . . .	744	874
1923 . . .	497	428	1931 . . .	626	798
1924 . . .	573	501	1932 . . .	532	720
1925 . . .	583	518	1933 . . .	501	705
1926 . . .	744	618	1934 . . .	473	666
1927 . . .	847	786	1935 . . .	537	655
1928 . . .	844	820	1936 . . .	588	686
1929 . . .	851	875	1937 . . .	684	735
			1938 . . .	638 ⁽¹⁾	758 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Moyenne pour huit mois.⁽¹⁾ Gemiddelde voor acht maanden.

K. — PRODUCTION DE L'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE.

Production mensuelle en kWh.

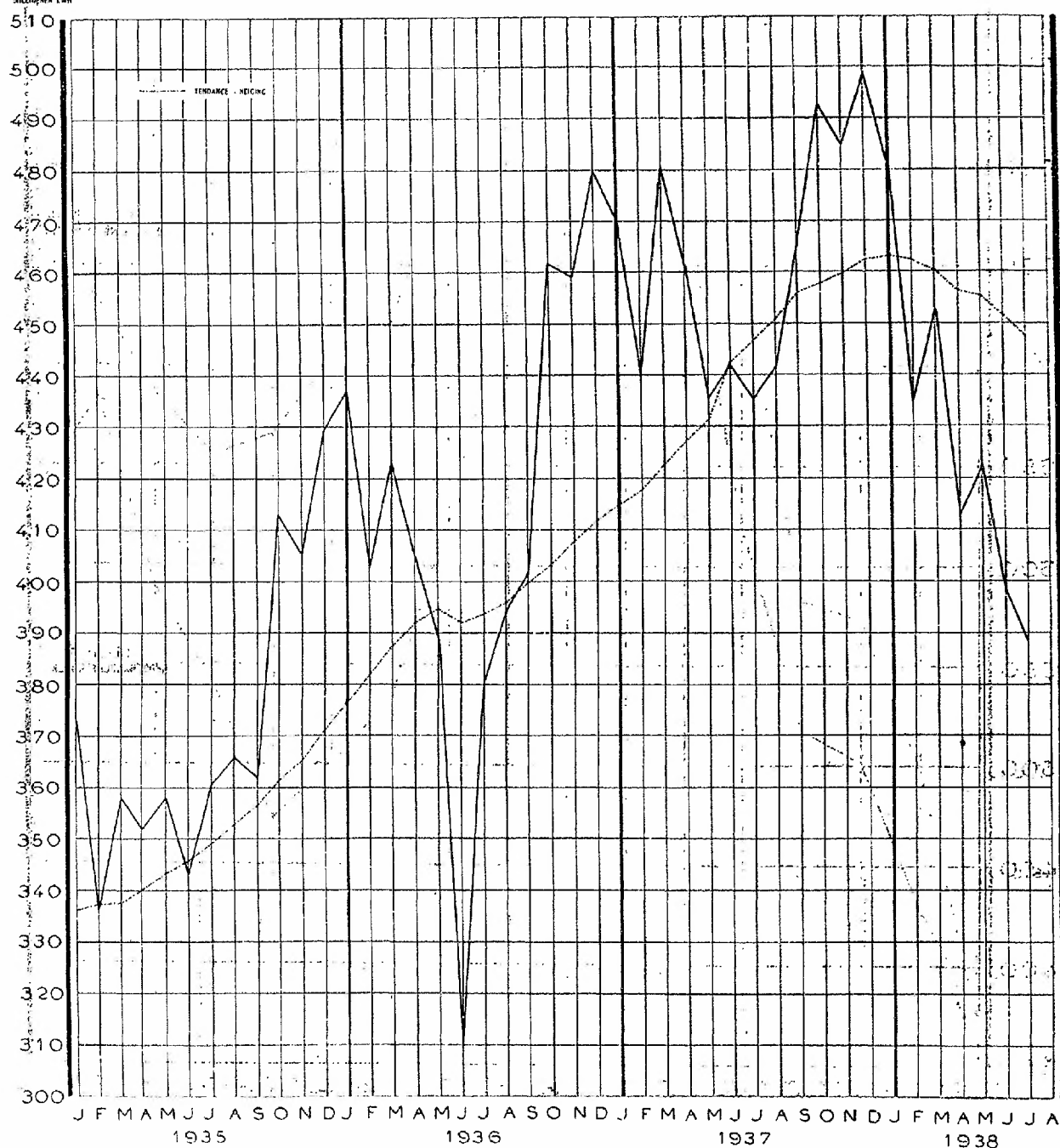
Source : Moniteur.

K. — VOORTBRENGST VAN ELECTRISCHE ENERGIE.

Maandelijkse voortbrengst in kWh.

Bron : « Moniteur ».

MOIS	1935	1936	1937	1938	MAANDEN
Janvier	373,172,173	437,092,533	470,183,192	481,125,022	Januari.
Février	336,181,963	402,979,347	440,327,263	431,514,653	Februari.
Mars	357,849,418	422,380,200	480,386,035	452,848,487	Maart.
Avril	351,474,563	404,839,656	461,228,471	412,671,462	April.
Mai	358,035,426	389,184,949	435,418,732	422,644,228	Mei.
Juin	343,072,615	310,351,199	442,130,466	398,137,904	Juni.
Juillet	360,439,986	380,284,951	435,167,845	387,965,145	Juli.
Août	365,922,534	394,375,099	441,571,386	»	Augustus.
Septembre	362,292,595	401,201,183	465,656,380	»	September.
Octobre	412,843,744	461,495,948	492,947,532	»	October.
Novembre	405,122,276	459,139,948	484,748,288	»	November.
Décembre	429,589,092	479,984,817	499,034,973	»	December

MILLIARDS DE KWH
MILJOENEN KWH

L. — RENDEMENT DES SOCIÉTÉS ANONYMES BELGES.

a) Sociétés ayant leur principale exploitation en Belgique.

Source : Bulletin d'Information et de Documentation de la Banque Nationale de Belgique.

L. — OPBRENGST DER BELGISCHE NAAMLOOZE VENNOOTSCHAPPEN.

a) Vennootschappen wier voornaamste bedrijf in België is.

Bron : Tijdschrift voor Inlichting en Documentatie van de Nationale Bank van België.

PERIODES — TIJDSBESTEKKEN	NOMBRE DE SOCIETES. — AANTAL			CAPITAL VERSE — GESTORT KAPITAAL	RESULTATS NETS — NETTO-UITSLAGEN		Dividende brut distribué aux actionnaires. — Bruto-dividend uitgekeerd aan de aan- deelhouders.
	Recensées. — Opgenomen vennoot- schappen.	En bénéfice. — Met winst werkende ven- nootschappen.	En perte. — Met verlies werkende ven- nootschappen.		Bénéfice. — Winst.	Perte. — Verlies.	
	(Milliers de francs. — Duizenden frank.)						
1935							
Total des 7 premiers mois Totaal der eerste 7 maanden.	5,025	3,026	1,999	24,265,549	1,623,155	684,638	1,255,858
Août. — Augustus.	140	81	59	854,500	39,328	21,518	23,130
Septembre. — September . . .	233	135	98	806,553	64,101	26,907	41,110
Octobre. — October	509	335	174	3,687,516	252,812	136,132	163,068
Novembre. — November	239	157	82	2,544,456	232,457	65,411	188,235
Décembre. — December	258	176	82	2,755,409	196,361	26,041	151,122
Total pour 1935	6,404	3,910	2,494	34,893,983	2,408,214	960,647	1,822,523
1936							
Janvier. — Januari	111	90	21	452,586	64,866	2,820	43,372
Février. — Februari	196	148	48	427,915	35,904	7,182	20,740
Mars. — Maart	1,257	945	312	4,473,845	424,516	85,615	291,760
Avril. — April	1,559	1,144	415	6,598,818	665,692	333,644	409,270
Mai. — Mei	1,122	822	300	7,647,072	808,190	427,655	573,950
Juin. — Juni	600	428	172	2,394,679	240,740	61,430	148,646
Juillet. — Juli	339	251	88	2,152,370	158,999	50,343	106,966
Total des 7 premiers mois Totaal der eerste 7 maanden.	5,184	3,828	1,356	24,147,285	2,398,907	668,689	1,594,644
Août. — Augustus.	158	111	47	756,057	54,848	23,821	39,222
Septembre. — September . . .	248	185	63	979,807	105,210	10,426	70,039
Octobre. — October	508	386	122	3,444,736	272,486	49,731	180,193
Novembre. — November	254	190	64	2,663,959	345,311	29,370	235,438
Décembre. — December	263	200	63	2,270,590	203,043	99,247	147,861
Total pour 1936	6,615	4,900	1,715	34,262,434	3,379,805	881,284	2,267,397
1937							
Janvier. — Januari	118	104	14	555,546	77,528	2,378	38,598
Février. — Februari	182	140	42	482,115	42,094	2,987	25,239
Mars. — Maart	1,287	996	291	4,456,568	537,603	37,066	390,135
Avril. — April	1,597	1,213	384	6,970,642	753,048	105,941	514,205
Mai. — Mei	1,140	892	248	7,591,820	863,461	108,247	639,389
Juin. — Juni	573	451	122	2,430,746	269,116	43,218	188,256
Juillet. — Juli	343	266	77	2,218,274	232,270	13,785	169,501
Total des 7 premiers mois Totaal der eerste 7 maanden.	5,240	4,062	1,178	24,705,711	2,780,120	313,622	1,965,323
Août. — Augustus.	163	125	38	742,519	68,973	13,125	54,066
Septembre. — September . . .	240	191	49	937,115	123,743	6,968	73,652
Octobre. — October	500	409	91	3,645,153	360,024	26,484	253,154
Novembre. — November	260	216	44	2,952,133	441,264	2,594	352,443
Décembre. — December	272	218	54	2,822,864	328,934	15,601	237,999
Total pour 1937	6,675	5,221	1,454	35,805,495	4,103,058	378,484	2,936,637
1938							
Janvier. — Januari	116	103	13	936,856	163,636	1,924	80,538
Février. — Februari	171	138	33	522,881	44,092	2,879	26,017
Mars. — Maart	1,329	1,040	289	4,846,581	655,022	35,089	502,850
Avril. — April	1,675	1,292	383	8,064,802	970,917	56,383	643,120
Mai. — Mei	1,143	887	256	7,444,096	1,011,084	48,017	750,635
Juin. — Juni	564	417	147	2,566,921	289,651	27,291	204,643
Juillet. — Juli	346	266	80	2,022,041	199,377	24,068	148,725
Total des 7 premiers mois Totaal der eerste 7 maanden.	5,344	4,143	1,201	26,404,178	3,334,379	195,651	2,356,528

**L. — RENDEMENT DES SOCIÉTÉS ANONYMES
BELGES (suite).**
**b) Sociétés ayant leur principale exploitation
au Congo belge.**

Source : Bulletin d'Information et de Documentation de
la Banque Nationale de Belgique.

**L. — OPBRENGST DER BELGISCHE NAAMLOOZE
VENNOOTSCHAPPEN (vervolg).**
**b) Vennootschappen wier voornaamste bedrijf
in Belgisch-Congo is.**

Bron : Tijdschrift voor Inlichting en Documentatie van de
Nationale Bank van België.

PÉRIODES — TIJDSBESTEKKEN	NOMBRE DE SOCIÉTÉS. — AANTAL			CAPITAL VERSE — GESTORT KAPITAAL	RESULTATS NETS — NETTO-UITSLAGEN		Dividende brut distribué aux actionnaires. — Bruto-dividend uitgekeerd aan de aan- deelhouders.
	Recensées. — Opgenomen vennoot- schappen.	En bénéfice. — Met winst werkende ven- nootschappen.	En perte. — Met verlies werkende ven- nootschappen.		Bénéfice. — Winst.	Perte. — Verlies.	
(Milliers de francs. — Duzenden frank.)							
1935							
Total des 7 premiers mois Totaal der eerste 7 maanden.	93	52	41	3,870,006	119,065	58,035	125,840
Août. — Augustus.	8	7	1	164,592	11,178	176	10,768
Septembre. — September.	5	2	3	49,373	2,453	4,120	800
Octobre. — October.	38	26	12	798,589	38,785	17,453	25,192
Novembre. — November.	13	6	7	633,503	50,626	17,296	34,028
Décembre. — December.	13	6	7	360,969	22,045	5,970	15,333
Total pour 1935 Totaal voor 1935	170	99	71	5,883,032	244,152	103,050	211,961
1936							
Janvier. — Januari.	2	2	»	53,101	2,088	»	423
Février. — Februari.	2	2	»	14,000	173	»	»
Mars. — Maart.	»	»	»	»	»	»	»
Avril. — April.	4	3	1	60,297	3,249	29,747	2,400
Mai. — Mei.	12	8	4	80,564	7,779	6,342	4,907
Juin. — Juni.	25	15	10	295,563	17,935	7,964	8,684
Juillet. — Juli.	56	41	15	3,356,842	264,300	36,583	251,826
Total des 7 premiers mois Totaal der eerste 7 maanden.	101	71	30	3,860,367	295,524	80,636	268,240
Août. — Augustus.	8	7	1	141,539	12,840	620	11,043
Septembre. — September.	6	4	2	51,392	4,695	1,272	2,010
Octobre. — October.	40	28	12	789,170	72,008	30,423	42,267
Novembre. — November.	14	10	4	723,011	98,278	6,767	57,679
Décembre. — December.	14	8	6	350,248	29,002	1,522	19,053
Total pour 1936 Totaal voor 1936	183	128	55	5,906,927	512,247	121,240	400,292
1937							
Janvier. — Januari.	2	2	»	53,101	16,564	»	5,162
Février. — Februari.	2	1	1	14,000	444	4	306
Mars. — Maart.	1	»	1	1,200	»	58	»
Avril. — April.	3	3	»	21,000	3,651	»	2,279
Mai. — Mei.	10	9	1	57,014	6,400	36	2,433
Juin. — Juni.	37	28	9	367,391	34,847	1,693	16,818
Juillet. — Juli.	57	46	11	3,226,242	442,318	8,126	129,723
Total des 7 premiers mois Totaal der eerste 7 maanden.	112	89	23	3,739,948	504,224	9,917	156,721
Août. — Augustus.	10	10	»	174,280	24,970	»	19,545
Septembre. — September.	6	4	2	38,900	7,114	611	4,650
Octobre. — October.	35	27	8	596,207	94,470	20,852	75,466
Novembre. — November.	12	11	1	692,270	136,679	236	106,304
Décembre. — December.	14	7	7	345,468	43,786	1,340	28,066
Total pour 1937 Totaal voor 1937	189	148	41	5,587,073	811,243	32,966	390,752
1938							
Janvier. — Januari.	3	2	1	68,101	9,580	219	6,362
Février. — Februari.	2	2	»	13,100	586	»	519
Mars. — Maart.	1	»	1	1,200	»	70	»
Avril. — April.	3	3	»	21,000	1,688	»	1,180
Mai. — Mei.	9	8	1	54,904	8,379	1,180	3,775
Juin. — Juni.	28	22	6	280,237	35,137	2,289	15,307
Juillet. — Juli.	60	55	5	3,500,309	740,652	1,643	459,800
Total des 7 premiers mois Totaal der eerste 7 maanden.	108	92	14	3,939,001	796,022	5,406	486,943

L. — RENDEMENT DES SOCIÉTÉS ANONYMES
BELGES (suite).c) Sociétés ayant leur principale exploitation
à l'étranger.Source : Bulletin d'Information et de Documentation de
la Banque Nationale de Belgique.L. — OPBRENGST DER BELGISCHE NAAMLooZE
VENNOOTSCHAPPEN (vervolg).c) Vennootschappen wier voornaamste bedrijf
in het buitenland is.Bron : Tijdschrift voor Inlichting en Documentatie van de
Nationale Bank van België.

PÉRIODES — TIJDSBESTEKKEN	NOMBRE DE SOCIÉTÉS. — AANTAL			CAPITAL VERSE — GESTORT KAPITAAL	RÉSULTATS NETS — NETTO-UITSLAGEN		Dividende brut distribué aux actionnaires. — Bruto-dividend uitgekeerd aan de aan- deelhouders.
	Recensées. — Opgenomen vennoot- schappen.	En bénéfice. — Met winst werkende ven- nootschappen.	En perte. — Met verlies werkende ven- nootschappen.		Bénéfice. — Winst.	Perte. — Verlies.	
(Milliers de francs. — Duizenden frank.)							
1935							
Total des 7 premiers mois. Totaal der eerste 7 maanden.	73	40	33	1,431,064	109,092	32,532	52,099
Août. — Augustus.	6	2	4	332,892	2	5,659	"
Septembre. — September. . . .	6	4	2	86,892	2,443	146	1,967
Octobre. — October.	12	8	4	326,686	20,405	8,003	16,543
Novembre. — November.	8	4	4	127,032	5,356	3,667	3,848
Décembre. — December.	6	5	1	150,355	15,398	25	11,890
Total pour 1935 Totaal voor 1935	111	63	48	2,454,921	152,596	50,032	86,287
1936							
Janvier. — Januari.	1	1	"	3,250	183	"	97
Février. — Februari.	1	"	1	30,000	"	540	"
Mars. — Maart.	2	2	"	9,000	4,275	"	2,550
Avril. — April.	8	6	2	121,600	3,881	114	3,679
Mai. — Mei.	26	18	8	705,696	44,282	19,402	36,216
Juin. — Juni.	29	20	9	299,128	23,807	5,300	17,887
Juillet. — Juli.	15	9	6	462,579	50,456	17,613	37,303
Total des 7 premiers mois. Totaal der eerste 7 maanden.	82	56	28	1,631,243	126,884	42,969	97,732
Août. — Augustus.	8	3	5	401,862	12,907	31,371	1,250
Septembre. — September. . . .	6	2	4	78,957	1,382	972	1,325
Octobre. — October.	10	9	1	500,910	45,021	3,377	18,351
Novembre. — November.	7	4	3	132,112	3,372	3,353	3,074
Décembre. — December.	6	6	"	240,798	27,578	"	22,576
Total pour 1936 Totaal voor 1936	119	80	39	2,985,882	217,144	82,042	144,368
1937							
Janvier. — Januari.	2	2	"	4,900	196	"	179
Février. — Februari.	"	"	"	"	"	"	"
Mars. — Maart.	2	2	"	7,150	2,176	"	1,950
Avril. — April.	6	4	2	125,600	4,370	2,310	3,896
Mai. — Mei.	23	15	8	652,433	49,906	2,178	44,283
Juin. — Juni.	24	20	4	272,940	30,121	1,501	23,195
Juillet. — Juli.	14	11	3	498,311	48,694	11,065	41,595
Total des 7 premiers mois. Totaal der eerste 7 maanden.	71	54	17	1,561,334	135,463	17,054	115,098
Août. — Augustus.	9	4	5	408,862	13,696	7,467	2,614
Septembre. — September. . . .	3	1	2	43,500	"	601	"
Octobre. — October.	10	10	"	447,699	40,169	"	19,406
Novembre. — November.	5	3	2	88,612	6,177	3,962	4,980
Décembre. — December.	7	7	"	293,878	36,801	"	23,673
Total pour 1937 Totaal voor 1937	105	79	26	2,843,885	232,306	29,084	165,771
1938							
Janvier. — Januari.	3	3	"	14,900	2,234	"	138
Février. — Februari.	2	1	1	39,830	"	5,381	"
Mars. — Maart.	2	2	"	6,000	2,417	"	1,950
Avril. — April.	7	5	2	152,723	13,757	317	8,181
Mai. — Mei.	27	19	8	1,275,572	106,802	3,924	90,504
Juin. — Juni.	23	18	5	261,453	24,656	1,853	19,042
Juillet. — Juli.	12	9	3	402,254	46,305	19,984	38,089
Total des 7 premiers mois. Totaal der eerste 7 maanden.	76	61	19	2,162,732	196,174	31,459	157,904

2° — DETTE PUBLIQUE. — SITUATION AU 31 AOUT 1938.

DÉSIGNATION DES DETTES	DETTES EXTERIEURES PAYABLES EN : — <i>BUITENLANDSCHE</i>			
	FRANCS FRANÇAIS — FRANSCHÉ FRANK	LIVRES STERLING — PONDEN STERLING	DOLLARS E.-U. — DOLLARS V. S.	FLORINS P.-B. — GULDENS N. Crl.
A. — DETTE CONSOLIDÉE.				
a) Intérieure directe :				
Dettes à 2 ½ %	»	»	»	»
Dettes à 3 % 1 ^{re} série	»	»	»	»
Dettes à 3 % 2 ^e série	»	»	»	»
Dettes à 3 % 3 ^e série	»	»	»	»
Dettes à 3 % Servitudes militaires	»	»	»	»
Dettes à 5 % à prime de 1920 (jusque 1905)	»	»	»	»
Dettes unifiées à 4 % 1 ^{re} série	»	»	»	»
Dettes unifiées à 4 % 2 ^e série	»	»	»	»
Dettes unifiées à 4 % 3 ^e série non amortissable	»	»	»	»
Dettes à 3 ½ %	»	»	»	»
Emprunt 5 % de 1931 de 1,000,000,000 de francs	»	»	»	»
Dettes envers la Banque Nationale de Belgique pour le retrait des marks.	»	»	»	»
Emprunt à lots de 1932 de 1,000,000,000 de francs	»	»	»	»
Emprunt à lots de 1933 de 1,500,000,000 de francs	»	»	»	»
b) Intérieure indirecte :				
Actions privilégiées de la Société Nationale des Che- mins de fer belges.	»	»	»	»
Annuités pour rachats de chemins de fer (capitalisation)	»	»	»	»
Annuités à payer au Crédit Communal (capitalisation).	»	»	»	»
Emprunt Crédit Communal 6 % de 300,000,000 de francs	»	»	»	»
Lloyd Royal Belge (obligations à 4 %)	»	»	»	»
Emprunt 4 % à lots des Régions dévastées, de 1921	»	»	»	»
Emprunt à lots des Régions dévastées, de 1922	»	»	»	»
Emprunt à lots des Régions dévastées, de 1923	»	»	»	»
Emprunts 6 % de l'Association Nationale des Indus- triels et Commerçants.	»	»	»	»
A REPORTER	»	»	»	»

2° — RIJKSSCHULD. — TOESTAND OP 31 AUGUSTUS 1938.

SCHULDEN BETAALBAAR IN :		DETTE AU 31 AOUT 1938. SCHULD OP 31 AUGUSTUS 1938.		AANWIJZING DER SCHULDEN
COURONNES SUEDOISES — ZWEEDSCHE KRONEN	FRANCS SUISSES — ZWITSERSCHE FRANK	Dettes intérieures. — Binnenlandsche schulden.	Contrevaleur des dettes extérieures. — Tegenwaarde der buitenlandsche schulden.	
				A. — GECONSOLIDEERDE SCHULD.
				a) Binnenlandsche rechtstreeksche :
»	»	219,959,631	»	2 ½ pct. Schuld.
»	»	392,231,775	»	3 pct. Schuld (1° reeks).
»	»	2,212,157,782	»	3 pct. Schuld (2° reeks).
»	»	183,629,200	»	3 pct. Schuld (3° reeks).
»	»	1,108,591	»	3 pct. Schuld. Militaire servituten.
»	»	9,703,000	»	5 pct. Schuld. Premieleening van 1920 (tot 1995).
»	»	8,296,289,777	»	Geünificeerde 4 pct. Schuld, 1° reeks.
»	»	8,319,355,425	»	Geünificeerde 4 pct. Schuld, 2° reeks.
»	»	334,652,000	»	Geünificeerde 4 pct. Schuld, 3° reeks, niet aflosbaar.
»	»	2,516,404,000	»	3 ½ pct. Schuld.
»	»	1,403,000	»	5 pct. Leening van 1931 van 1,000,000,000 frank.
»	»	500,000,000	»	Schuld aan de Nationale Bank van België voor het intrekken der marken.
»	»	1,037,735,475	»	Lotenleening van 1932 van 1,000,000,000 frank.
»	»	1,557,070,250	»	Lotenleening van 1933 van 1,500,000,000 frank.
				b) Binnenlandsche onrechtstreeksche :
»	»	4,853,572,000	»	Preferente aandelen van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.
»	»	264,394,875	»	Annuïteiten voor naasting van spoorwegen (kapitalisatie).
»	»	582,316,229	»	Annuïteiten te betalen aan het Gemeentekrediet (kapitalisatie).
»	»	291,035,000	»	6 pct. Gemeentekredietleening van 300,000,000 frank.
»	»	19,392,000	»	« Lloyd Royal Belge » (obligatiën 4 pct.).
»	»	989,690,000	»	4 pct. Lotenleening der Verwoeste Gewesten (1921).
»	»	1,039,863,775	»	Lotenleening der Verwoeste Gewesten (1922).
»	»	1,042,882,550	»	Lotenleening der Verwoeste Gewesten (1923).
»	»	575,000	»	6 pct. leeningen der Nationale Vereeniging van Nijver- raars en Handelaars.
»	»	34,665,421,335	»	OVER TE DRAGEN.

DÉSIGNATION DES DETTES	DETTES EXTERIEURES PAYABLES EN : — BUITENLANDSCHE			
	FRANCS FRANCAIS + FRÄNSCHE FRANK	LIVRES STERLING + PONDEN STERLING	DOLLARS E.-U. — DOLLARS V. S.	FLORINS P.-B. — GULDENS N. Crl.
REPORT	"	"	"	"
c) Extérieure :				
Dettes à 3 % 4 ^e série (jusque 1939)	"	669,120	"	"
Emprunt 6 ½ % de \$ 30,000,000 (1 ^{er} septembre 1949)...	"	"	9,214,000	"
Emprunt 6 % de \$ 50,000,000 (1 ^{er} janvier 1955)	"	"	10,848,200	"
Emprunt 7 % de \$ 50,000,000 (1 ^{er} juin 1955)	"	"	9,945,000	"
Dettes contractées pendant la guerre envers le Gouverne- ment des États-Unis.	"	"	161,780,000	"
Dettes contractées après l'armistice envers le Gouverne- ment des États-Unis.	"	"	238,900,000	"
Emprunt 5½ % de 800,000,000 de francs français de 1932	332,650,000	"	"	"
Emprunt 5½ % de 600,000,000 de francs français de 1934	Fr.fr.or.-Fr.fr.goud. 572,680,000	"	"	"
Emprunt 5 % de conversion de 475,000,000 de fr. fr. .	Fr.fr.or.-Fr.fr.goud. 466,160,000	"	"	"
Crédits anglais de Reconstruction Nationale... ..	"	9,000,000	"	"
Emprunt 3 ½ % de fl. P.-B. 48,000,000 de 1937	"	"	"	47,602,000
Emprunt de conversion 4 % 1936 de £ 8,600,000... ..	"	8,334,200	"	"
Emprunt de conversion 4 % 1936 de Kr. 20,000,000	"	"	"	"
Emprunt 4 % 1937 de £ 5,000,000	"	5,000,000	"	"
TOTAUX	905,330,000 Fr.fr.or.-Fr.fr.goud. 466,160,000	23,003,320	430,687,200	47,602,000
B. — DETTE A COURT ET MOYEN TERMES.				
a) Intérieure :				
Bons du Trésor 2 ½ % à 5 ans (1937-1942)	"	"	"	"
Bons du Trésor 2 ½ % à 2 ans (1938-1940)	"	"	"	"
Certificats de Trésorerie	"	"	"	"
Dotation des combattants	"	"	"	"
b) Extérieure :				
Bons du Trésor en florins	"	"	"	35,000,000
Bons du Trésor en francs suisses	"	"	"	"
TOTAUX	"	"	"	35,000,000
TOTAL DE LA DETTE	905,330,000 Fr.fr.or.-Fr.fr.goud. 466,160,000	23,003,320	430,687,200	82,602,000

COURS DU 31 AOUT 1938.

Fr. fr. = 0,1614 belgas = fr. 0,807
 £ = 28,777/8 " = fr. 143,89375
 \$ = 5,0295 " = fr. 29,6475
 Fl. = 3,2267½ " = fr. 16,13375

Kr. = 1,4845 belgas = fr. 7,4225
 Fr. suis. = 1,352 " = fr. 6,76
 Fr. fr. or = " = fr. 1,95675

SCHULDEN BETAALBAAR IN :		DETTE AU 31 AOUT 1938. SCHULD OP 31 AUGUSTUS 1938.		AANWIJZING DER SCHULDEN
COURONNES SUEDOISES — ZWEEDSCHE KRONEN	FRANCS SUISSES — ZWITSERSCHE FRANK	Dettes intérieures. — Binnenlandsche schulden.	Contrevaieur des dettes extérieures. — Tegenwaarde der buitenlandse schulden.	
"	"	34,665,421,335	"	OVERDRACHT.
"	"	"	96,282,186	c) Buitenlandsche :
"	"	"	273,172,065	3 pct. Schuld, 4 ^e reeks (tot 1939).
"	"	"	321,622,010	6 ½ pct. Leening van \$ 30,000,000 (1 September 1949).
"	"	"	294,844,387	6 pct. Leening van \$ 50,000,000 (1 Januari 1955).
"	"	"	4,796,372,550	7 pct. Leening van \$ 50,000,000 (1 Juni 1955).
"	"	"	7,082,787,750	Schuld aangegaan gedurende den oorlog tegenover de Regeering der Vereenigde-Staten.
"	"	"	650,912,887	Schuld aangegaan na den wapenstilstand tegenover de Regeering der Vereenigde-Staten.
"	"	"	1,120,591,590	5 ½ pct. Leening van 800,000,000 Fr. fr. van 1932.
"	"	"	376,191,120	5 ½ pct. Leening van 600,000,000 Fr. fr. van 1934.
"	"	"	1,295,043,750	5 pct. Conversieleening van 475,000,000 Fr. fr.
"	"	"	767,998,768	Engelsche kredieten voor Nationale wederopbeuring.
"	"	"	1,199,239,291	3 ½ pct. Leening van 48,000,000 Guld. N. Crt. van 1937.
19,520,000	"	"	144,887,200	4 pct. Conversieleening 1936, van £ 8,600,000.
"	"	"	719,468,750	4 pct. Leening 1937 van 5,000,000 £.
19,520,000	"	34,665,421,335	19,139,414,304	TOTALEN.
		53,804,835,639		B. — SCHULD OP KORTEN EN HALFLANGEN TERMIJN.
				a) Binnenlandsche :
"	"	700,000,000	"	2 ½ pct. Schatkistbons op 5 jaar (1937-1942).
"	"	600,000,000	"	2 ½ pct. Schatkistbons op 2 jaar (1938-1940).
"	"	405,000,000	"	Schatkistcertificaten.
"	"	298,605,000	"	Dotatie der Oud-strijders.
				b) Buitenlandsche :
"	"	"	564,681,250	Schatkistbons in Guldens N. Crt.
"	25,000,000	"	169,000,000	Schatkistbons in Zwitsersche franks.
"	25,000,000	2,003,605,000	733,681,250	TOTALEN.
		2,737,286,250		
19,520,000	25,000,000	36,669,026,335	19,873,095,554	TOTAAL VAN DE SCHULD.
		56,542,121,889		

WISSELKOERS VAN 31 AUGUSTUS 1938.

Fr. fr. = 0,1614 belgas = fr. 0,807

£ = 28,77¹/₈ " = fr. 143,89375

\$ = 5,9295 " = fr. 29,6475

N. G. = 3,2267¹/₂ " = fr. 16,13375

Zw. kr. = 1,4845 belgas = fr. 7,4225

Zwit. fr. = 1,352 " = fr. 6,76

Fr. fr. goud = " = fr. 1,95675

3° EMPRUNTS GARANTIS PAR L'ÉTAT.

	Capital en circulation au 31 août 1938.
Palais des Beaux-Arts : 4 % fr.	42,180,000
Vicinaux : 2 ½ % de 1885	20,621,520
Vicinaux : 3 % janvier-juillet	1,322,105,400
Vicinaux : 3 % mai-novembre	129,179,100
Distributions d'eau : Capital nouveau 4 % .	95,718,000
Distributions d'eau : Capital non converti 5 %	3,118,000
Distributions d'eau : Emprunt de 80 mil- lions de francs à 4 %	79,664,000
Rive gauche de l'Escaut :	
Premier emprunt : Converti à 4.25 % . .	234,429,000
Non converti à 5 % . .	15,571,000
Deuxième emprunt : à 4.25 %	195,000,000
I.N.R. : 4.25 %	5,490,000
Régie des T.T. : Emprunt de 300,000,000 de francs (4.30 %)	284,457,000
Régie des T.T. : Emprunt de 150,000,000 de francs (4.30 %)	150,000,000
Société Nationale de Crédit à l'Industrie :	
Emprunt 3 ½ %	225,000,000
Emprunt 4 %	404,311,000
Bons de Caisse 3 %	100,475,000
Bons de Caisse 2 ½ %	10,801,000
Obligations 3 %, séries A et B, émises par l'O.L.I.C.	922,372,000
Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes :	
Bons de Caisse	10,000,000
Obligations	100,000,000
Familles nombreuses (Emprunt pour le Fonds des Etudes)	5,530,000
S.A.B.E.N.A. :	
Emprunt de 1927	4,790,000
Emprunt de 1929	15,390,000
Total. . fr.	4,376,202,020

3° DOOR DEN STAAT GEWAARBORDE LEENINGEN.

	Kapitaal in omloop op 31 Augustus 1938.
Paleis voor Schoone Kunsten : 4 pct. . . fr.	42,180,000
Buurtspoorwegen : 2 ½ pct. 1885	20,621,520
Buurtspoorwegen : 3 pct. Januari-Juli . .	1,322,105,400
Buurtspoorwegen : 3 pct. Mei-November .	129,179,100
Watervoorziening : Nieuw 4 pct. kapitaal .	95,718,000
Watervoorziening : 5 pct. niet geconverteerd kapitaal.	3,118,000
Watervoorziening : Leening van 80 miljoen frank tegen 4 pct.	79,664,000
Linkerscheldeoever :	
Eerste leening : Geconverteerd à 4.25 pct.	234,429,000
Niet geconverteerd à 5 pct.	15,571,000
Tweede leening : à 4.25 pct.	195,000,000
N.I.R. : 4.25 pct.	5,490,000
Regie van T.T. : Leening van 300,000,000 frank (4.30 pct.)	284,457,000
Regie van T.T. : Leening van 150,000,000 frank (4.30 pct.)	150,000,000
Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid :	
3 ½ pct. leening	225,000,000
4 pct. leening	404,311,000
3 pct. Kasbons	100,475,000
2 ½ pct. Kasbons	10,801,000
3 pct. obligaties, reeksen A en B, uitgegeven door den D.V.K.	922,372,000
Nationale Kas voor Krediet aan den Midden- stand :	
Kasbons	10,000,000
Obligaties	100,000,000
Groote gezinnen (Leening voor het Studie- fonds)	5,530,000
S.A.B.E.N.A. :	
Leening 1927	4,790,000
Leening 1929	15,390,000
Totaal bedrag. . fr.	4,376,202,020

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1938-1939.	N° 4	ZITTINGSJAAR 1938-1939.

Budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1939

EXPOSÉ GÉNÉRAL

ADDENDA

Les crédits sollicités par le Ministère des Affaires Économiques, des Classes Moyennes et de l'Agriculture pour l'exercice 1939 et figurant pour un total de 148,754,660 francs dans la dernière colonne du tableau reproduit aux pages 44 et 45, se décomposent comme suit :

Affaires Économiques et Classes Moyennes	fr. 56,471,190
Agriculture	92,283,470
Total . . . fr.	<u>148,754,660</u>

Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor dienstjaar 1939

ALGEMEENE TOELICHTING

ADDENDUM

De door het Ministerie van Economische Zaken, Middenstand en Landbouw voor het dienstjaar 1939 aangevraagde kredieten die voor een bedrag van 148,754,660 frank in de laatste kolom van de tabel op blz. 44 en 45 voorkomen, worden als volgt onderverdeeld :

Economische Zaken en Middenstand	fr. 56,471,190
Landbouw	92,283,470
Totaal . . . fr.	<u>148,754,660</u>

(Amendement introduit après le dépôt du Rapport).

(Amendement ingediend na het neerleggen van het Verslag).

SESSION 1938-1939.		I	ZITTINGSJAAR 1938-1939.
Budget, N° 4-I. Rapport, N° 20. Am., N° 33.	Séance du 30 novembre 1938.	Vergadering van 30 November 1938.	Begrooting, Nr 4-I. Verslag, Nr 20. Am., Nr 33.
BUDGET des VOIES et MOYENS pour l'exercice 1939.		RIJKSMIDDELENBEGROOTING voor het dienstjaar 1939.	

AMENDEMENT présenté par M. FIEULLIEN.AMENDEMENT door den heer FIEULLIEN voorgesteld.

DISJOINDRE L'ARTICLE 3 DU BUDGET AINSI CONÇU:

ARTIKEL 3 VAN DE BEGROOTING AF TE SCHEIDEN.
DIT ARTIKEL LUIDT ALS VOLGT :

La redevance annuelle établie à charge des détenteurs d'appareils récepteurs radio électriques par la loi du 20 juin 1930, art. 1, alinéa 1er, est portée à 78 francs.

De jaarlijksche taxe ten laste van de houders van radioelectrische ontvangposten, ingevoerd bij de wet van 20 Juni 1930, art. 1, lid 1, wordt gebracht op 78 frank.

Est également porté à 78 francs le montant maximum de la redevance que le Ministre compétent est autorisé à fixer aux termes de l'article 2 de la loi prémentionnée.

Wordt insgelijks op 78 frank gebracht, de maximum-retributie welke de bevoegde Minister mag bepalen luidens artikel 2 van vorengenoemde wet.

C. FIEULLIEN.

JUSTIFICATION.VERKLARING.

Cet article a pour but de modifier la loi organique de l'I.N.R. A de nombreuses reprises la Chambre a estimé qu'il ne convenait pas de modifier des lois organiques par une simple disposition budgétaire, les modifications proposées devant faire l'objet d'un projet de loi distinct. La Chambre a inséré dans son règlement une distinction précise à cet égard. C'est l'article 91, N° 30 :

Dit artikel strekt er toe de organieke wet van het N.I.R. te wijzigen. Herhaaldelijk, heeft de Kamer haar meening doen kennen, dat het niet opging organieke wetten te wijzigen door middel van een eenvoudige begrootingsbepaling, derwijl de voorgestelde wijzigingen het voorwerp moeten uitmaken van een afzonderlijk wetsontwerp. In haar reglement, heeft de Kamer dienaangaande nauwkeurig onderscheid gemaakt. Het is namelijk artikel 91, Nr 30 :

"Au cas où, dans un projet de loi contenant un budget, seraient proposées des dispositions d'ordre législatif qui ne se rapportent pas effectivement au budget visé, ces dispositions seront disjointes et feront l'objet d'un projet de loi distinct."

"Bijaldien, in een wetsontwerp van begrooting, wetsbepalingen voorkomen, die geen werkelijk verband hebben met de bedoelde begrooting, worden die bepalingen daaruit gelicht en tot een afzonderlijk wetsontwerp omgevormd."